



Bibliotheca Alexandrina



0380657

مقدمة

انجيل برنابا

(لمرجه)

الدكتور خليل سعادة

ومقدمة ناشره

البيروتية محمد رشيد رضا

منشئ من البشارة



مقدمة المترجم

أقدمت على ترجمة هذا الكتاب المسمى بأنجيل برنابا وأنا شاعر بمخطورة
المسئولية التي ألقيتها على عاتقي . واني لم أقدم عليه الا خدمة لتاريخ وغيره على
لغة هي أحق بنقله اليها من سواها وهي المرة الأولى التي برز فيها هذا الانجيل
في ثوب عربي وهو انجيل تضاربت فيه آراء الباحثين وتشعبت بمقصوده مذاهب
المؤرخين وخطبوا فيه بين ضلالة وهدى وتلمسوا حقيقته بين رشاد وهوس
واستنطقوا الآثار والاسفار واستفسروا الاعصر والامصار فما ظفروا بعد كل
ذلك بما يشفي منهم غليلاً أو يبرد لهم غليلاً

والنسخة الوحيدة المعروفة الآن في العالم التي نقل عنها هذا الانجيل انما هي
نسخة ايطالية في مكتبة بلاط فينا وهي تمتد من أنفس النخائر والآثار التاريخية
فيها تقع في مئتين وخمس وعشرين صحيفة سبكة مجلدة بصفيحتين رقيقتين
متينتين من القزوى يغطيها جلدان لونها أدكن ضارب الى الصفرة النحاسية
ويحيط بهما على الحوافي الأربع خطان مذهبان وفي مركز الجلد نقش بارز عطل
من التذهيب يحيط به حافة مزدوجة من نقوش ذهبية متباينة الاشكال يسميها
الغرييون بالطراز العربي ويستدلون من مجمل التجليد المنوء عنه أنه طراز شرقي

الا ان البعض يذهب إلى ان التجليد المذكور برمته قد يكون من صنع
المجلدين الباريزيين الذين استقدمها الدوق دي سافوي لتجليد النسخة المذكورة
التي كانت ملكاً له على ماسيحي ياناه فقد يكونان جلداها تقليداً للطراز العربي
ومما حلهم على هذا الظن هو ان الحفظلة الخارجية للنسخة المذكورة هي صنع المجلدين
الباريزيين بلا راء

إلا أنه يقال في جنب ما تقدم ان هنالك نسخة مك في البندقية مجلدة
بجلد يضارع جلد النسخة الايطالية لانجيل برنابا من كل وجه وخصوصاً من حيث

النقوش المشار اليها والصك المذكور انما هو نسخة دولة بالغة الايطالية لماهدة عقدت بين الدولة العلية والبندقية ورد ذكرها في مراسلات يرجع عهدا الى اصيل القرن السادس عشر وجلد الصك المذكور في القسطنطينية بلا مشاحة كما يستدل على ذلك من آثار كتابة بالغة التركية الشائمة في ذلك الزمن تبدت من خلال مرق في الجلد المذكور

وزعم بعضهم ان صحائف النسخة الايطالية هي من الورق المسى بالتركي الا انه ليس فيها شيء يؤيد هذا الزعم فان جميعها من الورق المعروف بالورق القعاني وهي متينة التسيج خشفته خلا صحيفتين منها مصقولتين مختلفان في قوامهما ولونهما عن البقية . وهناك حجة قوية تفند مزاعم القائلين بالاصل التركي وهي ان الآثار الماثية في الورق وهي التي تبدواك متى استشفته لم تشاهد في نوع من أنواع الورق الشرقي قط وهي في الصحائف المنوه عنها على شكل مرسة سفينة تحيط بها دائرة وهي علامة مميزة لنوع من الورق الايطالي على ما قال به بعض مشاهير الاختصاصيين

وأول من عثر على النسخة الايطالية ممن لم يعرف التاريخ أنرم ولم تدرس الأيام ذكرهم هو كريم أحد مستشاري ملك بروسيا وكان مقبلا وقتئذ في امستردام فأخذها سنة ١٧٠٩ من مكتبة أحد مشاهير ووجهاء المدينة المذكورة ولم يزد على تعريف صاحبها بغير هذه الالقاب المبهمة الا انه ذكر في عرض الكلام عنه ان الوجه المذكور كان يحسب النسخة المنوه عنها ثمينة جداً فأقرضها كريم طولند ثم أهداها بعد ذلك بأربع سنين الى البرنس أوجين سافوي الذي كان على كثرة حروبه ومعاركه ووفرة مشاغله السياسية شديد الولع بالعلوم والآثار التاريخية ثم انتقلت النسخة المذكورة سنة ١٧٣٨ مع سائر مكتبة البرنس المنوه عنه الى مكتبة البلاط الملكي في فينا حيث لا تزال هناك حتى الآن على ما مر بك بيانه بيد انه وجد في أوائل القرن الثامن عشر نسخة أخرى أسبانية تقع في مئتين واثنين وعشرين فصلاً وأربع مئة وعشرين صفحة جرد عليها الدهر ذيل العفاء فطمست آثارها ودرست رسومها وكان قد أقرضها الدكتور هلم من هلم (بلدة

من أعمال هيبشير) المستشرق الشهير سايل ثم تناولها بعد سايل الدكتور مفكوس أحد أعضاء كلية الملكة في اكسفر ففحقها الى الانكليزية ثم دفع الترجمة مع الأصل سنة ١٧٨٤ الى الدكتور هوبت أحد مشاهير الأساندة

ولقد أشار الدكتور هوبت المتوفى عنه في إحدى الخطب التي كان يلقيها على الطلبة الى هذه النسخة حيث استشهد ببعض الشذرات منها ولقد طالمت هذه الشذرات وقابلتها بالترجمة الانكليزية المنقولة عن النسخة الايطالية الموجودة الآن في مكتبة بلاط فينا فوجدت الاسبانية ترجمة حرفية عن تلك ولم أرَ بينها فرقا يستحق الذكر الا في أمرين فان للنسخة الايطالية تقول انه لما جاء يهوذا الخائن مع الجند الروماني ليسلم يسوع الى أيديهم كان يسوع يصلي في البستان بجانب القرية التي كان تلاميذه فيها نياما فلما أحس بالجنود خاف فدخل القرية فلما رأى الله الخطر المهدق به أرسل ملائكته الأربعة فاحتلوه من النافذة الى السماء الثالثة فلما دخل يهوذا الخائن القرية غير الله بآية منظره وصوته فصار نظير يسوع تماما فلما استيقظ التلاميذ ورأوه لم يشكوا في انه هو يسوع . فالرواية الاسبانية تطابق حرفيا على الايطالية الا ان الأولى تقول « إلا بطرس » أي انها استثنت بطرس عن عداد التلاميذ الذين لم يشكوا في ان يهوذا هو يسوع ثم ذكرت اسم أحد الملائكة الذين احتملوا يسوع من النافذة عزرائيل « وهو في الايطالية أوريل » وهناك بعض اختلافات أخرى لطيفة أضربنا عن ذكرها وبؤخذ مما علقه سايل على النسخة الاسبانية انه مسطور في صدرها انها مترجمة عن الايطالية بقلم مسلم أرؤغاني يسمى مصطفى المرندي ومصدرة بمقدمة يقص فيها مكتشف النسخة الايطالية وهو راهب لاتيني يسمى فرايرينو - كيفية عثوره عليها ومن جملة ما قال بهذا الصدد انه عثر على رسائل لابرينايوس وفي عدادها رسالة بتد في القديس بولس الرسول وان أرينايوس أسند تنديده هذا الى انجيل القديس برنابا فاصبح من ذلك الحين الراهب مربيو المشار اليه شديد الشغف بالمشور على هذا الانجيل وانفق انه اصبح جينا من الدهر مقربا من البابا سكئس الخامس فحدث يوما انهما دخلا معا مكتبة البابا فران

السكري على اجفان قداسه فأحب مريـنو ان يقتل الوقت بالمطالمة الى ان يغيب البابا فكان الكتاب الاول الذي وضع يده عليه هو هذا الانجيل نفسه فكاد ان يطير فرحاً من هذا الاكتشاف فخبأ هذه الذخيرة الثمينة في أحد رذنيه ولبث الى ان استفاق البابا فاستأذنه بالانصراف حاملاً ذلك الكنز معه فلما خلا بنفسه طالعه بشوق عظيم فاعتق على أثر ذلك الدين الاسلامي

هذه هي رواية الراهب فرامرينو على ما هو مدون في مقدمة النسخة الاسبانية. كما رواها المستشرق سايل في مقدمة له لترجمة القرآن وهي مع ما تقدم الالامع اليه من خطب الاستاذ هويت المصدر الوحيد الذي لنا الآن بخصوص النسخة الاسبانية التي لم أعثر على كيفية فقدانها سوى انه عهد بترجمتها الى الدكتور منكوس فدفنها الى الدكتور هويت ثم طمس مد ذلك خبرها وامحى أثرها

وهنا يعرض لليبس سؤال وهو هل النسخة الايطالية الحاضرة هي التي اخذها الراهب مريـنو من مكتبة البابا سكئس الخامس ام هي نسخة اخرى سواها ولا يمكن ترجيح ذلك الابد تعيين الزمن الذي كتبت فيه واذا تحررت التاريخ وجدت ان زمن البابا سكئس المذكور نحو مئتين سنة من القرن السادس عشر وقد علمت مما مرّ بك بيانه ان نوع الورق التي سيطرت عليه النسخة الايطالية انما هو ورق ايطالي يمكن تعيين أصله من الآثار المائية التي فيه والتي يمكن اتخاذها دليلاً صادقاً على تاريخ النسخة الايطالية والتاريخ الذي يخمنه العلماء من كل ما تقدم بيانه يتراوح بين منتصف القرن الخامس عشر والسادس عشر وعليه فمن الممكن ان تكون النسخة الايطالية هي عينها التي اخذها فرامرينو من مكتبة البابا على ما مرّت الاشارة اليه

ولما شاع خبر انجيل برنابا في فجر القرن الثامن عشر أحدث دويماً عظيماً في اندية الدين والعلم ولا سيما في انكشاف كثرة بشأه الجدل واحتدمت بين العلماء مناقشات كان بعضها اقرب الى التخربات والاهام منه الى المباحث العلمية وأول امر توجهت اليه هم الباحثين الخوض في امر النسخة الايطالية وفيها اذا كانت منقولة عن نسخة اخرى او هي النسخة الاصلية التي كانت عند الراهب

فرا صربنو وادعى اختلاسها من مكتبة البابا سكتس الخامس ومن الغريب ان العلماء لم ينتبهوا في حل هذه القضية الى مارأوه مسطورا على هوامش النسخة من الالفاظ والجلل العربية التي أثبتناها في هذه الترجمة أمانة في النقل ولكي تكون مطابقة للاصل برمته من كل وجه والحق يقال ان اللبيب يحار في امر هذه الشروح والهوامش العربية في نسخة ايطالية ولا بد لي في هذا الموقف من ذكر ما عن لي بشأنها بشي من الاسهاب لان كل الثقافات الذين تؤخذ اقوالهم حجة في الكلام على النسخة الايطالية لم يوفوا هذا الموضوع حقه بل لم يلما به اقل المام حتى ان مستشرقاً كبيراً كالاستاذ مرجليوث لم يذكرها الا على سبيل المرض ولم يقل بشأنها الا قولاً واحداً وهو ان لاموني ظننا صحيحة العبارة بحكمة الوضع ولكن لم يخف امرها على العالم دنس القتي قال بسقم تركيبها ووفرة أغلالها

وانت اذا تفقدت هذه الهوامش وأعلت فيها الروية وجدت بعضها صحيح العبارة بحكم الوضع لعب فيه قلم الناسخ كل ملعب من مسخ ونصحيف والبعض الآخر سقيم التركيب من اصله لا تكاد تفقه بعضه معنى الا بكدة الذهن ولا تفقه بعضه الاخر معنى بالمرّة ونجد ايضاً ان ما كان ركيك العبارة سقيم التركيب قد جرى فيه الكاتب على الترجمة الحرفية في اضيق معانيها واسخفها فوضع المضاف اليه قبل المضاف وهو ما لا يفعله كاتب عربي تحت الشمس وليس ذلك فقط في الهوامش التي هي ترجمة بعض فقرات الانجيل الى العربية بل ايضاً في الهوامش التي هي من اوضاعه والتي لا مقابل لها بالاطالية

ولا بأس من ان اعزّز هذا البيان بامثلة منها زيادة للايضاح وتعميداً للاستنتاج الذي أرمي اليه فن امثلة النور الاول قول « جاءت طائفة من اليهود عيسى يسألون عن اسم النبي الذي يبعث في آخر الزمان فقال عيسى ان الله تعالى خلق النبي في آخر الزمان ووضعه في قنديل من نور وسماه محمداً قال يا محمد اصبر لاجلك خلقت خلقاً كثيراً وهبت لك كله فن رضي عنك فانا راض عنه ومن يغيضك فانا بري (١) منه » فاذا تدبرت هذه العبارة وتعمنت فيها ملياً وجدت

ان العربية متكنة في واضعها لان من يصوغ العبارة في هذا انما هو منضلع من
 الفنة والتشويش الذي تطرق اليها هو دخيل عليها بقلم اعجمي ومنه « الله
 خالق » (١) ومنه « الله حي وقديم (٢) » فلفظ قديم بمسناها المنطقي
 هنا لا يسطرها إلا قلم كاتب يجيد التعبير ومنه قوله « اذا كان يوم القسمة
 يحشر جميع المؤمنين ويكتب على جبهتهم بالنور دين رسول الله (٣) » فاذا
 قابلت ما تقدم بما يأتي جزمت للحال أنه من المحال ان يكون الكاتب واحدا من
 ذلك قوله « سورة عيسى الم » (٤) أي سورة آلام عيسى وقوله « ذكر ادريس
 قصص » (٥) أي ذكر قصة ادريس وقوله متكرر كأميل بيان (٦) أي يانشر
 انواع الكبرياء وقوله « من أي دين عنده ينبغي ان يصدق من الحباث » (٧)
 الى آخر ما هنالك من الطمطانيات التي هي اقرب الى العبجة منها الى العربية فمن
 كان يحسن اجادة سبك العبارات على ما تقدم ايضاحه من امثلة النوع الاول لا
 يرتكب مثل هذه الاغلاط الفاضحة التي يستحيل على عربي او مستشرق ارتكابها
 فاذا تدبرت ما تقدم هان عليك ان تفقه ان كاتب الهوامش العربية اكثر
 من واحد فكان واضعها الاصلي صحيح العبارة فصيحها فجاء بعده من نسخها
 ومسحها وبدل فيها ما شاء قصور مداركه في الفنة العربية فأفسد بنسخه كثيرا
 مما وضعه الكاتب الأول وزاد عليه من عنده ما ترى من التعابير السخيفة
 والاساليب الركيكة والطمطانيات التي لا يستخرج منها معنى بالمرّة والذي اري
 الى الاستدلال عليه من هذا البيان ان النسخة الايطالية التي هي الآن في مكتبة
 البلاط الملكي من فيينا انما هي مأخوذة بلا مراة عن نسخة أخرى وبالتالي لا يصح
 اعتبارها النسخة الاولى الاصلية

اذا كان الامر كذلك فما هو الاصل الذي أخذت عنه النسخة الايطالية
 وهو سؤال صعب ولكن لا يستحيل الاجابة عليه فأنتم مرّ بك من الكلام على
 هوامش النسخة المشار اليها ما يصح الاستدلال به على ان النسخة التي نقلت منها

(١) ص ١٦٢ (٢) ص ٢٦٢ (٣) ص ٩ (٤) ص ١٧١ (٥) ص ٢٢٢ (٦) ص ٢٧٥

(٧) ص ١٩٢

ليست بعزية لأن من يجيد العربية الى حد يتمكن معه من ترجمة هذا الأنجيل منها الى لغة اخرى لا يرتكب مثل هذه الاغلاط السخيفة التي تراها في الهوامش ولا يقلب الكلام الى حد تقديم المضاف اليه على المضاف الى غير ذلك من التعابير التي هي ادل على اصل لا تبني أو ايطالي قديم وهو استنتاج ينطبق على ما قال به الثقات بعد التدقيق وامعان النظر في نوع خط النسخة الايطالية الموجودة الآن في مكتبة بلاط فينا فقد توصلوا الى الجزم بان ناسخها انما هو من احوالي البندقية نسخها في القرن السادس عشر او اوائل السابع عشر وأنه يرجح انه اخذها عن نسخة طسكانية أو عن نسخة بلغة البندقية تطرقت اليها اصطلاحات طسكانية وهي اقوال لونسدال ولورارغ بعد ان أخذاني ذلك آراء اعظم الثقات الايطاليين الذين يؤخذ قولهم حجة في هذه المباحث الاختصاصية

ويذهب الكاتبان المذكوران الى ان النسخ حدث نحو سنة ١٥٧٥. وان من المحتمل ان يكون ناسخ هذا الأنجيل الراهب فرايرينو الذي ورد ذكره في مقدمة النسخة الايطالية على ما جاءت الاشارة اليه ثم يقولون بعد ذلك ما ترجمته « وكيف كان الحال فيمكننا الجزم بان كتاب برنابا الايطالي انما هو كتاب إنشائي وسواء قام به كاهن أو علماني أو راهب أو أحد العامة فهو بقلم رجل له إمام عجيب بالثروة اللاتينية يقرب من إمام دنت وأنه نظير دنت متضلع على نوع خاص من الزبور وهو صنع رجل معرفته للاسفار المسيحية تفوق كثيرا اطلاعه على الكتب الدينية الاسلامية فبرجع اذاً انه مرئد عن النصرانية »

والباعث على المقارنة بين كاتب هذا الأنجيل والشاعر الشهير دنت ما في كلامهما في الملاحظات وما في تعابير النسخة الايطالية من الشبه بمؤلفات دنت الشعرية التي يصف فيها المجيم والجنة في هذا الأنجيل ان هناك سبع دركات للمجيم تختلف مراتبها باختلاف الخطايا الكبيرة السبع التي يعذب البشر لاجلها وانه يوجد تسع سموات تأتي في قتها الجنة فتكون العاشرة فيستنتج بعضهم من ذلك ان كاتب هذا الأنجيل انما جاء بعد دنت واخذ عنه هذه الشروح أو انه كان معاصرا له. فقد ذكر نظير دنت ما كان شائعا من الآراء في عصرهما فيكون اذا ذاك برنابا هذا قد

ظهر في القرن الرابع عشر إلا أن وصف المجيم على ما جاء به برنابا هذا لا ينطبق على وصف دنت أو غيره إلا من حيث العدد والرأي الاصيل ان يكون كلاهما قد أخذ عن مصدر آخر قديم لا يترب منه ان يكون الكاثبان متعاصرين وذلك المصدر إنما هو ميثولوجيا اليونان وقد يعد ما بين الكاثبين من الشبه والتصورات الشعرية والالفاظ الوضعية من قبيل توارد الخواطر

ولقد تبادر الى ذهن العلماء بادىء بدء ان النسخة الايطالية مأخوذة عن اصل عربي وكان اول من أشار الى ذلك كزيمر الذي مرّ بك ذكره حيث صدر النسخة الايطالية التي أهداها الى الدوق ساغوي بضعة أسطر من عنده يذكر ان هذا الانجيل المحمدي مترجم عن العربية او سواها ثم تابعه في ذلك لاموني حيث يقول «أراني البارون هوغندرف الذي يجمع بين شرف المحدث وسؤال آداب وسمة الاطلاع كتاباً يزعم الاثراك أنه للقدس برنابا والظاهر انه منقول الى الايطالية من العربية» ويريد بلفظ الاثراك جمهور المسلمين والعرب على ما يزال شائخاً من استعمال الغير المدقق من كتاب الافرنج لهذه القنطة في عصرنا الحاضر ثم ان الدكتور هويت الذي مرّ الامام اليه يقول في سنة ١٧٨٤ «ان الاصل العربي لا يزال موجوداً في الشرق» ولكنك اذا عملت البصيرة وجدت ان كلام الدكتور هويت مبني على كتابات المستشرق سايل التي نشرها قبل ذلك بنحو نصف قرن من الزمن وسماها بالمباحث التهيدية وفيها يقول في عرض الكلام عن القرآن «ان عند المسلمين انجيلاً عربياً ينسبونه الى القديس برنابا وفيه يروي تاريخ يسوع المسيح على اسلوب هباين كل المباني الاناجيل الصحيحة وينطبق على التقاليد التي جرى عليها محمد في قرآنه» ولكنه يعترف بعد ذلك في عرض المقدمة التي له على القرآن اني لم ار انجيل برنابا عند ما المت اليه في المباحث التهيدية «فقوله السابق اذا مبني على السماع وهو إنما تابع في ذلك لافوني على ما جاءت الاشارة اليه وقوله هذا ايضاً مبني على السماع لانه لم يعثر على نسخة عربية للانجيل المذكور قط

ثم انه لم يرد ذكر لهذا الانجيل في كتابات مشاهير الكتّاب المسلمين سواء في العصر القديمة او الحديثة حتى ولا في مؤلفات من انقطع منهم الى الابحاث والمجادلات الدينية مع أن انجيل برنابا أمضى سلاح لم في مثل تلك المناقشات وليس ذلك فقط بل لم يرد ذكر لهذا الانجيل في فهارس الكتب العربية القديمة عند الاعارب او الاعاجم أو المستشرقين الذين وضعوا فهارس لاندر الكتب العربية من قديمة وحديثة

يبد انه لا بد لي من التصريح بعد كل ما تقدم بيانه اني أشد ميلا للاعتقاد بالاصل العربي مني بسواه اذ لا يجوز اتخاذ عدم العثور على ذلك الاصل حجة دافعة على عدم وجوده والا لوجب الاعتقاد بأن النسخة الإيطالية هي النسخة الاصلية لهذا الانجيل فانه لم يثر احد قط على نسخة اخرى سوى النسخة الاسبانية التي مرّ بيانها والتي وردت في مقدمتها انها مترجمة عن نسخة ايطالية والمطالع الشرقي يرى لاول وهلة ان لسكانب انجيل برنابا إلما بالقرآن حتى ان كثيرا من فقرانه يكاد يكون ترجمة حرفية أو معنوية لآيات قرآنية أقول هذا وانا عالم اني في ذلك مخالف لجلة كتاب القرب الذين خاضوا عباب هذا الموضوع وفي جملتهم لونسدال ولورارغ الذان يزعمان ان المام كاتب هذا الانجيل بالاسلام قليل فكان هذا من جلة الاسباب التي حملتها على نفي القول باصل عربي ومن ذلك حديث ابراهيم مع أبيه ومنه ما ينطبق على سورة ٣١ و٣٧ وكقوله عن سيب سقوط ابليس انه أبي أن يسجد لآدم على حد ما جاء في سورة البقرة وكذلك ماورد في سورة الحجر ولولا ضيق المقام لاوردت كثيرا من تلك الفقرات مع ما يقابلها من آيات القرآن وليس ذلك فقط بل ان في انجيل برنابا كثيرا من الاقوال التي تطبق على الاحاديث النبوية والاساطير العلمية التي لم يكن يعرفها حينئذ غير العرب حتى انك لا تكاد تجد في هذه الايام على كثرة المستشرقين والمستعربين بافقه العربية وتاريخ الاسلام من الغربيين من يمد عالما بالحديث

ومن جلة الاسباب التي تحدوني بي الى هذا الزعم ان طراز تجليد النسخة الإيطالية أعما هو طراز عربي بلا مراء على ما تقدم الاماع اليه والقول بأنه صنع

المجلدين الباريزيين الذين استقدمهما الدوق دي سافوي تقليدا لقطارز العربي لا يتعدى الحدس والتخمين

غير ان القول بأن هذا الانجيل عربي الاصل لا يقرب عليه ان يكون كاتبه عربي الاصل بل القدي اذهب اليه ان الكاتب يهودي اندلسي اعتنق الدين الاسلامي بعد نصره واخلاعه على اناجيل النصارى وعندي ان هذا الحل هو اقرب الى الصواب من غيره لانه اذا اعلمت النظر في هذا الانجيل وجدت لكاتبه الاما عجبيا باسفار العهد القديم لانكاد نجد له مثيلا بين طوائف النصارى الا في افراد قليلين من الاخصائين الذين جعلوا حياتهم وقفا على الدين كالمفسرين حتى انه ليندر ان يكون بين هؤلاء ايضا من له إلمام بالتوراة يقرب من الملم كاتب انجيل برنابا والمعروف ان كثيرين من يهود الاندلس كانوا يتصلعون من العربية ولقد نبغ بينهم من كان له في الادب والشعر القدرح المثل فيكون مثلهم في الاطلاع على القرآن والاحاديث النبوية مثل العرب انفسهم

ومما يؤيد هذا المذهب ماورد في هذا الانجيل عن وجوب الحتان والكلام الجارح الذي جاء فيه من أن الكلاب أفضل من النطف فان مثل هذا القول لا يصدر من نصراني الاصل وانت اذا تفقدت تاريخ العرب بعد فتح الاندلس وجدت انهم لم يتعرضوا بادىء بدء لاديان الآخريين في شيء على الاطلاق فكان ذلك من جملة البواعث التي حدثت باهالي الاندلس الى الرضوخ لسطوة المسلمين وسيطرتهم وثابروا على هذه الخطة في جميع الامور الدينية الا في شيء واحد وهو الحتان اذ جاء زمن اكرهوا فيه الاهالي عليه واصدروا امرا يقضي على النصارى باتباع سنة الحتان على حد ما كان يجري عليه المسلمون واليهود فكان هذا من جملة البواعث التي دعت النصارى الى الانتفاض عليهم . اما يهود الاندلس فانهم كانوا يدخلون في الاسلام أفواجا وليس ذلك قط بل كانت لهم يد كبيرة في إدخال المسلمين اسبانيا ورسوخ قدمهم فيها ذلك العهد الطويل وما يميز هذا الرأي أيضا ان هذا الانجيل يتضمن كثيرا من التقايد

التلمودية التي يتعذر على غير يهودي معرفتها وفيه أبحاث من معاني الأحاديث والأقاصيص الإسلامية الشائعة على ألسنة العامة ولا مسند لها من كتب الدين ولا يتأتى لأحد الاطلاع على مثل هذه الروايات الا اذا كان في بنة عربية فالرأي الذي اذهب اليه من ان الكاتب الاصيل هو يهودي أندلسي اعتنى الاسلام بطل جميع ما تقدم تعليلًا واضحًا

الا ان البعض يذهب الى ان الوسط الذي ظهر فيه الانجيل انما هو ايطالي نحو أوائل القرون الوسطى وان كاتب هذا الانجيل ايطالي من ذلك الزمن بدليل ان مجمل روح الانجيل وعبارته تدل على ذلك الوسط فقد ذكر في عرض الكلام عن الحصاد وأنشيد الثنتين ما يصح ان يكون وصفًا حقيقًا لما يحدث الآن في طسكانيا وتينو من ايطاليا وان الاشارة الى استخراج الحجارة من المقام ونحتها وبناء البيوت بالحجارة الصلدة أصبح على كاتب من امة خيرة بالبناء منه على كاتب من العرب الذين يقيمون في الخيام وقس عليه ما جاء عن حمل البعد خبراً لفتة سيده في الكروم وعن دوس الضرب بالاقدام في المعاصر الى آخر ما هناك من مثل هذه الاشارات

والحق يقال اني لم أجد في كل ذلك ما هو أدل على وسط غربي منه على شرقي الا اذا كان مراد الكاتب ان يكون ذلك الوسط الشرقي بلاد العرب نفسها فان ما ورد فيه ينطبق انطباقاً تاماً على ما كان جارياً في فلسطين وسوريا في عهد المسيح ولا يزال كذلك لهذا العهد الحاضر فالحصادون والحصادات يجتشدون أنشيد برن صداها في جوانب السهول ويطون الأودية والبتاؤون يقطعون الحجارة وينحتونها على نحو ما ذكر « برنابا » ولا يسكن الخيام الا البدو الرحل الذين لبسوا من أهل البلاد ويحمل الثلثان والقوم الزاد من في الكروم اثناء القطاف كما يحملونه لفتة اثناء الحرثة ويدوسون الضرب باقدامهم على ما هو معروف من أمره في فلسطين وسوريا بلاد الشرق كله الا انه لا بد لي من الاقرار بأن هناك بعضاً من الأدلة يتعذر تطبيقها على ما كان شائعاً في ذلك الزمن في فلسطين منها الاشارة الى كهيئة تنظيف براميل النبيذ وحدها لهذا الغرض والمعروف

في فلسطين قديماً وفي يومنا الحاضر ان الخور توضع في جرار كبيرة أو في زقاق
ومنها الاشارة الى الفرق بين إعدام السارق شنقا وإعدام القتال بقطع الرأس
وهو ما لم أقف له على أثر من التاريخ القديم لفلسطين ومهما يكن من
الأمر فان الأوصاف التي تنطبق على ايطاليا تنطبق أيضا على بلاد الاندلس
من كل وجه

وسواء كان كاتب الانجيل يهودي الأصل أو نصرانيه فما لا شبهة فيه انه
كان مسلماً وما يبعث على الاسي فقدان النسخة الاسبانية التي مرياتها وخصوصا
لان العلماء الذين وصلت تلك النسخة الى أيديهم لم يبحثوا فيها بحثاً علمياً كما فعلوا
في النسخة الايطالية وخصوصا لاننا لا نعرف شيئاً عن مترجمها مصطفى المرندي
لان ترجمة حياة مسلم نظيره أتمن اللتين الايطالية والاسبانية وهما اللتان اللتان
ظهر بهما انجيل برنابا الى الوجود لا غفلون من اهمية وتبصرة

وقد علمت مما مرّ بك ان اللغات مجمعون على ان انجيل برنابا كتب في القرون
الوسطى غير ان هناك دليلاً أكيداً يتمكن معه من الجزم بشأن الزمن الذي
كتب فيه فقد ورد فيه ما نصه (١) «ان سنة اليوبيل التي تعجى الآن مرة كل
مئة سنة » والمعروف ان اليوبيل اليهودي لم يحدث الا مرة كل خمسين سنة
وليس من ذكر في التاريخ ليوبيل يقع كل مئة سنة الا في الكنيسة الرومانية
وكان أول من احتفل به البابا يونيفاسيوس الثامن سنة ١٣٠٠ وقال بلزوم
تكراره في كل مئة سنة جديد ولكن اليوبيل الاول في السنة المذكورة كان باهر اجدا
ودرّ على الحزينة البابوية خيراً كثيراً فلماذا واجابة لرغائب الشعب رأى البابا
الكليمنطوس السادس تقصير المدة فجعله مرة كل خمسين سنة فوقع اليوبيل
الثاني سنة ١٣٥٠ ثم امر البابا اربانوس السادس في سنة ١٣٨٩ ان يختصر به
مرة كل ثلاث وثلاثين سنة تذكراً لعمر المسيح ثم جعله البابا بولس الثاني كل
خمس وعشرين سنة مرة فترى مما تقدم ان الزمن الوحيد الذي يمكن فيه لكتاب

ان يتكلم عن يويل يقع مرة كل مئة سنة هو النصف الاول في القرن الرابع عشر ويترتب على هذا ان يكون الكتاب معاصراً فشاعر دنت الشهير على ماضي الالامع اليه في محله . غير انك اذا عملت النظر في ما كان عليه الكتاب من سعة الاطلاع على اسفار العهد القديم تعذر عليك ان تفقه كيف يقع مثله في غلط لا يخفى على البسطاء . ولعل الصواب ان هناك خطأ في النسخ اسقط الناسخ فيه بعض حروف من كلمة خمسين الايطالية فصارت تقرأ مئة لان في رسم الكلمتين ما يسهل الوقوع في مثل هذا الخطأ

على ان القول بافتجار أحد كتاب القرون الوسطى لهذا الانجيل برمته لا يخفى من نظر لان نحو نصفه أو ثلثه على الأقل يتفق مع مصادر أخرى غير التوراة والانجيل والتلمود والقرآن اذ فيه تفاصيل ضافية الذبول لم يرد لها ذكر في الاناجيل الا على طريق الاقتضاب وليس لبعضها ذكر بالمرء وان على كثير من هذه المزيادات صبغة القدسية ويذكر التاريخ امراً أصدره البابا جلاسيوس الأول الذي جلس على الاربكة البابوية سنة ٤٩٢ يمدد فيه اسماء الكتب المنهي عن مطالعتها وفي عدادها كتاب يسمى (انجيل برنابا) فاذا صح ذلك كان هذا الانجيل موجوداً قبل ظهور نبي المسلمين بزمان طويل وهو دليل على ان هذا الانجيل لم يكن حينئذ لابساً هذا الثوب التشيب الذي يرفل فيه الآن لان مجرد اصدار البابا المشار اليه نمياً عن مطالعته دليل على شيوعه أو على اشتداد أمره بين خاصة العلماء ان لم يكن بين العامة فمن المستبعد ان لا يتصل خبره ولو جماعاً بنبي المسلمين وفيه العبارات الصريحة المتكررة بل الفصول الضافية الذبول التي يذكر اسمها في عرضها ذكر اصريحاً لا يقبل شكاً أو تأويلاً ولا سباً ببدان نهض تلك النهضة التي مادت لها الجبال الراسيات ونفخ في قومه تلك الروح التي وقف لها العالم متهيأ ذا هلاً وجري ذكره على كل شفة ولسان ، وأنى من عظام الامور ما كان سمر القوم وحديث الركبان ، وليس ذلك فقط بل لم يتصل أيضاً شيء من ذلك بخلفائه الذين اتوا من بعده حتى ولا بالمرب الذين دوخوا الاندلس وبسطوا ظل مجددهم عليه ويذهب بعض العلماء المدققين الى ان امر البابا جلاسيوس

المنزه عنه إنما هو برمه تزيير وهو قول موسوعات العلوم البريطانية أيضاً
يدان هناك انجيلاً يسمى بالانجيل الاغسطي طمست رسمه وعفت
آثاره يتدنى بمقدمة تندد بالقديس بولص وينتهي بحجة فيها مثل ذلك التنديد
ويذكر ان ولادة المسيح كانت بدون ألم ولما كان كل ذلك في انجيل برنابا فن
المحتمل ان يكون ذلك الانجيل الاغسطي اباً لانجيل برنابا هذا وان احد مستقي
الاسلام من اليهود أو النصارى عثر على نسخة منه في اليونانية أو اللاتينية في القرن
الرابع عشر او الخامس عشر فصاغه في القالب الذي تراه فيه الآن فحفي بذلك اصله
ويستمد هذا الانجيل في ايراد هذه الشواهد على الاسفار المعهودة للعهد القديم
قد استشهد منها باثنين وعشرين سفرًا اخصها الزبور وسفر اشعيا واسفار موسى
واكثر رواياته منطبق على الانجيل الاربعة وبعضها موافق لها بالنص خلا بعض
اختلافات لا يعبأ بها كحادثة المسيح المرأة السامرية ويتضمن أيضاً جملًا واردة
في الرسائل الا انها قليلة جداً وذكر في قصة حجي وهوشع ان الناس لا يصدقونها
مع انها مسطورة في سفر دانيال ولا وجود لها في السفر المذكور كما هو في العهد
قديم وجاء في عرض رواياته له كان يوجد كتاب في مكتبة رئيس الكهنة عن
اسماعيل يذكر فيه انه هو ابن الموعد ولم اقص على ذكر هذا الكتاب في غير هذا الموضع
ويبين هذا الانجيل الانجيل الأربعة المشهورة في عدة أمور جوهرية
(أولها) قوله ان يسوع أنكر ألوهيته وتونه ابن الله وذلك على مرأى ومسمع
من ست مئة ألف جندي وسكن اليهودية من رجال ونساء وأطفال (والثاني)
ان الابن الذي عزم ابراهيم على تقديمه ذبيحة لله إنما هو اسماعيل لا اسحق وان
الموعد إنما كان باسماعيل (والثالث) ان مسيا أو المسيح المنتظر ليس هو يسوع
بل محمد وقد ذكر محمداً باللفظ العبري المتكرر في فصول ضافية القبول وقال
انه رسول الله وان آدم لما طرد من الجنة رأى مسطوراً فوق بابها بأحرف من
نور « لا إله الا الله محمد رسول الله » (والرابع) ان يسوع لم يصلب بل حمل
الى السماء وان الذي صلب إنما كان يهوذا الخائن الذي شبه به فجاء مطابقاً
لقرآن « وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم »

ويبين الأناجيل الأصلية أيضا في بعض أساليبه لأنه كثيراً ما يخوض في المسائل الفلسفية والمباحث العلمية ما لم يروقط عن المسيح القدي كانت تعاليمه الباهرة ومباحثه الدينية على ما هي عليه من التفرد في السوء عنوان البساطة حتى كان يفهمها لأول وهلة الزارع والصانع والسيد والخدام والشيخ والقدي دون أدنى اجتهاد فذهن

والفلسفة التي تتخلل مباحث هذا الانجيل إنما هي ضرب من فلسفة ارسطوطاليس التي كانت شائعة في أوائل القرون الوسطى في أوربا فكان ذلك من جملة الأدلة عند بعضهم على أن كاتب هذا الانجيل رجل نبغ هناك في تلك المصور فهو غربي المختل لا عربي ولكن فلسفة ارسطوطاليس لم تصل الى الغربيين الا من العرب وخصوصاً عرب الاندلس الذين دوتخوا أسبانيا وأصاؤا بمشكاة علومهم تلك العصر الأوربية التي كان الجبل مخبياً فيها ظلمات بعضها فوق بعض فاذا صح اعتبار تلك الفلسفة دليلاً على الكاتب كانت أدل على أصل عربي منها على أصل غربي

وكيف كان الحال فيه فالحقيقة التي لامراء فيها أن كاتب انجيل برنابا كان على جانب كبير من الفلسفة وسمو المدارك وقوة الحجة وشدة العارضة وجلاء البيان وإن مباحثه الفلسفية في الجسد والحس والنفس من الوجهة الدينية لم أسمي ما كتب الباحثون الدينيون في هذا الموضوع

ومن الغريب أن هذا الانجيل على ما فيه من سمو المدارك وبلاغة التعبير والتضلع من الفلسفة الدينية لا يخلو من التفاوت البعيد

ولا ريب في أن الكاتب كان على ما تقدم الاملاع اليه بارعاً جداً في أساليب التعبير واقامة الحجج والأدلة ولكنه كان بارعاً أكثر من اللازم حتى ربما جاوز الغرض وما جاوز حده جاورضه ولو أشار الى مجيء «الرسول» نبي المسلمين من طرف خفي بإشارات تنطبق عليه دون التصريح باسمه الصريح تكراراً والشروح الضافية القبول ودون أن يذكر شيئاً عن الشهادتين القتين يقول إن أبانا آدم رأهما مسطورين بأحرف من نور فوق باب الجنة لكان أصلح لقراءة التي يرمي اليها

وبعد كل ما تقدم قلن هذا الإنجيل قد أتني على آيات باهرة من الحكمة وطرأ زوارق من الفلسفة الادبية واساليب تسحر الالباب بيلاغتها السامية على ما فيها من البساطة في التعبير وهو يرمي الى ترقية العواطف البشرية الى افق سام وتزجها عن الشهوات البهيمية آمراً بالمعروف ناهياً عن المنكر حاثاً على الفضائل مقبحاً للذائل داعياً الانسان الى تضحية نفسه في سبيل الاحسان الى الناس حتى يزول منه كل أثر للانانية ويحبها للنفع اخوانه ولا بد قبل الختام من الالاماع الى انني آليت على نفسي ترجمة هذا الإنجيل بالحرف الواحد متوخياً أبسط الالفاظ وأسهل الاساليب معرضاً في ذلك عن تنميق العبارات وتوشية الكلام مفضلاً الامانة في الترجمة والبساطة في التعبير على الفصاحة والبلاغة متى كان فيها أقل عدول عن الاصل فهو مطابق من كل وجه لترجمة الانكليزية المأخوذة عن الاصل الايطالي خلا الاعداد الموجودة فيه فاني وضعتها من عندي تسهيلاً للإشارة الى الكلام عند الحاجة

واني أسدي في هذا الموقف أجمل الشكر والطيب التناء الى حضرة العالم المحقق لوندال راغ نائب مطران الكنيسة الانكليزية في فينيس وعلى حضرة العالم الفاضلة المدقة لورا راغ عقيلته الذين اذنا لي بترجمة هذا الإنجيل الى العربية عن ترجمتهما الانكليزية التي أصدرها حديثاً مع الاصل الايطالي فخدمنا بذلك التاريخ خدمة يذكرها لها العلم معطرة التناء لما عانيا في دقة الترجمة والمحافظة على الاصل وهو عمل شاق لا يقدره قدره الا من يقوم بمثله واحدي مثل هذا لشكر الى حضرة الفاضل امين مطبعة كلارندن في ا كسفرد التي التزمت طبع هذا الإنجيل ووضعت بين ايدي القراء كتاباً نادراً فكان ذلك من أجل الخدمات العلمية المتعددة التي قامت بها هذه المطبعة الشهيرة

ولا أرى مندوحة في الختام من التنبيه الى اني قد التزمت في هذه المقدمة البحث في هذا الإنجيل من الوجهتين التاريخية والعلمية فقط لاني ترجمته كما جاء في صدر هذه المقدمة خدمة للتاريخ دون سواء ولذلك قد أعرضت كل الاعراض عن المناقشات الدينية الهضبة التي اتركها لمن هم أكثر كفاءة مني

مقدمة الناشر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ، والصلاة والسلام على محمد رسول الله ، وعلى عيسى الموديد بروح الله ،
وعلى جميع الانبياء والمرسلين ، ومن احتدى بهديهم الى يوم الدين
أما بعد فاننا نرى مؤرخي النصرانية قد أجمعوا على انه كان في القرون
الأولى للمسيح عليه السلام أناجيل كثيرة وان رجال الكنيسة قد اختاروا منها
أربعة أناجيل ورفضوا الباقي . فالملحدون لهم من أهل ملتهم قبلوا اختيارهم بغير
بحث وسيكون ذلك شأن أمثالهم الى ما شاء الله

وأما من يحب العلم ويجتنب التقليد من كل أمة فهو يود اذا اراد الوقوف
على أصل هذا الدين وتاريخه يطلع على جميع تلك الاناجيل المرفوضة ويقف على كل
ما يمكن الوقوف عليه من أمرها ويبنى ترجيح بعضها على بعض بمدا المقابلة والتنظير
على الدلائل المرجحة التي تظهر له هو وان لم تظهر لرجال الكنيسة

لو بقيت تلك الاناجيل كلها لكانت اغزر ينابيع التاريخ في بابها ما قبل
منها أصلا للدين وما لم يقبل ولرايت لعلماء هذا العصر من الحكم عليها والاستنباط
منها بطرق العلم الحديثة المصونة بسياج الحرية والاستقلال في الرأي والارادة ما
لا يأتي مثله من رجال الكنيسة الذين اختاروا تلك الأربعة ورفضوا ما سواها
إنجيل المسيح عيسى بن مريم عليه السلام واحدهو عبارة عن هديه وبشارته
بمن يجيء بعده ليتم دين الله الذي شرعه على لسانه وألسنة الانبياء من قبله
فيكون كل منهم يبين للناس منه ما يقتضيه استعدادهم وإنما كثرت الاناجيل

لأن كل من كتب سيرته عليه السلام سماها إنجيلا لاشتمالها على ما بشر بهدى به الناس

من تلك الاناجيل (إنجيل برنابا) وبرنابا حوارى من أنصار المسيح الذين يلقبهم رجال الكنيسة بالرسل صحبه يولس زمنا بل كان « هو الذي عرف التلاميذ يولس بعد ما اهتدى (يولس) ورجع الى اورشليم » (١) فلعل تلاميذ المسيح ما كانوا يلتقوا بإيمان يولس بعد ما كان من شدة عداوته لدينهم لولا برنابا الذي عرفه أولا وعرفهم به بعد ان وثق به . ومقدمة هذا الانجيل الذي تقدم ترجمته لقراء العربية اليوم ناطقة بأن يولس افرد بعلم جديد يخالف لما تلقاه الحواريون عن المسيح . ولكن تعاليمه هي التي غلبت وانتشرت واشهرت وصارت عماد النصرانية . ويذهب بعض علماء الافرنج الى أن انجيل مرقس وانجيل يوحنا من وضعه كما في دائرة المعارف الفرنسية . فلا غرو اذا عدت الكنيسة لإنجيل برنابا إنجيلا غير قانوني أو غير صحيح

لم نقف على ذكر لانجيل برنابا في أسفار التاريخ أقدم من المنشور الذي أصدره البابا جلاسيوس الأول في بيان الكتب التي نحرمت قراءتها فقد جاء في ضمنها لإنجيل برنابا . وقد تولى جلاسيوس البابوية في أواخر القرن الخامس الميلاد أي قبل مئة نبينا صلى الله عليه وسلم على ان بعض علماء أوروبا برتابون اليوم في ذلك المنشور كما ذكر الدكتور سمادة في مقدمته والمثبت مقدم على الثاني مرت القرون وتماقت الاجيال ولم يسمع أحد ذكراً لهذا الانجيل حتى عثروا في أوروبا على نسخة منه منمئتي سنة فعدوها كنزاً ثميناً ولو وجدها أحد في القرون الوسطى قرون ظلمات التعصب والجهل لما ظهرت وأنى يظهر الشيء في الظلمة والنور شرط الظهور ؟

ظهرت هذه النسخة في نور الحرية المتألق في تلك البلاد وكانت موضع اهتمام العلماء وعنايتهم وموضوع بحثهم واجتهادهم وابهرى بعض فضلاء الانكليز في العام الماضي لترجمتها بالانكليزية وتعميم نشرها وقد أهديت اليها نسخة منها

هند نشرها فأبنا انه يجب ان لا يكون حظ قراء العربية منها أقل من حظ قراء الانكليزية فكاشفنا بذلك صديقنا الدكتور خليل سعادة فوافقت رغبته رغبتنا وتوهم النسخة بالعربية ترجمة حرفية وبأثرنا طبعها بعد معارضتها مع على الاصل لاجل الدقة في تصحيحها

بحث علماء أوربا في هذه النسخة وكتبوا في شأنها فصولاً طويلة لمحصا الدكتور سعادة في مقدمته فن مباحثهم ماهو علي دقيق ككلامهم في نوع ورقها وتجليدها ولغتها ومنها ماهو من قبيل الخرص والتخمين كأقوالهم في الكاتب الأول لها والزمن الذي كتبت فيه وتبهم في مثل هذا البحث أصحاب مجلتي المتعطف والحلال

ويجب ان ننبه في هذا المقام على قاعدة من قواعد البحث الفلسفية ، وأصل من أصوله العقلية ، وهي قاعدة إطلاق البحث أو بناءه على أسه ولو مفروضاً . فان كثيراً من الباحثين يبنون أبحاثهم على فرض يتخذونه قاعدة مسلمة وربما كان فاسداً فيجبي كل ما بني عليه مثله لأن ما بني على الفاسد فاسد حتماً . مثال هذا ما امتحن به بعض الفلاسفة تلاميذه وهو انه عمد الى جرة كانت في الشمس قلبها من غير ان يروه ودعاهم فقال اني أرى وجه هذه الجرة المقابل للشمس بارداً ثم قلبها ولس الجانب الآخر معهم فاذا هو سخن فطالبهم بعله ذلك فطفقوا يفتحلون العل وهو يردها ولما سألوه عن رأيه في ذلك قال انه يجب أن يثبت من صحة الشيء أولاً ثم يبحث عن علته . وكون الجانب المقابل للشمس من هذه الجرة بارداً والجانب المقابل للارض سخناً غير صحيح بل قلبها انالاختبر فطنتكم وكذلك فل بعض الباحثين في إنجيل برنابا فرضوا أنه من وضع بعض المسلمين ثم حاروا في حوز تعيين واضعه هل هو غربي أم شرقي عربي أم عجمي قديم ام حادث . وما قال أحد فيه قولاً الا وجد من الباحثين من يضنه حتى رأى الدكتور سعادة بعد الاطلاع على تلك الأقوال ان الاقرب الى التصور أن يكون كاتبه يهودياً أندلسياً من أهل القرون الوسطى تنهر ثم دخل في الاسلام وأقن

الفئة العربية وعرف القرآن والسنة حق المعرفة بعد الاطاحة بكتب العهد العتيق والجديد . واستدل على هذا الفرض بطله الواسع بأسفار العهد القديم ومواقفة التلمود واحاطته بالعهد الجديد وغفل عن عزوه الى كتب المهدين ما لا يوجد في نسخها التي عرفت في القرون الوسطى وهي التي بين أيدينا الآن كمزودة قصة هوشع وحجي الى كتاب دانيال ، وعن مخالفتها لحياتا في مسائل أخرى ولو كان من أهل القرون الوسطى وما بعدها لما وقع في هذا الغلط الظاهر مع علمه الواسع

واستدل أيضاً بمواقفة بعض مباحثه للقرآن والاحاديث وما كل ما وافق شيئاً في بعض مباحثه يكون مأخوذاً منه والا لزم ان تكون التوراة مأخوذة من شريعة حمورابي لاوحيا من الله لموسى عليه السلام . على أن معظم مباحث هذا الانجيل لم تكن معروفة عند أحد من المسلمين وأسلوبه في التمييز بعيد جداً من أساليب المسلمين عامة والعرب منهم خاصة كما بين ذلك بعض القسيسين في مجلة دينية وأي مسلم يذكر الله ولا يشي عليه والانبياء ولا يصلي عليهم ويسمي الملائكة بنهر الاسماء الواردة في الكتاب والسنة

وقد كانت مسألة اليوبيل أقوى الشبهات عندي على كون كاتبه من أهل القرون المتوسطة لا من قرن المسيح حتى ينال الدكتور سعادة ضعفها بدقة نظره فلم يبق للباحثين دليل يؤول عليه في هذا المقام فان مواقفة بعض ما فيه لبعض ماورد في شعر داني يمكن ان يدل بأن داني اطلم عليه وأخذ منه ان لم يكن ذلك من قبيل نوارد الحواطر

أما الهوامش العربية التي وجدت على النسخة فيحتمل ان تكون لراهب فرمينو الذي اكتشف هذا الانجيل في مكتبة البابا بأن يكون دخوله في الاسلام حله على قلم العربية حتى كان مبلغ علمه فيها ان يترجم بعض الجمل بعبارة سقيمة تغلب عليها العجمة وما فيه من العبارات الصحيحة على قلتها لا ينافي ذلك فان كل من يتعلم لغة اجنبية في سن الكبر تكون كتابته فيها لا اول العهد من هذا القبيل : صواب قليل ، وخطأ كثير ، على ان اكثر العبارات الصحيحة في هذه الهوامش منقول من القرآن أو بعض الكتب العربية التي يمكن ان يكون قد اطلم عليها الكاتب . ويحتمل

أن يكون بعض القسوس أو من هم على شاكلتهم قد تعلم العربية لئلين هل فيها مصادر لهذا الانجيل يمكن ارجاعه اليها . ويرجح هذا الاحتمال تسميته الفصول سوراً تشبيهاً له بالقرآن أما عزو هذه الهوامش الى مسلم عربي ولا عجمي يطلق لفظ السور على غير سور القرآن أو يقول « الله سبحانه » كما جاء في مواضع منها هامش ص ١٤١ و ١٦ لان كلمة « سبحانه الله » ما يحفظه كل مسلم من اذكار دينه ، أو يقول ميخائيل بدل ميكايل وبجمل اسم اسرافيل فيسميه اوريل ، أو يقول ان السوات اكثر من سبع وان كان العدد لا مفهوم له كما قال علماء الاصول . ولذلك أمثلة أخرى أضف اليها عدم اطلاع علماء المسلمين في الاندلس وغيرها على هذا الانجيل كما حققه الدكتور مرجليوث مؤيداً بحقيقته بخلو كتب المسلمين الذين ردوا على النصارى من ذكره ، وناهيك بابن حزم الاندلسي وابن تيمية المشرقي فقد كانا أوسع علماء المسلمين في الغرب والشرق اطلاعا كما يعلم من كتبها ولم يذكرافي ردهما علي هذا الانجيل

بقي أمر يستفكره الباحثون في هذا الانجيل بحثاً علمياً لا دينياً أشد الاستنكار وهو تصريحه باسم « النبي محمد » عليه الصلاة والسلام قائلين لا يعقل ان يكون ذلك كتب قبل ظهور الاسلام اذ المهود في البشارات ان تكون بالكنايات والاشارات والعريقون في الدين لا يرون مثل ذلك مستفكراً في خبر الوحي وقد قتل الشيخ محمد يريم عن رحالة انكليزي أنه رأس في دار الكتب البابوية في الفاتيكان نسخة من الانجيل مكتوبة بالقلم الحيري قبل بعثة النبي (ص) وفيها يقول المسيح « ومبشراً رسول يأتي من بعدي اسمه أحمد » وذلك موافق لنص القرآن بالحرف ولكن لم ينقل عن أحد من المسلمين أنه رأى شيئاً من هذه الاناجيل التي فيها البشارات الصريحة فيظهر ان في مكتبة الفاتيكان من بقايا تلك الاناجيل والكشب التي كانت ممنوعة في القرون الأولى ما لو ظهر لأزال كل شبهة عن انجيل برنابا وغيره .

على انه لا يبعد ان يكون مترجم برنابا باللغة الايطالية قد ذكر اسم « محمد » ترجمة وانه في الاصل الذي ترجم هو عنه قد ذكر بلفظ يفيد معناه كافظ البارقليط

ومثل هذا التساهل معهود عند المسيحيين في الترجمة كما بينه الشيخ رحمة الله بالشواهد الكثيرة من كتبهم في الامر السابع من المسلك السادس من الباب السادس من كتابه اظهار الحق وزاده بعد ذلك بياناً في البشارة الثامنة عشرة ولا يحسبن القارئ المسلم ان علماء أوربا وبعض علماء بلادنا كالدكتور سعادة وأصحاب المقتطف والهلل يظهرون الرب في هذا الانجيل الموافق في أصول تعاليمه للاسلام تعصباً لتصرافية فان الزمن الذي كان التعصب فيه يحمل العلماء على طمس الحقائق التاريخية وغيرها قدمضى . وقد بحث علماء أوربا مثل هذه المباحث في الاناجيل الأربعة فيبنوا انه لا يعرف متى كتبت ولا بأي لغة ألفت وقال بعضهم ان مؤلفيها غير معروفين وانهم بعضهم بولس بوضع أكثرها كترى في دائرة المعارف الفرنسية وغيرها بل منهم من جعل أصول تعاليمها مأخوذة من الاديان الوثنية أكثر العلماء في هذا العصر أحرار مستقفلون في مباحثهم الا من غلب عليه التقليد الديني أو مصانعة المتدينين ألا ترى ان الدكتور مرجليوث الانكليزي هو الذي دحض شبهة من قال ان لهذا الانجيل أصلاً عريباً وأنه من وضع المسلمين ، وان الدكتور سعادة هو الذي فند رأي المستدل على كونه من وضع القرون الوسطى بما فيه من ذكر كون اليويل كل مئة سنة ، وأن أصحاب المقتطف يجوزون أن يكون له أصل ترجمت عنه النسخة الايطالية ويحشون على البحث عنها فأمثال أولئك العلماء يجب احترام رأيهم وان لم يكن دليله واضحاً وتعليقه ظاهراً ومن لاحظ ان بعض القسيسين يحملون الصدة في اثبات الاناجيل الاربعة ما فيها من التعاليم الاديية العالية ثم قرأ تعاليم انجيل برنابا يظهر له مكانه العالي في تعاليمه الالهية والأديية . فاذا صرفنا النظر عن فائدته التاريخية وعن حكمه لنا في المسائل الثلاث الخلافية - التوحيد وعدم صلب المسيح ونبوة محمد (ص) - فحسبنا باعثاً على طبعه وراء قيمته التاريخية ما فيه من المواظ والحكم والآداب وأحسن التعاليم ، والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم ،

محمد رشيد رضا الحسيني

القاهرة في ٢١ صفر سنة ١٣٢٦

مفتي المنار



انجيل برنابا

ترجمه من الانكليزية

الدكتور خليل بك سعادة

وطبع على نفقة مطبعة المنار لصاحبها

السيد محمد رشيد رضا

مفتي مجازة

وحقوق الطبع محفوظة لهما

الطبعة الاولى بمطبعة المنار بشوارع حوب الجاميز بمصر

سنة ١٣٢٥ ١٩٠٧ م

الانجيل الصحيح

✠ يسوع المسمى المسيح ✠

✠ نبي جديد مرسل من الله الى العالم بحسب رواية ✠

« برنابا رسوله »

١ برنابا رسول يسوع الناصري المسمى المسيح يتنق لجميع سكان الارض
سلاماً وعزاً.

٢ أيها الاعزاء ان الله العظيم (١) العجيب قد افققدنا في هذه الايام
الاخيرة بنبية يسوع المسيح برحمة عظيمة للتعليم والآيات التي اتخذها
الشیطان ذريعة لتضليل كثيرين بدعوى التقوى ٣ مبشرين بتعليم شديد
الكفر ٤ داعين المسيح ابن الله ٥ ورافضين الختان (١) الذي أمر به الله دائماً
٦ مجوزين كل لحم نجس ٧ الذين ضلّ في عداوهم أيضاً بولس الذي لا أتكلم
عنه الا مع الاسى ٨ وهو السبب الذي لاجله أسطر ذلك الحق الذي رأيته
وسمعتة اثناء معاشرتي ليسوع لكي تخلصوا ولا يضلّكم الشيطان فهلكوا
في دينونة الله ٩ وعليه فاحذروا كل أحد يشركم بتعليم جديد (٢) مضاد لما
أكتبه لتخلصوا خلاصاً أبدياً

١٠ وليكن الله العظيم معكم وليحرسكم من الشيطان ومن كل شرّ آمين اه

(١) الله عظيم

(١) تلك ١٧ : ١٠ (٢) غلا ١ : ٨٠٦

الفصل الأول

(بشرى الملاك^(١) جبريل للعدراء مريم بولادة المسيح)

١ لقد بعث الله في هذه^(١) الايام الاخيرة بالملاك جبريل الى عدراء
تدعى مريم من نسل داود من سبط يهوذا ٢ بينما كانت هذه العدراء
العائشة بكل طهر بدون أدنى ذنب المنزهة عن اللوم المثابرة على الصلاة
مع الصوم يوماً ما وحدها واذا بالملاك جبريل^(ب) قد دخل مخدعها وسلم عليها
قائلاً «ليكن الله معك يا مريم» ٣ فارتاعت العدراء من ظهور الملاك ٤ ولكن
الملاك سكن روحها قائلاً لا تخافي يا مريم لانك قد نلت نعمة من لدن
الله^(٢) الذي اختارك لتكوني أمة نبي يبعثه الى شعب اسرائيل ليسلكوا في
سرايته باخلاص ٥ فاجابت العدراء وكيف ألدنين وأنا لا اعرف رجلاً^(٣)
٦ فاجاب الملاك يا مريم ان الله^(ت) الذي صنع الانسان من غير انسان لقادر
ان يخلق فيك انساناً من غير انسان لانه لا محال^(٤) عنده ٧ فاجابت مريم اني
لعامة ان الله قد ير فلتكن مشيئة ٨ فقال الملاك كوني حاملاً بالنبي الذي
ستدعيه يسوع^(٥) ٩ فانه نبيه الخمر والمسكر وكل لحم نجس^(٦) لان الطفل قدوس
الله ١٠ فاعنت مريم بضعة قائلة ها انا ذا أمة الله فليكن بحسب كلمتك^(٧) ١١
فانصرف الملاك^(٨) ١٢ أما العدراء فجدت الله قائلة: ١٣ «اعرفي بانفس عظمة
الله ١٤ واخبري يا روعي بالله مخلصي^(ث) ١٥ لانه رفق بضعة امته ١٦ وستدعوني

(١) سورة الانزل جبرائيل (ب) انزل جبرئيل على مريم (ت) الله قد ير

(ث) الله عظيم وحافظ

(١) لو ٢٨: ١ (٢) لو ٢٠: ١ (٣) لو ٣٤: ١ (٤) لو ١: ٣٧ (٥) لو

٣١: ١ (٦) قض ٤: ١٨ و ٧ ولو ١٥: ١ (٧) لو ٣٨: ١ (٨) لو ١: ٤٦ - ٥٥

سائر الامم مباركة ١٧ لان القدير صيرني عظيمة ١٨ فليبارك اسمه القدوس لان رحمته تمتد من جيل الى جيل للذين يتقونه ١٩ ولقد جعل يده قوية فبددت المتكبر المعجب بنفسه ٢٠ ولقد أنزل الاعزاء من عن كراسيهم ورفع المتضعين ٢١ اشبع الجائع بالطيبات وصرف الغني صفر اليدين ٢٢ لانه يذكر الوعود التي وعدها ابراهيم وابنه^(١) الى الابد

الفصل الثاني

(إبناء الملك جبريل يوسف بجعل المذراء مريم)

١ أما مريم فاذا كانت عالة مشيئة الله وموجسة خيفة ان يفضب الشعب عليها لانها حلي فيرجها كانوا ارتكبت الزنا^(٢) اتخذت لها عشيراً من عشيرتها^(٣) قويم السيرة يدعى يوسف ٢ لانه كان باراً متقياً لله يتقرب اليه بالصيام والصلوات ويرتزق بعمل يديه لانه كان نجاراً^(٤) ٣ هذا هو الرجل الذي كانت تعرفه المذراء واتخذته عشيراً وكاشفته بالالهام الالهي ٤ ولما كان يوسف باراً^(٥) عزم اذ رأى مريم حلي على ابعادها لانه كان يتقي الله • وبيننا^(٦) هو ناثم اذا بملك الله يوبخه قائلا ٦ لما اذا عزمتم على ابعاد امرأتك ٧ فاعلم ان ما كوّن فيها انما كوّن بمشيئة الله فستلد المذراء ابناً ٨ وستدعونه يسوع وتمنع عنه الخمر والمسكر وكل لحم نجس^(٧) ٩ لانه قدوس الله من رحم أمه فانه نبي من الله أرسل^(٨) الى شعب اسرائيل ليحول يهوذا الى قلبه^(٩)

(١) الله مرسل (وفي النسخة الانكليزية سيرسل الله نبياً)

(١) ٤: ٢ (٢) مت ٢٣: ٢٢ و ٢٤ (٣) لو ٤: ٢ (٤) مت ١٣: ٥٥

(٥) مت ١٩: ١ (٦) مت ٢٠: ١ - ٢٣ (٧) قض ٤: ١٣ و ٧ ولو ١٥: ١ (٨)

لو ١٥: ١٧

١١ ويسلك اسرائيل في شريعة الرب كما هو مكتوب في ناموس موسى^(١)
 ١٢ وسيجيء بقوة عظيمة يمنحها^(٢) له الله ١٣ وسيأتي بأيات عظيمة تقضي الى
 خلاص كثيرين» ١٤ فلما استيقظ يوسف من النوم^(٣) شكر الله وأقام مع
 مريم كل حياته خادما لله بكل اخلاص

الفصل الثالث

(ولادة المسيح المجية وناهور الملائكة بمجدين لله)

١ كان هيرودس في ذلك الوقت ملكا على اليهودية بأمر قيصر
 اوغسطس ٢ وكان يلاطس حاكما^(٤) في زمن الرئاسة الكهنوتية لحنان
 وقيافا^(٥) ٣ فصلا بأمر قيصر^(٦) اكتب جميع العالم ؛ فذهب اذ ذاك كل الى
 وطنه وقدموا نفوسهم بحسب اسباطهم لكي يكتبوا ؛ فسافر يوسف
 من الناصرة احدى مدن الجليل مع امرأته وهي حبلى ذاهبا الى بيت
 لحم (لانها كانت مدينته وهو من عشيرة داود) ليكتب عملا بأمر
 قيصر ٦ ولما بلغ بيت لحم لم يجد فيها مأوى اذ كانت المدينة صغيرة وحشد
 جماهير الغرباء كثيرا ٧ فنزل خارج المدينة في نزل جعل مأوى للرعاة ٨ وبينما
 كان يوسف مقبلا هناك تمت أيام مريم لتلد ٩ فحاط بالعدراء ورشيد التائق
 ١٠ وولدت ابنها بدون ألم^(ب) ١١ وأخذته على ذراعيها ١٢ وبعد أن ربطته
 بأقطة وضعت في المذود ١٣ اذ لم يوجد موضع في النزل ١٤ فجاء جوق
 غفير من الملائكة الى النزل بطرب يسبحون الله ويذبحون بشرى السلام

(١) الله معطي (ب) (في المودة ١٩ من القرآن ان الولادة كانت بألم)

(١) خر ١٦ : ٤ (٢) مت ٢٤ : ١ (٣) لو ٢٤ : ٤ (٤) لو ١٠ : ٣ (٥) لو ١٠ : ٢ - ٧

لخاتني الله ١٥ وحدثت مريم ويوسف الله على ولادة يسوع وقاما على
تربيته بأعظم سرور

الفصل الرابع

(الملائكة تبشر الرعاة بولادة يسوع وهؤلاء يبشرون به بعد رؤيتهم اياه)

١ كان الرعاة في ذلك الوقت يحرسون قطيعهم^(١) على عاداتهم ٢ واذا
بنور متألق قد أحاط بهم وخرج من خلاله ملاك سبج الله ٣ فارتاع
الرعاة بسبب النور الفجائي وظهور الملاك ٤ فسكن روعهم ملاك الرب
قائلاً • «هاأنذا ابشركم بفرح عظيم ٦ لانه قد ولد في مدينة داود طفل نبي
لرب الذي سيحرز ليت اسرائيل خلاصاً عظيماً ٧ ونحمدون الطفل في
المدود مع أمه التي تسبج الله» ٨ واذا قال هذا حضر جوق عظيم من الملائكة
يسبحون الله ٩ ويبشرون الاخيار^(٢) بسلام ١٠ ولما انصرفت الملائكة تكلم
الرعاة فيما بينهم قائلين ١١ لنذهب الى بيت لحم وننظر الكلمة^(٣) التي كلنا بها
الله بواسطة ملاكه ١٢ وجاء رعاة كثيرون الى بيت لحم يطلبون الطفل
المولود حديثاً ١٣ فوجدوا الطفل المولود مضجعا في المدود خارج المدينة
حسب كلمة الملاك ١٤ فسجدوا له وقدموا للام ما كان معهم^(٤) وأخبروها
بما سمعوا وابصروا ١٥ فأسرّت مريم هذه الامور في قلبها ويوسف
أيضاً شاكرين لله ١٦ فماد الرعاة الى قطيعهم يقولون لكل أحد
ما أعظم ماراوا ١٧ فارتاعت جبال اليهودية كلها ١٨ ووضع كل رجل
الكلمة في قلبه قائلاً «ما سيكون هذا الطفل ياترى»^(٥)

(١) ٢: ١٩-٨ (٢) ٢: ١٤ (٣) ٢: ١٥ (٤) ٢: ١١ (٥) ١: ٦٥ و ٦٦

الفصل الخامس

(حنان يسوع)

١ فلما تمت الايام الثمانية ^(١) حسب شريعة الرب كما هو مكتوب في كتاب موسى ^(٢) أخذوا الطفل واحتملوه الى الهيكل ليختاه ٢ نختنا الطفل وسمياه يسوع كما قال الملاك قبل ان حبل به في الرحم ٣ فطمت مريم ويوسف ان الطفل ^(٣) سيكون خلاص وهلاك كثيرين ٤ لذلك اتقيا الله وحفظا الطفل ورياه على خوف الله

الفصل السادس

(نجم في المشرق يهدي ثلاثة من المجوس الى اليهودية)

« فيرون يسوع ويسجدون ويقدمون له هدايا »

١ لما ولد يسوع في زمن ^(١) هيرودس ملك اليهودية كان ثلاثة من المجوس في انحاء المشرق يرقبون نجوم السماء ٢ فتبدى لهم نجم شديد التألّق فتشاوروا من ثمّ فيما بينهم وجاءوا الى اليهودية يهديهم النجم الذي يتقدمهم ^(٢) فلما بلغوا اورشليم سألوا « أين ولد ملك اليهود » فلما سمع هيرودس ذلك ارتاع واضطربت المدينة كلها فجمع من ثمّ هيرودس الكهنة والكتبة قائلا « أين يولد المسيح » ٥ فأجابوا انه يولد في بيت لحم لانه مكتوب في النبي ^(٣) هكذا « وأنت يا بيت لحم لست صغيرة بين رؤساء يهوذا لانه سيخرج منك مدبر ^(٤) يرعى شعبي اسرائيل » ٦ فلستعضر هيرودس اذ ذاك المجوس

(١) لوقا ٢: ٢٢ و ٢٢ (٢) لا ١٢: ٣ (٣) مت ٩: ٢ (٤) مت ١: ٢ - ٩

(٥) مت ٩: ٢ (٦) مت ٥: ٢ و ٦ و ٥: ٢ (٧) مت ٦: ٧

وسألهم عن مجيئهم ٧ فاجابوا انهم راوا نجماً في المشرق هدام الى هناك ٨
فلذلك أحبوا ان يقدموا هدايا وسجدوا لهذا الملك الجديد الذي تبدى
لهم نجمة ٩ فقال حيثن هيرودس اذهبوا الى بيت لحم وابحثوا بتدقيق
عن الصبي ١٠ ومتى وجدتموه تمالوا وأخبروني لاني أنا أيضاً أريد ان
أسجد له ١١ وهو انما قال ذلك مكرراً

الفصل السابع

(زيارة المجوس ليسوع وعوفتهم الى وطنهم عملاً بانذار يسوع اياهم في حلم)
١ وانصرف المجوس^(١) من اورشليم ٢ واذا بالنجم الذي ظهر لهم في
المشرق يتقدمهم ٣ فلما رأوا النجم امتلاوا سروراً ٤ ولما بلغوا بيت لحم
وم خارج المدينة وجدوا النجم واقفاً فوق التل حيث ولد يسوع ٥ فذهب
المجوس الى هناك ٦ ولما دخلوا المنزل وجدوا الطفل مع أمه ٧ فانحنوا
وسجدوا له ٨ وقدم له المجوس طيوباً مع فضة وذهب ٩ وقصوا على
العذراء كل ما رأوا ١٠ وبينما كانوا نياماً حذرهم الطفل من الذهاب الى
هيرودس ١١ فانصرفوا في طريق أخرى وعادوا الى وطنهم وأخبروا
بما رأوا في اليهودية

الفصل الثامن

(الحرب بالمسيح الى مصر وقتل هيرودس الاطفال)

١ فلما رأى هيرودس ان المجوس لم يمودوا اليه ظن انهم سغفروا^(٢)
منه ٢ فمقد النية على قتل الطفل الذي ولد ٣ ولكن بينما^(٣) كان يوسف

(١) مت ٢: ١٠-١٢ (٢) مت ٢: ١٦ (٣) مت ٢: ١٣ و ١٤

نائماً ظهر له ملاك الرب قائلاً ٤ انهض عجلًا وخذ الطفل وأمه واذهب الى مصر لان هيرودس يريد ان يقتله ٥ فهض يوسف بخوف عظيم وأخذ مريم والطفل وذهبوا الى مصر ٦ ولبثوا هناك حتى موت هيرودس الذي حسب ان المجوس قد سخروا^(١) منه ٧ فأرسل جنوده ليقتلوا كل الاطفال المولودين حديثاً في بيت لحم ٨ فجاء الجنود وقتلوا كل الاطفال الذين كانوا هناك كما أمرهم هيرودس ٩ حينئذ تمت كلمات النبي القائل ١٠ «نوح وبكاء في الرامة ١١ راحيل تندب أبناءها وليس لها من تمزية لانهم ليسوا بموجودين»^(٢)

الفصل التاسع^(٣)

(يسوع يحاج العلماء بعد رجوعه الى اليهودية وبلوغه اثني عشر عاماً من العمر)

١ ولما مات^(٤) هيرودس ظهر ملاك الرب في حلم ليوسف قائلاً ٢ «عد الى اليهودية لانه قد مات الذين كانوا يريدون موت الصبي» ٣ فأخذ يوسف الطفل ومريم (وكان الطفل بالثامن سنين من العمر) وجاء الى اليهودية حيث سمع ان أرخيلوس بن هيرودس كان حاكماً في اليهودية ٤ فذهب الى الجليل لانه خاف ان يبق في اليهودية ٥ فذهبوا ليسكنوا في الناصرة ٦ فما الصبي^(٥) في النعمة والحكمة امام الله والناس ٧ ولما بلغ يسوع اثني عشرة سنة من العمر صعد مع مريم ويوسف الى اورشليم ليسجد هناك حسب شريعة الرب المكتوبة في كتاب^(٦) موسى ٨ ولما تمت صلواتهم

(١) سورة الحج

(١) مت ١٦: ١٨ (٢) مت ١٨: ٢ (٣) مت ١٩: ٢-٢٢

(٤) لو ٤٠: ٥١ (٥) خر ٢٣: ٢٥

انصرفوا بعد أن قدوا يسوع لأنهم ظنوا أنه عاد إلى الوطن مع اقربائهم ١٠
ولذلك عادت مريم مع يوسف إلى أورشليم ينشدان يسوع بين الأقرباء
والجيران ١١ وفي اليوم الثالث وجدوا الصبي في الهيكل وسط العلماء يحاجهم
في أمر التاموس ١٢ وأعجب كل أحد بأسئلته وأجوبته قائلا «كيف أوتي
مثل هذا العلم وهو حدث ولم يتعلم القراءة» (١)

١٣ فنفته مريم قائلة يا بني ماذا فعلت بنا قد نشدتك وأبوك ثلاثة
أيام ونحن حزينان ١٤ فاجاب يسوع ألا تعلمين أن خدمة الله يجب أن تقدم على
الأب والام (٢) (ب) ١٥ ثم نزل يسوع مع أمه ويوسف إلى الناصرة
١٦ وكان مطيعاً لهما بتواضع واحترام

الفصل العاشر (ت)

(يسوع وهو ابن ثلاثين سنة يتلقى على جبل الزيتون الأنجيل من الملاك جبريل)
١ ولما بلغ يسوع ثلاثين سنة (٢) من العمر كما أخبرني بذلك نفسه
صعد إلى جبل الزيتون مع أمه ليجني زيتونا ٢ وبينما كان يصلي في الظهيرة
وبلغ هذه الكلمات « يارب برحمة ٠٠٠ » وإذا بنور باهر قد أحاط به
وجوق لا يحصى من الملائكة كانوا يقولون « لیتسجد الله » ٣ فقدم له
الملاك جبريل كتاباً كاهه امرأة براقه ٤ فنزل إلى قلب يسوع الذي عرف
به ما فعل الله وما قال الله وما يريد الله حتى أن كل شيء كان عرياناً
ومكشوفاً له ٥ ولقد قال لي « صدق يا برنابا أنني أعرف كل نبي وكل نبوة

(ب) لا يترك عبادة الله تعالى لأجل خدمتي أبوين منه (ت) سورة الانذلة الانجيل

(١) قس ١٥: ٧ ومت ١٣: ٥٤ (٢) مت ١٠: ٣٧ (٣) لو ٣: ٣٣

وكل ما أقوله إنما قد جاء من ذلك الكتاب ،
 ٦ ولما تجلت هذه الرؤيا ليسوع وعلم أنه نبي^١ مرسل الى بيت اسرائيل
 كاشف مريم أنه بكل ذلك قاتلا لها انه يترتب عليه احتمال اضطهاد عظيم
 لمجد الله وأنه لا يقدر فيما بعد ان يقيم معها ويخدمها ٧ فلما سمعت مريم
 هذا أجابت : يا بني اني نبئت بكل ذلك قبل ان تولد فليتجد اسم الله^(١)
 القدوس ٨ ومن ذلك اليوم انصرف يسوع عن أمه ليمارس وظيفته النبوية

الفصل الحادي عشر

(يسوع يشفي الابرس ويذهب الى اورشليم)

١ ولما نزل يسوع من الجبل ليذهب الى اورشليم التقي بأبرص^(١)
 علم بالإنعام إلهي ان يسوع نبي ٢ فتضرع اليه باكيا قائلا « يا يسوع بن
 داود ارحمني^(٢) » ٣ فأجاب يسوع « ماذا تريد أيها الاخ ان أفعل لك^(٣) »
 ٤ فأجاب الابرس ياسيد « أعطني صحة » ٥ فوبخه يسوع قائلا
 « انك لنبي اضرع الى الله الذي خلقك^(ب) وهو يمطيك صحة لأنني رجل
 نظيرك »^(٤) ٦ فأجاب الابرس « أعلم ياسيد أنك انسان ولكنك قدوس
 الرب » فاضرع اذاً الى الله وهو يمطيني صحة ٧ فتهجد يسوع وقال « أيها
 الرب الاله القدير^(٥) لاجل حبة أبنائك الاطهار أبرئ هذا العليل »
 ٨ ولما قال ذلك لمس العليل بيديه وقال « باسم الله^(ج) أيها الاخ ابرأ » ٩ ولما قال

(١) بسم الله (ب) الله خالق (ت) قال عيسى أنا بشر مثل أنت منه

(ث) والله علي كل شيء قدبر منه (ج) بسم الله

(١) مر ١ : ٤٥ (٢) مر ١٠ : ٤٧ (٣) مر ١ : ٥١

ذلك برئ من برصه حتى ان جسده الابرص أصبح كجسد طفل^(١) ١٠ فلما رأى الابرص ذلك وعلم انه قد برئ صرخ بصوت عال « تعال الى هنا يا اسرائيل وقبل النبي الذي بمته الله اليك »^(ب) ١١ فرجاه يسوع قائلاً « أيها الأخ اصمت ولا تقل شيئاً » ١٢ فلم يزد الرجاء الا صرخاً قائلاً « ها هوذا النبي ها هوذا قدوس الله » ١٣ فلما سمع هذه الكلمات كثيرون من الذين كانوا ذاهبين الى اورشليم رجعوا مسرعين ١٤ ودخلوا اورشليم مع يسوع وقصوا ما صنع الله للابرص بواسطة يسوع

الفصل (الثاني عشر)^(ت)

(الموعظة الاولى التي القاها يسوع على الشعب وغرائبها)

« من حيث ما يملق منها باسم الله »

١ فاضطربت المدينة كلها لهذه الكلمات ٢ وأسرع الجميع الى الهيكل ليروا يسوع الذي دخل اليه ليصلي حتى ضاق بهم المكان ٣ فتقدم الكهنة الى يسوع قائنين « ان هذا الشعب يجب ان يراك ويسمعك فارتق اذاً الدكة^(٤) » واذا اعطاك الله كلمة فتكلم بها باسم الرب ٤ فارتقى يسوع الموضع الذي اعتاد الكتابة التكلم فيه ٥ واذا أشار بيده ايماء للصمت^(٥) فتح فاه قائلاً ٦ « تبارك اسم الله القدوس الذي من جوده ورحمته أراد نخلق خلاصاً^(٦) ليعبدوه ٧ تبارك اسم الله^(ج) القدوس الذي خلق^(ح)

(ب) الله مرسل (ت) سورة الاسم الله (ث) خلق الله كل الخلق
برحمته وخيره منه (ج) بسم الله (ح) ذكر في الزبور أول خلق الله نور محمد
كل الانبياء واولياء نوره

(١) مل ٢ : ٥ (٢) مر ٢ : ٢ (٣) مت ٤ : ٥ (٤) لع ١٢ : ١٧

نور^(١) جميع القديسين والانبياء^(ب) قبل كل الاشياء ليرسله خلاص العالم كما تكلم بواسطة عبده داود قائلا « قبل كوكب الصبح في ضياء القديسين خلقتك » ٨ تبارك اسم الله القدوس الذي خلق الملائكة^(ث) ليعلموه ٩ وتبارك الله الذي قاص وخذل الشيطان واتباعه الذين لم يسجدوا لمن أحب الله ان يسجد له ١٠ تبارك اسم الله^(ث) القدوس الذي خلق الانسان من طين^(ج) الارض^(١) وجعله قيميا على أعماله^(٢) ١١ تبارك اسم الله^(ث) القدوس الذي طرد الانسان^(ج) من الفردوس^(٣) لانه عصا أوامر الطاهرة ١٢ تبارك اسم الله^(ث) القدوس الذي برحمته نظر باشفاق الى دموع آدم وحواء أبوي الجنس البشري ١٣ تبارك اسم الله^(ث) القدوس الذي قاص^(ج) بـ« بدل قايين^(١) قاتل أخيه وأرسل الطوفان^(٢) على الارض وأحرق ثلاث مدن شريرة^(٣) وضرب مصر^(٤) وأغرق فرعون في البحر^(٥) الأحمر^(٦) وبدد شمل اعداء شعبه وأدب الكفرة وقاص^(ج) غير التائبين ١٤ تبارك اسم الله القدوس الذي برحمته اشفق على خلايقه فأرسل اليهم أنبياء ليسيروا في الحق والبر امامه ١٥ الذي انقذ عبيده^(د) من كل شر وأعطاهم هذه الارض كما وعد أبانا ابراهيم^(١) وابنه^(٢) الى الابد ١٦ ثم أعطانا ناموسه الطاهر على يد عبده موسى لكي لا ينشأ الشيطان ورفنا فوق جميع الشعوب^(٣)

(١) نور الانبياء رسول الله (ب) اسم الله (ث) خلق الله الملائكة منه (ث) بسم الله (ج) خلق الله آدم من الطين منه (ح) الله ذو انتقام (خ) غرق فرعون في البحر ذكر (د) الله منجي

(١) تك ٧: ٢ (٢) تك ١٩: ١ (٣) تك ٢٣: ٣ (٤) تك ١١: ١١

(٥) تك ٨: ٧٠ (٦) تك ١٩ (٧) خر ١٢: ٧ (٨) خر ١٤: ٢١-٢٨ وخر

١٥ و١٩ (٩) لو ١: ٥٥ (١٠) أي اسماييل (١١) تث ٢٨: ١٣

١٧ «ولكن أيها الاخوة ماذا فعل اليوم لكي لا نجازي على خطايانا؟
 ١٨ وحيثذ ويخ^(١) يسوع الشعب بأشد عنف لانهم نسوا كلمة الله
 وأسلموا أنفسهم للفرور فقط ١٩ ويخ الكهنة لاهلهم خدمة الله ولجسمهم
 ٢٠ ويخ الكهنة لانهم علموا تعاليم فاسدة وتركوا شريعة الله ٢١ ويخ
 العلماء لانهم ابطلوا شريعة الله بواسطة تعاليدم ٢٢ وأثر كلام يسوع في
 الشعب حتى انهم بكوا جميعهم من صغيرهم الى كبيرهم يستصرخون رحمة
 ويضرعون الى يسوع لكي يصلي لاجلهم ٢٣ ما خلا كهنتهم ورؤساءهم
 الذين اضرروا في ذلك اليوم العداء ليسوع لانه تكلم هكذا ضد الكهنة
 والكتبه والعلماء فصمموا على قتله^(٢) ٢٤ ولكنهم لم ينسوا بكلمة خوفاً
 من الشعب الذي قبله نبياً من الله

٢٥ ورفع يسوع يديه الى الرب الاله^(٣) وصلى ٢٦ فبكى الشعب
 وقالوا «ليكن كذلك يارب ليكن كذلك» ٢٧ ولما انتهت الصلاة نزل
 يسوع من الهيكل وسافر ذلك اليوم من اورشليم مع كثيرين من الذين
 تبعوه ٢٨ وتكلم الكهنة فيما بينهم بالسوء في يسوع

(ب) الفصل الثالث عشر

« خوف يسوع وصلاته وتزوية للملاك جبريل العجيبة »

١ ولما مضت بعض أيام وكان يسوع عالماً بالروح رغبة الكهنة صعد
 الى جبل الزيتون ليصلي ٢ وبعد ان صرف الليل كله في الصلاة^(٤) صلي

(١) الله سلطان (ب) سورة الامن

(٢) مت ٢٣: ١٣ - ٢٣: ٢٣ (٢) مت ٢١: ٤٦ و ١٢: ١٢ و ١١: ٥٣ (٣) لو ٦: ١٢

يسوع في الصباح قائلا ٣ « يارب اني عالم ان الكتبة يعضوني ٤ والكتبة
مصسون على قتلي انا عبدك ٥ لذلك أيها الرب الاله القدير الرحيم (١)
اسمع برحة صلوات عبدك ٦ واتقذني من حباتهم لانك أنت خلاصي
٧ وأنت تعلم يارب اني أنا عبدك اياك أطلب يارب وكلتك اتكلم ٨ لان
كلتك حق (١) وهي تدوم الى الأبد »

٩ ولما أتم يسوع هذه الكلمات اذا بالملك جبريل قد جاء اليه قائلاً
١٠ « لا تخف يا يسوع لان ألف ألف من الذين يسكنون فوق السماء يحرسون
نيابك ١١ ولا تموت حتى يكمل كل شيء وعيسى العالم على وشك النهاية »
١٢ فخر يسوع على وجهه الى الارض قائلا ١٣ « أيها الاله الرب
المعظم » ما أعظم رحمتك لي ١٤ وماذا أعطيتك يارب مقابل ما أحسنت
به الي ٢ (٢)

١٥ فاجاب الملك جبريل انهض يا يسوع واذا كر ابراهيم الذي
كان يريد ان يقدم ابنه الوحيد (ب) اسماعيل (٣) ذبيحة لله لئيم كلمة الله ١٦
فلما لم تقو المدينة على ذبح ابنه قدم عملاً بكنتي كبشاً ١٧ فليك ان تفل
ذلك يا يسوع خادم الله

١٨ فاجاب يسوع سمعاً وطاعة ١٩ ولكن أين أجد الحمل وليس
معي نقود ولا تمجوز سرقة ٢٠ فله اذ ذاك الملك جبريل على كبش (١)
فقدمه يسوع ذبيحة حامداً ومسبجاً لله المجد الى الأبد

(١) الله سلطان الله قدير وازرحن وسلام (ب) ذكر اسماعيل قريان
(١) يو ١٧: ١٧ (٢) مز ١١٦: ١٢ (٣) يذكر الكاتب على الدوام اسماعيل
إنما الموعد بدلا من اسحق (٤) تك ١٣: ٢٢

الفصل الرابع عشر^(١)

(المسيح يفتخب اثني عشر تلميذا بعد صيام أربعين يوماً)

١ ونزل يسوع من الجبل وعبر وحده ليلا الى الجانب الأقصى من عبر
الاردن ٢ وصام أربعين يوماً وأربعين ليلة يا كل شيئاً ليلا ولا نهارا^(١)
ضارعا دوما الى الرب خلاص شعبه الذي أرسله الله اليه^(ب) ٣ فلما انقضت
الاربعون يوماً جاع ٤ فظهر له حينئذ الشيطان وجربه بكلمات كثيرة
• ولكن يسوع طرده بقوة كلمات الله ٥ فلما انصرف الشيطان جاءت
الملائكة وقدمت ليسوع كل ما يحتاج^(ت)

٧ أما يسوع فماد الى نواحي اورشليم ووجده الشعب مرة أخرى
بفرح عظيم ٨ ورجاه ان يمكث معهم لأن كلماته لم تكن ككلمات الكتبة
بل كانت قوية^(٢) لأنها أثرت في القلب

٩ فلما رأى يسوع ان الجمهور الذي عاد الى نفسه ليسلك في شريعة
الله جمهور غفير صعد الى الجبل^(٣) ومكث كل الليل بالصلاة ١٠ فلما طلع النهار
نزل من الجبل وانتخب اثني عشر سمام رسلا منهم يهوذا الذي صلب ١١
أما اسماءهم فهي^(٤) ١٢ اندراوس واخوه بطرس الصياد ١٣ وبرنابا^(٥)
الذي كتب هذا مع متى السمار الذي كان يجلس للجباية ١٤ يوحنا ويعقوب
ابنا زبدي ١٥ تداوس ويهوذا ١٦ برتولوماوس وفيلبس ١٧ يعقوب ويهوذا

«أ» سورة طائفة «ب» الله مرسل «ت» أنزل مائدة على عيسى ذكر منه

(١) مت ١٤: ١١ (٢) مت ٢٨: ٧ و ٢٩: ١ ومر ٢٢: ١ (٣) لو ١٢: ٦

(٤) مت ١٠: ٢-٥ ومر ١٦: ٣-١٩ ولو ١٤: ٦-١٦ (٥) توما وسعطان

القيور وعذوفان استبدل بهما برنابا وتدايوس

الاسخريوطي الخائن ١٨ فحولاء كاشفهم على الدوام بالاسرار الالهية ١٩
أما يهوذا الاسخريوطي فأقامه وكيلًا على ما كان يعطي للصدقات فكان
يحتلس الشر من كل شيء^(١)

الفصل الخامس عشر

(الآية التي قبلها المسيح في العرس حيث حول الماء خمرًا)

١ ولما اقترب عيد المظال دعا غني يسوع وتلاميذه وأمه الى العرس
٢ فذهب يسوع ٣ وبينما هم في الوليمة فرغت الخمر ٤ فكلمت أم يسوع اياه
قائلة « ليس لهم خمر » ٥ فأجاب يسوع « ما شأني في ذلك يا أماه ؟ »
٦ فأوصت أمه الخدمة ان يطيعوا يسوع المسيح في كل ما يأمرهم به ٧ وكانت
هناك ستة أجران للماء حسب عادة اسرائيل ليطهروا أنفسهم للصلاة
٨ فقال يسوع املاؤا هذه الاجران ماء ٩ فعمل الخدمة هكذا ١٠ فقال
لهم يسوع « باسم الله^(٢) اسقوا المدعوين » ١١ فقدم الخدمة الى مدير
الحفلة الذي وبخ الاتباع قائلاً ١٢ « أيها الخدمة الاخساء لماذا أقيم الخمر
الجيدة حتى الآن ؟ لا به لم يعرف شيئاً مما فعل يسوع
١٣ فأجاب الخدمة « يوجد هنا رجل قدوس الله لانه جعل من الماء
خمرًا » ١٤ غير ان مدير الحفلة ظن ان الخدمة سكارى ١٥ أما الذين كانوا
جالسين بجانب يسوع فلما رأوا الحقيقة نهضوا عن المائدة واحتفوا به قائلين
« حقاً انك قدوس الله ونبي صادق مرسل الينا من الله^(ب) »

(أ) باذن الله (ب) الله مرسل

(١) يو ١: ٢ - ١١ (٢) يو ١: ٢ و ٢

١٦ حيثُ آمن به تلاميذه ١٧ وعاد كثيرون الى أقسهم قائلين
 ١٨ « الحمد لله (١) الذي أظهر رحمة لاسرائيل وافقديت يهوذا بمحبته
 تبارك اسمه الاقدس »

الفصل السادس عشر (٢)

(التعاليم العجيبة التي علمها لتلاميذه بخصوص الارتداد عن الحياة الشريرة)
 ١ وجمع يسوع ذات يوم « تلاميذه وصعد الى الجبل (١) فلما جلس
 هناك دنا منه التلاميذ ففتح فاه وعلمهم قائلاً ٢ « عظيمة هي النعم التي أنعم
 بها الله (٢) علينا فترتب علينا من ثم ان نمبذه باخلاص قلب ٣ وكما ان الحمر
 الجديدة توضع في أوعية جديدة (٣) هكذا يترتب عليكم ان تكونوا رجالاً
 جددًا اذا أردتم ان تتوا التعاليم الجديدة التي ستخرج من في •
 الحق أقول لكم كما انه لا يتأتى للانسان ان ينظر بيمينه السماء والارض
 معاً في وقت واحد فكذلك يستحيل عليه ان يحب الله والعالم (٤)
 ٦ لا يقدر رجل أبداً ان يخدم سيدين (٥) أحدهما عدو للآخر (٦) لأنه
 اذا أحبك أحدهما ابغضك الآخر ٧ فكذلك أقول لكم حقاً انكم
 لا تقدر ان تخدموا الله والعالم ٨ لان العالم موضوع في النفاق والجشع
 والخبث (٦) لذلك لا تخدمون راحة في العالم بل تخدمون بدلاً

(١) الحمد لله (ب) سورة ترك الدنيا (ت) نعمه الله كبر (ث) مثلاً في بني
 آدم عيان لكن لا يمكن ان ينظر الى السماء والارض في حالة واحدة وكذلك
 لا يمكن ان تجمع محبة الله ومحبة الدنيا في حالة واحدة منه (ج) لا يمكن البعد ان
 يخدم سيدين عدون أحدهما لاخر وكذلك لا يمكن ان يخدم البعد الدنيا والله تعالى منه
 (١) ت ١: ٥ (٢) مت ٩: ١٧ (٣) مت ٦: ٢٤ ولو ١٦: ١٣ (٤) ١ يو ٥: ١٩

منها اضطهاداً وخسارة ١٠ إذا فاعبدوا الله واحرقوا العالم ١١ إذ مني
تجدون راحة لنفوسكم^(١) ١٢ اصيخوا السمع لكلاني لاني أكلكم بالحق
١٣ طوبى للذين ينوحون على هذه الحياة لانهم يتعزون^(٢)

١٤ طوبى للمساكين^(٣) الذين يرضون حقاً عن ملاذ العالم لانهم
سيستمعون بملاذ ملكوت الله

١٥ طوبى للذين يأكلون على مائدة الله^(٤) لان الملائكة ستدوم

على خدمتهم

١٦ أنتم مسافرون كسياح ١٧ ألتخذ السائح انفسه على الطريق قصوراً
وحقولا وغيرها من حطام العالم ١٨ كلاً ثم كلاً ولكنه يحمل أشياء خفيفة
ذات فائدة وجدوى في الطريق ١٩ فليكن هذا مثلاً لكم ٢٠ وإذا أحببتم
مثلاً آخر فاني أضربه لكم لكي تفعلوا كل ما أقوله لكم

٢١ « لا تشغلوا قلوبكم بالارغائب العالمية قائلين من يكسونا^(٥) أو من

يطعمنا ٢٢ بل انظروا الزهور والاشجار مع الطيور التي كساها وغذاها

الله (أ) ربنا بمجد أعظم من كل مجد - ليمان ٢٣ والله (ب) الذي خلقكم

ودعاكم الى خدمته هو قادر ان يفتديكم ٢٤ الذي أنزل المن^(٦) من

السما^(٧) على شعبه اسرائيل في البرية أربعين سنة وحفظ اتواهم من

ان تعق أو تبلى^(٨) ٢٥ أولئك الذين كانوا ست مئة وأربعين ألف رجل^(٩)

خلا النساء والاطفال ٢٦ الحق أقول لكم ان السماء والارض

(١) ١:١ رازق وخالق الله سلطان (ب) الله قدير الله رازق (ت) منوا وسلوان ذكركم منه

(١) مت ٢٩: ١١ (٢) مت ٤: ٥ (٣) مت ٣: ٥ (٤) مت ٦: ٥ (٥) مت ٢٥: ٦

(٦) تث ٣: ٨ - ١٦ (٧) تث ٤: ٨ (٨) خر ٣٧: ١٢ عدد ٤٦: ١ و ٢١: ١١

تهان^(١) بيد ان رحمتها لاتهن للذين يتقونه^(٢) ٢٧ أغنياء العالم هم على رعايتهم
جياع وسيلكون^(٣) ٢٨ كان غني ازدادت^(٤) ثروته فقال ماذا أفعل
يا نفسي ٢٩ اني اهدم امراثي لانها صغيرة وأبني أخرى جديدة أكبر
منها فتظفرين بمنالك يا نفسي « ٣٠ انمخلص لانه في تلك الليلة توفي ٣١
ولقد كان يجب عليه العطف على المسكين وان يجعل لنفسه اصدقاء من
صدقات أموال الظلم في هذا العالم لانها تأتي بكنوز في عالم السماء ٣٢
وقولوا لي من فضلكم اذا وضعت دراهمكم في مصرف عشار فاعطاكم
عشرة اضعاف وعشرين ضعفا أقلاتعون رجلا كهذا كل مالكم ٣٣
واكن الحق أقول لكم انكم معكم أعطيتم وتركتكم لاجل محبة الله
فستسردونه مثله ضعف مع الحياة الابدية^(٥) ٣٤ فانظروا اذا كم يجب
عليكم ان تكونوا مسرورين في خدمة الله

الفصل السابع عشر (٦)

(عدم ايمان التلاميذ ودين « مامن » الصحيح)

١ ولما قال يسوع ذلك اجاب فيلبس انا لراغبون في خدمة الله
ولكننا نرغب أيضاً ان نعرف الله^(٧) لان اشعيا النبي قال « حقاً انك
لا إله^(٨) محتجب^(٩) ٣ وقال الله لموسى عبده « أنا الذي هو أنا^(١٠) »

- (١) أقول لك هذا الكلام حق يهدم السماء والارض واما من يخاف الله لا ينقطع
رحمة الله عليه أبداً منه (ب) أقول لكم الحق ما أعطيتم في سبيل الله من
الاشياء اعطىكم الله في مقابلته مائة خيراً منه (ت) هذا سورة لإخلاص (ث) الله خفي
(١) مر ١٣: ٣١ (٢) يوح ١٥: ١ (٣) لو ١٦: ٣ (٤) مت ٢٩: ١٩
(٥) يو ١٤: ٦ (٦) انش ١٥: ٤٥ (٧) خر ١٤: ٣

٤ أجاب يسوع يا فيلبس ان الله صلاح بدون له صلاح • ان الله موجود بدون له وجود ٦ ان الله حياة بدونها لا أحياء (أ) ٧ هو عظيم حتى انه يملأ الجميع وهو في كل مكان ٨ هو وحده لا تد له ٩ لا بداية ولا نهاية له (ب) ولكنه جعل لكل شيء بداية وسيجعل لكل شيء نهاية (ت) ١٠ لا أب ولا أم له ١١ لا ابناء ولا إخوة ولا عشاء (ث) له ١٢ ولما كان ليس لله جسم فهو لا يأكل ولا ينام ولا يموت ولا يشي ولا يتحرك ١٣ ولكنه يدوم الى الابد بدون شبيه (ج) بشري ١٤ لانه غير ذي جسد وغير مركب وغير مادي وابسط البسائط (ح) ١٥ وهو جواد لا يجب الا الجود ١٦ وهو مقسط حتى اذا هو قاص أو مضع فلا مرد له ١٧ وبالاختصار أقول لك يا فيلبس انه لا يمكنك ان تراه وتعرفه على الارض تمام المعرفة ١٨ ولكنك ستراه في مملكته الى الابد حيث يكون قوام سعادتنا ومجدنا ١٩ أجاب فيلبس ماذا تقول يا سيد حقاً لقد كتب في أشيا ان الله أبونا (١) فكيف لا يكون له بنون ؟

٢٠ أجاب يسوع انه في الانبياء مكتوب امثال كثيرة لا يجب ان

(ا) الله واحد لا كف له حق سبحانه وتعالى خيراً لا خيراً الا هو وكذلك حيوته وفاته منه (ب) الله أكبر الله قديم وباق (ت) لا أول لله « لا أول لله » ولا آخر له اما خلق لكل شيء أولاً وآخر (ث) الله تعالى لا أباً له ولا أم له ولا ولده ولا أخ له ولا شريك له ولا بدن له لاجل هذا لا ياكل ولا ينام ولا يموت ولا يذهب ولا يتحرك لكن قائم ابداً منزّه من كل غلقات ولا مركب له ولا يتركب من الاشياء لكن لطيف بالقاء منه (ج) الله قائم وباق وسبحان ولطيف وخير ذواتقام وغفور منه (ح) الله لا تدركه الابصار منه

تأخذها بالحرف بل بالمعنى ٢١ لان كل الانبياء البالغين مئة وأربعة وأربعين
 ألفا الذين أرسلهم (أ) الله الى العالم قد تكلموا بالمعميات بظلام ٢٢ ولكن
 سيأتي بعدي بهاء (١) كل الانبياء والاطهار (ب) فيشرق نورا على ظلمات
 سائر ما قال الانبياء ٢٣ لانه رسول الله (ت) ٢٤ ولما قال هذا تنهد يسوع
 وقال ٢٥ اراؤا يا اسرائيل أيها الرب الاله (ث) وانظروا بشفقة على ابراهيم
 وعلى ذريته لكي يخدموك باخلاص قلب

٢٦ فأجاب تلاميذه ليكن كذلك أيها الرب الاله (٢)

٢٧ وقال يسوع الحق أقول لكم ان الكهنة والعلماء قد أبطلوا
 شريعة (٣) الله بنواهم (ح) الكاذبة المخالفة لنبوات أنبياء الله (غ) الصادقين
 ٢٨ لذلك غضب الله على بيت اسرائيل وعلى هذا الجبل التليل الايمان
 ٢٩ فبكي تلاميذه لهذه الكلمات وقالوا أرحمنا يا الله (د) (٤) رافا على الهيكل
 والمدينة المقدسة ولا تدفعها الى احتقار الامم لكي لا يحترقوا عهدك
 ٣٠ فأجاب يسوع وليكن كذلك أيها الرب الاله أبائنا (٥)

(أ) الله مرسل (ب) قال عيسى بن مريم سيحي من بعدي نورا الانبياء والاولياء منه
 (ت) رسول الله (ث) الله الرحمن الله الكريم (ج) الله سلطان (ح) الله
 قهار (خ) اليهود ويحرفون الكلم من بعد ما وضعه منه هنا ويبدلوا هذا انا
 شهيد وهذا الكتاب يحرفون اكلم في الانجيل (د) الله الرحمن (ذ) سلطان
 اله آبائنا

الفصل الثامن عشر (١)

(يوضح هنا اضطهاد العالم بخدمة الله وان حماية الله قبيهم)

١ وبعد ان قال يسوع هذا قال : « لستم أنتم الذين اخترتموني ^(١) بل أنا اخترتكم لتكونوا تلاميذي ٢ فاذا أنفضكم العالم تكونون حقاً تلاميذي ^(٢) »
 ٣ لان العالم كان دائماً عدو عبيد خدمة الله ، تذكروا الانبياء الاطهار الذين قتلهم العالم كما حدث في أيام إيليا ^(ب) اذ قتل ايزابل عشرة آلاف نبي حتى بالجهنم نجما إيليا المسكين وسبعة آلاف من أبناء الانبياء ^(٣) الذين خبأهم رئيس جيش أخاب ٤ أوام من العالم الفاجر الذي لا يعرف الله ٥ اذاً لا تخافوا أنتم ^(٤) لان شعور رؤسكم محصاة كي لا يهلك ٨ انظروا المصفور الدروي والطيور الاخرى التي لا تسقط منها ريشة بدون ارادة الله ٩ أيعتني ^(٥) الله بالطيور أكثر من اعتناؤه بالانسان الذي لا جله خلق كل شيء ١٠ ايتفق وجود انسان أشد اعتناء بمجذائه منه بانه ١١ كلام كلاً (١٢) أفلا ^(٦) يجب عليكم بالأولى ان تظنوا ان الله لا يهلككم وهو الممتني بالطيور ١٣ ولكن لماذا اتسكلم عن الطيور بل لا تسقط ورقة شجرة بدون ارادة الله ^(٧)

١٤ « صدقوني لاني أقول لكم الحق ان العالم يرميكم اذا حفظتم كلامي ١٥ لانه لو لم يخش فضيحة فجورهم لما أنفضكم ولكنه يخشى فضيخته

(١) سورة توكيل (ب) في زمان الياش يقتل اليهود عشرة آلاف أنبياء
 بغير الحق منه (ت) الله وكيل وحافظ (ث) الله رب (ج) لا يسقط ورق من الشجر الا بإرادة الله تعالى منه

(١) يو ١٥ : ١٦ (٢) يو ١٥ : ١٩ (٣) ١ مل ١٨ : ٤ و ١٣ (المدد هناك مئة ولعل ماها هو للراذباتي ١ مل ١٩ : ١٨ (٤) مت ٢٨ : ٣٠ ولو ١٢ : ٥٩ و ٥٧

ولذلك يفضلكم ويضطهدكم^(١) ١٦ فاذا رأيتم العالم يستعين بكلامكم فلا تحزنوا بل تأملوا كيف ان الله وهو أعظم منكم قد استعان به أيضاً العالم حتى حسبته حكيمته جهالة ١٧ فاذا كان الله يحتمل^(ب) العالم بصبر فلماذا تحزنون أنتم يا تراب وطين الارض ١٨ فبصبركم تملكون أنفسكم^(١) ١٩ فاذا لطمكم أحد على خد فحولوا له الآخر ليلطمه^(٢) ٢٠ لا تجاوزوا شرا بشر^(٣) لان ذلك ما قعله شر الحيوانات كلها ٢١ ولكن جازوا الشر بالخير^(٤) وصلوا لله لاجل الذين يفضونكم^(٥) ٢٢ النار لا تطفأ بالنار بل بالماء لذلك أقول لكم لا تلبسوا الشر بالشر بل بالخير^(٥) ٢٣ انظروا الله^(٦) الذي جعل شمس تطلع على الصالحين والطيالين^(٧) وكذلك المطر ٢٤ فكذلك يجب عليكم ان تعملوا خيراً مع الجميع لانه مكتوب في الناموس كونوا قديسين لاني انا الحكم قدوس^(٨) ٢٥ كونوا أقبية لاني انا نقي وكونوا كاملين لاني انا كامل^(٩) ٢٥ الحق أقول لكم ان الخادم يحاول ارضاء سيده فلا يلبس ثوباً ينفر منه سيده ٢٦ واثوا بكم هي ارادتكم ومحبتكم ٢٧ احذروا اذاً من ان تريدوا أو تحبوا شيئاً غير مرضي لله^(١٠) ٢٨ ايقنوا ان الله يبعض بهرجة وشهوات العالم لذلك انفضوا أنتم العالم

« ١ » الدنيا لأحب عباد الله الا خيار لانها خافت ان يكشف واوشاقها (يكشفونها)^(١) وتفعد للعباد ان تصيب البلاء والضرر منه « ب » الله صبر « صبور »^(٢) الله عليم « ت » مثلاً لا يدفع النار « بالنار » كذلك لا يدفع الشر « بالشر » منه « ث » الله رازق « ج » الله ولي وقدوس و كاميل « ح » يقول الله صلى في التوراة يا بني إسرائيل كنوا ولياً قاني ولي وكنوا طاهراً قني طاهر وكنوا كاملاً قني كاميل منه « خ » الله سلطان

« ١ » لوقا ٢١: ١٩ « ٢ » مت ٣٩: ٥ « ٣ » ١ بط ٩: ٢ « ٤ » مت ٤٤: ٦ ولوقا ٢٨: ٦

« ٥ » روم ١٢: ٢١ « ٦ » مت ٤٨: ٥ « ٧ » لا ٢١: ٢ « ٨ » مت ٥: ٤٨

الفصل التاسع عشر^(١)

(المسيح يفرّج قسطنطين ويشفى عشرة برص عند نزوله من الجبل)

١ ولما قال يسوع ذلك اجاب بطرس^(١) يا معلم لقد تركنا كل شيء لتتبعك فما مصيرنا ؟

٢ اجاب يسوع : « انكم لتجلسون يوم الدينونة بجانبى لتشهدوا على أسباط اسرائيل الاثنى عشر »

٣ ولما قال يسوع ذلك تهدأ قائلا : « يارب ماهذا ؟ اني قد اخترت اثنى عشر فكان واحد منهم شيطانا »^(٢)

٤ فخرن التلاميذ جدا لهذه الكلمة • فعند ذلك سأل الذي يكتب يسوع سرا بدموع قائلا : يا سيد أيتخذني الشيطان وهل أكون منبوذا ؟

٥ فاجاب يسوع : « لا تأسف يا برنابا لان الذين اخارهم الله قبل خلق العالم لا يهلكون تهال لان اسمك مكتوب في سفر الحياة »^(٣)

٦ وعزى يسوع تلاميذه قائلا : « لا تخافوا لان الذي سينفذني لا يحزن لسكلامي لانه ليس فيه الشمر الالهى »

٧ فتعزى المختارون بكلامه ٨ وأدّى يسوع صلواته ٩ وقال التلاميذ : « أمين ليكن هكذا أيها الرب الاله القدير الرحيم »^(ب)

١٠ ولما انتهى يسوع من العبادة نزل من الجبل مع تلاميذه ١١ والتقى بشرة^(٤) برص صرخوا من بعيد : « يا يسوع بن داود ارحمنا »

« ا » - ورة اليشقي الابرس « ب » سلطان الله الرحمن على كل شيء قدبر مقدومه
« ١ » مت ١٩ : ٢٧ و ٢٨ « ٢ » يو ٦ : ٧ « ٣ » فيل ٦ : ١٠ و ٢٠ : ٤ « ٤ » لو ١٧ : ١٢ - ١٩

١٣ فدعاهم يسوع الى قربة وقال لهم: «ماذا تريدون مني أيها الاخوة؟»

١٤ فصرخوا جيمهم: «أعطنا صحة»

١٥ أجاب يسوع: «أيها الاغبياء أقدمتم عقلكم حتى تقولوا: أعطنا

صحة ١٦ ألا ترون اني انسان نظيركم؟^(١) ١٧ ادعوا الهنا الذي خلقكم وهو
القدير الرحيم يشفكم^(٢)»

١٨ فأجاب البرص بدموع: «انا نعلم انك انسان نظيرنا ١٩ ولكنك

قدوس الله ونبي الرب فصل الله ليشفيانا»

٢٠ فتضرع الرسل الى يسوع قائلين «يا معلم ارحمهم» ٢١ حيث

أن يسوع وصلى قائلاً: «أيها الرب الاله القدير الرحيم^(ب) ٢٢ ارحم

واصبر السمع الى كلمات عبدك ارحم رجاء هؤلاء الرجال وامنهم

صحة لأجل محبة ابراهيم أيينا وعهدك المقدس ٢٤ واذا قال يسوع ذلك

تحول الى البرص وقال «اذ هبوا وأروا أنفسكم للكهنة بحسب شريعة الله»

٢٥ فانصرف البرص وبرثوا على الطريق ٢٦ فلما رأى أحدهم انه

بريء عاد يشهد يسوع ٢٧ وكان امة عيلياً ٢٨ واذا وجد يسوع ايمنى

١ تراءى له قائلاً: «انك حقاً قدوس الله» ٢٩ وتضرع اليه بشكر لكي

يقبله خادماً^(٢) ٣٠ أجاب يسوع «قد برى عشرة فأين التسعة» ٣١ ٢

وقال للذي برى: «اني ما أتيت لأخدم بل لا خدم^(٣) ٣٢ فاذهب اذا الى

بيتك ٣٣ واذا كرماً أعظم ما فعل الله^(٤) بك لكي تعلموا ان الوعد الموعود بها

(١) الله خالق والرحمن وقدير على كل شيء منه (ب) سلطان الله قدير على كل واحد والرحمن منه

(ت) الله معطي

إبراهيم وابنه مع ملكوت الله آخذة في الاقتراب » ٣٤ فانصرف الابن
المبرأ ولما بلغ جيرة حيه قص ما صنع الله به بواسطة يسوع

الفصل (العشرون^(١))

(الآية التي فعلها يسوع في البحر واعلانه أن يقبل النبي)

١ وذهب يسوع الى بحر الجليل ونزل في مركب^(١) مسافراً الى
الناصرة مدينته ٢ فحدث ثور عظيم في البحر حتى اشرف المركب على الفرق
٣ وكان يسوع نائماً في مقدم المركب ٤ فدنا منه تلاميذه وأيقظوه قائلين :
« يا سيد خلص نفسك فاننا هالكون » ٥ واحاط بهم خوف عظيم بسبب
الريح الشديدة التي كانت مضادة وعجيج البحر ٦ فهض يسوع ورفع عينيه
نحو السماء وقال : « يا ألوهيم الصباوث^(ب) ارحم عبيدك » ٧ ولما قال
يسوع هذا سكنت الريح حالا وهذا البحر ٨ فجزع التوتية قائلين
« ومن هو هذا حتى ان البحر والريح يطيعانه »

٩ ولما بلغ مدينة الناصرة اذاع التوتية في المدينة كل ما فعله يسوع ١٠
فقتل بين يديه الكتبة والمعلماء وقالوا « لقد سمعنا^(٢) كم فعلت في البحر
واليهودية فأتنا اذا بآية من الآيات^(٣) هنا في وطنك »

١١ فاجاب يسوع : « يطلب هذا الجيل العديم الايمان آية ولكن
لن تعطى له لانه لا يقبل نبي^(٤) في وطنه^(٥) ولقد كان في زمن ايليا ارامل
كثيرات في اليهودية ولكنه لم يرسل ليقات إلا الى أرملة صيدا

(١) « سورة البحر » ب « الله صباوث الله علن هذا الاسم لسان عمران منه

(٢) « مت ٢٣ : ٨ - ٢٧ (٢) لوقا ٢٣ : ٤٠ - ٣٠ (٣) مت ٢٨ : ١٢ و ٢٩ -

١٢ وكان البرص في زمن الشيع في اليهودية كثيرين ولكن لم يبرأ الايمان السرياني»
 ١٣ فحقق أهل المدينة وأمسكوه واحتملوه الى شفا جرف ليرموه ولكن يسوع مشى في وسطهم وانصرف عنهم

الفصل الحادي والعشرون (١)

(يسوع مشى مجنوناً وطرح الخازير في البحر وإبناؤه ابنة الكنعانية)

١ صعد يسوع الى كفر ناحوم ودنا من المدينة ٢ واذا بشخص خرج من بين القبور^(١) كان به شيطان تمكن منه حتى لم تقو سلسلة على امساكه فألقى بالناس ضرراً كثيراً
 ٣ فصرخت الشياطين من فيه قائلة « يا قدوس الله لماذا جئت قبل الوقت^(٢) لتزعجنا؟ وتضرعوا اليه أن لا يخرجهم
 ٥ فسألهم يسوع كم عددكم فأجابوا « ستة آلاف وست مئة وستة وستون »

٧ فلما سمع التلاميذ هذا ارتاعوا وتضرعوا الى يسوع ان ينصرف
 ٨ حينئذ اجاب يسوع « ابن ايمانكم؟ يجب على الشيطان ان ينصرف لا انا »
 ٩ فحينئذ صرخت الشياطين قائلة « انا نخرج ولكن اسمح لنا ان ندخل في تلك الخنازير » ١٠ وكان يرعى هناك بجانب البحر نحو عشرة آلاف خنزير للكنعانيين ١١ فقال يسوع « اخرجوا وادخلوا

« ١ » سورة الجن

« ١ » مر ١٥ : ١٧ « ٢ » مت ٢٩ : ٨

في الخنازير» ١٢ فدخلت الشياطين الخنازير بجثير وقذفت بها الى البحر
١٣ حينئذ هرب الى المدينة رعاة الخنازير وقصوا كل ما جرّس على
يد يسوع

١٤ فخرج من ثم رجال المدينة فوجدوا يسوع والرجل الذي شفي
١٥ فارتاع الرجال وضرعوا الى يسوع ان ينصرف عنهم ١٦ فانصرف
من ثم عنهم وصعد الى نواحي صور وصيدا ١٧ واذا بامرأة من كنعان
مع ابنها^(١) قد جاءت من بلادها لترى يسوع ١٨ فلما رأته آتيا مع تلاميذه
صرخت : يا يسوع بن داود ارحم ابنتي التي يمدبها الشيطان

١٩ فلم يجب يسوع بكلمة واحدة لانهم كانوا من غير أهل الختان
٢٠ فتحنن التلاميذ وقالوا : «يا معلم نحن عليهم انظر ما أشد صراخهم وعويلهم»
٢١ فأجاب يسوع : «اني لم أرسل إلا الى شعب اسرائيل»^(٢) فتقدمت
المرأة وابناها الى يسوع معولة قائلة «يا يسوع بن داود ارحمني» ٢٣ أجاب
يسوع : «لا يحسن أن يؤخذ الخبز من أيدي الاطفال ويطرح للكلاب»
٢٤ وانما قال يسوع هذا لنجاستهم لانهم كانوا من غير أهل الختان

٢٥ فاجابت المرأة «يا رب إن الكلاب تأكل الفتات الذي يسقط من
مائدة أصحابها» ٢٦ حينئذ انذهل يسوع من كلام المرأة وقال «أيتها المرأة
ان إيمانك لعظيم» ٢٧ ثم رفع يديه الى السماء وصلى لله ثم قال :
«أيتها المرأة قد حرّرت ابتك فاذهبي في طريقك بسلام» ٢٨ فانصرفت
المرأة ولما عادت الى بيتها وجدت ابنتها التي تسبح الله ، ٢٩ لذلك قالت

(١) قال عيسى ارسلني الله تعالى الى ابن اسرائيل لاغيرهم منه

(٢) مت ١٥: ٢١-٢٨

المرأة «حقاً لا إله إلا إله اسرائيل»^(١) ٣٠ فانضم من ثم اقرباؤها^(٢) الى الشريعة عملاً بالشريعة المسطورة في كتاب موسى

الفصل الثاني والعشرون^(ب)

(شقاء غير المحتوين يكون الكلب أفضل منهم)

١ فسأل التلاميذ يسوع في ذلك النهار قائلين: « يا معلم لماذا أجبت المرأة بهذا الجواب قائلاً انهم كلاب »
١ أجاب يسوع « الحق أقول لكم ان الكلب أفضل من رجل غير مختون » ٣ فغنن التلاميذ قائلين: « ان هذا الكلام لثقيل ومن يقوى على قبوله »

٤ أجاب يسوع: « اذا لاحظتم أيها الجاهل ما يفعل الكلب الذي لا عقل له لخدمة صاحبه علمتم أن كلامي صادق • قولوا لي أيحرس الكلب بيت صاحبه ويمرض نفسه للصوص ٦ نعم ولكن ما جزاؤه ٧ ضرب كثير وأذى مع قليل من الخبز وهو يظفر لصاحبه وجهاً مسروراً ٧ أصبح هذا ؟ »

٨ فاجاب التلاميذ: انه لصحيح يا معلم:
٩ حينئذ قال يسوع: تأملوا اذاً ما أعظم ما وهب^(ت) الله للانسان فتروا اذاً ما اكفره لعدم وفائه بمهد الله مع عبده ابراهيم
١٠ اذكروا ما قاله داود^(٣) لشاول ملك اسرائيل ضد جليات

(١) لا إله من غير إله بن اسرائيل منه (ب) سورة الكلب (ت) الله وهاب

« ١ » مل ٢: ١٥ (٢) يوحنا ٥: ٥٣ (٣) ١ صم ١٧: ٣٤

الفلسطيني ١١ قال داود : يا سيدي فيما كان يرعى عبدك قطيعه جاء ذئب
ودب وأسد وانقضت على غنم عبدك ١٢ فجاء عبدك وقتلها واقتذ النعم
١٣ وما هذا الاغلف الا كواحد منها ١٤ لذلك يذهب عبدك باسم الرب
اله (ب) اسرائيل ويقتل هذا النجس الذي يحذف على شعب الله الطاهر ، «
١٥ حيثذ قال التلاميذ : « قل لنا يا معلم لأي سبب يجب على
الانسان الختان ؟ »

١٦ فاجاب يسوع : « يكفيكم ان الله أمر به ابراهيم قائلاً (١) :
يا ابراهيم اقطع غرلتك وغرلة كل بيتك لان هذا عهد بيني وبينك الى الابد :
الفصل الثالث والعشرون (ت)

(أصل الختان ومهادنة مع ابراهيم ولجنة النطق)

١ ولما قال ذلك يسوع جلس قريباً من الجبل الذي كانوا يشرفون
عليه (٢) فجاء تلاميذه الى جانبه ليصغوا الى كلامه ٣ حيثذ قال يسوع :
« انه لما أكل آدم الانسان الاول الطعام الذي نهاه الله عنه في الفردوس
مخدوعاً من الشيطان عصي جسده الروح (٣) ٤ فأقسم قائلاً : نأله
لاقطنك : ٥ فكسر شظية من صخر واسك جسده (٤) ليقطعه بحد الشظية
٦ فربحه الملاك جبريل على ذلك ٧ فاجاب « لقد اقسمت بالله (٥) ان اقطعه
فلا أكون حاتماً »

٨ « حيثذ أراه الملاك زائدة جسده فقطعها ٩ فكما ان جسد كل

(ب) الله سلطان (ت) سورة النجم الانسان (ث) واحة

(١) تك ١٧ : ١١ (٢) هذه الجملة في النسخة الطليانية مبهمه

(٣) فلا ١٧ : ١٧ (٤) الجسد هنا كناية عن الاحليل (الترجم)

إنسان من جسد آدم وجب عليه أن يراعي كل عهد أقسم آدم
ليقومن به ١٠ وحافظ آدم على فعل ذلك في أولاده ١١ فتسلسلت سنة
الختان من جيل الى جيل ١٢ الا انه لم يكن في زمن ابراهيم سوى النذر
القليل من المحتوين على الأرض ١٣ لان عبادة الاوثان تكاثرت على
الأرض ١٤ وعليه فقد أخبر الله ابراهيم بحقيقة الختان ١٥ وأثبت هذا العهد
قائلاً (النفس^(١)) التي لا تحتن جسدها اياها أبداً من بين شعبي الى الأبد) «
١٦ فارتجف التسلا ميذ خوفاً من كلمات يسوع لانه تكلم باحتدام
الروح ١٧ ثم قال يسوع : « دعوا الخوف للذي لم يقطع غرله لانه محروم
من الفردوس » ١٨ واذا قال هذا تكلم يسوع أيضاً قائلاً : « ان الروح
في كثيرين نشيط في خدمة الله اما الجسد فضعيف^(٢) » ١٩ فيجب على
من يخاف الله ان يتأمل ماهو الجسد وأين كان أصله وأين مصيره ٢٠ من
طين الأرض خلق الله الجسد^(١) ٢١ وفيه تنفخ نسمة الحياة^(٢) بنفخة فيه
٢٢ فتى اعترض الجسد خدمة الله يجب أن يمن ويداس كالطين ٢٣
لان من يبغض نفسه في هذا العالم يمجدها في الحياة الابدية^(١)

٢٤ « اما ماهية الجسد الآن فواضح من رغبته انه العسود
الال لكل صلاح فانه وحده يتوق الى الخطيئة

٢٥ « يجب اذاً على الانسان مرضاة لآحاد أعدائه أن يترك مرضاة الله
خالقه^(ب) : ٢٦ تأملوا هذا ان كل القديسين والانبياء كانوا أعداء جسد
خدمه الله ٢٧ لذلك جروا بطيب خاطر الى حرقكم ٢٨ لكي لا يمتدوا

(١) خلق الله آدم من الطين منه «ب» الله خالق

(١) تك ١٧ : ١٤ (٢) مت ٢٦ : ٤١ (٣) تك ٧ : ٢ (٤) يو ١٢ : ٢٥

شريرة الله المعطاة لموسى عبده ويخدموا الآلهة الباطلة الكاذبة
 ٢٩ « اذكروا ايليا الذي هرب جانباً قفار الجبال مقتاتاً بالمشب
 ومبرتدياً جلد المعز ٣٠ أواه كم من يوم لم يأكل ٣١ أواه ما أشد البرد
 الذي احتمله ٣٢ أواه كم من شؤبوب بلله ٣٣ ولقد عانى مدة سبع سنين
 شظف اضطهاد تلك المرأة النجسة ايزابل
 ٢٤ « اذكروا البشع الذي أكل خبز الشخير^(١) ولبس أخشن الاثواب
 ٣٥ « الحق أقول لكم انهم اذ لم يخشوا ان يمتهنوا الجسد روعوا
 الملك والرؤساء وكفى بهذا امتنانا للجسد أيها القوم ٣٦ واذا نظرتكم الى
 القبور تملون ما هو الجسد

الفصل الرابع والعشرون (١)

(مثل جلي كيف يجب على الانسان ان يهرب من الولايم والتمم)
 ١ لما قال يسوع ذلك بكى قائلاً: « الويل للذين هم خدمة اجسادهم^(ب)
 ٢ لانهم حقاً لا ينالون خيراً في الحياة الاخرى بل عذاباً خطايام ٣
 أقول لكم انه كان منهم غني لم يمه سوى النهم ٤ وكان يوم وليمة عظيمة كل
 يوم ٥ وكان واقعاً على بابهِ فقير يدعى لعازر وهو ممتلىء قروحاً ومشتهي
 ان يشبع من القنات الساقط من مائدة النهم ٦ ولكن لم يعطه أحد اياه
 بل سخر به الجميع ٧ ولم يتحن عليه الا الكلاب لانها كانت تلعس قروحهُ

(١) سورة الفتن والحسن (ب) أحسن القصص وه عبد البدن

(١) ٢ مل ٤: ٤٢ (١) لوقا ١٩: ١٦-٣١

٨ وحدث ان مات الفقير واحتملته الملائكة الى ذراعي ابراهيم آيينا ٩ ومات النبي أيضاً واحتملته الشياطين الى ذراعي ابليس حيث عانى أشد العذاب ١٠ فرغم عذبه ورأى لعازر من بعيد على ذراعي ابراهيم ١١ فصرخ حينئذ النبي: «يا أبتاه ابراهيم ارحمني وابعث لعازر ليحمل لي على اطراف بنائه قطرة ماء تبرّد لساني الذي يُذْذب في هذا اللهب»

١٢ «فاجاب ابراهيم: (يا بني) اذكّر انك استوفيت طيباتك في حياتك ولعازر البلايا ١٣ لذلك انت الآن في الشقاء وهو في النماء ١٤ «فصرخ النبي أيضاً: (يا أبتاه ابراهيم ان لي في بيت أبي ثلاثة أخوة ١٥ فارسل اذاً لعازر ليخبرهم بما اعانيه لكي يتوبوا ولا يأتوا الى هنا» ١٦ «فاجاب ابراهيم (عندهم موسى والانبيا فليسمعوا منهم) ١٧ «اجاب النبي (كلّا يا أبتاه ابراهيم بل اذا قام واحد من الاموات يصدقون)

١٨ «فاجاب ابراهيم (ان من لا يصدق موسى والانبيا لا يصدق الاموات ولو قلموا^(١))

١٩ وقال يسوع «انظروا ألبس الفقراء الصابرون مباركين الذين يشتهون ما هو ضروري فقط كارهين الجسد ٢٠ ما أشقى الذين يحملون الآخرين للدفن ليعطوا أجسادهم طعاماً للودود ولا يتطعمون الحق ٢١ بل هم بعيدون عن ذلك بعدا عظيماً حتى انهم يعيشون هنا كأنهم خالدون ٢٢ لانهم يننون يوتاً كبيرة وينشرون أملاً كثيراً كثيرة ويميشون في الكبرياء»

(١) قال ابراهيم من لم يتقد كتاب موسى وكتاب سائر الانبياء لم يتقد لمن يحيي الموتى من بني آدم منه

الفصل الخامس والعشرون^(١)

(كيف يجب على الانسان أن يحفر الجسد ويعيش في العالم)

١ حينئذ قال الكاتب : « يا معلم ان كلامك لحق ولذلك قد تركنا كل شيء لتبمك^(٢) ٢ فقل لنا اذاً كيف يجب علينا أن نبغض جسدنا ٣ الاتحار غير جائز ولما كنا أحياء وجب علينا أن نقيته »
٤ أجاب يسوع : « احفظ جسدك كفرس تمش في أمن ٥ لأن القوت يمطي للفرس بالمكيال والشفل بلا قياس ٦ ويوضع اللجام في فيه ليسير بحسب ارادتك ٧ ويربط لكي لا يزعج أحداً ٨ ويحبس في مكان حقير ٨ ويضرب اذا عصى ٩ فهكذا افعل اذا أنت يا برنابا تش دوماً مع الله

١٠ « ولا يفيظنك كلامي لان داود النبي فعل هذا الذي نفسه كما يعترف قائلاً : (اني كفرس عندك واني دائماً معك^(٣))

١١ « ألا قل لي ايها أقر؟ الذي ينع بالقليل أم الذي يشتهي الكثير ؟
١٢ الحق أقول لكم لو كان للعالم عقل سليم لم يجمع أحد شيئاً لنفسه ١٣ بل كان كل شيء شركة ١٤ ولكن بهذا يعلم جنونه انه كلما جمع زاد رغبة ١٥ وان ما يجمعه قائماً يجمعه لراحة الآخرين الجسدية ١٦ فليكنكم^(٤)
اذا نوب واحد ١٧ ارموا كيسكم ١٨ لا تحملوا مزوداً ولا حذاء في ارجلكم ١٩ ولا تفكروا قائلين : (ماذا يحدث لنا) ٢٠ بل فكروا ان تعملوا ارادة الله ٢١ وهو يقدم لكم حاجتكم حتى لا تكونوا في حاجة الى شيء

« ١ » مر ٢٨: ١٠ « ١ » مز ٧٣: ٢٣ و ٢٣ « ٢ » مت ١٠: ٩ و ١٠

« ١ » سورة الزبطل النفس « الضبط النفس ؟ »

٢٢ «الحق أقول لكم ان الجمع كثيراً في هذه الحياة يكون شهادة أكيدة على عدم وجود شيء يؤخذ في الحياة الاخرى (١) ٢٣ لان من كانت اورشليم وطناً له لا يبنى يوتاً في السامرة ٢٤ لانه يوجد عداوة بين المدينتين ٢٥ أغفقهون ؟»
فأجاب التلاميذ « بلى »

(ب) الفصل السادس والعشرون

(كف يجب على الانسان ان يحب الله ويتضمن هذا الفصل النزاع العجيب)
« بين ابراهيم وأبيه »

١ ثم قال يسوع : « كان رجل على سفر وبينما كان سائراً وجد كنزاً في حقل (١) معروضاً للبيع بخمس قطع من النقود م ٢ فلما علم الرجل ذلك ذهب توتاً وباع رداءه ليشتري ذلك الحقل فهل يصدق ذلك ؟»
٣ فأجاب التلاميذ « ان من لا يصدق هذا فهو مجنون »
٤ فقال عندئذ يسوع : « انكم تكونون مجانين اذا كنتم لا تعطون حواسكم لله لتشتروا أنفسكم حيث يستقر كنز المحبة ه لان المحبة كنز لا نظير له ٦ لان من يحب الله كان الله له ٧ ومن كان الله له كان له كل شيء » (ت)

٨ اجاب بطرس : « قل لنا يا معلم كيف يجب على الانسان ان يحب الله

(١) أقول لك الحق من جمع مالا كثيراً في الدنيا هذا شائد لا نصيبه في الجنة منه «ب» سورة ابراهيم وأبوك «أبوه ؟» القصص «ت» من أحب الله كان له الله ومن كان له الله كان كل شيء له منه

محبة خالصة

٩ فاجاب يسوع : « الحق أقول لكم ان من لا يفيض اياه وامه وحياته وأولاده وامراته لاجل محبة الله ^(١) فثقل هذا ليس أهلاً أن يحبه الله ^(٢) »
 ١٠ اجاب بطرس : « يا معلم لقد كُتِبَ في ناموس الله في كتاب موسى (اكرم اباك لتعيش طويلاً على الارض) ^(٣) » ١١ ثم يقول أيضاً (ليكن ملعونا الابن الذي لا يطيع اياه وامه) ^(٤) ١٢ ولذلك أمر الله بأن يرحم مثل هذا الابن المقوق امام باب المدينة وجوباً ^(٥) بنفس الشعب
 ١٣ فكيف تأمرنا ان نفيض آبانا وأمانا ؟

١٤ اجاب يسوع : « كل كلمة من كلماتي صادقة ١٥ لانها ليست مني بل من الله الذي ارسلني ^(٦) الى بيت اسرائيل ١٦ لذلك أقول لكم ان كل ما عندكم قد أنتم الله به عليكم ^(ب) ١٧ فاي الامرين أعظم قيمة ؟ العطية أم المظي ؟ ١٨ فتى كان أبوك أو أمك أو غيرهما عثرة لك في خدمة الله فانبذهم كلهم أعداء ١٩ ألم يقل الله لا برهيم : (أخرج من بيت أهلك وأهلك ^(٧)) وتعال اسكن في الارض التي أعطيتها لك ولنسلك)
 ٢٠ ولماذا قال الله ذلك ؟ ٢١ أليس لان أبا ابرهيم كان صانع تماثيل يصنع ويبعد الهة كاذبة ؟ ٢٢ لذلك بلغ العداء بينهما حدّاً أراد معه الاب ان يحرق ابنه »
 ٢٣ اجاب بطرس : « إن كلماتك صادقة ٢٤ واني أضرع اليك ان تقص علينا كيف سخر ابرهيم من أبيه » ؟

٢٥ اجاب يسوع : « كان ابرهيم ابن سبع سنين لما ابتدا ان

« ١ » الله يحب « ب » الله مرسل الله وهاب

« ١ » لوقا ٢٦ : ٢ « ٢ » خر ٢٠ : ١٢ « ٣ » مت ٢٧ : ١٦ « ٤ » مت ٢١ : ١٨-٢١

« ٥ » يوحنا ١٤ : ٢٤ « ٦ » تلك ١٢ : ١

- ٢٦ طلب الله فقال يوما لايه : (يا أبناؤه من صنع الانسان) ؟
- ٢٧ أجاب الوالد النبي : (الانسان ٢٨ لاني أنا صنعتك وأي صناعي)
- ٢٩ فاجاب ابرهيم (يا أي ليس الامر كذلك ٣٠ لاني سمعت شيخاً ينتحب ويقول (يا الهي لماذا لم تعطني أولاداً ،
- ٣١ أجاب أبوه (حقاً يا بني الله يساعد الانسان ليصنع انساناً ولكنه لا يضع يده فيه ٣٢ فلا يلزم الانسان إلا ان يتقدم ويضرع الى الهه ويقدم له حملانا وغنا يساعد الهه ،
- ٣٣ اجاب ابرهيم (كم إلهاً هنالك يا أي ؟)
- ٣٤ « اجاب الشيخ (لا عدد لهم يا بني)
- ٣٥ « حينئذ اجاب ابرهيم : (ماذا أفضل يا ابي اذا خدمت إلهاً وأرادني الآخر شراً لاني لا أخدعه ؟ ٣٦ ومهما يكن من الامر فانه يحصل بينهما شقاق ويقع الخصام بين الالهة ٣٧ ولكن اذا قتل الاله القدي يريدني شراً إلهي فاذا أفضل ؟ ٣٨ من المؤكد انه يقتلني أنا أيضاً ؟)
- ٣٩ « فاجاب الشيخ ضاحكاً : (لا تخف يا بني لانه لا يخاضع الهه إلهاً ٤٠ كلاً فان في الهيكل الكبير الوفا من الالهة مع الاله الكبير بل
- ٤١ وقد بلغت الآن سبعين سنة من العمر ومع ذلك فاني لم ارقط إلهاً ضرب إلهاً آخر ٤٢ ومن المؤكد ان الناس كلهم لا يعبدون إلهاً واحداً
- ٤٣ بل يعبد واحد إلهاً وآخر آخر «
- ٤٤ « اجاب ابرهيم : (فاذا يوجد وفاق بينهم ؟)
- ٤٥ « اجاب أبوه : (نعم يوجد)
- ٤٦ « فقال حينئذ ابرهيم : (يا أي أي شيء تشبه الالهة ؟)

٤٧ « اجاب الشيخ : (يا غبي اني كل يوم اصنع هذا أيمه لا خرين لاشتري خبزاً وأنت لا تعلم كيف تكون الآلهة) ٤٨ وكان في تلك الدقيقة يصنع تمثالا ٤٩ فقال هذا من خشب النخل وذاك من الزيتون وذلك التمثال الصغير من الماج ٥٠ انظر ما أجمله الا يظهر كانه حي ٥١ حقاً لا يوزنه الا النفس)

٥٢ « اجاب ابرهيم : (اذا يا أبي ليس للالهة نفس فكيف يهبون الانفاس ؟ ٥٣ ولما لم تكن لهم حياة فكيف يمتطون اذا الحياة ٥٤ فمن المؤكديا أبي ان هؤلاء ليسوا ام الله ؟)

٥٥ « فحق الشيخ لهذا الكلام قائلاً : (لو كنت بالقامن العمر ما تمكنت معه من الادراك لشجبت رأسك بهذه القاس ٥٦ ولكن اصبت اذ ليس لك ادراك ، ٥٧ اجاب ابرهيم : (يا أبي ان كانت الالهة تساعد على صنع الانسان فكيف يتاقى للانسان ان يصنع آلهة ؟ ٥٨ واذا كانت الآلهة مصنوعة من خشب فان احراق الخشب خطيئة كبرى ٥٩ ولكن قل لي يا أبت كيف وأنت قدصنت آلهة هذا عديدها لم تساعدك الآلهة لتصنع أولاداً كثيرين فتصير أقوى رجل في العالم) ؟

٦٠ « فحق الاب لما سمع ابنه يتكلم هكذا ٦١ فاكل الابن قائلاً :

٦٢ يا أبت هل وجد العالم حيتان الدهر بدون بشر ؟)

« اجاب الشيخ : (نعم ولماذا ؟)

٦٣ « قال ابرهيم : (لأنني أحب ان أعرف من صنع الاله الاول)

٦٤ « فقال الشيخ : « انصرف الآن من بيتي ودعني اصنع هذا الاله

سريعاً ولا تكلمني كلاماً ٦٥ فتي كنت جاثماً فانك تشتهي خبزاً لا كلاماً ،

٦٦ « فقال ابراهيم: (انه لاله عظيم فانك تقطعه كما تريد وهو لا يدافع عن نفسه)

٦٧ « قعضب الشيخ وقال: (ان العالم بأسره يقول انه اله وأنت أيها الغلام النبي تقول كلا ؟ ٦٨ فواللهي لو كنت رجلاً لقتلتك) ٦٩ ولما قال هذا ضرب ابراهيم ودفسه وطرده من البيت »

الفصل السابع والعشرون^(١)

(يوضع هذا الفصل عدم لياقة الضحك بالثاس وفطنة ابراهيم)

١ فضحك التلاميذ من حق الشيخ ووقفوا منذهلين من فطنة ابراهيم ٢ ولكن يسوع وبخهم قائلاً : « لقد ذهبت كلام النبي القائل^(١) : (الضحك العاجل نذير البكاء الآجل) ٣ وأيضاً { لا تذهب الى حيث الضحك بل اجلس حيث ينوحون ٤ لان هذه الحياة تنقضي في الشقاء } ثم قال يسوع : « ألا تعلمون ان الله في زمن موسى مسح ناساً كثيرين في مصر^(ب) حيوانات مخوفة ٥ لانهم ضحكوا واستهزؤا بالآخرين ٦ احذروا من ان تضحكوا من أحد ما لأنكم بكاء تكونون^(ت) بسببه » ٨ اجاب التلاميذ « اتنا ضحكنا من حماقة الشيخ »

٩ فأجاب حيثئذ يسوع « الحق أقول لكم كل نظير يجب نظيره^(ث) فيجد في ذلك مسرة ١٠ ولذلك لولم تكونوا اغبياء لما ضحكتم من النبوة »

(١) سورة الجنون «ب» كانت طائفة في زمان موسى يسخرون قوماً وضحكهم يدلون الله تعالى صورهم لاجل السخريتهم صورة سوء الحيوان منه (ت) منه لا تضحك أبداً لانك تبكي «ث» الجنس مأ مجفئ منه

١١ أجابوا « ليرحمنا يا الله »

١٢ قال يسوع : « ليكن كذلك »

١٣ حينئذ قال فيليس : « يا معلم كيف حدث ان ابا ابراهيم أحب
أن يحرق ابنه ؟ »

١٤ أجاب يسوع : « لما بلغ ابراهيم اثنتي عشرة سنة من العمر
قال له أبوه يوما ما (غدا عيد كل الآلهة ١٥) فلذلك سذهب الى الهيكل
الكبير ونحمل هدية لالهى بل العظيم ١٦ وأنت تتخب لنفسك إليها
١٧ لانك بلغت سنًا يحق لك معه اتخاذ اله)

١٨ « فأجاب ابراهيم مبكر (سماء وطاعة يأبى) ١٩ فبكرا في الصباح
الى الهيكل قبل كل أحد ٢٠ ولكن ابراهيم كان يحمل تحت صدره فلسًا
مستورة ٢١ فلما دخلا الهيكل وازداد الجمع خبأ ابراهيم نفسه وراء صنم في
ناحية مظلمة في الهيكل ٢٢ فلما انصرف أبوه ظن ان ابراهيم سبقه الى
البيت ولذلك لم يكتشفه عليه

(ب) الفصل الثامن والعشرون

١ « ولما انصرف كل أحد من الهيكل أقبل الكهنة الهيكل وانصرفوا
٢ فأخذ ابراهيم اذذاك القاس وقطع قوائم جميع الاصنام إلا الهه الكبير بملا
٣ فوضع القاس عند قوائمه بين جذاذ التماثيل التي تساقطت قطعاً لانها
كانت قديمة المهدوموؤلفه من أجزاء

(١) استغفر الله (ب) صورة الصنم

٤ «ولما كان ابرهيم خارجاً من الهيكل رآه جماعة من الناس فظنوا انه دخل ليسرق شيئاً من الهيكل فامسكوه • ولما بلغوا به الهيكل ورأوا أنهم محطمة قطعاً صرخوا متحيين (اسرعوا يا قوم ولنقتل الذي قتل المختار) ٦ فهرع الى هناك نحو عشرة آلاف رجل مع الكهنة وسألوا ابرهيم عن السبب الذي لاجله حطم ألهمهم
٧ « أجاب ابرهيم (انكم لا غيياء • أيقول الانسان الله • ان الذي قتلها انما هو الاله الكبير ١٠ ألا ترون الفأس التي له عند قدميه ١١ انه لا ينبغي له أنداداً)

١٢ « فوصل حينئذ أبو ابرهيم الذي ذكر أحاديث ابرهيم في ألهمهم ١٣ وعرف الفأس التي حطم بها ابرهيم الاصنام ١٤ فصرخ : (انما قتل ألهمنا بني الخائن هذا لأن هذه الفأس فاسي » ١٥ وقص عليهم كل ماجرى بينه وبين ابنه

١٦ « فجمع القوم مقداراً كبيراً من الحطب ١٧ وربطوا يدي ابرهيم ورجليه ١٨ ووضعوه على الحطب ووضعوا ناراً تحته
١٩ « فاذا الله قد أمر النار بواسطة ملاك جبريل أن لا تحرق عبده ابرهيم ٢٠ فاضطربت النار باحتدام وحرقت نحو ألفي رجل من الذين حكموا على ابرهيم بالموت ٢١ اما ابرهيم فقد وجد نفسه مطلق السراح اذ حمله ملاك الله الى مقربة من بيت أبيه دون أن يرى من حمله ٢٢ وهكذا نجى ابرهيم من الموت »

الفصل التاسع والعشرون^(١)

١ حيثذا قال فيلبس : « ما أعظم هي رحمة الله للذين يحبونه ٢ قل لنا يا معلم كيف وصل الى معرفة الله »

٣ أجاب يسوع : « لما بلغ ابراهيم جوار بيت أبيه خاف ان يدخل البيت ٤ فأتقل الى بعد عن البيت وجلس تحت شجرة نخل حيث لبث منفرداً ٥ وقال : (لا بد من وجود اله ذي حياة وقوة أكثر من الانسان لانه يصنع الانسان ٦ والانسان بدون الله لا يقدر ان يصنع الانسان) ٧ حيثذا التفت حوله وأجال نظره في النجوم والقمر والشمس فظن انها هي الله ٨ ولكن بعد التبصر في تغيراتها وحرركاتها قال (يجب ان انظر أعلى الله الحر كعولا تحجبه الغيوم والافني الناس) ٩ وبينما هو متعير سمع اسمه ينادى (يا ابراهيم) ١٠ فلما التفت ولم ير أحداً في جهة قال : (اني قد سمعت : يا ابراهيم :) ١١ ثم سمع كذلك اسمه ينادى مرتين آخرين (يا ابراهيم)

١٢ « فاجاب (من يناديني) ؟

١٣ « حيثذا سمع قائلاً يقول : (انه انا ملاك الله جبريل)

١٤ « فارتاع ابراهيم ١٥ ولكن الملاك سكن روعه قائلاً : (لا تخف يا ابراهيم لانك خليل الله ١٥ فانك لما حطمت آلهة الناس تحطما اصطفاك إله الملائكة والانبياء حتى انك كتبت في سفر الحياة)^(١)

(١) سورة ابراهيم

(١) في ٣:٤

١٦ « حينئذ قال ابراهيم (ماذا يجب عليّ أن افعل لأعبد إله الملائكة والانبيااء الاطهار) ؟
 ١٧ « فاجاب الملاك: (اذهب الى ذلك ينبوع واغتسل ١٨ لان الله يريد ان يكلمك)

١٩ « اجاب ابراهيم (وكيف ينبغي ان اغتسل) ؟
 ٢٠ فتبدي له حينئذ الملاك يافعا جميلا واغتسل في ينبوع قائلا :
 (افعل كذلك بنفسك يا ابراهيم) ٢١ فلما اغتسل ابراهيم قال الملاك { ارتق ذلك الجبل لان الله يريد ان يكلمك هناك }
 ٢٢ «فارتقى ابراهيم الجبل كما قال له الملاك ٢٣ ولما جثا على ركبتيه قال لله ٢٤ (متى ياترے يكلمني اله الملائكة) ؟ ٢٤ فسمع صوتا لطيفا يتاديه (يا ابراهيم) ٢٥ فاجابه ابراهيم (من يتاديني) ؟

٢٦ «فاجاب الصوت (انا الهك) ٢٧ يا ابراهيم أما ابراهيم فارتاع وغفر بوجهه الارض قائلا (كيف يصنى عبدك اليك وهو تراب ورماد)^(١) ؟
 ٢٨ «حينئذ قال الله (لا تخف بل انفض لاني قد اصطفيتك عبداً لي واني أريد ان اباركك واجعلك شعباً عظيماً ٢٩ فلخرج اذاً من بيت أبيك وأهلك وتعال اسكن في الارض التي اعطيكها انت ونسلك)^(٢)

٣٠ «فاجاب ابراهيم { اني لتفاعل كل ذلك يارب ولكن احرسني لكيلا يضرنني اله آخر } ٣١ فكلّم الله قائلا { انا الله احد ٣٢ ولا آله غيري }^(ب)
 ٣٣ اضرب واشقي ٣٤ اميت وأحيي ٣٥ أنزل الى الجحيم وأخرج منه ٣٦ ولا

(١) الله أحد (ب) قال الله لابراهيم انا احد ولا غير اله منه

(٢) تكم ١٨ : ٢٧ تكم ١٢ : ١ و٢

يقدر أحد ان يتخذ نفسه من يدي^(١) ٣٧ ثم اعطاه الله عهد الختان وهكذا عرف الله أبونا ابراهيم
 ٣٨ ولما قال يسوع هذا رفع يديه قائلاً: «الكرامة والمجد لك يا الله
 ٣٩ ليكون كذلك»

الفصل الثلاثون^(٢)

١ وذهب يسوع الى اورشليم قرب المظال وهو احد اعياد امتنا فلما علم هذا الكتبة والفرسيون تشاوروا ليتسقطوه بكلامه^(٣)
 ٢ فلذلك جاء اليه قهيه قائلاً: «يا معلم ماذا يجب ان افعل لاحصل
 على الحياة الابدية» ؟
 ٤ أجاب يسوع: «كيف كتب في التاموس» ؟
 • أجاب قائلاً: «أحب الرب الهك^(ب) وقريبك ٦ أحب
 اللهك فوق كل شيء بكل قلبك وعقلك ٧ وقريبك كنفسك»
 ٨ أجاب يسوع: «أجبت حسنًا ٩ واني أقول لك اذهب وافعل هكذا
 تكن لك الحياة الابدية»
 ١٠ فقال له: «من هو قريبي» ؟

١١ أجاب يسوع رافعا طرفه: «كان رجل نازلا من اورشليم ليذهب
 الى اريحا مدينة أعيد بناؤها تحت اللعنة^(٤) ١٢ فأمسك اللصوص هذا
 الرجل على الطريق وجرحوه وعروه ١٣ ثم انصرفوا وتركوه مشرفا على الموت

(١) سورة الحب الانسان (ب) الله سلطان

(١) ث ٣٢ : ٣٩ (٢) مت ٢٢ : ١٥ (٣) يو ١٠ : ٢٥ - ٣٧

(٤) متى ٦ : ٢٦ و ١ مل ١٦ : ٣٤

١٤ فالتق ان مر كا من بذلك الموضوع ١٥ فلما رأى الجريح سار دون ان يحيه ١٦ ومر مثله لاوي دون ان يقول كلمة ١٧ والتق ان مر (أيضاً) سامري ١٨ فلما رأى الجريح عطف عليه وترجل عن فرسه وأخذ الجريح وغسل جراحه بنجر ودهنها بدهن

١٩ وبعد ان ضمّد جراحه وعزاه أركبه على فرسه ٢٠ ولما بلغ في المساء النزل سلمه الى عناية صاحبه ٢١ ولما نهض صباحاً قال : « اعتن بهذا الرجل وانا أدفع لك كل شيء » ٢٢ وبعد ان قدم أربع قطع من الذهب للعليل لاجل صاحب النزل قال : « تمرّ لاني أعود سريعاً وأذهب بك الى بيتي »

٢٣ قال يسوع « قل لي أيهما كان القريب ؟ »

٢٤ أجاب الفقيه « الذي أظهر الرحمة »

٢٥ حينئذ قال يسوع : « قد أجبت بالصواب ٢٦ فاذهب

وافعل كذلك »

٢٧ فانصرف الفقيه بالخفية

الفصل الحادي والثلاثون (١)

١ فاقرب الكهنة حينئذ الى يسوع ^(١) وقالوا : « يا معلم أيجوز ان

تعطى جزية لقيصر ؟ » ٢ فالتفت يسوع ليهوذا وقال : « هل ملك نفوذ ؟ » ٣ ثم أخذ يسوع بيده فلساً والتفت الى الكهنة وقال لهم : « ان على هذا الفلس

(١) سورة يثقي

(١) مت ٢٢ : ١٥ - ٢٢

صورة فتولوا لي صورة من هي ؟

٤ فأجابوا : « صورة قيصر »

٥ فقال يسوع « اعطوا اذاً ما لقيصر لقيصر واعطوا ما لله لله »

٦ حيثذا انصرفوا بالخليّة

٧ واقترّب قائدهم^(١) قائلاً : « يا سيد ان ابني مريض فارحم شيخوختي »

٨ أجاب يسوع : « ليرحمك الرب اله^(٢) اسرائيل »

٩ ولما كان الرجل منصرفاً قال يسوع « انتظرنى ١٠ لاني آت الى بيتك

لاصلي على ابنك »

١١ أجاب قائدهم^(١) « يا سيد اني لست أهلاً وأنت نبي الله ان

تأتي الى بيتي ١٢ تكفيني كلمتك التي تكلمت بها لشفاء ابني ١٣ لان الهك

قد جعلك سيداً على كل مرض كما قال لي ملاك في المنام »

١٤ فتسبّب حيثذا يسوع كثيراً ١٥ وقال ملتفتاً الى الجمع : « انظروا

هذا الاجنبي لأن فيه ايماناً أكثر من كل من وجد في اسرائيل » ١٦ ثم التفت

الى قائدهم^(١) وقال : « اذهب بسلام لان الله^(ب) منح ابنك صحة لاجل

الايمان العظيم الذي أعطاك »

١٧ فضى قائدهم^(١) طريقاً ١٨^(٢) والتي في الطريق بخدمته الذين

أخبروه ان ابنه قد برىء

١٩ أجاب الرجل : « في أية ساعة تركته الحمى ؟ »

٢٠ فقالوا « أمس في الساعة السادسة انصرف عنه الحمى »

(أ) الله سلطان (ب) الله مبطي

(١) مت ٨ : ٥ - ١٣ (٢) يو ٤ : ٤١ - ٥٣

٢١ فلم الرجل انه لما قال يسوع «يرحمك الرب اله (أ) اسرائيل» استرد ابنه صحتة ٢٢ لذلك آمن الرجل بالآسنا ٢٣ ولما دخل بيته حطم كل آلهته تحطيمًا قاتلاً: «ليس الاله الحقيقي الحي سوى اله اسرائيل (ب)» ٢٤ لذلك قال (لا يأكل خبزي أحد لم يعبد اله اسرائيل)

الفصل الثاني والثلاثون^(ت)

١ ودعا أحد المتضلمين من الشريعة يسوع للمشاء^(١) ليجربه ٢ فجاء يسوع الى هناك مع تلاميذه ٣ وكثيرون من الكتبة انتظروه في البيت ليجربوه ٤ جلس التلاميذ الى المائدة دون ان يفسلوا أيديهم ٥ فدعا الكتبة يسوع قائلين: «لماذا لا يحفظ تلاميذك تقاليد شيوخنا بعدم غسل أيديهم قبل ان يأكلوا خبزاً؟»

٦ أجاب يسوع «وانا أسألكم لأي سبب أبطلتم شريعة الله لتحفظوا تقاليدكم»^(٢) ٧ يقولون لاولاد الآباء الفقراء (قدموا وانذروا نذوراً للهيكل) ٨ وهم انما يحملون نذوراً من التمر الذي يجب ان يسلوا به آباءهم ٩ واذا أحب آباؤهم ان يأخذوا نقوداً يصرخ الابناء (إن هذه النقود نذر لله) ١٠ فيصيب الآباء بسبب ذلك ضيق ١١ أيها الكتبة الكذابون المراؤون أيستعمل الله هذه النقود ١٢ كلام ١٣ لان الله

(١) الله سلطان (ب) اله بن (بني) اسرائيل واحد وحق حي الله منه
(ت) سورة البدعة (ث) قال عيسى لمساء بني (بني) اسرائيل لم يعرفون أحكام الله تلى ويؤمنون كم (وتؤمنون) بدعة نعدثون كم (ها) من عندكم منه

(١) مت ١٥: ٢-٦ ولو ١١: ٣٧-٤٦ و ١٤: ١٢

لا يأكل^(١) كما يقول بواسطة عبده داود النبي^(٢) « هل آكل لحم الثيران
وأشرب دم الغنم ٢١٤ اعطني ذبيحة الحمد وقدم لي نذورك ١٥ لاني ان
جعت لا اطالب منك شيئاً لأن كل الاشياء في يدي وعندي وفرة الجنة »
١٦ أيها المراءون انكم انما تعملون ذلك لتملاً واكيسكم ولذلك تعشرون
السذاب والنفع ١٧ ما أشقاكم لانكم تظهرون للآخرين أشد الطرق
وضوحاً ولا تسIRON فيها(٥)

١٨ « أيها الكتبة والفقهاء انكم تضعون على عواتق الآخرين احمالا
لا يطاق حملها ١٩ ولكنكم أنفسكم لا تحركونها باحدى أصابعكم
٢٠ « الحق أقول لكم ان كل شر انما دخل العالم بوسيلة الشيوخ ٢١
قولوا لي من أدخل عبادة الاصنام في العالم الا طريقة الشيوخ ٢٢ انه كان ملك
أحب أباه كثيراً وكان اسمه بعل ٢٣ فلما مات الاب أمر ابنه بصنع تمثال
شبه أبيه تمزية لنفسه ٢٤ ونصبه في سوق المدينة ٢٥ وأمر بأن يكون كل
من اقترب من ذلك التمثال الى مسافة خمسة عشر ذراعاً في مأمن
لا يلحق أحده به أذى على الاطلاق ٢٦ وعليه أخذ الاشرار بسبب
الفوائد التي جنوها من التمثال يقدمون له ورداً وزهوراً ٢٧ ثم تحولت هذه
الهدايا في زمن قصير الى تقود وطعام حتى سموه الهماً تكريماً له
٢٨ وهذا الشيء تحول من عادة الى شريعة حتى ان الصنم بعل انتشر
في العالم كله ٢٩ وقد نذب الله على هذا^(٢) بواسطة أشعيا قائلاً

(١) الله لا يشكل

(١) مز ١٣: ١٤ و ١١ و ١٢ (٢) مت ٧: ١٥ - ٢٠

(٥) في جامش الترجمة الانكليزية ان العبادة الطليانية تحمل « ولا تسIRON فيها »
وتحمل « ولا تظهرونها »

« حقا ان هذا الشعب يبغيني باطلا (١) ٣٠ لانهم ابطلوا شريعتي
التي اعطاهم اياها عبي موسى وتنبون تقاليد شيوخهم »

٣١ « الحق أقول لكم إن أكل الخبز أيد غير نظيفة لا ينجس انساناً
لان ما يدخل الانسان لا ينجس الانسان بل الذي يخرج من الانسان
نجس الانسان »

٣٧ فقال حينئذ أحد الكتبة: «ان أكلت لحم الخنزير أو لحوماً أخرى نجسة أفلا تنجس هذه ضميري؟»

٣٣ اجاب يسوع : « ان العصيان لا يدخل الانسان بل يخرج من الانسان من قلبه ٣٤ ولذلك يكون نجساً متى اكل طعاماً محرماً » (ب)

٣٥ حينئذ قال أحد الفقهاء: «يا معلمي لقد تكلمت كثيراً في عبادة الاصنام كأن عندكم إسرائيل اصناماً ٣٦ وعليه قد أسأت إلينا»

٣٧ اجاب يسوع : « أعلم جيداً انه لا يوجد اليوم تماثيل من خشب
في اسرائيل ولكن توجد تماثيل من جسد »

٣٨ فاجاب حينئذ جميع الكتبة بمحق : « انحن اذا عبدة اصنام ؟ »

٣٩ اجاب يسوع : « الحق أقول لكم لا تقول الشرية ^(١) «اعبد» بل «أحب الرب الآب» ^(٢) بكل نفسك وبكل قلبك وبكل عقلك »
٤٠ ثم قال يسوع « أسمع هذا ؟ »

۴۱ فاجاب کل واحد: «انه لصحيح»

(۱) ت ۶:۰

(۱) اللہ معبود معبود (ب) حرم الحرام الحرام (ت) اللہ معبود معبود؟

الفصل الثالث والثلاثون^(ب)

١ ثم قال يسوع حقاً ان كل ما يحبه الانسان ويترك لاجله كل شيء وسواه فهو الهه^(ت) ٢ وهكذا فان صنم الزاني هو الزانية وصنم النهم والسكر جسد ٣ وصنم الطماع الفضة والذهب ٤ وقس عني يا كل خاطي ٥ آخر

٥ فقال حينئذ الذي دعاه : « يا معلم ماهي أعظم خطيئة ؟ »

٦ أجاب يسوع : « أي الخراب أعظم في البيت ؟ »

٧ فسكت كل أحد ٨ ثم أشار يسوع بأصبعه الى الاساس وقال : « اذا تزعزع لاساس سقط البيت خراباً ٩ فلنزم ذاك أن يبنى جديداً ١٠ ولكن اذا ادعى أي جزء سواه يمكن ترميمه ١١ ولذلك أقول لكم ان تبادءوا الاصنام عني أعظم خطيئة ١٢ لانها تجرد الانسان بالمرة من الايمان ١٣ فتجرده من الله بحيث لا تكون له محبة روحية^(ث) ١٤ ولكن كل خطيئة أخرى تترك للانسان أمل بل الرحمة ١٥ ولذلك أقول ان تبادءوا الاصنام أعظم خطيئة »

١٦ فوقف الجميع مبهورين من حديث يسوع لانهم علموا انه لا يمكن الرد عليه مطلقاً

١٧ ثم أتم يسوع : « تذكروا ما تكلم الله به وما كتبه موسى ويشوع في التاموس فقاموا ما أعظم هذه الخطيئة ١٨ قال الله مخاطباً

« ب » سورة المشركين « المشركين ؟ » « ت » الله ساطع

« ث » لا اكره من الحرم الا أن يبدا الضم لانه يخرج من الدين ويعد من الله تعالى منه

اسرائيل «لا تصنع»^(١) لك تمثالاً مما في السماء ولا مما تحت السماء ١٩ ولا تصنع مما فوق الارض ولا مما تحت الارض ٢٠ ولا مما فوق الماء ولا مما تحت الماء ٢١ اني انا الهك قوي وغيور^(٢) (١) يتنقم لهذه الخطيئة من الآباء وأبنائهم حتى الجيل الرابع « ٢٢ فاذكروا كيف^(٣) لما صنع آباؤنا العجل وعبدوه أخذ يشوع وسبط لاوي السيف بامر الله وقتلوا مئة ألف وعشرين ألفاً^(٤) من أولئك الذين لم يطلبوا رحمة من الله ٢٣ ما أشدد ثبوت الله على عبدة الاوثان (ب) »

الفصل الرابع والثلاثون^(ت)

١ وكان امام الباب واحد^(٥) كانت يده اليمنى متبسة الى حد لم يتمكن معه من استئصالها ٢ فوجه يسوع قلبه لله وصلى ثم قال : « لتعلموا ان كلماتي حق أقول : « باسم الله^(٦) امدد يارجل يدك المريضة » ٣ فدها صبيحة كان لم تصبعا

٤ حينئذ ابتدأوا يأكلون بخوف الله • وبعد ان أكلوا قليلاً قال يسوع أيضاً : « الحق أقول لكم ان احراق مدينة لافضل من أن يترك فيها عادة رديئة^(٧) ٦ لانه لاجل مثل هذا ينضب الله على رؤساء وملوك الارض الذين أعطاهم الله سيفاً ليقتلوا الآثام^(٨) (ج) »^(٩)

« ا » الله قاي وغيور وفو انتقام « ب » حكم الله شديد على مشرقين « مشركين ؟ » منه « ت » سورة السفلى « ث » بلذن الله « ج » أولى أن يحرق البلد من أن يضع فيه بدعة السوء منه « ح » الله قهار ومعطي

« ا » خر ٢٠ : ٤ - ٦ ومت ٨ : ٥ و ٩ « ٢ » خر ٢٠ : ٥ (٢) خر ٢٢ : ٤ - ٦ و ٢٧ و ٢٨ « ٤ » خر ٢٢ : ٢٨ حيث العدد هناك ثلاثة آلاف ولا ذكر فيه يشوع

« ٥ » مت ٢ : ١٠ - ١٣ « ٦ » رو ١٣ : ٤

٧ ثم قال بعد ذلك يسوع ^(١) : « متى دعيت فاذا ذكر ان لا تضع نفسك في الموضع الاعلى ٨ حتى اذا جاء صديق لصاحب البيت اعظم منك لا يقول لك صاحب البيت « قم واجلس اسفل » فيكون باعثاً لك على الخجل ٩ بل اذهب واجلس في احقر موضع ليحيى الذي دعاك ويقول « قم يا صديق واجلس هنا في الاعلى » فيكون لك حيثنذ غفر عظيم ١٠ لان من يرفع نفسه يتضع ومن يضع نفسه يرتفع ^(٢) »

١١ « الحق اقول لكم ان الشيطان لم يخذل إلا بخطيئة الكبرياء (ب) ١٢ كما يقول النبي اشعيا موبخاً اياه بهذه الكلمات « كيف سقطت من السماء يا كوكب الصبح يا من كنت جمال الملائكة وأشرقت كالقمر ١٣ حتّى ان كبرياءك قد سقطت للارض ^(٣) »

١٤ « الحق اقول لكم اذا عرف انسان شقاءه فانه يبكي هنا على الارض دائماً ١٥ ويحسب نفسه احقر من كل شيء آخر ١٦ ولا سبب وراء هذا ليكاء الانسان الاول وامرأته مئة سنة بدون انقطاع طالين رحمة من الله ^(٤) ١٧ لانهما علما يقيناً أين سقطا بكبريائهما ١٨ ولما قال يسوع هذا شكر ١٩ وذاع ذلك اليوم في اورشليم الاشياء العظيمة التي قالها يسوع والآية التي صنعها ٢٠ فشكر الشعب الله مباركين اسمه القدوس

٢١ اما الكتبة والكهنة فلما أدركوا انه ندّد بتقاليد الشيوخ اضطرموا ببغضاء أشد ٢٢ وقسوا قلوبهم نظير فرعون ^(٥) ٢٣ ولذلك طلبوا فرصة ليقتلوه ولكنهم لم يجدوها

(١) من توضع وضع الله ومن رفعة توضع الله منه « ب » منه اجلس تكبر وكان من الكافرين « ت » ادم توب ذكر (ذكر توبة آدم ؟)

(٢) « ١ » لو ١٤ : ٧ - ١١ « ٢ » أش ١٤ : ١٢ (٣) خر ١٣ : ٧ الح

الفصل الخامس والثلاثون^١

١ وانصرف يسوع من اورشليم ٢ وذهب الى البرية وراء الاردن
٣ فقال تلاميذه الذين كانوا جالسين حوله : « يا معلم قل لنا كيف سقط
الشیطان بكبريائه ٤ لأننا كنا نعلم انه سقط بسبب العصيان ٥ ولانه
كان دائماً يفتن الانه ان يفعل شراً »

٦ اجاب يسوع ^(١) : « لما خلق الله كتلة من التراب ^(ب) ٧ وزكها
خمساً وعشرين ألف سنة بدون ان يفعل شيئاً آخر ٨ علم الشيطان الذي
كان بمثابة كاهن ورئيس للملائكة لما كان عليه من الادراك العظيم
ان الله سيأخذ من تلك الكتلة مئة وأربعة وأربعين ألفاً موسومين
بسمه النبوة ورسول الله ^(ت) الذي خلق الله روحه قبل كل شيء آخر
بستين ألف سنة ^(ث) ٩ ولذلك غضب (الشيطان) فاغرى الملائكة قائلاً
« انظروا سيريد الله يوماً ما ان نسجد لهذا التراب ١٠ وعليه فتبصروا في
اتنازوح وانه لا يليق أن نفعل ذلك »

١١ لذلك ترك الله كثيرون ١٢ من ثم قال الله يوماً لما التأمت
الملائكة كلهم : « ليسجدوا كل من اتخذني ربا لهذا التراب »

« ١ » صورة سجدة الملائكة (ب) خلق الله طين « ت » رسول الله « ث » علم
الابليس في قالب آدم يخرج منه أربع وأربعون مائة آلاف من الانبياء وختم
الانبياء الذي روحه خلق الله أولاً من كل الخلق سبعين آلاف سنة منه
« ١ » انظر سقوط ابليس في السورتين الثانية والسابعة وغيرهما من القرآن

١٣ فسجد له الذين أحبوا الله ١٤ أما الشيطان والذين كانوا على شاكلته فقالوا: «يا رب اتنا روح ولذلك ليس من العدل ان نسجد لهذه الطينة» ١٥ ولما قال الشيطان ذلك أصبح هائلا وخوف المنظر ١٦ وأصبح أتباعه مقبوحين ١٧ لان الله ازال بسبب عصيائهم الجمال الذي جلمهم به ١٨ فلما رفع الملائكة الاطهار رؤوسهم رأوا شدة قبح المولاة التي تحول الشيطان اليها ١٩ وخر أتباعه على وجوههم الى الارض خائفين^(١)

٢٠ « حيثذ قال الشيطان^(ب) » يا رب انك جطيتي قبيحا ظلما ولكنتي راض بذلك لاني أروم أن أبطل كل ما فعلت » ٢١ وقال الشياطين الآخرون « لاتدعه ربا يا كوكب الصبح لانك أنت الرب » ٢٢ « حيثذ قال الله لاتتبع الشيطان توبوا واعترفوا بانني أنا الله خالقكم^(ت) » ٢٣ أجابوا « اتنا نتوب عن سجدتنا لك لانك غير عادل ٢٤ ولكن الشيطان عادل وبرى وهو ربنا »

٢٥ « حيثذ قال الله » انصرفوا عني أيها الملاعين لانه ليس عندي رحمة لكم^(ث) » ٢٦ وبصق الشيطان اثناء انصرافه على كتلة التراب ٢٧ فرفع جبريل ذلك البصاق مع شيء من التراب فكان للانسان بسبب ذلك سرة في بطنه »

« ا » يان سجدة الملائكة « ب » ابلس تكبر وكان من الكافرين هذا النص منه
« ت » الله خالق « ث » الله يهزب « يهذب ؟ »

الفصل السادس والثلاثون^(١)

١ فدهش التلاميذ دهشاً عظيماً لمصيان الملائكة

٢ حينئذ قال يسوع: « الحق أقول لكم ان من لا يصلي فهو شر من الشيطان ٣ وسيحل به عذاب أعظم ٤ لانه لم يكن للشيطان قبل سقوطه عبرة في الخوف ٥ ولم يرسل الله له رسولا يدعو الى التوبة ٦ ولكن الانسان (ب) —وقد جاء (ت) الانبياء كلهم إلا رسول الله (ث) الذي سيأتي بعدي لان الله يريد ذلك حتى أهني طريقه —يعيش باهمال بدون ادنى خوف كأنه لا يوجد الله مع ان له امثلة لا عداد لها على عدل الله ٧ فمن مثل هؤلاء قال داود النبي « قال الجاهل في قلبه ليس اله لذلك كانوا فاسدين وأمسوا رجساً دون ان يكون فيهم واحد يفعل صلاحاً »^(١)

١٠ « صلوا بدون انقطاع »^(٢) يا تلاميذي لتمطوا ١١ لان من يطلب يجد ١٢ ومن يقرع يفتح له ١٣ ومن يسأل يعطى ١٤ ولا تنظروا في صلواتكم الى كثرة الكلام^(٣) ١٥ لان الله ينظر الى (ج) القلب (ح)^(٤) كما قال سليمان^(٥): « يا عبدني اعطني قلبك » ١٦ الحق أقول لكم لعمر الله (خ) ان المرائين يصلون كثيراً في كل انحاء المدينة لينظرهم الجمهور ويمدحهم قديسين ١٧

« ١ » سورة ترك الصلوة « ب » و « وهو ؟ » ابن آدم « ت » جاء انبياء الله كلهم من قبلي الا رسول الله سيحي من بعدي يشي الله تعالى أن أصدق وأخبر الناس من حيثته منه « ث » رسول الله « ج » الله بصير « ح » لا تكثروا الكلام في الصلاة لان الله تعالى ينظر قلوبكم منه « خ » بالله حي

« ١٥ » مز ١٤ : ١ - « ٢٢ » مت ٧ : ٧ و ٨ « ٣ » مت ٦ : ٦ « ٤ » ١ ص ١٦ : ٧

« ٥ » ١ ص ٢٣ : ٢٦ « ٦ » مت ٥ : ٦

ولكن قلوبهم ممتلئة شرّاً ١٨ فهم ليسوا على جد في ما يطلبون ١٩ فمن الضروري ان تكون مخلصاً في صلاتك اذا أحيت ان يقبلها الله
 ٢٠ قولوا لي من يذهب ليكم الحاكم الروماني أو هيرودس ولا يكون قصده موجها الى من هو ذاهب اليه والى ما هو عازم ان يطلبه منه ؟
 ٢١ لا أحد مطلقاً ٢٢ فاذا كان الانسان يفعل كذلك ليكم رجلاً فاذاً على الانسان ان يفعل ليكم الله ٢٣ ويطلب منه رحمة لخطايه شاكرآ اياه على كل ما أعطاه ؟^(١)

٢٤ « الحق أقول لكم ان الذين يقيمون الصلاة قليلون ٢٥ ولذلك كان للشيطان تسلط عليهم ٢٦ لان الله لا يحب أولئك الذين يكرمونه بشفاهم ٢٧ الذين يطلبون في الهيكل رحمة بشفاهم ٢٨ ولكن قلوبهم تستصرخ العدل ^(ب) ٢٩ كما تكلم أشعيا النبي قائلاً : « أبعد هذا الشعب الثقيل علي ٣٠ لانهم يحترمونني بشفاهم أما عليهم فبتعد عني ^(١) »
 ٣١ الحق أقول لكم ان الذي يذهب ليصلي بدون تدبير يستهزئ بالله

٣٢ « من يذهب ليكم هيرودس ويؤليه ظهروه ^(٢) ؟ ٣٣ وبعده امامه يلاطس الحاكم الذي يكرمه حتى الموت ؟ ٣٤ لا أحد مطلقاً
 ٣٥ « ولكن الانسان الذي يذهب ليصلي ولا يمد نفسه لا يكون فضله دون هذا ٣٦ فانه يؤلى الله ظهروه والشيطان وجبه ٣٧ لان في قلبه محبة الاسم التي لم يتب عنها

٣٨ « فاذا أساء اليك أحد وقال لك بشفتيه « اغفر لي » وضربك ضربة

« ١ » الله وحده « ب » لا يريد الله تعالى قوما يريدونني عليه رحمة من الله في الجوامع بلسانهم لكن قلوبهم تادي غضبا من الله تعالى منه

« ١ » ان ٢٩ : ١٣ و ١٤ : ٢٢ في النسخة الطليانية واكتافه للاثم

٨ أنجيل يوحنا

بيديه فكيف تغفر له ٣٩ هكذا يرحم الله الذين يقولون بشفاهم « يارب ارحمنا » ٤٠ ويحبون بقلوبهم الأثم ويهمون بخطايا جديدة »

الفصل السابع والثلاثون^(١)

١ فبكى التلاميذ لكلام يسوع ٢ وتضرعوا اليه قائلين « يا سيد علمنا لننصلي »^(١)

٣ أجاب يسوع : « تأملوا ماذا تعملون اذا ألقى القبض عليكم الحاكم الروماني ليعذبكم ٤ فافعلوا نظير ذلك حينما تصلون • ولكن كلامكم هذا^(٢) »
٥ « أيها الرب الهنا ٧ ليتقدس اسمك القدوس ٨ ليأت ملكوتك فينا ٩ لتنفذ مشيئتك دائما ١٠ وكما هي نافذة في السماء لتسكن نافذة كذلك على الارض^(ب) ١١ اعطنا الخبز لكل يوم^(ت) ١٢ واغفر لنا خطايانا^(ث) »
١٣ كما نفكر نحن لمن يخطئون الينا ١٤ ولا تسمح بدخولنا في التجارب ١٥ ولكن نجنا من الشرير^(ج) ١٦ لانك أنت وحدك الهنا^(ح) ١٧ الذي يجب له المجد والاكرام الى الابد »

الفصل الثامن والثلاثون^(٤)

١ حيثذا أجاب يوحنا : « يا معلم لتنتسل كما أمر الله على لسان موسى »
٢ قال يسوع : « أنظنوا^(٣) أي جثت لا بطل الشريرة والانياء ؟ »

« ١ » سورة عيسى دعاه « دعاه عيسى ؟ » « ب » الله سلطان
« ث » الله رزاق « ث » الله غفور « ج » الله حافظ « ح » انت
واحد الهنا « خ » سورة الطهارة

« ١ » لوقا ١١ : ١ « ٢ » مت ٦ : ٩ - ١٣ « ٣ » مت ٥ : ١٧ - ١٩

٣ الحق أقول لكم^(١) لعمر الله^(٢) أني لم آت لأبطلها ولكن لأحفظها، لأن كل نبي حفظ شريعة الله وكل ماتكم الله به على لسان الانبياء الآخرين • لعمر الله^(٣) الذي تقف نفسي في حضرته لا يمكن أن يكون مرضياً لله من يخالف أقل وصاياه ٦ ولكنه يكون الأصغر في ملكوت الله ٧ بل لا يكون له نصيب هناك ٨ وأقول لكم أيضاً أنه لا يمكن مخالفة حرف واحد من شريعة الله إلا باجترأ كبر الآثام ٩ ولكني أحب أن تقموا أنه ضروري أن تحافظوا على هذه الكلمات التي قالها الله على لسان أشعيا^(٤) النبي «اغسلوا وكونوا اقباء أبعدوا أفكاركم عن عيني»

١٠ «الحق أقول لكم أن ماء البحر كله لا ينسل من يجب الآثام بقلبه وأقول لكم أيضاً أنه لا يقدم أحد صلاة مرضية لله أن لم يغتسل ١٢ ولكنه يحمل نفسه خطيئة شبيهة بسيادة الاوثان^(٥)».

١٣ «صدقوني بالحق أنه إذا صلى إنسان لله كما يجب ينال كل ما يطلب ١٤ اذكروا موسى عبد الله الذي ضرب بصلاته مصر وشق البحر الأحمر وأغرق هناك فرعون وجيشه^(٦) ١٥ اذكروا يشوع الذي أوقف الشمس^(٧) ١٦ وصموئيل الذي أوقع الرعب في جيش الفلسطينيين^(٨) الذي لا يحصى ١٧ وإيليا الذي أمطر ناراً من السماء^(٩) ١٨ وأقام اليشمع ميتاً^(١٠) ١٩ وكثيرون

«د» قال عيسى أنا أقول الحق بالله الحي أنا ما جئت أن أغير الشريعة لكن أن أعمل بها وكذلك جميع أنبياء الله تعالى يعلمون «يصلون؟» بها منه «ذ» بالله حي «ر» منه طهره يان «يان طهرة منه؟» (ز) من صلى عمداً بلا وضوء كان عند الله حراماً مثل ما بد الصم منه «س» غرق فرعون ذكر «ذكر غرق فرعون؟» (١) اش ١: ١٦ (٢) خر ١٤: ١٥ (٣) يش ١٠: ١٢ (٤) اص ٧: ٥ (٥) ١ مل ١٨: ٣٦ (٦) ٢ مل ٣٢: ٤

غيرهم من الانبياء الاطهار الذين بواسطة الصلاة نالوا كل ما طلبوا
٢٠ ولكن هؤلاء الناس لم يطلبوا في الحقيقة شيئاً لهم أنفسهم ٢١ بل انما طلبوا
الله ومجده»

الفصل التاسع والثلاثون^(١)

١ حيثذ قال يوحنا : « حسنا تكلمت يا معلم ٢ ولكن ينقصنا ان
نعرف كيف أخطأ الانسان بسبب الكبرياء »

٣ أجاب يسوع : « لما طرد الله الشيطان ٤ وطهر الملاك جبريل
تلك الكتلة من التراب التي يصب عليها الشيطان ٥ خلق (ب) الله كل شيء حي
من الحيوانات التي تطير ومن التي تدب وتسير ٦ ووزن العالم بكل ما فيه
٧ فاقرب الشيطان يوماً من أبواب الجنة ٨ فلما رأى الخليل تأكل العشب
أخبرها انه اذا تأتى لتلك الكتلة من التراب ان يصير لها نفس أصلها منك
٩ ولذلك كان من مصاحبتها ان تدوس تلك القطعة من التراب على طريقة
لا تكون بعدها صالحة لشيء ١٠ فثارت الخليل وأخذت تمدو بشدة على
تلك القطعة من التراب التي كانت بين الزنايق والورود ١١ فأعطى الله
من ثم روحاً لتلك الجزء النجس من التراب القدي وقع عليه بهاق الشيطان
الذي كان أخذه جبريل من الكتلة ١٢ وأنشأ الكلب فأخذ ينبج فروع
الخليل فهربت ١٣ ثم أعطى الله نفسه (ت) للانسان وكانت الملائكة كلما
ترنم « اللهم ربنا (ث) تبارك اسمك القدوس »

١٤ « فلما اتعصب آدم على قدميه رأى في الهواء كتابة تتألق

(١) سور تادم «ب» الله خالق «ت» خلق الله آدم (ث) الله سلطان

كالشمس نصها « لا اله الا الله ومحمد رسول الله (ت) » ١٥ قفتح حيثنذ
آدم فاه وقال: « أشكرك أيها الرب الهي (ج) لانك فضلت خلقتني ١٦ ولكن
أضرع اليك أن تبأنني مامعنى هذه الكلمات «محمد رسول الله (ح) الله (ع)»
١٧ « فاجاب الله « مرحبا بك يا عبدي آدم ١٨ واني أقول لك
انك أول انسان خلقت (د) ١٩ وهذا الذي رأيته انما هو ابنك الذي سيأتي
الى العالم بعد الآن بسنين عديدة ٢٠ وسيكون رسولي (ذ) الذي لاجله (١)
خلقت كل الاشياء ٢١ الذي متى جاء (ز) سيعطي نوراً للعالم ٢٢ الذي كانت
نفسه موضوعة في جهنم ساوي ستين ألف سنة قبل أن أخلق شيئاً »

٢٣ « فضرع آدم الى الله قائلاً « يارب هبني هذه الكتابة على أظفار
أصابع يدي » ٢٤ ففتح الله الانسان الاول تلك الكتابة على إبهاميه على ظفر
إبهام اليد اليمنى مانعه (ر) « لا اله الا الله » ٢٥ وعلى ظفر إبهام اليد اليسرى مانعه
« محمد رسول الله (ز) (س) » ٢٦ فقبل الانسان الاول بحنو أبوي هذه
الكلمات ٢٨ ومسح عينيه وقال « بورك ذلك اليوم الذي ستأتي فيه الى العالم »
٢٩ « فلما رأى الله الانسان وحده (ش) قال (٢) : « ليس حسناً أن
يكون وحده » ٣٠ فلذلك نوّمه ٣١ وأخذ ضلعاً من جبة القلب ٣٢ وملاً

(ت) لا اله الا الله محمد رسول الله (ت) رأى آدم على الجنة خطأ من نور
يقول ذلك الكلام لا اله الا الله محمد رسول الله (ج) الله سلطان (ح) محمد
رسول الله (خ) بعد فراغ حمد الله تعالى سئل آدم بحق محمد رسول الله يارباً من
هذا منه (د) وقال الله تعالى يا آدم هذا يكون من أولادك اذ جاء الى الدنيا جاء
رسولاً من عندنا خلقت الخلق لاجله منه (ذ) رسول الله (ر) لا اله الا الله
(ز) محمد رسول الله (س) وضع الله تعالى على إبهام الادم لى لا اله الا الله مكتوباً
وعلى إبهامه اليسرى محمد رسول الله منه (ش) الله بصير

الموضع لما ٣٣ فخلق من تلك الضلع حواء ٣٤ وجعلها امرأة لآدم
 ٣٥ وأقام الزوجين سيدي الجنة ٣٦ وقال لهما « انظرا إني أعطيتكما كل
 ثمرة لأكلها منه ^(١) خلا التفاح والحنطة » ٣٧ ثم قال : « أحذرا أن تأكلا شيئاً
 من هذه الأثمار ^(٢) ٣٨ لانكما تصيران نجسين ٣٩ فلا أسمح لكما بالبقاء
 هنا بل أطرديكما ويحل بكما شقاء عظيم »

(ب) الفصل الأربعون

١ « فلما علم الشيطان بذلك تميز غيظاً ٢ فاقترب الى باب الجنة حيث
 كان الحارس حية مخوفة لها قوائم كجمل وأظافر أقدامها معدة من كل
 جانب كموسى ٣ فقال لها المدعو « اسمحي لي بأن أدخل الجنة »
 ٤ « أجابت الحية « وكيف أسمح لك بالدخول وقد أمرني الله
 بأن أطرذك ؟ »

٥ « أجاب الشيطان « ألا ترين كم يمجك الله اذ أقامك خارج الجنة
 لتحرسى كتلة من الطين وهي الانسان ؟ ٦ فاذا أدخلتني الجنة
 أجعلك رهية حتى ان كل أحدهم يهرب منك ٧ فتذهبين وتقيمين حسب
 ارادتك »

٨ « قالت الحية « وكيف أدخلك ؟ »

٩ « أجاب الشيطان « انك كبيرة فافتحي فاك فادخل بطنك
 ١٠ فتي دخلت الجنة ضمني بجانب هاتين الكتلتين من الطين اللتين تمشيان
 حديثاً على الارض »

(١) ولا تقربا شجرة منه (ب) سورة حرم آدم

(٢) ملك ١٦:٢ و ١٧

١١ « قمت عندئذ الحية ذلك ١٢ ووضعت الشيطان بجانب حواء لان آدم زوجها كان نائماً ١٣ فتمثل الشيطان للمرأة ملاكاً جيلاً وقال لها^(١) «لماذا لا تأكلان من هذا التفاح وهذه الخنطة؟»

١٤ « أجابت حواء « قال لنا الهنا انا اذا أكلنا منها صرنا نجسين ولعلك يطر دنا من الجنة »

١٥ « فأجاب الشيطان « انه لم يقل الصدق ١٦ فيجب ان تعرفي ان الله شرير وحسود ١٧ ولذلك لا يحتمل أنداداً ١٨ ولكنه يستعبد كل أحد ١٩ وهو انما قال لكما ذلك لكيلا تصيرا ندين له ٢٠ ولكن اذا كنت وعشيرك تعملان بنصيحتي فانكما تأكلان من هذه الاثمار كما تأكلان من غيرها ٢١ ولا تلبثا خاضعين لآخرين ٢٢ بل تعرفان الخير والشر كآفة وتعملان ما تريدان ٢٣ لانكما تصيران نديني لله »

٣٤ « فاخذت حينئذ حواء^(٢) وأكلت من هذه (الثمار) ٢٥ ولما استيقظ زوجها أخبرته بكل ما قال الشيطان ٢٦ فتناول منها ما قدمته له وأكل ٢٧ وبينما كان الطعام نازلاً ذكر كلام الله ٢٨ فلذلك أراد ان يوقف الطعام فوضع يده في حلقه حيث كل انسان له علامة

الفصل الحادي والاربعون (١)

١ « حينئذ^(٣) علم كلاهما انها كانتا عريانين ٢ فلذلك أستحييا وأخذتا أوراق التين وصنعا ثوباً لسوايتهما ٣ فلما مالت الطيرة اذا بالله قد ظهر لهما ونادى آدم قائلاً : « آدم أين أنت »

(١) سورة الجزاء آدم واوا وحى « وحية ؟ » والشيطان

(٢) ٢٥: ٣ - ١٩ (٣) ٦: ٣ - ٢٥ (٢) ٢٥: ٣ - ١٩

٤ « فأجاب » يارب تجأت من حضرتك لاني واسرائيلي عربانان
فلذلك استحي ان تقدم امامك »

٥ « فقال الله » ومن اغضب منك برآءتكما الا ان تكونا أسكتما الثمر
فصرتما بسببه نجسين ٦ ولا يمكنكما ان تمكثا بعد في الجنة »

٧ « أجاب آدم » يارب ان الزوجة التي اعطيتي طلبت مني ان
أكل فأكلت منه »

٨ « حيثذ قال الله للمرأة » لماذا أعطيت طعماً كهذا الزوجك ؟
٩ « أجابت حواء » ان الشيطان خدعني فأكلت »

١٠ « قال الله » كيف دخل ذلك الرجم الى هنا ؟

١١ « أجابت حواء » ان الحية التي تقف على الباب الشمالي من الجنة
أحضرتني الى جانبي »

١٢ « فقال الله لآدم » لتكن الارض ملعونة بملك لانك أصغيت
لصوت امرأتك وأكلت الثمر ١٣ لتنت لك حسكا وشوكا ١٤ ولنا كل
الخبز بهرق وجهك ١٥ واذكر انك تراب والى التراب تعود »

١٦ « وكلم حواء قائلاً » وأنت التي أصغيت للشيطان ١٧ وأعطيت
زوجك الطعام لتبين تحت تسلط الرجل الذي يملك كأمة ١٨ وتحملين
الاولاد بالألم »

١٩ « ولما دعا الحية دعا الملاك ميخائيل الذي يحمل سيف الله ٢٠
وقال : « اطرده أولاً من الجنة هذه الحية الخيثة ٢٠ ومتى صارت خارجاً
فاتطع هوائها ٢١ فاذا أرادت ان تمشي يجب ان ترحف » ٢٢ ثم نادى الله

بعد ذلك الشيطان (١) فأتى صاحكاً ٢٣ فقال له لانيك أيها الرجيم خدعت هذين وصيرتهما نجسين أريد ان تدخل في فك كل نجاسة فيها وفي كل أولادها متى تابوا عنها وعبدوني - فمأخرجت منهم قصير مكنتظاً بالنجاسة ٢١ « جفأ الشيطان حينئذ جأراً مخوفاً ٢٢ وقال : « لما كنت

تريد ان تصيرني اردأ مما أنا عليه فاني - أجعل نفسي كما أقدر ان أكون » ٢٣ « حينئذ قال الله : « انصرف أيها اللعين من حضرتي »

٢٤ فانصرف الشيطان ٢٥ ثم قال الله لأدم وحواء اللذين كانا يتعجبان « اخرجا من الجنة ٢٦ واجهدا أبدانكما ولا يضعف رجاؤكما ٢٧ لاني أرسل ابنكما على كيفية يمكن بهما لنفرتكما ان ترفع سلطة الشيطان عن الجنس البشري ٢٨ لاني سأعطي رسولي (ب) الذي سيأتي كل شيء »

٢٩ « فاحتجب الله وطردهما الملاك ميخائيل من الفردوس ٣٠ فلما التفت آدم رأى مكتوباً فوق الباب : « لا إله إلا الله محمد رسول الله » (ت) ٣١ فبكى عند ذلك وقال « أيها الابن عسى الله أن يريد ان تأتي سريعاً وتخلصنا من هذا الشقاء »

٣٢ قال يسوع : « هكذا اخطأ الشيطان وآدم بسبب الكبرياء ٣٣ أما أحدهما فلا أنه احتقر الانسان ٣٤ وأما الآخر فلا أنه أراد ان يحمل نفسه ندأ الله »

(أ) لنة الله على الشيطان هذا القصص (ب) « رسول » (ت) « منه لا إله إلا الله محمد رسول الله منه

الفصل الثاني والاربعون^(١)

١ فبكي التلاميذ بعد هذا الخطاب ٢ وكان يسوع باكياً لما رأوا كثيرين من الذين جاؤا يفتشون عليه ٣ فان رؤساء الكهنة تشاوروا فيما بينهم ليتسقطوه بكلامه ٤ لذلك ارسلوا الاثلاوين وبعض الكهنة يسألونه^(٢) قائلين : « من أنت ؟ »

٥ فاعترف يسوع وقال : « الحق اني لست مسياً »

٦ فقالوا « أنت ايليا أو أرميا أو أحد الانبياء القدماء ؟ »

٧ اجاب يسوع : « كلا »

٨ حينئذ قالوا : « من أنت ؟ قل لنشهد للذين ارسلونا ؟ »

٩ فقال حينئذ يسوع : « انا صوت صاخر في اليهودية كلها

١١ يصرخ » أعدوا طريق رسول الرب^(ب) كما هو مكتوب في اشعيا^(٣) »

١٢ قالوا « اذا لم تكن المسيح ولا ايليا أو نبياً ما فلماذا تبشر بتعليم

جديد وتجعل نفسك أعظم شأناً من مسياً ؟ »

١٣ اجاب^(٤) يسوع : « ان الآيات التي يفتها الله على يدي

تُظهر اني اتكلم بما يريد الله ١٤ ولست أحسب نفسي نفيير الذي تقولون

عنه ١٥ لاني لست أهلاً ان أحل رباطات جرموق أو سيور حذاء رسول

(١) سورة بئرا (ب) سئلوا بني اسرائيل بميسى من أنت قال عيسى

انا صوت أفاذي أن يحطروا (محضروا) طريق رسول الله لانه سيجيء منه (ت) رسول الله

(١) مر ١٢ : ١٣ ولو ١١ : ٥٤ (٢) يو ١ : ١٩ - ٢٧ (٣) يو ٥ : ٣٦

الله^(١) الذي تسمونه مسياً ٩ الذي خلق قبلي وسيأتي بعدي ١٠ وسيأتي بكلام الحق ولا يكون لديه نهاية»^(ب)

١١ فانصرف اللاويون والكتبة بالخفية ١٢ وقصوا كل شيء على رؤساء الكهنة الذين قالوا: «ان الشيطان على ظهره وهو يتلو كل شيء عليه»
١٣ ثم قال يسوع لتلاميذه^(١): «الحق أقول لكم ان رؤساء وشيوخ شعبنا يتربصون بي الدوائر»

١٤ فقال بطرس: «لا تذهب فيما بعد الى اورشليم»

١٥ فقال له يسوع: «انك لنتي ولا تدري ما تقول ١٦ فإن علي ان احتمل اضطهادات كثيرة ١٧ لانه هكذا احتمل جميع الانبياء واطهار الله ١٨ ولكن لا تخف لانه يوجد^(٢) قوم معنا وقوم علينا»

١٩ ولما قال يسوع هذا انصرف وذهب الى جبل طابور^(٣) ٢٠ وصعد معه بطرس ويعقوب ويوحنا أخوه مع الذي يكتب هذا ٢١ فأشرق هناك فوقهم نور عظيم ٢٢ وصارت ثيابه يضيء كالثلج ٢٣ ولمع وجهه كالشمس ٢٤ واذا بموسى وإيليا قد جاءا يكلمان يسوع بشأن ما سيحل بشعبنا وبالمدينة المقدسة

٢٥ فتكلم بطرس قائلاً: «يارب حسن ان نكون ههنا ٢٦ فاذا أردت نضع ثلاث مظال لك واحدة ولموسى واحدة والأخرى لإيليا»

(١) رسول الله (ب) قال عيسى لا ينبغي لي أن يخدم نملين رسول الله لانه خلق من قبلي وسيجيء من بعدي ودينه باق أبداً منه

(١) ؟ مت ٢٢: ١٦ - ٢٣ وم ٨: ١٣ - ٢٣ (٢) ٢ مل ٦: ١٢ ؟ ومت ٣٠: ١٢ (٣) مت ١٧: ١ - ٧ «ان كون جبل طابور هو الجبل الذي صعد اليه يسوع قد تعين بعد الانجيل»

٢٧ وبينما كان يتكلم غشيته سحابة بيضاء ٢٨ وسمعوا صوتاً قائلاً: « انظروا خادمي الذي به سررت ٢٩ اسمعوا له »
 ٣٠ فارتاع التلاميذ وسقطوا على وجوههم الى الارض كلهم أموات
 ٣١ فنزل يسوع وانهض تلاميذه قائلاً: « لا تخافوا لان الله يحبكم^(١) وقد فعل هذا لكي تؤمنوا بكلامي »

الفصل الثالث والاربعون^(ب)

١ ونزل يسوع الى التلاميذ الثمانية الذين كانوا ينتظرونه أسفل ٢
 وقص^(١) الاربعة على الثمانية كل ما رأوا ٣ وهكذا زال في ذلك اليوم من
 قلوبهم كل شك في يسوع الا يهوذا الاسخريوطي الذي لم يؤمن بشيء
 ٤ وجلس يسوع على سفح الجبل وأكلوا من الامار البرية لانه لم يكن
 عندهم خبز

٥ حيثذ قال اندراوس: « لقد حدثنا بأشياء كثيرة عن مسيياً
 فنكرم بالتصريح لنا بكل شيء »

٦ فاجاب يسوع: « كل من يعمل فانما يعمل لغاية يمجدها غناء^(٢) لذلك أقول
 لكم ان الله لما كان بالحقيقة كاملاً^(٣) لم يكن له حاجة الى غناء ٨ لانه الغناء
 عنده نفسه ٩ وهكذا لما أراد ان يعمل خلق قبل كل شيء نفسه رسوله^(٤)
 الذي لاجله قصد الى خلق الكل ١٠ لكي تمجد الخلاق فرحاً وبركة

« ا » الله يحب « ب » هذا سورة في خلق رسول الله « ت » الله كامل
 « ث » اول خلق الله روح رسوله منه « ج » الله مقدر
 « ١ » قابل هذا بما في مت ١٧ : ٩

بالله ١١ ويسر رسوله بكل خلايقه التي قدر ان تكون عبيدآ له ١٢ ولماذا وهل كان هذا هكذا الا لان الله أراد ذلك ؟

١٣ « الحق أقول لكم ان كل نبي متى جاء فانه انما يحمل لامة واحدة فقط علامة رحمة الله ١٤ ولذلك لم يتجاوز كلامهم الشعب الذي أرسلوا اليه ١٥ ولكن رسول (أ) الله متى جاء يعطي (ب) الله ما هو بمثابة خاتم يده ١٦ فيحصل خلاصاً ورحمة لأثم الارض الذين يقبلون تعليمه ١٧ وسيأتي بقوة على الظالمين ١٩ ويبيد عبادة الاصنام بحيث يخزي الشيطان ١٩ لانه هكذا وعد الله ابراهيم قائلاً : « انظر فاني بنسلك أبارك كل قبائل الارض وكما حطمت يا ابراهيم الاصنام تحطياً هكذا سيفعل نسلك »

٢٠ أجاب يعقوب : « يا معلم قل لنا بمن صنع هذا العهد ؟ ٢١ فان اليهود يقولون « باسحق » ٢٢ والاسماعيليون يقولون « باسما عيل »

٢٣ أجاب يسوع : « ابن من كان داود ومن أي ذرية ؟ »

٢٤ أجاب يعقوب : « من اسحق لان اسحق كان أباً يعقوب ويعقوب كان أباً يهوذا الذي من ذريته داود »

٢٥ حينئذ قال (١) يسوع : « ومتى جاء رسول (ث) الله فمن نسل من يكون ؟ »

٢٦ أجاب التلاميذ : « من داود »

٢٧ فأجاب يسوع : « لا تفشوا أنفسكم ٢٨ لان داود يدعو في الروح رباً قائلاً هكذا (٢) : « قال الله لي اجلس عن يميني حتى أجعل أعداءك موثقاً لتقديمك ٢٩ يرسل الرب قضيتك الذي سيكون ذا سلطان في

(أ) رسول الله « ب » الله معطي « أ » رسول الله

(١) قابل هذا مع مت ٢٢ : ٤١ - ٤٥ (٢) مز ١١٠ : ١ و ٢٠

وسط أعدائك» ٣٠ فاذا كان رسول الله (أ) الذي تسمونه مسياً (ب) ابن داود فكيف يسميه داود رباً ٣١ صدقوني لاني أقول لكم الحق ان العهد صنع باسمايل لا باسحق»

(ت) الفصل الرابع والاربعون

١ حيثذ قال التلاميذ «يا معلم هكذا كتب في كتاب موسى ان العهد صنع باسحق» (١)

٢ أجاب يسوع متأوها: «هذا هو المكتوب ٣ ولكن موسى لم يكتبه ولا يشوع ٤ بل أخبارنا (ث) الذين لا يخافون الله • الحق أقول لكم انكم اذا أعلمتم النظر في كلام الملاك جبريل تعلمون خبث كتبنا وقهاثنا ٦ لان الملاك قال: «يا ابراهيم سيعلم العالم كله كيف يحبك (ج) الله ٧ ولكن كيف يعلم العالم محبتك لله ٨ حقا يجب عليك ان تفعل شيئاً لاجل محبة الله» ٩ أجاب ابراهيم «ها هوذا عبد الله مستعد ان يفعل كل ما يريد الله»

١٠ «فكلم الله حيثذ ابراهيم قائلاً: «خذ (ز) ابنك بكرك اسماعيل واصعد الجبل لتقدمه ذبيحة (ح)» ١١ فكيف يكون اسحق البكر وهو لما ولد كان اسماعيل ابن سبع (ز) سنين؟

١٢ فقال حيثذ التلاميذ: «ان خداع الفقهاء للجي ١٢ لذلك قل لنا أنت الحق لا ننا نعلم انك مرسل (ح) من الله»

«١ رسول الله (ب) رسول» هذا سورة أحد محمد رسول الله (ث) اليهود يحرفون الكلم من بعد وضاه بعده الزماری كذلك يحرفون في الانجيل (ج) الله محب (ح) ذكر اسمائيل قربان (خ) الله مرسل

«١» رو ٩: ٧ وغلا ٤: ٢٣ و ٢٨ وتك ١٧: ٢١ «٢» تك ٢٢: ٢

«٣» في تك ١٧: ٢٥ كان ابن أربع عشرة سنة من العمر

١٤ فأجاب حيثنذ يسوع : « الحق أقول لكم ان الشيطان يحاول دائماً ابطال شريعة الله ١٥ فلذلك قد نجس هو واتباعه والمراؤون وصانعو الشر كل شئ . اليوم ١٦ الاولون بالتعليم الكاذب والآخرون بميشة الخلاعة ١٧ حتى لا يكاد يوجد (١) الحق تقريباً ١٨ ويل للمرائين لان مدح هذا العالم سينقلب عليهم اهانة وعذاباً في الجحيم

١٩ « لذلك أقول لكم ان رسول (ب) الله بهاء (ت) (ث) يسر كل ما صنع الله تقريباً ٢٠ لانه مزدان (٢) بروح الفهم والمشورة ٢١ روح الحكمة والقوة ٢٢ روح الخوف والمحبة ٢٣ روح التبصر والاعتدال ٢٤ مزدان بروح المحبة والرحمة ٢٥ روح العدل والتقوى ٢٦ روح اللطف والصبر التي أخذ منها من الله ثلاثة أضعاف ما أعطى لسائر خلقه (٤) ٢٧ ما أسعد الزمن الذي سيأتي فيه الى العالم ٢٨ صدقوني اني رأيته وقدمت له الاحترام كما رآه كل نبي ٢٩ لان الله يطيهم روحه نبوة ٣٠ ولما رأيته امتلأت عزاء قائلاً : « يا محمد (ج) ليكون الله ممك وليجعلني أهلاً ان أحل سير حدائك ٣١ لاني اذا قلت هذا صرت نبياً عظيماً و قدوس الله (٥) »

٣٢ ولما قال يسوع هذا شكر الله

(١) يعرفون الكلم من بعد مواضعه ويبدء التعاري يعرفون الأنجيل
(ب) رسول الله (ت) أحد (ث) في لسان عرب أحد في لسان عرون
مسي في لسان لاتن كفسلاتر وفي لسان روم باركل تس (ج) الله وهاب
(ح) يا محمد (خ) قال عيسى رأيته رسول الله قتاديت وقلت يا محمد أن يسرني
المتأفقون الله أخدم نليك قائلاً أكون أعظم الأنبياء منه

الفصل الخامس والاربعون^(١)

- ١ ثم جاء الملك جبريل يسوع وكله بصراحة حتى اتانا نحن أيضاً
سمعا لصوته يقول « تم واذهب الى اورشليم »
- ٢ فانصرف يسوع وصعد الى اورشليم ٣ ودخل يوم السبت الهيكل
وابتدا يعلم الشعب ٤ فأسرع الشعب الى الهيكل مع رئيس الكهنة والكهنة
الذين اقتربوا من يسوع قائلين: « يا معلم قيل لنا انك تقول سوءا فينا لذلك
احذر ان يحبل بك سوء »
- ٥ اجاب يسوع « الحق أقول لكم اني أقول سوءا عن المراثين
فاذا كنتم مراثين فاني أتكلم عنكم »
- ٦ فقالوا « من هو المراثي قل لنا صريحا »
- ٧ قال يسوع: « الحق أقول لكم أن كل من يفعل حسنا لكي
يراه الناس فهو مرآه ٨ لان عمله لا ينفذ الى القلب الذي لا يراه الناس
فيترك فيه كل فكر نجس وكل شهوة^(ب) قذرة ٩ أطمعون من هو المراثي
١٠ هو الذي يعبد بلسانه الله ويعبد بقلبه الناس ١١ انه بنى لانه متى مات
يخسر كل جزاء^(ت) ١٢ لان في هذا الموضوع يقول النبي داود^(١): « لا تثقوا
بالرؤساء ولا بأبناء الناس الذين ليس بهم خلاص لانه عند الموت تهلك
أفكارهم » ١٣ بل قبل الموت يرون أنفسهم محرومين من الجزاء ١٤ لان

« ا » سور تالماتقون « ب » ان تالماتقون يخشون منه « ت » ان التائقين
لا يطمعون منه

« ١ » مز ١٤٦: ٣ و ٤

«الانسان» كما قال أيوب نبي الله^(١) «غير ثابت فلا يستقر على حال»
 ١٥ فاذا مدحك اليوم ذمك غداً ١٦ واذا أراد ان يمجذك اليوم سلبك
 غداً ١٧ ويل اذا للمرائين لان جزاءهم باطل^(٢) ١٨ لعمر الله^(ب) الذي
 أقف في حفرة ان المرائي لص ١٩ ويرتكب التجديف لانه يتذرع
 بالشرية ليظهر صالحاً ٢٠ ويختلس مجد الله الذي له وحده الحمد والمجد الى الابد
 ٢١ ثم أقول لكم أيضاً انه ليس للمرائي ايمان^(ت) ٢٢ لانه لو آمن
 بأن الله يري كل شيء^(ث) وأنه يقاس الاثم بدينونة مخوفة لكان ينقي قلبه
 الذي يبقيه ممتلئاً بالاثم لانه لا ايمان^(ج) له ٢٣ الحق أقول لكم ان
 المرائي كقبر^(٤) أبيض من الخارج ٢٤ ولكنه مملوء فساداً وديداناً
 ٢٥ فاذا كنتم أيها الكهنة تعبدون الله لان الله خلقكم^(ح) ويطلب
 ذلك منكم فلا أندد بكم لانكم خدمة الله ٢٦ ولكن اذا كنتم تعملون
 كل شيء لاجل الربح ٢٧ وتبيعون وتشترون في الهيكل كما في السوق
 ٢٨ غير حاسبين ان هيكل الله بيت للصلاة لا للتجارة^(٥) وأنتم تحولونه
 مغارة لصوف^(٦) ٢٩ واذا كنتم تعملون كل شيء لترضو الناس ٣٠ وأخرجتم
 الله من عقلكم ٣١ فاني أصبح بكم انكم أبناء الشيطان ٣٢ لا
 أبناء ابراهيم^(٧) الذي ترك يتيه أبيه حبا في الله ٣٣ وكان راضياً ان يذبح
 ابنه ٣٤ ويل لكم أيها الكهنة والفقهاء اذا كنتم هكذا لان الله ياخذ
 منكم الكهنوت.

(١) ان المتأقين لا يطمون منه (ب) بالله حي (ت) ان المتأقين لكافرون منه
 (ث) الله يسير كل شيء (ج) ان المتأقين قاسقون (ح) الله خالق
 (١) يوحنا ٢: ٢٤ (٢) مت ٢٣: ٢٧ (٣) يوحنا ١٦: ٢ (٤) مت ٢١: ١٣ (٥) يوحنا ٨: ٣٣-٤٤

الفصل السادس والأربعون (١)

١ وتكلم يسوع أيضاً قائلاً ^(١) « اضرب لكم مثلاً ٢ غرس رب بيت كرمًا وجعل له سياجا لكي لا تدوسه الحيوانات ٣ وبنى في وسطه معصرة للخمر ٤ وأجره للكرامين • ولما حان الوقت ليجمع الخمر أرسل عبيده ٦ فلما رأى الكرامون رجوا بعضاً وأحرقوا بعضاً وبفروا الآخرين بمذبة ٧ وفعلوا هذا مراراً عديدة ٨ فقولوا لي ماذا يفعل صاحب الكرم بالكرامين ؟ »

٩ فاجاب كل واحد : « انه ليهلكنهم شر هلكة ويسلم الكرم للكرامين آخرين »

١٠ لذلك قال يسوع : « الا تعلمون ان الكرم هو بيت اسرائيل والكرامين شعب يهوذا و اورشليم ^(٢) ١١ ويل لكم لان الله غاضب ^(ب) عليكم ١٢ لانكم بقرتم كثيرين من أنبياء الله حتى انه لم يوجد في زمن أخاب واحد يدفن قديسي الله »

١٣ ولما قال هذا أراد رؤساء الكهنة ان يسكروه ولكنهم خافوا العامة ^(٣)

الذين عظموه

١٤ ثم رأى يسوع امرأة ^(٤) كان رأسها منحنياً نحو الارض من ذل ولايتها ١٥ فقال : « ارفعي رأسك أيتها المرأة باسم السنا ^(٥) ليعرف هؤلاء اني أقول الحق وانه يريد ان أذيمه »

(١) سورة اليوم السبت «ب» القهار (ت) بلذن الله

(٢) مت ٢١: ٣٣-٤١ «٢» اش ٥: ١٧ «٣» مت ٢١: ٤٦ «٤» لو ١٠: ١٦-١٧

١٦ فاستقامت حيثذا المرأة صحيحة معظمة لله
 ١٧ فصرخ روساء الكهنة قائلين : « ليس هذا الانسان مرسلًا
 من الله ١٨ لانه لا يحفظ السبت اذ قد أبرأ اليوم مريضاً »
 ١٩ أجاب يسوع : « ألا تقولوا لي ألا يحل الزكلم في يوم السبت
 وتقديم الصلاة لخلاص الآخرين ؟ ٢٠ ومن منكم اذا سقط حماره يوم
 السبت في حفرة ^(١) لا يتناشه يوم السبت ؟ ٢١ لا أحد مطلقاً ؟ ٢٢ هل أكون
 قد كسرت يوم السبت بإبراء ابنة من اسرائيل ؟ ٢٣ فماتانه قد علم هنا يا وكم
 ٢٤ كم من حاضر هنا ممن يحذرون ان يصيب عين غيرهم قذى ^(٢) والجذع
 يوشك ان يشج رؤوسهم ٢٥ ما أكثر الذين يخشون النملة ولكنهم
 لا يبالون بالقليل ؟ »
 ٢٦ ولما قال هذه خرج من الهيكل ٢٧ ولكن الكهنة احتدموا غيظًا
 فيما بينهم ٣١ لأنهم لم يقدرُوا ان يمسكوه وينالوا منه مأرباً كما فعل آباؤهم
 في قدوسي الله

الفصل السابع والاربعون ^(١)

١ ونزل يسوع في السنة الثانية من وظيفته النبوية من اورشليم
 ٢ وذهب الى نائين ٣ فلما اقترب ^(٢) من باب المدينة كان أهل المدينة يحملون
 الى القبر ابنا وحيداً لأمه الارملة وكان كل أحد ينوح عليه ٥ فلما وصل
 يسوع علم الناس ان الذي جاء انما هو يسوع نبي الجليل ^(٣) ٦ فلذلك

(١) سورة يخرج الموت من الحي

(٢) مت ١١: ١٢ (٣) مت ٧: ٤ و ٥ (٣) لوقا ١٢: ٧ - ٦

(٤) (المترجم) العبارة في الترجمة الانكليزية مشوشة التركيب

تقدموا وتضرعوا اليه لاجل الميت طالين ان يقيمه لانه نبي ٧ وفعل تلاميذه كذلك ٨ يخاف يسوع كثيراً ٩ ووجه تفسره الله وقال : « خذني من العالم يارب ١٠ لان العالم مجنون وكادوا يدعوني الهاً » ١١ ولما قال ذلك بكى

١٢ « حينئذ جاء الملاك جبريل ١٣ وقال : « لا تخف يا يسوع لأن الله أعطاك (أ) قوة على كل مرض ١٤ حتى ان كل ما تمنحه باسم الله (ب) يتم برمه ١٥ فمعد ذلك تهد يسوع قائلاً « لتنفيذ مشيئتك أيها الاله القدير الرحيم » (ت) ١٦ ولما قال هذا اقترب من أم الميت وقال لها بشفقة : « لا تبكي أيها المرأة » ١٧ ثم أخذ يد الميت وقال : « أقول لك أيها الشاب باسم الله (ب) قم صحيحاً »

١٨ فامتش النلام ١٩ وامتلاً الجميع خوفاً قائلين : « لقد أقام الله نبياً عظيماً بيننا وافقد شعبه »

الفصل الثامن والأربعون (٨)

١ كان جيش الرومان في ذلك الوقت في اليهودية ٢ لان بلادنا كانت خاضعة لهم بسبب خطايا اسلافنا ٣ وكانت عادة الرومان ان يدعوا كل من فعل شيئاً جديداً فيه نفع للشعب الهياً ويسبدوه ٤ فلما كان بعض هؤلاء الجنود في نابين وبجوا واحداً بعد آخر قائلين : « لقد زاركم أحد آلهتكم وأنتم لا تكثرون له ؟ • حقاً لو زارتنا آلهتنا لاعطيناكم كل ما لنا ٦ وأنتم تنظرون كم نخشى آلهتنا لاننا نعطي تماثيلهم أفضل ما عندنا »

(١) الله المعطي (ب) باذن الله (ت) الله قدير ورحمن (ث) سورة المجوسي

٧ فوسوس الشيطان بهذا الاسلوب من الكلام حتى انه اثار شعباً بين
 شعب نايين ٨ ولكن يسوع لم يمكث في نايين بل تحول ليذهب الى كفر
 ناحوم ٩ وبلغ الشقاق في نايين مبلغاً قال معه قوم : « ان الذي زارنا انما
 هو آلهنا » ١٠ وقال آخرون : « ان الله لا يرى ^(١) فلم يره أحد حتى ولا
 موسى عبده فليس هو الله بل هو بالحري ابنه » ١١ وقال آخرون :
 « انه ليس الله ولا ابن الله لانه ليس لله جسد فيلد بل هو نبي عظيم من الله »
 ١٢ وبلغ من وسوسة الشيطان أن كاد يجر ذلك على شعبنا في السنة
 الثالثة من وظيفة يسوع النبوية خراباً عظيماً

١٣ وذهب يسوع الى كفر ناحوم ١٤ فلما عرفه أهل المدينة جموا
 كل مرضاهم ^(١) ووضعوه في مقدم الرواق حيث كان يسوع وتلاميذه
 نازلين ١٥ فدعوا يسوع وأضرعوا اليه لاجل صحتهم ١٦ فالتقى يسوع
 يده على كل منهم قائلاً : « يا آله اسرائيل باسمك ^(ب) القدوس اعط صحة
 لهذا الطبل » ١٧ فبرئوا جميعهم

١٨ ودخل يسوع يوم السبت المجمع فاسرع كل الشعب الى هناك
 ليسمعه يشكلم

الفصل التاسع والاربعون ^(ت)

١ قرأ الكتبة في ذلك اليوم مزموه داود حيث يقول داود ^(٢) :
 « متى وجدت وقتاً أقضي بالعدل » ٢ وبعد قراءة الانبياء انتصب يسوع

(١) الله لا تدركه الابصار منه (ب) الله بن (يحيى ٢) اسرائيل باذنه
 (ت) سورة الحكم

وأوما إيمان السكوت بيديه ٣ وفتح فاه وتكلم هكذا : « أيها الاخوة لقد
سمعت الكلام الذي تكلم به النبي داود أبونا انه متى وجد وقتاً قضى بالعدل
٤ اني أقول لكم حقاً ان كثيرين يقضون فيخطئون ٥ وانما يخطئون فيما لا يوافق
أهواءهم ٦ وأما ما يوافقها فيقضون به قبل وقته ٧ كذلك ينادينا إله
أبائنا على لسان نبيه داود قائلاً : اقضوا بالعدل يا أبناء الناس ^(١) ٨ فما أشقى
أولئك الذين يجلسون على منطقات الشوارع ولا عمل لهم الا الحكم على المارة
٩ قائلين « ذلك جميل وهذا قبيح ذلك حسن وهذا رديء » ١٠ ويل
لهم لانهم يرفعون قضيب الدينونة من يد الله الذي يقول : « اني شاهد
وقاض ^(٢) ١ ولا أعطي مجدي لاحد » ١١ الحق أقول لكم ان هؤلاء
يشهدون بما لم يروا ولم يسموا قط ١٢ ويقضون دون ان يُصبوا قضاة
١٣ وانهم لتلك مكروهون على الارض امام عيني الله الذي سيدينهم
دينونة رهية في اليوم الآخر ١٤ ويل لكم ويل لكم انتم الذين تمدحون الشر
وتدعون الشر خيراً ^(٣) ١٥ لأنكم تحكمون على الله بأنه أئيم وهو منشيء
الصالح ١٦ وتبررون الشيطان كأنه صالح وهو منشأ كل شر ١٧ فتأملوا
أي قصاص يحل بكم وأن الوقوع في دينونة ^(ب) الله مخوف وستحل حينئذ
على أولئك الذين يبررون الأئيم لأجل التقود ١٨ ولا يقضون في دعوى
اليتامى والارامل ^(٤) ١٩ الحق أقول لكم ان الشياطين سيقشعرون من
دينونة هؤلاء ٢٠ لانها ستكون رهية جداً ٢١ أيها الانسان المنسوب

(١) الله شيد الله حكيم (ب) يحكم الله

« ١ » مز ٥٨ : ١٦ (الترجم) لا يوجد عدد ١٦ من المزمور المذكور وصوابه عدد ١

« ٢ » اش ٢٠ : ٥ « ٣ » اش ٢٣ : ١

فأصلياً لا تنظر الى شيء آخر ٢٢ لا الى الاقرباء ولا الى الاصدقاء ولا الى الشرف ولا الى الربح ٢٣ بل انظر فقط بخوف الله الى الحق الذي يجب عليك ان تطلبه باجتهاد أعظم ٢٤ لانه يقيك دينونة (١) الله ٢٥ ولكني أذكرك ان من يدين بدون رحمة يدان بدون رحمة

(ب) الفصل الخمسون

١ « قل لي أيها الانسان الذي تدين غيرك (٢) ٢ ألا تعلم ان منشأ كل البشر من طينة واحدة ٣ ألا تعلم انه لا يوجد أحد صالح الا الله (٣) وحده (٤) ٤ لذلك كان كل انسان كاذباً وخاطئاً ٥ صدقتي أيها الانسان أنك اذا كنت تدين غيرك على ذنب فان في قلبك منه ما تدان عليه ٦ ما أشد القضاء خطراً ٧ ما أكثر الذين هلكوا بقضائهم الجائر ٨ فالشيطان حكم على الانسان بأنه اتجس منه ٩ لذلك عصى الله خالقه (٥) ١٠ تلك المعصية التي لم يتب عنها فان لي علماً بذلك من عبادتي إياه

١١ « وقد حكم أبوانا الأولان بحسن حديث الشيطان ١٢ فطردا لذلك من الجنة ١٣ وقضيا على كل نسلهما ١٤ الحق أقول لكم لعمري الله (ج) الذي أقف في حضرته ان الحكم الباطل هو ابو كل الخطايا (ج) ١٤ لانه لأحد يخطيء بدون إرادة ١٥ ولا أحد يريد ما لا يعرف ١٦ ويل اذا للغايط الذي يحكم في قضائه بأن الخطيئة صالحة والصالح فساد ١٧ الذي يرفض

(١) يحكم الله (ب) سورة الظلمين (ث) لا خير الا الله (ث) الله خالق

(ج) بالله حي (ح) بالله حي حكم للسوء ام الحرم منه

(١) رو ٢: ١٥ (٢) لو ١٨: ١٩ (٣) رو ٣: ٤

لذلك السبب الصلاح ويختار الخطيئة ١٨ انه سيحل به قصاص لا يطلق
 متى جاء الله ليدين العالم ١٩ ما أكثر الذين هلكوا بسبب القضاء الجائر
 ٢٠ وما أكثر الذين أوشكوا ان يهلكوا ٢١ قضى فرعون^(١) على موسى
 وشعب اسرائيل بالكفر ٢٢ وقضى شاول^(٢) على داود بأنه مستحق للموت
 ٢٣ وقضى أخاب^(٣) على ايليا ٢٤ ونبوخذ نصر^(٤) على الثلاثة النلمان الذين
 لم يعبدوا آلهتهم الكاذبة ١٥ وقضى الشيخان على سوسنة^(٥) ٢٦ وقضى
 كل الرؤساء عبدة الاصنام على الانبياء ٢٧ ما أروع قضاء الله ٢٨ يهلك
 القاضي وينجو المقتضي عليه ٢٩ ولماذا هذا ايها الانسان ان لم يكن لانهم
 يحكمون على البريء ظلماً بالطيش ٣٠ ما كان أشد قرب الصالحين من
 الهلاك ٣١ لانهم حكموا باطلا ٣٢ يتبين ذلك من (قصة) أخوة يوسف
 الذين باعوه^(٦) من المصريين ٣٣ ومن هرون ومريم^(٧) اخت موسى
 اللذين حكما على أخيهما ٣٤ وثلاثين أصدقاء أيوب^(٨) حكموا على خليل
 الله البريء أيوب ٣٥ وداود قضى على مغيشوت^(٩) واوريا^(١٠) ٣٦ وقضى
 كورش^(١١) بان يكون دانيال طعاماً للأسود ٣٧ وكثيرون آخرون
 أشرفوا على الهلاك بسبب هذا ٣٨ لذلك أقول لكم لاتدينوا
 فلا تدينوا^(١٢) (١٣) »

٣٩ فلما أنجز يسوع كلامه تاب كثيرون تائعين على خطاياهم وودوا

«١» من لا يحكم على الآخر لا يحكم عليه غيره منه

«٢» خر ٥ : ٨ «٣» ١ صم ١٨ : ٩ «٤» ١ مل ١٨ : ١٧ «٥» ١ صم ١٩ : ٢٤

«٦» سوسنة ٣٤ «٧» تك ٣٧ : ٢٧ «٨» عد ١٢ : ١ «٩» أيوب ٤ «١٠» ٢ صم

١٦ : ٤ «١١» ٢ صم ١١ : ١٥ «١٢» ١ صم ١٦ : ١ «١٣» مت ١٧ : ١

لو يتركون كل شيء ويتبعونه ٤٠ ولكن يسوع قال : « أبقوا في بيوتكم
 ٤١ وأتركوا الخطيئة ٤٢ وابدعوا الله بخوف فهذا تخلصون ٤٣ لاني لم آت
 لا خدم بل لأخدم^(١) » ٤٤ ولما قال هذا خرج من المجمع والمدينة
 ٤٥ وانفرد في الصحراء ليصلي لانه كان يحب العزلة كثيرا

الفصل الحادي والخمسون^(٢)

١ بعد ان صلى للرب جاء تلاميذه اليه وقالوا : « يا معلم نحب ان
 نعرف شيئين ٢ أحدهما كيف كلمت الشيطان وانت تقول عنه مع ذلك انه
 غير نائب ٣ والآخر كيف يأتي الله ليدين في يوم الدينونة ؟ » ٤ أجاب
 يسوع : « الحق أقول لكم اني عطفت على الشيطان لما علمت بسقوطه ٥ وعطفت
 على الجنس البشري الذي يفتنه ليخطيء ٦ لذلك صليت وصمت لاهلنا
 الذي كلمني بواسطة ملاكه جبريل : « ماذا تطلب يا يسوع وما هو سؤالك ؟ »
 ٨ أجبت : « يا رب أنت تعلم أي شر كان الشيطان سببه وأنه بواسطة فتنته يهلك
 كثيرون ٩ وهو خليقتك يا رب التي خلقت ١٠ فارحمه يا رب » ١١ أجاب
 الله : « يا يسوع انظر فاني أصفح عنه ١٢ فاحمله على ان يقول فقط « أيها
 الرب الهى لقد أخطأت فارحمي » ١٣ فأصفح أعنه واعيده الى حاله
 الاولى » ١٤ قال يسوع : « لما سمعت هذا سررت جدا موتنا أني قد
 فلتت هذا الصلح ١٥ لذلك دعوت الشيطان فأني قاتلا : « ماذا يجب ان أفعل
 لك يا يسوع » ؟

(١) « سورة الشيطان بلا توب »

(٢) مت ٢٨: ٢٠

١٦ أجبت: «إنك تعلم لنفسك أيها الشيطان ١٧ لاني لأحب خدمتك ١٨ وأما دعوتك لما فيه صلاحك»

١٩ «أجاب الشيطان: «إذا كنت لا تود خدمتي فإني لأود خدمتك لاني أشرف منك ٢٠ فأنت لست أهلا لان تخدمني أنت يا من هوطين اما أنا فروح»

٢١ قلت: «لنترك هذا وقل لي أليس حسناً أن تعود الى جمالك الاول وحالك الاول ٢٢ وأنت تعلم ان الملاك ميخائيل سيضربك في يوم الدينونة بسيف^(١) الله مئة ألف ضربة ٢٣ وسينالك من كل ضربة عذاب عشرين جحيمات

٢٤ «أجاب الشيطان: «سنرى في ذلك اليوم أينأ أكثر فعلا ٢٥ فانه سيكون لي (أنصار) كثيرون من الملائكة ومن أشد عبدة الاوثان قوة الذين يزعمون الله^(١) ٢٦ وسيعلم أي غلطة عظيمة ارتكبت بطردني من أجل طينة نجسة»

٢٧ «حينئذ قلت: «أيها الشيطان انك سخييف العقل فلا تعلم ما أنت قائل»

٢٨ «فهر حينئذ الشيطان رأسه ساخراً وقال: «تعال الآن ولنتم هذه المصالحة بيني وبين الله ٢٩ وقل انت يا يسوع مايجب فعله لاني أنت صحيح العقل»

٣٠ «أجبت: «يجب التكلم بكلمتين فقط»

(١) سيف الله

(١) البارة في النسخة الطليانية مبهمه

- ٣١ «أجاب الشيطان: «وما هما؟»
 ٣٢ «أجبت: هما «أخطأت فارحني»
 ٣٣ «فقال الشيطان: «إني بمسرة أقبل هذه المصالحة اذا قال الله
 هاتين الكلمتين لي»
 ٣٤ «قلت: «انصرف عني الآن أيها اللعين ٣٥ لانك الاثيم المنشيء
 لكل ظلم وخطيئة ٣٦ ولكن الله عادل منزّه عن الخطايا (١)»
 ٣٧ «فانصرف الشيطان مولوا وقال: «إن الامر ليس كذلك يا يسوع
 ولكنك تكذب لترضي الله»
 ٣٨ قال يسوع لتلاميذه: «انظروا الآن أني بمجد رحمة»
 ٣٩ أجابوا «أبدآ يارب لانه غير تائب ٤٠ أما الآن فأخبرنا عن
 دينونة الله»

الفصل الثاني والخمسون (ب)

- ١ «الحق أقول لكم ان يوم دينونة الله سيكون رهيباً بحيث ان
 المنبذين يفضلون عشر جحيمات على ان يذهبوا ليسمعوا الله يكلمهم
 بغضب شديد (٢) الذين ستشهد عليهم كل المخلوقات ٣ الحق أقول
 لكم ليس المنبذون هم الذين يخشون فقط بل القديسون واصفياء الله
 (كذلك) ٤ حتى ان ابراهيم لا يثق بیره ٥ ولا يكون لا يوب ثقة في
 براءته ٦ وماذا أقول ٧ بل ان رسول (٣) الله سيخاف ٨ لأن الله (ج)

(١) الله عادل بلا ذنوب (ب) سورة القصة (د) الله قهار
 (ج) رسول الله (ح) الله وهل

اظهارا لجلاله سيجرد^(١) رسوله من الذاكرة ٩ حتى لا يذكر كيف أن الله أعطاه كل شيء ١٠ الحق أقول لكم متكلماً من القلب اني أقشعر لان العالم سيدعوني إليها ١١ وعلي أن أقدم لاجل هذا حساباً ١٢^(ب) لعمرة الله الذي نفسي واقفة في حضرة إني رجل فان كسائر الناس ١٣ على أني وان أقامني الله نبياً على بيت اسرائيل لاجل صحة الضمء وإصلاح الخطاة خادم^(ت) الله ١٤ وأنتم شهداء على هذا كيف اني أنكر على هؤلاء الاشرار الذين بعد انصرافي من العالم سيطلقون حق انجيلي بعمل الشيطان ١٥ ولكي ساعدوا قبيل النهاية ١٦ وسيأتي معي أخنوخ وإيليا ١٧ ونشهد على الاشرار الذين ستكون آخرتهم ملعونة ١٨ وبعد أن تكلم يسوع هكذا أذرف الدموع ١٩ فبكي تلاميذه بصوت عال ورفعوا أصواتهم قائلين « اصفح أيها الرب الاله وارحم خادمك البريء » ٢٠ فأجاب يسوع « أمين أمين »

(ث) الفصل الثالث والخمسون

١ قال يسوع : « قبل أن يأتي ذلك اليوم سيحل بالعالم خراب^(١) عظيم ٢ وستنشب حرب فتاكة طاحنة ٣ فيقتل الاب ابنه ٤ ويقتل الابن أباه بسبب أحزاب الشعوب ٥ ولذلك تقرض المدن وتصير البلاد قرراً ٦ وتقع أوبئة فتاكة حتى لا يعود يوجد من يحمل الموتى للمقابر بل تترك طعاماً للحيوانات ٧ وسيُرسل الله جماعة على الذين يبقون على الأرض فيصير الخبز أعظم قيمة من الذهب ٨ فإيا كلون كل أنواع الاشياء النجسة

(١) رسوله «ب» بالله حي «ت» قال عيسى أنا عبد الله منه «ث» سورة التوبة

٩ يالشفقا (ذلك) الجبل الذي لا يكاد يسمع فيه أحد يقول : « أخطأت فارحمي يا الله (١) » ١٠ بل يمدفون بأصوات مخوفة على الحميد المبارك الى الابد ١١ وبعد هذا متى أخذ ذلك اليوم في الاقتراب تأتي كل يوم علامة مخوفة على سكان الارض مدة خمسة عشر يوماً ١٢ ففي اليوم الاول تسير الشمس في مدارها في السماء بدون نور ١٣ بل تكون سوداء كصبغ الثوب ١٤ وستنزل كما ينزل أب على ابن مشرف على الموت ١٥ وفي اليوم الثاني يحول القمر الى دم ١٦ وسيأتي دم على الارض كاتندى ١٧ وفي اليوم الثالث تشاهد النجوم آخذة في الاقتال كجيش من الاعداء ١٨ وفي اليوم الرابع تصادم الحجارة والصخور كاعداء ألداء ١٩ وفي اليوم الخامس يبيد كل نبات وعشب دماً ٢٠ وفي اليوم السادس يطغى البحر دون ان يتجاوز حمله الى علو مئة وخمسين ذراعاً ٢١ ويقف النهار كله كجدار ٢٢ وفي اليوم السابع ينعكس الامر فينور حتى لا يكاد يرى ٢٣ وفي اليوم الثامن تتألب الطيور وحيوانات البر والماء ولها جوار وصراخ ٢٤ وفي اليوم التاسع ينزل صيب من البرد مخوف بحيث انه يفتك فتكا لا يكاد ينبو منه عشر الاحياء ٢٥ وفي اليوم العاشر يأتي برق ورعد مخوفان فينشق ويحترق ثلث الجبال ٢٦ وفي اليوم الحادي عشر يجري كل نهر الى الوداء ويجري دماً لا ماء ٢٧ وفي اليوم الثاني عشر هثن وبصرخ كل مخلوق ٢٨ وفي اليوم الثالث عشر تغطى السماء كطي الدرج ٢٩ وتطر ناراً حتى يموت كل حي ٣٠ وفي اليوم الرابع عشر يحدث زلزال مخوف حتى ان قنن الجبال تطاير منه في الهواء كالطيور ٣١ وتصير الارض كلها سهلاً ٣٢ وفي اليوم الخامس عشر تموت الملائكة الاطهار

٣٣ ولا يبقى حياً^(١) الا الله وحده الذي له الاكرام والمجد»

٣٤ ولما قال يسوع هذا صفع وجهه بكتفائديه ٣٥ ثم ضرب الارض برأسه ولما رفع رأسه قال: «ليكن ملعونا كل من يدرج في أقوالي أني ابن الله» ٣٦ فسقط التلاميذ عند هذه الكلمات كاموات ٣٧ فلم يسمعهم يسوع قائلاً: «لنخف الله الآن اذا أردنا ان لانزعج في ذلك اليوم»

الفصل الرابع والخمسون^(ب)

١ «فتى مرت هذه العلامات تنشى العالم ظلمة اربعين سنة ليس فيها من حي^(٢) الا الله وحده الذي له الاكرام والمجد الى الابد ٢ ومتى مرت الاربعون سنة يجي الله رسوله الذي سيطلع أيضاً كالشمس يد أنه متألق كالف شمس ٣ فيجس ولا يتكلم لانه سيكون كالخجول ٤ وسيقيم الله أيضاً الملائكة الاربعة المقربين^(١) لله الذين ينشدون رسول^(٢) الله ٥ فتى وجدوه قاموا على الجوانب الاربعة للمحل حراساً له ٦ ثم يجي الله بعد ذلك سائر الملائكة الذين يأتون كالنحل ويحيطون برسول الله ٧ ثم يجي الله بعد ذلك سائر أنبيائه الذين سيأتون جميعهم تابعين لآدم ٨ فيقبلون يد رسول^(٣) الله واضعين أنفسهم في كنف حمايته ٩ ثم يجي الله بعد ذلك سائر الاصفياء الذين يصرخون «أذكرنا يا محمد^(ج)» ١٠ فتحرك الرحمة في رسول^(٤) الله لصراخهم ١١ وينظر فيما يجب فعله خائفاً لاجل

(١) الله حي أبداً (ب) سورة القيمة (ث) الله أبداً حي (ث) رسول الله

(ج) يا محمد

(١) أي جبريل وميخائيل ورافائيل وأوريل

خلاصهم ١٢ ثم يحيي (١) الله بعد ذلك كل مخلوق فعود الى وجودها الاول
 ١٣ وسيكون لكل منها قوة النطق علاوة ١٤ ثم يحيي الله بعد ذلك المشوذين
 كلهم الذين عند قيامتهم يخاف سائر خلق الله بسبب قبح منظرهم ١٥ ويصرخون
 « أيها الرب إلهنا (ب) لا تدعنا من رحمتك » ١٦ وبعد هذا يقيم الله الشيطان
 الذي سيصير كل مخلوق عند النظر اليه كيت خوفاً من هيئته منظره المريع،
 ١٧ ثم قال يسوع : « أرجو الله ان لا أرى هذه المولة في ذلك اليوم
 ١٨ ان رسول الله وحده لا يتيب هذه المناظر لانه لا يخاف الا الله (ت) وحده
 ١٩ « عندئذ يوق الملاك مرة أخرى فيقوم الجميع لصوت (٢) بوقه
 قائلاً : « تعالىوا للدينونة أيها الخلائق لان خالقك يريد ان يدينك » ٢٠ فينظر
 حيثذ في وسط السماء فوق وادي يهوشافاط (٣) عرش (٤) متألّق تظله
 غمامة يضاء ٢١ فيثبّت تصرخ الملائكة : « تبارك الهنا أنت الذي خلقتنا وأقذتنا
 من سقوط الشيطان » ٢٢ عند ذلك يخاف رسول (٥) الله لانه يدرك ان
 لا أحد احب الله (ج) كما يجب ٢٣ لان من يأخذ بالصرافة قطعة ذهب
 يجب ان يكون معه ستون فلساً ٢٣ فاذا كان عنده فلس واحد فلا
 يقدر ان يصرفه ٢٣ ولكن اذا خاف رسول (٥) الله فاذا يفعل القجار
 المملوون شرّاً ؟

(١) الله معطي (ب) الله سلطان (ت) الله ربكم (ث) رسول الله
 (ج) الله ربكم

(١) ١ كو ١٥ : ٥٢ (٢) يوثيل ٣ : ٢ و ١٢ (٣) رؤ ٢٠ : ١١

الفصل الخامس والخمسون^(١)

١ « وينهب رسول الله ليجمع كل الانبياء الذين يكلمهم رانبا اليهم ان يذهبوا معه ليضرعوا الى الله لاجل المؤمنين ٢ فيقتدر كل أحد خوفاً ٣ ولعمري^(ب) الله إني أنا أيضاً لا أذهب الى هناك لاني أعرف ما أعرف ٤ وعند ما يرى الله ذلك يذكر رسوله^(ث) كيف انه خلق كل الاشياء بحبة له ٥ فيذهب خوفه ويتقدم الى العرش بحبة واحترام والملائكة ترنم « تبارك اسمك القدوس يا الله الهنا »

٧ ومتى صار على مقربة من العرش يفتح الله لرسوله^(ث) كخليل^(١١) لخليله بمد طول الامد على اللقاء ٨ ويبدأ رسول الله بالكلام أولاً فيقول : « اني أعبدك وأحبك يا إلهي ٩ وأشكرك من كل قلبي وتقي ١٠ لانك أردت خلقتني لا كون عبدك ١١ وخلقت كل شيء حبا في لأحبك لاجل كل شيء وفي كل شيء وفوق كل شيء ١٢ فليحمدك كل خلائقك يا إلهي » ١٣ حينئذ تقول كل مخلوقات الله : « نشكرك يا رب وتبارك اسمك القدوس » ١٤ الحق أقول لكم ان الشياطين والنبوذين مع الشيطان يكون حينئذ حتى انه ليجري من الماء من عين الواحد منهم أكثر مما في الاردن ١٥ ومع هذا فلا يرون الله

١٦ « ويكلم الله رسوله^(ج) قائلا « مرحبا بك يا عبيد الامين ١٧ فاطلب ما تريد قل كل شيء » ١٨ فيجيب رسول^(ح) الله : « يا رب أذكر أنك

(١) سورة القيمة (ب) بالله (ث) رسوله (ث) رسوله (ج) رسول الله (ح) سلطان الله الرحمن وعادل

لما خلقتني قلت انك أردت ان تخلق العالم والجنة والملائكة والناس جاني
ليجدوك بي أنا عبدك ١٩ لذلك أضرع اليك أيها الرب الاله الرحيم العادل (١)
ان تذكر وعدك لمبدك «

٢٠ « فيجيب الله كخليل يمازح خليله ويقول «أعندك شهود على هذا
يا خليلي محمدا (ب) ؟ » ٢١ فيقول باحترام « نعم يارب » ٢٢ فيقول الله :
« اذهب وادعهم يا جبريل » ٢٣ فيأتي جبريل الى رسول (ب) الله ويقول :
من هم شهودك أيها السيد ؟ ٢٤ فيجيب رسول (ب) الله : « هم آدم وابرهم
واسماعيل وموسى وداود ويسوع ابن مريم »

٢٥ « فينصرف الملك وينادي الشهود المذكورين الذين يحضرون الى
هناك خائفين ٢٦ فتى حفروا يقول لهم الله : « أتذكرون ما أثبتته رسولي ؟ »
٢٧ فيجيبون : « أي شيء يارب » ٢٨ فيقول الله : « اني خلقت كل شيء
حباً فيه ليحمدني كل الخلائق به » ٢٩ فيجيب كل منهم : « عندنا ثلاثة
شهود أفضل منا يارب (ت) » ٣٠ فيجيب الله : « ومن هم هؤلاء الشهود
الثلاثة ؟ » ٣١ فيقول موسى : « الاول الكتاب الذي أعطيتني » ٣٢ ويقول
داود : « الثاني الكتاب الذي أعطيتني » ٣٣ ويقول (ث) الذي يكلمكم :
« يارب ان العالم كله أغراه الشيطان فقال اني كنت ابنك وشريكك
٣٤ ولكن الكتاب الذي أعطيتني قال حقاً إنني أنا عبدك » ويعترف ذلك
الكتاب بما أثبتته رسولاك (٢) » ٣٥ فيتكلم حينئذ رسول الله (ج) ويقول :

(١) « سلطان الله الرحمن وعادل » (ب) محمد « حبيب » الله

(ث) كتاب موسى وكتاب داود وكتاب عيسى بن مريم عليه السلام « ث » في
القبعة ذكر « ج » رسولاك « ح » رسول الله

« هكذا يقول الكتاب الذي أعطيتني يارب » ٣٦ فند ما يقول رسول الله (١) هذا يتكلم الله قائلا : « إن ما فعلت الآن انما فعلته ليعلم كل أحد مبلغ حبي لك » ٣٧ وبعد ان يتكلم هكذا يعطي الله رسوله (ب) كتابا مكتوبا فيه أسماء كل مختاري الله (ت) ٣٨ لذلك يسجد كل مخلوق لله قائلا : « لك وحدك اللهم المجد والاكرام لانك وهبتنا لرسولك (ث) »

الفصل السادس والخمسون (٤)

١ « ويفتح الله الكتاب الذي في يده رسوله ٢ فيقرأ رسوله فيه وينادي كل الملائكة والانبياء وكل المختارين ٣ ويكون مكتوبا على جبهة (١) كل علامة رسول الله (ح) ويكتب في الكتاب مجد الجنة ٤ « فيمرحيند كل أحد الى يمين الله (٢) الذي يكون بالقرب منه رسول الله ٥ ويجلس الانبياء بجانبه ٦ ويجلس القديسون بجانب الانبياء ٧ والباركون بجانب القديسين ٨ فينفخ حينئذ الملاك في البوق ويدعو الشيطان للدينونة

الفصل السابع والخمسون (٥)

١ « فيأتي حينئذ ذلك الشقي ويشكوه كل مخلوق بامتهان شديد ٢ حينئذ ينادي الله الملاك ميخائيل فيضربه بسيف (د) الله مئة الف ضربة

(١) رسول الله (ب) رسوله (ت) في القيمة ذكر الكتاب محمد عليه السلام (ث) رسوله (ج) سورة القيمة (ح) اذا كان يوم القيمة يحشر جميع المؤمنين يكتب على جبهتهم بالتوردين رسول الله منه (خ) سورة الغضب الله على الشيطان وعلى الكفرة في القيمة (د) سيف الله

٣ وتكون كل ضربة يضرب بها الشيطان بشقل عشر جعيمات ٤ ويكون
الاول الذي يقذف به في الهاوية ٥ ثم ينادي الملاك أتباعه فيها ونوشكون
مثله ٦ وعند ذلك يضرب الملاك ميخائيل بأمر الله بعضاً مئة ضربة وبعضاً
خمين وبعضاً عشرين وبعضاً عشراً وبعضاً خمساً ٧ ثم يهبطون الهاوية
لأن الله يقول لهم « إن الجحيم مشواكم أيها الملاعين »

٨ ثم يدعي بعد ذلك الى الدينونة كل الكافرين والنبوذيين ٩ فيقوم
عليهم أولاً كل الخلائق التي هي أدنى من الانسان شاهدة أمام الله
كيف خدمت هؤلاء الناس ١٠ وكيف أن هؤلاء أجزموا مع الله وخطيه
١١ ويقوم كل من الانبياء شاهداً عليهم ١٢ فيقضي الله عليهم بالهيب
الجحيمية ١٣ الحق أقول لكم انه لا كلمة^(١) أولاً فكر من الباطل لا يجازي
عليه في ذلك اليوم الرهيب ١٤ الحق أقول لكم ان قيص الشر سيشرق
كالشمس وكل قلة كانت على انسان حبا في الله تتحول لؤلؤة ١٥ الساكنين
الذين كانوا قد خدموا الله بمسكنة حقيقة من القلب لمباركون ثلاثة أضعاف
وأربعة أضعاف ١٦ لانهم يكونون خالين في هذا العالم من المشاغل
العالمية فتعفى عنهم لذلك خطايا كثيرة ١٧ ولا يضطرون في ذلك اليوم
أن يقدموا حساباً كيف صرفوا الفنى العالمى ١٨ بل يجزون لصبرهم
ومسكنتهم^(٢) ١٩ الحق أقول لكم انه لو علم العالم هذا افضل قيص الشر
على الارجوان والتمل على الذهب والصوم على الولاثم
٢٠ « ومتى انتهى حساب الجميع يقول الله لرسوله : » انظر يا خليلي

ما كان أعظم شرم ٢١ فإني أنا خالقهم سخرت كل المخلوقات لخدمتهم فامتحنوني في كل شيء ٢٢ فالمدل كل المدل اذا ان لا أرحمهم ٢٣ فيجيب رسول (١) الله : « حقاً أيها الرب إلهنا المجيد (ب) إنه لا يقدر أحد من أخلائك وعبيدك أن يسألك رحمة بهم ٢٤ وإني أنا عبدك أطلب قبل الجميع المدل فيهم »

٢٥ « وبعد ان يقول هذا الكلام تصرخ ضد الملائكة والانبياء بجملتها مع مختاري الله كلهم بل لماذا أقول المختارين ٢٦ لاني الحق أقول لكم ان الريلاوات والذباب والحجارة والرمل لتصرخ من التجار وتطلب إقامة المدل

٢٧ « حيثذ يمد الله (ت) الى التراب كل نفس حية أدنى من الانسان ٢٨ ويرسل الى الجحيم التجار الذين يرون مرة أخرى في أثناء سيرهم ذلك التراب الذي يعود اليه الكلاب والحيل وغيرها من الحيوانات النجسة ٢٩ حيثذ يقولون : « أيها الرب (ث) الاله أعدنا نحن أيضاً الى هذا التراب (ج) ولكن لا يعطون سؤالهم »

(الفصل الثامن والخمسون (ج))

١ وبينما كان يتكلم يسوع بكى التلاميذ بمرارة ٢ وأذرف يسوع عبرات كثيرة

« ا » رسول الله « ب » الله سلطان « ت » الله سلطان
« ث » يا سلطان « ج » يوم ينظر المرء ما قدمت يداه ويقول كافر باليتني كنت ربا
« ح » سورة العادل

٣ وبعد ان بكى يوحنا قال : « يا معلم نحب ان نعرف أمرين ، أحدهما كيف يمكن رسول (أ) الله وهو مملؤ رحمة أن لا يشفق على هؤلاء المنبوذين في ذلك اليوم وهم من نفس العطين الذي هو منه • والآخر ما المراد من كون ثقل سيف ميخائيل كمشرجحيات ؟ » ١٦ أجاب يسوع : « أما سمعتم ما يقول داود النبي كيف يضحك البار من هلاك الخطاة فيستهزئ بالخاطيء (•) بهذه الكلمات قائلا : « رأيت الانسان الذي اتكل على قوته وغناه ونسي الله (ب) » ١٧ فالحق أقول لكم ان ابراهيم سيستهزئ بآبيه وآدم بالمنبوذين كلهم (١) ١٨ وانما يكون هذا لأن المختارين سيقومون كاملين ومتحدين بالله ١٩ حتى انه لا يخالج عقولهم أدنى فكر ضد عدله ٢٠ ولذلك سيطلب كل منهم إقامة العدل ولا سيما رسول الله ٢١ لعمر الله (ت) الذي أفت في حضرته مع اني الآن أبكي شفقة على الجنس البشري لأطلبن في ذلك اليوم عدلا بدون رحمة لهؤلاء الذين يحتقرون كلاي ٢٢ ولا سيما أولئك الذين ينجسون انجيلي »

(ث) الفصل التاسع والخمسون

١ « يا تلاميذي ان الجحيم واحدة وفيها يمدب الملعونون الى الابد ٢ الا أن لها سبع طبقات أو دركات • الواحدة منها أعمق من الاخرى

(أ) رسول الله (ب) يومئذ لا تقع الشقاعة الا من أذن له الرحمن ورضى له فولا منه (ت) بالله حي (ث) سورة عذاب شديد
(أ) مز ٥٢ : ٧

(*) المترجم في النسخة الانكليزية « به »

• (المترجم) في النسخة الانكليزية « غرفات أو جهات »

٣ ومن يذهب الى أبعد ما يأتى له عقاب أشد ٤ ومع ذلك فإن كلامي صادق في سيف الملك ميخائيل لأن من لا يرتكب الاخطيئة واحدة يستحق جحيماً ومن يرتكب خطيئتين يستحق جحيمين • فلذلك يشمر المنبوذون وهم في جحيم واحد بقصاص كلهم به في عشر جحيمات أو في مئة أو في ألف ٦ والله القادر^(١) على كل شيء سيجعل بقوته وبعد له الشيطان يكابد عذاباً كأنه في ألف ألف جحيم والباقيين كلا على قدر انهم »

٨ أجاب حيثثد بطرس : « يا معلم حقاً أن عدل الله عظيم وانه جعلك اليوم هذه الخطاب ذنباً ٩ لذلك نضرع اليك ان تستريح وغداً أخبرنا أي شيء يشبه الجحيم »

١٠ أجاب يسوع : « يا بطرس انك تقول لي أن استرح وأنت لا تدري يا بطرس ما أنت قائل والا لما تكلمت هكذا ١١ الحق أقول لكم ان الراحة في هذه العالم إنما هي سم التقوى والنار التي تأكل كل صالح ١٢ أنسيتم اذ آ كيف أن سليمان نبي الله وسائر الانبياء قد نددوا بالكسل ١٤ حق ما يقول : « الكسلان^(١) لا يحرق خروفاً من البرد فهو لذلك يتسول في الصيف^(ب) » ١٤ لذلك قال^(٢) : « كل ما تقدر يدك على فعله فافعله بدون راحة » ١٥ وماذا يقول أيوب أبر اخلاء الله : « كأن الطير مولود للطيران الانسان مولود للعمل^(٣) » ١٦ الحق أقول لكم اني أعاف الراحة أكثر من كل شيء »

« ا » الله قدير على كله « ب » قال سليمان حال التبل ان لا يشتغل بشيء في الشتاء لحوف البرد لكن عند الصيف يدور على الناس لاجل الصدقة منه

« ١ » أم ٢٠ : ٤ « ٢ » جا ٩ : ١٠ « ٣ » أيوب ٥ : ٧

الفصل الستون^(١)

١ « الجحيم واحدة وهي ضد الجنة كما ان الشتاء هو ضد الصيف والبرد ضد الحر ٢ فلذلك يجب على من يصف شقاء الجحيم أن يكون قد رأى جنة نعيم الله ٣ ياله من مكان ملعون بعدل الله لأجل لعنة الكافرين والمنبوذين ٤ الذين قال عنهم أيوب ^(١) خليل الله : « ليس من نظام هناك بل خوف أبدي »

٥ ويقول ^(٢) أشميا النبي في المنبوذين : « ان لهيبهم لا ينطفىء ودودهم لا يموت (ب) » ٦ وقال ^(٣) داود أبونا با كيا : « حيثذ يطر عليهم برقا وصواعق وكبريتاوعاصفة شديدة » ٧ تبألهم من خطاة تساء ما أشد كراهتهم حيثذللعوم العلية والثياب الثمينة والارائك الوثيرة وألحان النناء الرخيمة ٨ ما أشد ما يستقيم الجوع واللبب اللذاعة والجمر المحرق والعذاب الاليم مع البكاء المر الشديد ٩ ثم أن يسوع انه أسف قائلا : « حقا خير لهم لو لم يكتوتوا من ان يمانوا هذا العذاب الاليم ١٠ تصورو ارجلا يمانى العذاب في كل جراحة من جسده وليس ثم من يرثي له بل الجميع يستهنون به ١١ أخبروني ألا يكون هذا ألما مبرحا ؟ »

١٢ فاجاب التلاميذ : « أشد تبريح »

١٣ فقال يسوع : « ان هذا لنعيم الجحيم ١٤ لاني أقول لكم بالحق انه لو وضع الله في كفة كل الآلام التي عاناها الناس في هذه العالم والتي

(١) سورة جهنم «ب» لا تدفع النار جهنم أبداً ودودها لا تموت أبداً منه

(١٠) أيوب ١٠ : ٢٢ « ٢ » أش ٦٦ : ٢٤ « ٣ » مز ١١ : ٦

سيما تونها حتى يوم الدين وفي الكفة الاخرى ساعة واحدة من ألم الجحيم
لاختار النبوذون بدون رب المحن العالمية ١٥ لان العالمية تأتي على يد
الانسان (١) أما الأخرى فعلى يد الشياطين الذين لاشفقة لهم على الاطلاق ١٦
فما أشد الذي سيصلونه الخطاة الاشقياء ١٧ ما أشد البرد القارس الذي
لا يتحفف لهم به ١٨ ما أشد صرير الاسنان والبكاء والويل ١٩ لان ماء
الاردن أقل من الدموع التي ستجري كل دقيقة من عيونهم ٢٠ وستلعن
هنا ألسنتهم كل المخلوقات مع أبيهم وأمههم وخالقهم المبارك الى الابد »

(ب) الفصل الحادي والستون

١ ولما قال يسوع هذا اغتسل هو وتلاميذه طبقا لشرعية الله المكتوبة
في كتاب موسى ٢ ثم صلوا ولما رآه التلاميذ كشياك بهذا المقدار لم يكلموه
ذلك اليوم مطلقاً بل لبث كل منهم جزوعاً من كلامه
٣ ثم فتح يسوع فاه بعد (صلاة) العشاء وقال : « أي أبي اسرة (١)
ينام وقد عرف أن لصاً عزم على تقب ييته ؟ ٤ لأحد ألبته • بل يسهر
ويقف متاهباً لقتل اللص ٥ أفلا تعلمون اذا ان الشيطان أسد زائر (٢) يجول
طالباً من يفتسه هو ٧ فهو يحاول ان يوقع الانسان في الخطيئة (٣)
٨ الحق أقول لكم ان الانسان اذا تحدى التاجر لا يخاف في ذلك اليوم لانه
يكون متاهباً جيداً ٩ كان رجل (٤) أعطى حيرانه نفوداً ليتاجروا بها

(١) وه بن آدم (ب) سورة الفافلون «ت» فلل أسد ان يتحرك الى اليمين
والشمال لاجل الصيد كذلك مثل الشيطان يتحرك بين المؤمنين ان يؤمهم عن الطريق

لمستقم منه

ويقسم الربح على نسبة عادلة ٩ فأحسن بعضهم التجارة حتى أنهم ضاعفوا
 النقود ولكن بعضهم استعمل النقود في خدمة عدو من أعطاء النقود وتكلموا
 فيه بالسوء ١٠ قولوا لي كيف نكون الحال متى حاسب المديونين ١١ ؟
 انه لا بدون رب يمجزي أولئك الذين أحسنوا التجارة ١٢ ولكنه يشفي غيظه
 من الآخرين بالتوبيخ ١٣ ثم يقتص منهم بحسب الشريعة ١٤ لعمرك الله (١)
 الذي تقف نفسي في حضرة ان الجار (ب) هو الله الذي أعطى (ت) الانسان
 كل ماله مع الحياة نفسها ١٥ حتى انه اذا أحسن الميعة في هذه العالم
 يكون لله مجد ويكون للانسان مجد الجنة ١٦ لان الذين يحسنون الميعة
 يضاعفون نقودهم بكونهم قدوة ١٧ لانه متى رأهم الخطاة قدوة تحولوا الى
 التوبة ١٨ ولذلك يمجزي الذين يحسنون الميعة جزاء عظيم ١٩ ولكن قولوا
 لي ماذا يكون قصاص الخطاة الائمة الذين بخطاياهم ينصفون ما أعطاء (ت)
 الله بما يصرفون حياتهم في خدمة الشيطان عدو الله مجددين على الله ومسيئين
 الى الآخرين ؟

٢٠ قال التلاميذ : « انه سيكون بغير حساب »

الفصل الثاني والستون (٤)

١ ثم قال يسوع : « من يرد أن يحسن الميعة فليبه أن يحتذي مثال
 التاجر الذي يفتل حانوته ويحرسه ليلا ونهاراً بمجد عظيم ٢ وانما يبيع
 السلع التي اشتراها التماساً للربح ٣ لانه لو علم انه يخسر في ذلك لما كان يبيع

(١) بله حي (ب) الله قارب (ت) الله معطي (ث) الله وهاب (ج) سورة الحب

حتى ولا الشقيقة ٤ فيجب عليكم أن تعملوا هكذا لأنفسكم إنما هي في الحقيقة
 ناجرة ٥ والجسد هو الخاوية ٦ فذلك كان ما يتطرق اليها من الخارج
 بواسطة الحواس يباع ويشترى بها ^(١) ٦ والنقود هي المحبة ٧ فانظروا اذا
 أن لا تبيعوا وتشترى بمحبتكم أقل فكم لا تقدرون ان تصيوا منه رباً
 ٨ بل ليكن الفكر والكلام والعمل جميعاً لمحبة الله ٩ لأنكم بهذا تجدون
 أمناً في ذلك اليوم ١٠ الحق أقول لكم ان كثيرين يقتسلون ويذهبون
 للصلاة ١١ وكثيرون يصومون وتصدقون ١٢ وكثيرون يطالعون
 ويشرون الآخرين ، وعاقبتهم بمقوّة عند الله ١٣ لأنهم يطهرون
 الجسد لا القلب ١٤ ويصرخون بالقلم لا بالقلب ١٤ يمتنعون عن الصوم
 ويملئون أنفسهم بالخطايا ١٥ يهبون الآخرين أشياء غير نافعة لهم أنفسهم
 ليظهروا بمظهر الصلاح ١٦ يطالعون ليعرفوا كيف يتكلمون لا ليعملوا
 ١٧ يهبون الآخرين عن الاشياء التي يفضلونها هم أنفسهم ١٨ وهكذا
 يدانوا بأنفسهم ١٩ لعمر الله ^(٢) ان هؤلاء لا يعرفون الله بقلوبهم ٢٠ لأنهم
 لو عرفوه لاحبوه ٢١ ولما كان كل ما للانسان هبة من الله كان عليه ان
 يصرف كل شيء في محبة الله »

(ب) الفصل الثالث والستون

١ وبعد أيام مر يسوع بجانب مدينة السامريين ^(٣) فلم يأذوا له
 ان يدخل المدينة ولم يبيعوا خبزاً لتلاميذه ٢ فقال يعقوب ويوحنا عندئذ :

(١) باق: حي (ب) سورة الصبر

(٢) العبارة في الله حنة الطليانية هبة (١) لو ٩: ٥٢ - ٥٥

« يا معلم ألا تريد ان نضرع الى الله ليرسل ناراً من السماء على هؤلاء الناس ؟ »
 ٣ أجاب يسوع : « انكم لا تعلمون أي روح يدفعكم لتكلموا هكذا
 ٤ اذكروا ان الله عزم على اهلاك نينوى لانه لم يجد أحداً يخاف الله في
 تلك (١) المدينة (٢) التي بلغ من شرها ان دعا الله يونان النبي ليرسله
 الى تلك المدينة ٥ فحاول الهرب الى طرسوس خوفاً من الشعب ٦ فطرو
 الله في البحر ٧ فابتلغته سمكة وقذفته على مقربة من نينوى ٨ فلما بشر هناك
 تحول الشعب الى التوبة ٩ فرأف الله بهم

١٠ « ويل للذين يطلبون النعمة لانها انما تحل بهم ١١ لان كل انسان
 يستحق نعمة (ب) الله ١٢ ألا تقولوا لي هل خلقت هذه المدينة مع هذا الشعب ؟
 انكم لمجانين ؟ ١٣ كلامي كلاً ١٤ اذ لو اجتمعت الخلائق جميعها لما أتبع لها
 ان يخلق ذبابة واحدة جديدة من لاشي وهذا هو المراد بالخلق (ت) ١٥ فاذا
 كان الله المبارك الذي خلق هذه المدينة يعولها فلماذا تودون هلاكها ١٦ لماذا
 لم تقل « أريد يا معلم ان نضرع للرب الهنا (ث) ان يتوجه هذا الشعب
 للتوبة ؟ » ١٧ حقاً ان هذا هو العمل الجدير بتلميذ لي أن يضرع الى الله
 لاجل الذين يفعلون شراً ١٨ هكذا فعل هايل (ج) لما قتله اخوه قاين
 الملعون من الله ١٩ وهكذا فعل ابراهيم (٢) لفرعون الذي أخذ منه زوجته
 ٢٠ فلذلك لم يقتله ملاك الرب بل ضربه بمرض ٢١ وهكذا فعل زكريا

(١) يونس قصص ذكر (ب) الله ذواتقام (ت) ان جمع الخلق
 جمعاً لا يقدر ان يخلق ذباب بلاشيء منه (ث) الله سلطان (ج) ذكر حاد وقابل
 « ١ » يوحنا ٣: ١ (٢) تك ١٢: ١٥ ولكن الصلاة كانت لاجل ابيها ١

لما قتل في الهيكل^(١) باسم الملك الفاجر ٢٢ وهكذا فعل أرميا وأشعيا
وحزقيال ودانيال وداود وجميع أخلاء الله والانبياء الاطهار ٢٣ قولوا لي
اذا أصيب أخ بمجنون آتقتلونه لانه تكلم سوءا وضرب من دنا منه ٢٤ حقاً
انكم لا تفعلون هكذا بل بالحري تحاولون ان تسترجعوا صحته بالادوية
المواقة لمرضه

الفصل الرابع واستون^(١)

١ «لعمرك الله^(ب) الذي تقف نفسي في حضرة ان الخاطي المريض العقل
متى اضطهد انساناً ٢ قولوا لي أيشجأ دمرأسه لئلا يمزق رداء عدوه ٣ فكيف
يكون صحيح العقل من يفصل عن الله رأس نفسه ليضر جسد عدوه
٤ « قل لي أيها الانسان من هو عدوك^(ت) ٥ ائما هو جسدك
وكل من يمدحك ٦ فلذلك لو كنت صحيح العقل لقبلت يد الذين
يمبرونك ٧ وقدمت هدايا للذين يضطهدونك ويوسعونك ضرباً ٨ اذلك
أيها الانسان لانك كلما عبرت واضطهدت في هذه الحياة لاجل خطابك
قل ذلك عليك في يوم الدين^(ث) ٩ ولكن قل لي أيها الانسان اذا كان
العالم قد اضطهد وتلم صبت القديسين وأنبياء الله وهم أبرار فاذا يفعل بك
أيها الخاطي، ١٠ اذا كانوا قد احتملوا كل شيء بصبر مصليين لاجل
مضطهديهم فاذا تفعل أنت أيها الانسان الذي يستحق الجحيم ؟

(١) سورة الصبر (ب) بالله حي «ت» أخبرني يا بني آدم هل تعرف
الصحيح من عدوك نفسك ومن يمدحك منه «ث» مقدار ما يكون لك ازدياد
الآلم والاضطراب في الدنيا لصيانك يكون لك الآلم في الآخرة أقل منه منه

«١» قائل ٢ أيام ٢٤: ٢٦

١١ قولوا لي يا تلاميذي ألا تطمون ان شمعي^(١) لمن عبد الله داود النبي ورماء بالحجارة ١٢ فماذا قال داود للذين ودوا ان يقتلوا شمعي ؟
١٣ « ماذا يمتك يا أوب حتى انك تود ان تقتل شمعي ١٤ دعه يلعتي لان هذا بارادة الله الذي سيحول هذه اللعنة الى بركة » ١٥ وهكذا كان لان الله رأى^(١) صبر داود واقضه من اضطهاد ابنه ابشالوم

١٦ « حقاً لا تحرك ورقة بدون ارادة الله ١٧ فاذا كنت في ضيق فلا تفكر في مقدار ما احتملت ولا فيمن أصابك بمكرهه
١٨ بل تأمل كم تستحق ان يصيبك على يد الشياطين في الجحيم^(ب) بسبب خطاياك ١٩ انكم حاقون على هذه المدينة لانها لم تقبلنا ولم تبع لنا خبزاً قولوا لي أهؤلاء القوم عبيدكم ؟ ٢١ أو هبتموم هذه المدينة ؟ ٢٢ أو هبتموم حنطتهم ؟ ٢٣ أو ساعدتموم في حصادها ؟ ٢٤ كلاً ثم كلاً ٢٥ لانكم غرباء في هذه البلاد وقراء ٢٦ فما هو اذا هذا الشيء الذي تقوله ؟ »
٢٧ فاجاب التلاميذ ان : « ياسيد اتنا أخطأنا فليرحمنا الله^(ت) »
٢٨ فاجاب يسوع : « ليكن كذلك »

الفصل الخامس والستون^(ث)

١ وقرب^(٢) عيد الفصح فلذلك صعد يسوع وتلاميذه الى اورشليم
٢ وذهب الى البركة التي تدعى بيت جسرا^(٢) ٣ ودعي الحمام كذلك لان ملاك الله كان يحرك الماء كل يوم ومن دخل الماء أولاً بعد اضطرابه برى

« ا » الله بصير « ب » اذا كنت في بلاء لا تفكر البلاء وما سببه لكن تفكر ما يفعل لك الرباني لمصيانك منه « ت » استغفر الله منه « ث » سورة الحوض

« ١ » ص ١٤ : ٥ - ١٢ « ٢ » يو ١٥ : ١٦ - « ٣ » يو ٢٥

من كل نوع من المرض ؛ لذلك كان يلبث عدد غفير من المرضى بجانب البركة التي كان لها خمسة أروقة ٥ فرأى يسوع هناك مقعداً كان له هناك ثماني وثلاثين سنة مريضاً بمرض عضال ٦ فلما كان يسوع عالماً بذلك بالهام الهيّسّي تخنن على المريض وقال له : « أتريد ان تبرأ ؟ »

٧ أجاب المقعد : « ياسيد ليس لي أحد يضعني في الماء متى حرّكه الملاك بل عند ما آتي ينزل قبلي آخر ويدخله »

٨ حينئذ رفع يسوع عينيه نحو السماء وقال : « أيها الرب الهنا (١) اله آبائنا ارحم هذا المقعد »

٩ ولما قال يسوع هذا قال : « باسم الله (ب) ابرأ أيها الاخ قم واحمل فراشك »
١٠ حينئذ قام المقعد حامداً لله ١١ وحمل فراشه على كتفيه وذهب الى بيته حامداً الله

٩ فصاح الذين رأوه : « انه يوم السبت فلا يعمل لك ان تحمل فراشك »
١٠ فاجاب : « ان الذي أبرأني قال لي « ارفع فراشك واذهب في طريقك الى بيتك » ١١ حينئذ سألوه : « من هو ؟ » ١٢ أجاب : « أني لأعرف اسمه »
١٣ فقالوا عندئذ فيما بينهم : « لا بد ان يكون يسوع الناصري »
١٤ وقال آخرون : « كلا لأنه قدوس الله أما الذي فعل هذه فهو أئيم لأنه كسر السبت »

١٥ وذهب يسوع الى الهيكل فدنا منه جم غفير ليسمعوا كلامه
١٦ فاضطرم الكهنة لذلك حسداً

الفصل السادس والنستون^(١)

١ وجاء اليه واحد قائلاً : « أيها المعلم الصالح انك تعلم حسناً وحقاً
 ٢ لذلك قل لي ما هو الجزاء الذي يمطينا إياه الله في الجنة ؟ »
 ٣ أجاب يسوع : « انك تدعوني صاخاً^(٢) وأنت لا تعلم ان لا صالح
 الا الله وحده^(ب) كما قال أيوب^(٢) خليل الله : « الطفل الذي عمره
 يوم ليس نقياً بل ان الملائكة ليست منزهة عن الخطأ أمام الله » وقال أيضاً :
 « ان الجسد يجذب الخطيئة ويمتص الائم كما تمتص اسفنجة^(ت) الماء »
 ٥ فصمت لذلك الكاهن لانه فشل ٦ وقال يسوع : الحق أقول لكم
 لاشيء أشد خطراً من الكلام ٧ لانه هكذا قال سليمان : الحياة والموت
 هما تحت سلطة^(ث) اللسان^(١) »

٨ والثفت الى تلاميذه وقال : « احذروا الذين يباركونكم لانهم
 يخدعونكم^(ج) ٩ فباللسان بارك الشيطان أبونا الاولين ولكن كانت
 عاقبة كلامه شقاء ١٠ هكذا أيضاً بارك كماء مصر فرعون ١١ هكذا
 بارك جليات الفلسطينيين ١٢ هكذا بارك أربع مئة نبي كاذب أخاب^(د)
 ١٣ ولكن لم يكن مدحهم الا باطلا فهلك المدحون مع المادحين ١٤ لذلك
 لم يقل الله بلاسبب على لسان أشعيا النبي : « يا شعبي ان الذين يباركونك
 يخدعونك^(١) »

« ١ » سورة الحمد « ب » لا خير الا الله « ت » قال أيوب لحم الانسان يأخذ الحرم وسائر الحباث مثل سنكر يأخذ الماء منه « ث » قال سليمان حياتك وعماثك في سالك منه « ج » الحذر من من يدحك لانه يفرك عن طريق الحق عنه
 « ١ » ١٨ : ١٩ « ٢ » أيوب ١٥ : ١٤ و ١٥ « ٣ » أيوب ١٥ : ١٦
 « ٤ » أم ١٨ : ٢١ « ٥ » ١ مل ٢٢ : ٦ « ٦ » ١ ان ١ : ١١

١٥ ويل لكم أيها الكتبة والفريسيون ١٦ ويل لكم أيها الكتبة واللاويون لأنكم أفسدتم ذبيحة الرب ١٧ حتى ان الذين جاؤا ليقدموا الذبائح يستقدون ان الله يأكل لحما مطبوخاً كالانسان»

الفصل السابع والستون^(١)

١ «لأنكم تقولون لهم:» احضروا من غنمكم وثيرانكم وحملائكم الى هيكلكم ولا تأكلوا الجميع بل أعطوا صيباً لأنهم مما أعطاكم»
٢ ولكنكم لا تجربونهم عن أصل الذبيحة انها شهادة الحياة التي أنتم بها على ابن أيننا ابراهيم ٣ حتى لا ينسى ايمان وطاعة أيننا ابراهيم مع المواعيد الموثقة معه من الله والبركة المنوحة له

٤ «ولكن يقول الله على لسان حزقيال النبي^(١):» ابعدوا عني ذبائحكم هذه ان ضحاياكم مكروهة عندي^(ب) «٥ لانه يقترب الوقت الذي يتم فيه ماتكم عنه المناعى لسان هوشع^(٢) النبي قائلا:» اني أدعو الشب غير المختار مختاراً» ٦ وكما يقول في حزقيال النبي:» سيعمل الله ميثاقاً جديداً مع شعبه^(٣) ليس نظير الميثاق الذي أعطاه لأنكم فلم يفوا^(٤) به وسيأخذ منهم قلباً من حجر ويمطيهم قلباً جديداً» ٧ وسيكون كل هذا لأنكم لا تسرون الآن بحسب شريعته وعندكم المفتاح ولا تفتحون بل بالحري تسدون الطريق على الذين يسرون^(٥) فيها»

(١) سورة القربان (ب) قال الله تعالى لليهود في الغضب أرفع قربانكم لانه عندما خبت منه (ت) ذكر غير شرعية

(١) اش ١: ١١ وأر ٦: ٢٠ (٢) هو ٢: ٢٣ (٣) ار ٣١: ٣١ و ٣٢

(٤) حز ٣٦: ٢٦ «٥» لو ١١: ٥٢

٨ يوم السكاهن بالانصراف ليخبر رئيس الكهنة الذي كان واقفاً على مقربة من الهيكل بكل شيء ٩ ولكن يسوع قال : « كف لأنني أجيبك على سؤالك »

الفصل الثامن والستون (١)

١ « سألتني أن أخبرك ما يطمئنا الله في الجنة ٢ الحق أقول لكم ان الذين يهتمون بالاجرة لا يحبون صاحب العمل ٣ فالراعي الذي عنده قطيع من الغنم متى رأى الذئب مقبلاً يتروأ للمطامة عنه ٤ وبالضد منه الاجير الذي متى رأى الذئب ترك الغنم وهرب (١) • لعمر الله (ب) الذي أقف في حضرة له لو كان له أبائنا السهم لما خطر في بالسهم أن يقولوا : « ماذا يطمئني الله » ٦ بل كنتم تقولون كما قال داود نبيه : « ماذا أعطي الله من أجل جزاء ما أعطاني »

٧ « اني أضرب لكم مثلاً (٢) لتفهموا ٨ كان ملك عثر في الطريق على رجل جردته اللصوص الذين أختوه جراحاً حتى الموت ٩ فتحنن عليه وأمر عبيده أن يحملوا ذلك الرجل الى المدينة ويمتوا به قمعوا هذا بكل جد ١٠ وأحب الملك الجريح حباً عظيماً حتى انه زوج من ابنته وجعله وريثه ١١ فلا سراة في ان هذا الملك كان رؤوفاً جداً ١٢ ولكن الرجل ضرب الصييد واستهان بالادوية وامتن امرأته وتكلم بالسوء في الملك وحمل عماله على عصيانه ١٣ وكان اذا طلب الملك منه خدمة قال : « ما هو

(١) سورة بني اسرائيل (ب) الله حي

(٢) يو ١٠ : ١٠ (٢) مز ١١٦ : ١٢ (٣) لو ١٠ : ٣٠

الجزء الذي يعطيني إياه الملك ؟ ١٤ فإذا فعل الملك بمثل هذا الكنود عند ما سمع هذا ؟ »

١٥ فأجاب الجميع : « ويل له لأن الملك نزع منه كل شيء مونكل به تنكيلا »

١٦ فقال حينئذ يسوع : « أيها الكهنة والكتبة والفريسيون وأنت

يارئيس الكهنة الذي تسمع صوتي اني أعلن لكم ما قال الله لكم على اسان بنيه أشعيا^(١) : « ريفت عبيداً ورفعت شأنهم أمام فامتهوني »

١٧ « ان الملك هو آلهنا الذي وجد اسرائيل في هذا العالم مقبها

شقاء ١٨ فأعطاه لسيده يوسف وموسى وهرون الذين اعتوا به ١٩ وأحبه

الهناء جاً شديداً حتى أنه لاجل شعب اسرائيل ضرب مصر وأغرق

فرعون وهزم مئة وعشرين^(٢) ملكاً من الكنعانيين والمدنيين ٢٠ وأعطاه

شراسته جاعلاً إياه وارثاً لكل تلك البلاد التي يقيم فيها شعبنا

٢١ « ولكن كيف تصرف اسرائيل ؟ ٢٢ كم قتل من الانبياء

٢٣ كم نجس نبوة ؟ ٢٤ كيف عصى^(٣) شريعة الله ٢٥ كم وكم تحول أناس

عن الله لذلك السبب وذهبوا ليعبدوا الأوثان بذنبكم أيها الكهنة ٢٦ فلکم

تمتهنوا الله بسلوكم والآن تسألوني : ماذا يعطينا الله في الجنة ؟

٢٧ فكان يجب عليكم أن تسألوني : أي قصاص يعطيكم الله إياه في

الجحيم وماذا يجب عليكم فعله لاجل التوبة الصادقة ليرحمكم الله ؟ ٢٧ فهذا

ما أقوله لكم ولهذا الغاية أرسلت اليكم »

(١) اش ١ : ٢ : ٢٤ (ولكن عددهم هناك ٣١)

الفصل التاسع والستون (١)

١ « لعمري الله (ب) الذي أقف في حضرة تلاميذك لا تتألمون. في تملأ بل الحق
 ٢ لذلك أقول لكم توبوا وارجعوا الى الله كما فعل آباؤنا بمدار تكاب الذنب
 ولا تقسوا قلوبكم »
 ٣ فاحتدم الكهنة « بمثل هذا الخطاب ولكنهم لم ينبسوا بكلمة خوفاً
 من الشعب

٤ واستمر يسوع في كلامه قائلاً: « أيها الفقهاء والكتبة والفريسيون وأنتم
 أيها الكهنة قولوا لي • انكم لا ترغبون في الخيل كالقوارس ولكنكم لا ترغبون
 في المسير الى الحرب • انكم لا ترغبون في الابسة الجميلة كالنساء ولكنكم
 لا ترغبون في النزول وترية الاطفال • انكم لا ترغبون في أثمار الحقل ولكنكم
 لا ترغبون في حرارة الارض • انكم لا ترغبون في أسماك البحر ولكنكم
 لا ترغبون في صيدها • انكم لا ترغبون في المجد كالجمهوريين ولكنكم لا ترغبون
 في عبء الجمهورية • وانكم لا ترغبون في الاعشار والبوا كورات كالكهنة
 ولكنكم لا ترغبون في خدمة الله بالحق • اذا ماذا يفعل الله بكم وأنتم
 راغبون هنا في كل خير بدون أدنى شر ١٢ الحق أقول لكم ان الله يعطينكم
 مكاناً يكون لكم فيه كل شر دون أدنى خير »

١٣ ولما اكمل هذا يسوع جيء برجل فيه شيطان (١) وهو لا يتكلم
 ولا يبصر ولا يسمع ١٤ فلما رأى يسوع ايماهم رفع عينيه نحو السماء وقال :

(١) سورة زكوة (ب) بالله حي

(١) مت ١٢: ٢٢-٣١

« أيها الرب إله (أ) آباءنا ارحم هذه المريض واعطه صحة ليعلم هذه الشعب أنك أرسلتني »

١٥ ولما قال يسوع هذا أمر الروح ان ينصرف قائلا : « بقوة اسم الله ربنا (ب) انصرف أيها الشرير عن الرجل »

١٦ فانصرف الروح وتكلم الآخرس وأبصر بيمينه ١٧ فارتاع لذلك الجميع ولكن الكتبة قالوا : « انما هو يخرج الشياطين بقوة بطاروب رئيس الشياطين »

١٨ حينئذ قال يسوع : « كل مملكة منقسمة على نفسها تخرب ويسقط بيت على بيت ١٩ فاذا كان يخرج الشيطان بقوة الشيطان فكيف يثبت مملكته ٢٠ واذا كان أبناؤكم يخرجون الشيطان بالكتاب الذي أعطاهم اياه سليمان النبي فهم يشهدون اني اخرج الشيطان بقوة الله ٢١ لعمر الله (ت) ان التجديف على الروح القدس لا منفرة له لافي هذا العالم ولا في العالم الآخر ٢٢ لأن الشرير يبتذ نفسه عالما مختارا (*) »

٢٣ ولما قال يسوع هذا خرج من الهيكل ٢٤ فعظمت العامة لانهم أحضروا كل المرضى الذين تمكنوا من جمعهم فحصى يسوع ومنحهم جميعهم صحتهم ٢٥ لذلك أخذت الجنود الرومانية في اورشليم بوسوسة الشيطان تثير العامة في ذلك اليوم قائلين ان يسوع اله اسرائيل قد أتى ليفتقد شعبه

(أ) الله سلطان (ب) باذن الله (ت) بالله حي

(*) الاصل الانكليزي « باختباره عالما بالبتذ » والمراد بالبتذ الطرد واللعن بالقتل

الفصل السبعون^(١)

١ وانصرف يسوع من اورشليم بعد الفصح ودخل حدود قيصرية
 فيلبس^(٢) ٢ فسأل تلاميذه بعد أن أنذرهم الملاك جبريل بالشغب الذي
 نجم بين العامة قائلاً : « ماذا يقول الناس عني ؟ »
 ٣ أجابوا : « يقول البعض انك ايليا وآخرون أرميا وآخرون
 أحد الانبياء »

٤ أجاب يسوع : « وما قولكم أنتم في ؟ »

٥ أجاب بطرس « انك المسيح بن الله »

٦ فغضب حينئذ يسوع وانهره بغضب قائلاً : « اذهب وانصرف
 عني^(٣) لأنك أنت الشيطان وتحاول ان تسيء الي »
 ٧ ثم مهدد الاحد عشر قائلاً : « ويل لكم اذا صدقتم هذا لاني
 ظفرت بجمعة كبيرة من الله على كل من يصدق هذا »

٨ وأراد ان يطرد بطرس ٩ فضرع حينئذ الاحد عشر الى يسوع
 لأجله فلم يطرده ١٠ ولكنه اشتهره أيضاً قائلاً : « حذار ان تقول مثل
 هذا الكلام مرة أخرى لان الله يلعنك »

١١ فبكى بطرس وقال : « ياسيد لقد تكلمت بغباءة فاضرع الى الله
 ان يغفر لي »

١٢ ثم قال يسوع : « اذا كان الهنا لم يرد ان يظهر نفسه لموسى عبده
 ولا لايلىا الذي أحبه كثيراً ولا لني ما أنظنون ان الله يظهر نفسه لهذا »

(١) سورة العنق على الآحار

(١) قابل هذا بما في مت ١٦ : ١٣ - ٢٠ (٢) مت ١٦ : ٢٣

الجليل القاعد الايمان ١٣ بل ألا تعلمون ان الله قد خلق بكلمة (١) واحدة كل شيء من الدم وان منشأ البشر جميعهم من كتلة طين ١٤ فكيف اذا يكون الله شبيهاً بالانسان ١٥ ويل للذين يدعون الشيطان يخدعهم ١٦ ولما قال يسوع هذا ضرع الى الله لأجل بطرس، والأحد عشر وبطرس سيكون ويقولون: « لكن كذلك أيها الرب المبارك آمين (ب) »

١٧ وانصرف يسوع بعد هذا وذهب الى الجليل إخماداً لهذا الرأي الباطل الذي ابتدأ أن يلقى بالعامية في شأنه

الفصل الحادي والسبعون (ت)

١ ولما بلغ يسوع بلاده (٢) ذاع في جهة الجليل كلها أن يسوع النبي قد جاء الى الناصرة ٢ ففقدوا عندئذ المرضي بمجد وأحضرهم اليه متوسلين اليه أن يلمسهم بيديه ٣ وكان الجمع غفيراً جداً حتى ان غنياً مصاباً بالشلل لما لم يمكن ادخاله في الباب حمل الى سطح البيت الذي كان فيه يسوع وأمر القوم برفع السقف ودلي على ملاء أمام يسوع ٤ فتردد يسوع دقيقة ثم قال: « لا تخف أيها الاخ لان خطاياك قد غفرت لك » ٥ فاستاء كل أحد لسماع هذا وقالوا: « من هذا الذي يغفر الخطايا؟ » ٦ فقال حينئذ يسوع: « لعمر الله إني لست بقادر على غفران

(١) خلق الله كل شيء في كلام واحد بلا شيء منه (ب) يا الله سلطان

(ت) سورة الينفر

(١) ص ١٥٢-١٢

الخطايا ولا أحد آخر ولكن الله وحده يغفر^(١) ٧ ولكن تكاد الله أقدر أن أتوسل إليه لأجل خطايا الآخرين ٨ لهذا توسلت إليه لأجل هذا المريض وإني موقن بأن الله قد استجاب دعائي ٩ ولكي تلموا الحق أقول لهذا الانسان : « باسم الآله^(ب) أبائنا اله ابراهيم وأبناؤه قم معافي » ١٠ ولما قال يسوع هذا قام المريض معافي ومجد الله

١١ حينئذ توسل العامة الى يسوع ليتوسل الى الله لأجل المرضى الذين كانوا خارجا ١٢ فخرج حينئذ يسوع اليهم ثم رفع يديه وقال : ١٣ « أبها الرب الآله الجنود والآله الحقيقي الآله القدوس الذي لا يموت^(ت) ألا فارحهم ١٤ فأجاب كل أحد : « امين » ١٥ وبعد أن قيل هذا وضع يسوع يديه على المرضى فقالوا جميعهم صحتهم ١٦ حينئذ مجدوا الله قائلين : « لقد اقتدنا الله بنيه فان الله أرسل لنا نبيا عظيما »

(ث) الفصل الثاني والسبعون

١ وفي الليل تكلم يسوع سرّا مع تلاميذه قائلا : ٢ « الحق أقول لكم ان الشيطان يريد أن يفر بكم كالخطة^(١) ٣ ولكني توسلت الى الله لأجلكم فلا يهلك منكم الا الذي يلقي الجبال لي » ٤ وهو اتما قال هذا عن يهوذا لان الملاك جبريل قال له كيف كانت ليهوذا يد مع

(١) قال عيسى أقضت (أقضت ١) بالله الحي أنا لا أقدر ان يغفر ذنبا من ذنوب لا يغفر ذنوب الا الله منه (ب) يا ذن الله (ت) سلطان الله حي حق ولي وياق (ث) سورة العلامة رسول الله

الكهنة وأخبرهم بكل ما تكلم به يسوع

٥ فاقترب الذي يكتب هذا الى يسوع بدموع قائلاً : « يا معلم قل لي

من هو الذي يملكك ؟ »

٦ أجابه يسوع قائلاً : « يا برنابا لست هذه الساعة هي التي تعرفه فيها

ولكن يملن الشرير نفسه قريباً لاني سأنصرف عن العالم »

٧ فبكي حينئذ الرسل قائلين : « يا معلم لماذا تركنا لان الاحرى بنا

ان نموت من ان تركنا »

٨ أجاب يسوع : « لا تضرب قلوبكم ولا تخافوا ^(١) ٩ لاني لست

انا الذي خلقكم بل الله الذي يخلقكم يحميكم ^(٢) ١٠ أما من خصوصي

فاني قد أتيت لأهيء الطريق لرسول الله ^(ب) الذي سيأتي بخلاص للعالم

١١ ولكن احذروا أن تفسوا لانه سيأتي أنبياء كذبة ^(٣) كثيرون

بأخذون كلامي ويحسون انجيلي

١٢ حينئذ قال اندراوس : « يا معلم اذكر لنا علامة لتعرفه »

١٣ أجاب يسوع : « انه لا يأتي في زمنكم بل يأتي بعدكم بعدة سنين

حينما يبطل انجيلي ولا يكاد يوجد ثلاثون مؤمناً ١٤ في ذلك الوقت يرحم الله

العالم فيرسل ^(ت) رسوله الذي تستقر على رأسه غمامة بيضاء يعرفه أحد محتاذي

الله وهو سيظهره للعالم ١٥ وسيأتي بقوة عظيمة على التجار ويبدد عبادة

الاصنام من العالم ١٦ واتي أسر بذلك لانه بواسطته سيعلن ويعبد الله

ويظهر صدقي ٢٧ وسيقيم من الذين يقولون اني أكبر من انسان

(١) الله خالق وحافظ (ب) رسول الله (ت) الله مرسل

(١) يو ١٤: ٢٧ (٢) مت ٢٤: ١١

١٨ الحق أقول لكم ان القمر سيعطيه رقاداً في صباه ومتى كبر هو أخذه"
 كفيه ١٩ فليحذر العالم أن ينفذه لانه سيفتك ببعدة الاصنام ٢٠ فان
 موسى عبد الله^(١) قتل أكثر من ذلك كثيراً ولم يبق يشوع على المدن
 التي أحرقوها وقتلوا الاطفال ٢١ لان القرحة الزمنة يستعمل لها الكي
 ٢٢ "وسيجيء بحق أجل من سائر الانبياء وسيخرج من لا يحسن
 السلوك في العالم ٢٣ وستحي طربا ابراج مدينة آباءنا بهضبا بمضا ٢٤ فتق
 شهود سقوط عبادة الاصنام الى الارض واعترف بأني بشر كسائر
 البشر فالحق أقول لكم ان نبي الله^(٢) حينئذ يأتي

(ب) الفصل الثالث والسبعون

١ الحق أقول لكم انه اذا حاول الشيطان أن يعرف هل أنتم أخلاء
 الله وتمكن من بلوغ مأربه منكم فانه يسمح لكم أن تسيروا بحسب أهوائكم
 اذ لا يهاجم أحد مدنه^(٣) ٢ ولكن لما كان يعلم انكم أعداؤه فسيستعمل
 كل عنف ليهلككم ٣ ولكن لا تخافوا فانه سيقاومكم ككلب مربوط
 لان الله قد سمع صلاتي

٤ أجاب يوحنا: «يا معلم أخبرنا كيف يقف المحرب القديم(*) بالمرصاد
 الانسان ليس لاجائنا نحن فقط بل لاجل الذين سيؤمنون بالانجيل^(٢) أيضا
 • أجاب يسوع: « ان ذلك الشرير يجرب بأربع طرق ١ الاولى

(١) رسول الله (ب) سورة توكيل

(١) الآية المهمة في القرآن سورة ٥٤ (٢) (المترجم) عبارة الترجمة الانكليزية

مفوضة (٣) (١) (ترجم) يعني بالمحرب القديم الشيطان (٣) ٢٠: ١٧

عند ما يجرب هو نفسه بالافكار ٧ الثانية عندما يجرب بالكلام والاعمال بواسطة خدمه ٨ الثالثة عندما يجرب بالتعليم الكاذب ٩ الرابعة عندما يجرب بالتخيل الكاذب ١٠ اذا يجب على البشر أن يحاذروا كثيرا ولا سيما لان له عوناً من جسد الانسان الذي يحب الخطيئة كما يحب المموم الماء ١١ الحق أقول لكم انه اذا خاف الانسان الله اتصر على كل شيء كما يقول داود^(١) نبيه : « ١٢ سيسلك الله^(٢) الى عناية ملائكته الذين يحفظون طرقك^(ب) لكيلا يثرك الشيطان ١٣ يسقط ألف عن شمالك وعشرة آلاف عن يمينك لكيلا يقربوك^(ت) »

٢٤ « ووعداً أيضاً الهنا بمحبة^(ت) عظمة على لسان د'ود المذكور ان يحفظنا قائلاً^(٢) : « اني أمنحك فيها يثقتك وكيفما سلكت في طرقك اجعل عيني تقع عليك^(ج) »

٢٥ ولكن ماذا أقول ٢٦ لقد قال على لسان أشعيا^(٢) : « أنسى الام طفل رحمتها ؟ ولكن أقول لك ان هي نسيت فاني لا انساك^(ج) »

٢٧ « اذا قولوا لي من يخاف الشيطان اذا كانت الملائكة حراسه والله الحي^(د) حاميه ؟ ٢٨ ومع ذلك فمن الضروري كما يقول النبي

« ا » الله مرسل « ب » ارسل الله تعالى ملائكة على المؤمنين ليحفظ طرقهم منه « ت » قال الله للمؤمنين عسى ان تقع على شمالهم ألف وبلا وعلى يمينهم عشرة آلاف بلاه لكن لا بصيكم منه « ث » الله يحب « ج » الله وهل « د » وعد ؟ « ح » قال الله في الزبور المؤمنين عطيتكم العقل ليرشدكم الاطرق الحق وابن تذهبت أنا فانظر عليكم منه « خ » قال سبعانه وتعالى للمؤمنين هل يمكن أن تنسى الحاصل والحاصل في بطلانه « بطها ؟ » وان أسل « أصلا ؟ » تنسى وأنا لا أنسيتكم منه « د » بالله حي

(١) مز ٩١ : ١١ و ١٢ و ١٧ ؟ (٢) مز ٣٢ : ٨ (٣) اش ٤٩ : ١٥

سليمان^(١) أن : تستمد أنت يا بني الذي صرت تخاف الله للتجارب « ٧٩ الحق أقول لكم انه على الانسان ان يحتذي مثال الصيرفي الذي يتحرى النقود ممتحنا افكاره لكيلا يخطيء الى خالقه^(٢) »

(ب) الفصل الرابع والسبعون

١ « كان ولا يزال في العالم قوم لا يبالون بالخطيئة وانما هم لعل اعظم ضلال ٢ قولوا لي كيف أخطأ الشيطان ؟ ٣ انه أخطأ لمجرد التفكير بأنه أعظم شأنًا من الانسان ٤ وأخطأ سليمان لانه فكر في ان يدعو كل خلائق الله لولية فاصلحت خطاه سمكة اذ أكلت كل ما كان قدهيأ ٥ لذلك لم يكن بلا باعث ما يقول داود أبونا^(٣) : « استعلاء الانسان في نفسه يهبط به في وادي الدموع » ٦ لذلك ينادي الله على اسنان اشعيائيه^(٤) قائلا : « أبعدوا افكاركم الشريرة عن عيني » ٧ ولاي غاية يري سليمان^(٥) اذ يقول : « احفظ قلبك كل الحفظ ٨ امر الله^(٦) الذي تقف نفسي في حضرة يقال كل شيء في الافكار الشريرة التي تكون باعثًا على ارتكاب الخطيئة لانه لا يمكن ارتكاب الخطيئة بدون فكر ٩ الاقولوا لي متى غرس الزارع الكرم ألا يزرع النبات على عمق غائر ؟ ١٠ بلى وهكذا يفعل الشيطان الذي اذا زرع الخطيئة لا يقف عند العين أو الاذن بل يتمدى الى القلب الذي هو مستقر الله^(٧) ١١ كما تكلم على اسنان موسى^(٨) عبده قائلا : « اتي أسكن فيهم ليسيروا في شريعتي »

« ١ » الله خالق « ب » سورة الفكر « ت » بالله حي « ث » قلب بيت الله

« ١٦ » (جا) ٢ : ١ « ٢٢ » مز ٨٤ : ٥ و ٦ « ٣ » أش ١ : ٦

« ٤ » ام ٤ : ٢٣ لا ٢٦ : ١١ و ١٢

١٧ «ألا قولوا لي إذا عهد اليكم هيرودس الملك لتحتفظوا بيتاً ودسكناه
أتبيحون لبلاطس عدوه أن يدخله أو يضع أمتعتي فيه ؟ ١٣ ثم كلاً
١٤ فبالحرى يجب عليكم ألا تبيحوا للشيطان أن يدخل قلوبكم أو يضع
أفكاره فيها ١٥ لأن الله أعطاكم (أ) قلوبكم لتحتفظوه وهو مسكنه (ب)
١٦ لاحظوا إذاً كيف أن الصيرفي ينظر في النقود هل صورة قيصر
صحيحة وهل الفضة صحيحة أم كاذبة وهل هي من الميار المصنوع ١٧ لذلك يقلبها
كثيراً في يده ١٨ أيها العالم المجنون ما أذكرك في شغلك حتى أنك في
اليوم الأخير تبيع وتحكم على خدام الله بالاهمال والتهاون لأن خدامك
دون رب اذكركم من خدام (١) الله ١٩ قولوا لي إذاً من يمتحن أفكاركم كما
يتمحن الصيرفي قطعة نقود فضية ؟ ٢٠ لا أحد مطلقاً»

(ت) الفصل الخامس والسبعون

١ حينئذ قال يعقوب: «يا معلم كيف يكون امتحان الفكر شديداً بامتحان
قطعة نقود ؟»

٢ أجاب يسوع: «إن الفضة الجيدة في الفكر إنما هي التقوى لأن
كل فكر عار من التقوى يأتي من الشيطان ٣ والصورة (*) الصحيحة
إنما هي قدوة الاطهار والانبياء التي يجب علينا اتباعها ٤ وزنة الفكر إنما
هي محبة الله التي يجب أن يعمل بموجبها كل شيء ٥ ولذلك يأتي العدو
إلى هناك بأفكاره في التقوى في جيرانكم مطابقة للعالم لفسد الجسد وللمحبة

(أ) الله معطي (ب) قلب بيت الله (ت) سورة التبتل

(١) لو ١٦: ٨ «المراد بالصورة هنا ما يكون على قطعة النقد» المترجم

العالمية ليفسد محبة الله

٦ أجاب برتولومايوس : « يا معلم كيف نفكر قليلا حتى لانقع في التجربة ؟ »

٧ أجاب يسوع : « يلزمكم شيئا ٨ الاول ان تعرفوا كثيرا ٩ والثاني ان تسكلموا قليلا ١٠ لان الكسل مريض يتجمع فيه كل منكر نجس ١١ والاكثر من التكلم إسفنجة تلتقط الآثام ١٢ فيلزم ان لا يكون عملكم قاصرا على تشغيل الجسد فقط بل يجب ان تكون النفس أيضا مشغولة بالصلاة ١٣ لانه يجب أن لا تقطع عن الصلاة أبدا ١٤ إني أضرب لكم مثلا : ١٥ كان رجل سيء الاداء فلذلك لم يقبل أحد من الذين يعرفونه أن يحرق حقوله ١٦ فقال قول الشرير : « إني أذهب الى السوق »^(١) لاجد قوما كسالى بطالين فيجيئون ليحرقوا كرمي ١٧ فخرج هذا الرجل من بيته ووجد كثيرين من الغرباء البطالين المغاليس ١٨ فكلهم هؤلاء وقادهم الى كرمه ١٩ أما الذين كانوا قد عرفوه واشتغلوا معه قبلا فلم يذهب منهم أحد الى هناك

٢٠ « فالذي يسيء الاداء هو الشيطان ٢١ لانه يعطي شغلا فيكون جزء الانسان في خدمته النيران الابدية ٢٢ فهو لذلك قد خرج من الجنة ويجول باحثا عن فلاة ٢٣ وهو انما يأخذ لعمله الكسالى ايا كانوا وعلى الخصوص الذين لا يعرفونه ٢٤ ولا يكتفي مطلقا للهرب من الشر أن يعرفه الانسان لينجو منه بل يجب فعل الصالحات للتعلم عليه

الفصل السادس والسبعون (١)

١ « اني أضرب لكم مثلاً^(١) ٢ كان لرجل ثلاثة كروم أجرها ثلاثة كرامين ٣ ولما لم يعرف الاول كيف يحرق الكرم لم يخرج الكرم سوى أوراق ٤ أما الثاني فلم الثالث كيف يجب ان تحرق الكروم ٥ فأصني لكلماته وحرث كرمه كما أرشده فأني كرم الثالث بشمر كثير ٦ ولكن الثاني أهمل حرثه كرمه صارفاً وقته في التكلم فقط ٧ فلما حان الوقت لدفع الاجرة لصاحب الكرم قال الاول : « ياسيد اني لأعرف كيف يحرق كرمك لذلك لم يكن لي ثمر هذه السنة »

٨ « فأجاب السيد : « ياغبي هل تسكن العالم وحدك حتى انك لم تستشر كرامي الثاني الذي يعرف جيداً كيف تحرق الارض ؟ فيتحتم عليك أداء حقى »

٩ « ولما قال هذا حكم عليه بالاشتغال في السجن الى ان يدفع لسيدته الذي رحم غراته فاطلقه قائلاً : انصرف فاني لا اريد ان تشتغل بعد في كرمي ويكفيك اني أعطيتك دينك »

١٠ « وجاء الثاني الذي قال له السيد : « مرحباً بكم ايها البطاركة التي أنت مديون لي بها ١١ ومن المؤكد انك لما كنت تعلم جيداً كيف تهذب الكروم فلا بد ان يكون الكرم الذي أجرته لك ايام قد اتى بثمار كثيرة » ١٢ « فأجاب الثاني : « ياسيد ان كرمك أخذني الانحطاط لاني لم أشذب الشجر ولا حرثت الارض والكروم لم يأت بشمر فلذلك لا اقدر ان أدفع لك »

(١) سورة البقرة مثلاً

(١٢) مثل ابوكريه آخر ومت ٢١: ١٢٨ ولو ١٩: ١١

١٣ «ثم دعا السيد الثالث وقال له بأنذهال : لقد قلت لي أن هذا الرجل الذي أجرته الكرّم الثاني قد أتمّ تعليمك حراثة الكرّم الذي أجرته إياه
١٤ فكيف يمكن أن لا يأتي الكرّم الذي أجرته إياه هو بشر مع أن التربة واحدة؟»

١٥ «أجاب الثالث : «يا سيد ان الكرّم لا يحرث بالكلام فقط بل على من يريد استجاره ان ينضح منه كل يوم عزق قبص ١٦ وكيف يأتي أيها السيد كرم كرامك بشر وهو لا يفعل سوى اضاءة الوقت بالكلام؟
١٧ ولا رب أيها السيد في انه لو عمل بما قال لاعطاك اجرة الكرّم لخمس سنين لاني أنا الذي لأقدر على الكلام كثيرا أعطيتك اجرة ستين»
١٨ «فحنق السيد وقال للكرام بازدراء : «إذا أنت قد عملت عملا عظيما بدم زبر الاشجار وتمهيد الكرّم فلك اذا علي جزاء عظيم ا»
١٩ ثم دعا خديمه وأمر بضربه بدون رحمة ٢٠ ثم وضعه في السجن تحت سيطرة خادم جاف كان يضربه كل يوم ٢١ ولم يرد مطلقا ان يطلقه لاجل شفاعته أصدقائه

الفصل السابع والسبعون (١)

١ «الحق أقول لكم ان كثيرين سيقولون لله يوم (١) الدينونة : «يا رب لقد بشرنا وعلمنا بشريعتك ٢ ولكن الحجارة نفسها ستصرخ ضدهم قائلة : «لما كنتم قد بشرتم الآخرين فلبسانكم قد أدنتم أنفسكم

يا فاعلي الاسم،

٣ قال يسوع : « لمر الله (١) ان من يعرف الحق ويفعل عكسه يعاقب عقابا ألياحق تكاد الشياطين ترني له (ب) « ألا قولوا لي ألعلم أم للعمل أعطانا الله (ت) الشريعة ؟ » الحق أقول لكم ان غاية كل علم هي تلك الحكمة التي تفعل كل ما تعلم »

٦ « قولوا لي اذا كان أحد جالساً على المائدة ورأى بيمينه طعاماً شهيماً ولكنه اختار يديه أشياء قذرة فاكلها ألا يكون مجنوناً ؟ » ٧ فقال التلاميذ « بلى البتة » ٨ حيثذ قال يسوع : « انك لانت أشد جنونا من كل المجانين أيها الانسان الذي تعرف اسماء بادراكك وتختار الارض يديك ٩ الذسے تصرف الله بادراكك وتشتي العالم بهواك ١٠ الذي تعرف ملذات الجنة بادراكك وتختار بأعمالك شقاء الجحيم ١١ انك لجندي باسل يا من تنبذ الحسام وتحمل النمد لتعارب ١٢ ألا تعلمون أن من يسير في الظلام يشتهي انور لا يراه فقط بل ليرى الصراط المستقيم فيسير آمناً الى الفندق ١٣ ما أشقاك أيها العالم الذي يجب أن يحتقر ويمقت ألف مرة لان آسنا أراد دائماً أن يمنحه معرفة الصراط بواسطة أنبيائه الاطهار ليسير الى وطنه وراحته ١٤ ولكنك أيها النمرير لم تتمتع عن الذهب فقط بل فلت ما هو شر من ذلك - احتقرت النور ١٥ لقد صح مثل الجمل انه لا يرغب أن يشرب من الماء الصافي لانه لا يريد أن ينظر وجهه القبيح ١٦ هكذا يفعل الصالح الذي يفعل الشر ١٧ لانه يكره

« ا » الله حي « ب » قال عيسى بالله الحي من علم الحق ويعمل بخلافه كان له عذاباً شديداً عسى ان يرحم الشيطان له منه « ت » الله مطلق

النور لئلا تعرف أعماله ١٦ اما من يؤتى حكمة ولا يكتفي بأن لا يفعل حسناً بل يفعل شراً من ذلك بأن يستخدمها للشر فانهما يشبه من يستعمل الهبات أدوات لقتل الواهب

الفصل الثامن والسبعون (١)

١ « الحق أقول لكم ان الله لم يشفق على سقوط الشيطان ومع ذلك فقد أشفق على سقوط آدم ٢ وكفاكم أن تعرفوا سوء حال من يعرف الخير ويفعل الشر
٣ فقال حينئذ اندراوس : يا معلم بحسن أن ينبذ العلم خوفاً من السقوط في مثل هذه الحال »

٤ أجاب يسوع : « اذا كان العالم حسناً بدون الشمس والانسان بدون عينين والنفس بدون ادراك يكون عدم المعرفة اذا حسناًه الحق أقول لكم ان الخبز لا يفيد الحياة الزمنية كما يفيد العلم الحياة الابدية ٦ ألا تعلمون ان الله أمر بالعلم ٧ لأنه هكذا يقول الله : « اسأل شيوخك يعلموك »^(١)
٨ ويقول الله عن الشريعة^(٢) : « اجعل وصيتي امام عينيك والهج بها حين تجلس وحين تمشي وفي كل حين » ٩ فيمكنكم الآن أن تعلموا اذا كان عدم العلم حسناً ١٠ ان من يحقر الحكمة لشقي لأن لا بد ان يخسر الحياة الابدية »

١١ فأجاب يعقوب : « يا معلم نعلم أن أيوب لم يتعلم من معلم ولا

(١) « سورة التوراة القلوب

(١) يو ٣ : ٢٠ (٢) مت ٣٣ : ٧ (٣) مت ٦ : ٧ و ٨ و ١١ و ١٨ و ١٩

ابراهيم ومع هذا قد كانا طاهرين وبنين»

١٢ أجاب يسوع: « الحق أقول لكم ان من كان من أهل العروس لا يدعى الى المرس لانه يسكن البيت الذي فيه المرس بل يدعى البعيدون عن البيت ١٣ أفلا تعلمون ان أنبياء الله هم في بيت نعمة الله ورحمته ١٤ فشرية الله ظاهرة فيهم كما يقول داود أبونا في هذا الموضوع ^(١): « ان شرية الله في قلبه فلا يحفر طريقه » ١٥ الحق أقول لكم ان الله لما خلق الانسان لم يخلق باراً فقط بل وضع في قلبه نوراً يريه انه خالق به خدمة الله ١٦ فلئن أظلم هذا النور بعد الخطيئة فهو لا ينطفي ١٧ لان لكل أمة هذه الرغبة في خدمة الله مع انهم قد قدوا الله وعبدوا آلهة باظلة وكاذبة ١٨ لذلك وجب أن يعلم الانسان عن أنبياء الله لان النور الذي يطمهم طريق الذهاب الى الجنة وطننا بخدمة الله واضح ١٩ كما يجب ان يقاد ويداوى من في عينيه رمد»

(الفصل التاسع والسبعون^(١))

١ أجاب يعقوب: « وكيف يعلمنا الانبياء وهم أموات ؟ وكيف يعلم من لا معرفة له بالانبياء ؟ »

٣ فأجاب يسوع: « ان تعليمهم مدون فجب مطالعته لان الكتابة بمثابة نبي لك ٤ الحق الحق أقول لك ان من يمتحن النبوة لا يمتحن النبي فقط بل يمتحن الله الذي أرسل ^(ب) النبي ^(٢) أيضاً • أماما يختص بالأمم الذين لا يعرفون

(١) سورة والحلة (الزوجة ١) اله (ب) الله مرسل

(١) مز ٣٧ : ٣١ (٢) لو ١٠ : ١٦

النبي فاني أقول لكم انه اذا عاش في تلك الاقطار رجل بعيش كما يوحى
اليه قلبه غير فاعل للآخرين مالا يود ان يناله من الآخرين معطيا لقريبه
ما يود أخذه من الآخرين فلا تدخل رحمة الله عن مثل هذا الرجل ٦ فلذلك
يظهر له الله ويمنحه (١) برحمته شريعته عند الموت ان لم يكن قبل ذلك
٧ ولله يخطر في بالكم ان الله أعطى الشريعة حباً بالشريعة (ب) ٨ حقاً
ان هذا لباطل بل منح الله شريعته ليفعل الانسان حسناً حباً في الله
٩ فاذا وجد الله انساناً يفعل حسناً جباله أفطنون انه يمتنه ١٠ كلاماً كلا
بل يحب أكثر من الذين أعطاهم الشريعة ١١ اني أضرب لكم مثلاً : كان
لرجل أملاك كثيرة وكان من أملاكه كأمراض قاحلة لم تثبت الا أشياء لا يمر
لها ١٢ وبينما كان سائر آ ذات يوم وسط هذه الارض القاحلة عشرين
هذه الانبتة غير المثمرة على نبات ذي ثمار شبيهة ١٣ فقال هذا الانسان
حيث « كيف تأتي لهذا النبات أن يحمل هذه الثمار الشبيهة هنا ١٤ اني
لا أريد أن يقطع ويوضع في النار مع البقية » ١٥ ثم دعا خدمه وأمره بقلمه
ووضعه في بستانه ١٦ اني أقول لكم هكذا يحفظ (ت) السهنا من لب
الجسيم من يفعلون براً أينما كانوا

(١) الله معطي (ب) هل ظننت ان الله تعالى ارسل الشريعة لاجل
الشريعة لا الا اولها لك (ارسلها لك ؟) عبادة منه (ت) الله حافظ

الفصل الثمانون^(١) (ب)

١ « قولوا لي أسكن أيوب في غير أرض عوص^(١) بين عبدة الاصنام؟
 ٢ وكيف يكتب موسى عن زمن الطوفان؟ ٣ قولوا لي ٤ انه يقول: «ان
 نوحاً وجد نعمة امام الله^(٢) » • كان لايتنا ابراهيم أب لايمان له لانه
 كان يصنع ويمبد الاصنام الباطلة ٦ وسكن لوط^(٣) بين شر ناس على
 الارض ٧ ولقد أخذ نوح خنصر دانيال أسيراً وهو طفل مع خنيا وعزريا
 وميشائيل^(٤) الذين لم يكن لهم سوى ستين من العمر لما أسروا وربوا بين
 جمع من الخدم عبدة الاصنام ٨ لعمر^(٥) الله ان التارك كما تحرق الاشياء
 اليابسة وتحولها ناراً بدون تمييز بين الزيتون والسرور والنخل هكذا يرحم
 آلهنا كل من يفعل برا غير مميّز بين اليهودي والسكيثي واليوناني أو
 الاسماعيلي^(٦) ٩ ولكن لايقف قلبك هناك يا يعقوب لانه حيث أرسل^(٧)
 الله النبي ترتب عليك حتما ان تنكر حكمك وتبغ النبي ١٠ لا أن تقول:
 « لماذا يقول هذه؟ لماذا يأمر وينهي؟ » ١١ بل قل: « هكذا يريد الله
 وهكذا يأمر الله » ١٢ ألا ماذا قال الله لموسى لما امتن اسراييل لموسى؟
 « انهم لم يمتنوك ولكنهم امتنوني^(٨) انا »
 ١٣ « الحق أقول لكم انه لايجب على الانسان ان يصرف من حياته
 ٧ في تعلم التكلم أو القراءة بل في تعلم كيف يشتغل جيداً ١٤ ألا قولوا

« ١ » سورة العلم « ب » أيوب ونوح و ابراهيم ودانيال ذكر

« ث » الله حي « ث » الله مرسل

(١) ايو ١ : ١ (٢) تك ٦ : ٨ (٣) تك ١٣ : ١٢ (٤) حا ١ : ٦

(٥) كو ٣ : ١١ (٦) ١ صم ٨ : ٧ وخر ١٦ : ٨

أي خادم لميرودس لا يحاول مرضاته بأن يخدمه بكل جد ١٥ ويل للعالم الذي يحاول ان يرضي جسداً ليس سوى طين وسرقين ولا يحاول بل ينسى خدمة الله الذي خلق كل شيء المحيد الى الابد »

الفصل الحادي والثمانون^(١)

« قولوا لي أنحسب خطيئة عظيمة على الكهنة اذا أوقفوا على الارض تابوت شهادة الله وعم يحملونه ؟ »

٢ فارتجف التلاميذ لما سمعوا هذا لانهم كانوا على علم بأن الله قتل (ب) عزة^(١) لانه مس تابوت الله خطأ ٣ فقالوا : « انها خطيئة كبرى »

٤ فقال يسوع : « لعمري^(٢) ان نسيان كلمة الله التي بها خلق كل الاشياء^(٣) والتي بها يقدم لك الحياة الابدية لخطيئة كبرى »
٥ ولما قال يسوع هذا صلي وقال بعد صلاته : « لا يجب ان نعبّر غداً الى السامرة لانه هكذا قال لي ملاك الله القدوس »

٦ وبلغ يسوع باكراً صباح يوم بئر كان قد صنعها يعقوب ووهبها ليوסף ابنه^(٤) ٧ ولما أعيى يسوع من السفر أرسل تلاميذه الى المدينة ليشتروا طعاماً ٨ جلس بجانب البئر على - جبر البئر واذا بامرأة من السامرة قد جاءت الى البئر لتسقي ماء

٩ فقال يسوع للمرأة : « أعطني لا تشرب » ١٠ فأجابت المرأة : « ألا تنجبل وأنت عبراني ان تطلب مني شربة ماء وأنا امرأة سامرية ؟ »

« ١ » سورة الما « ب » الله يعذب « د » بالله حي « د » منه خلق
الم في كلام واحد كل شيء

١١ أجاب يسوع : « آيتها المرأة لو كنت تعطين من يطلب منك شربة لطلبت أنت منه شربة »

١٢ أجابت المرأة : « وكيف تعطيني لأشرب ولا إناء ولا حبل معك لتجذب به الماء والبر عميقة ؟ »

١٣ أجاب يسوع : « آيتها المرأة من يشرب من ماء هذه البئر يماوده العطش أما من يشرب من الماء الذي أعطيه فلا يعطش أبداً بل يعطي العطاش ليشربوا بحيث يصلون الى الحياة الابدية »

١٤ قالت المرأة : « يا سيد أعطني من مائك هذا »

١٥ أجاب يسوع : « اذهبي وادعي زوجك وإياكما أعطي لتشربا »

١٦ قالت المرأة : « ليس لي زوج »

١٧ أجاب يسوع : « حسناً قلت الحق لانه كان لك خمسة أزواج والذي معك الآن ليس هو زوجك »

١٨ فلما سمعت المرأة هذا اضطربت وقالت يا سيد أرى بهذا انك نبي ١٩ لذلك أضرع اليك أن تخبرني (عما يأتي) : ان العبرانيين يصلون على جبل صهيون في الهيكل الذي بناه سليمان في اورشليم ويقولون ان نعمة الله ورحمته ^(١) توجد هناك لا في موضع آخر ٢٠ أما قومنا فاتهم يسجدون على هذه الجبال ويقولون ان السجود إنما يجب أن يكون على جبال السامرة فقط فن هم الساجدون الحقيقيون ؟ »

الفصل الثاني والثمانون^(١)

١ حيثئذ شهد يسوع وبكى قائلاً: ٢ «ويل لك يا بلاد يهوذا لانك
تفخرين قائلة^(١): «هيكل الرب هيكل الرب» وتميشين كأنه لا اله
منتمسة في المذات ومكاسب العالم ٣ فان هذه المرأة تحكم عليك بالجمعيم
في يوم الدين ٤ لان هذه المرأة تطلب ان تعرف كيف تجد نعمة ورحمة
عند الله»

٥ ثم انفتحت الى المرأة وقال^(٢): «أيتها المرأة انكم أنتم السامريين
تسجدون لما لا تعرفون أما نحن العبرانيين فنسجد لمن نعرف ٦ الحق أقول
لك ان الله روح وحق ويجب أن يسجد له^(ب) بالروح والحق ٧ لان عهد
الله انما أخذ في اورشليم في هيكل سليمان لافي موضع آخر ٨ ولكن
صدقيني^(٣) أنه يأتي وقت يعطي الله فيه رحمته في مدينة أخرى ويمكن
السجود له في كل مكان بالحق ويقبل الله^(٤) الصلاة الحقيقية في
كل مكان برحمته»

٩ أجابت المرأة: «انا نتظر مسياً^(ج) فتى جاء يعلتنا»

١٠ أجاب يسوع: «أطمئني أيتها المرأة أن مسياً لا بد أن يأتي»

١١ أجابت: «نعم ياسيد»

١٢ حيثئذ تهلل يسوع وقال: «ياوح لي أيتها المرأة انك مؤمنة

(١) سورة البقرة «القبلة» والصلاة رسول الله (ب) الله حق ومعبد

(ج) غير بكت بعد الانجيل في زمان خم الانبياء ذكر منه (د) الله معبد

(هـ) رسول

١٣ فاعلمي اذاً انه بالايمان بمسيّاً سيخلص كل مختاري الله ١٤ اذاً وجب ان نعرفي مجيء مسيّا

١٥ قالت المرأة: « لعلك أنت مسيّا أيها السيد »

١٦ أجاب يسوع: « إني حقاً أرسلت الى بيت اسرائيل نبي خلاص

١٧ ولكن سيأتي بعدي مسيّا ^(١) المرسل ^(٢) من الله لكل العالم الذي

لأجله خلق الله العالم ١٨ وحيتشد يُجد لله ^(ب) في كل العالم وتنال الرحمة

حتى ان سنة اليوبيل التي تهيء الآن كل مئة سنة ^(٣) سيجعلها مسيّا كل

سنة في كل مكان »

١٩ حينئذ ركت المرأة جرتها وأسرعت الى المدينة لتخبر بكل ما سمعت

من يسوع

الفصل الثالث والثمانون ^(ت)

١ وبينما كانت المرأة تكلم يسوع جاء تلاميذه وتعجبوا انه كان

يتكلم هكذا مع امرأة ^(١) ومع ذلك لم يقل له أحد: « لماذا تتكلم هكذا

مع امرأة سامرية »

٣ فلما انصرفت المرأة قالوا: « يا معلم تعال وكل »

٤ أجاب يسوع: « يجب ان آكل طعاماً آخر »

« ١ » الله مرسل « ب » رسول الله مبعوث « ت » سورة البراءة

« ١ » أي محمد كما يعلم ما تقدم « ٢ » كان مجيء اليوبيل اليهودي مرة كل خمسين سنة

« أنظر لاويين ١٥ : ١١ » أما اليوبيل البابوي الذي كان مجيء كل ١٠٠ سنة فيظهر

انه وضع سنة ١٣٠٠ م ثم أقص بعد ذلك الى ٥٠ سنة في سنة ١٣٥٠ م

« ٢٣ » يوحنا ٢٧ : ٤٢

٦ فقال التلاميذ بعضهم لبعض : « لعل مسافراً كلم يسوع وذهب لينقش له على طعام » فسألوا الذي يكتب هذا قائلين : « هل كان هنا أحد كان يمكنه ان يحضر طعاماً للملم ياربنا ؟ »

٧ فأجاب الذي يكتب : « لم يكن هنا من أحد خلا المرأة التي رأيتوها التي أحضرت هذا الإباء الفارغ لثلاثاء ماء » ٨ فوقف التلاميذ مندهشين منتظرين نتيجة كلام يسوع ٩ عندئذ قال يسوع : « انكم لا تعلمون ان الطعام الحقيقي هو عمل مشيئة الله ١٠ لانه ليس الخبز ^(١) الذي يقيم الإنسان ويمطيه حياة بل بالحري كلمة الله بارادته ١١ فهذا السبب لا تأكل ^(٢) الملائكة الاطهار بل يعيشون ويتذوقون بارادة الله ١٢ وهكذا نحن وموسى ^(٣) وإيليا ^(٤) وواحد آخر لبثنا أربعين يوماً وأربعين ليلة بدون شيء من الطعام »

١٣ ثم رفع يسوع عينيه وقال : « متى يكون الحصاد »

١٤ أجاب التلاميذ : « بعد ثلاثة أشهر »

١٥ قال يسوع : « انظروا الآن كيف ان الجبال بيضاء بالحبوب

١٦ الحق أقول لكم انه يوجد اليوم حصاد عظيم يحني ١٧ وحينئذ أشار الى الحقل المنفي الذي أتى ليراه ١٨ لان المرأة لما دخلت المدينة أثارت المدينة بأسرها قائلة : « أيها القوم تعالوا وانظروا نبياً جديداً مرسل ^(ب) من الله الى بيت اسرائيل » ١٩ وقصت عليهم كل ما سمعت من يسوع

(١) منه الملائكة لا يشكّل (ب) الله مرسل

(١) مت ٨ : ٣ ومت ٤ : ٤ (٢) خر ٢٤ : ١٨ (٣) ١ مل ١٩ : ٨

٢٠ فلما أتوا الى هناك توسلوا الى يسوع ان يمكث عندهم ٢١ فسفل المدينة ومكث هناك يومين شافياً كل المرضى ومعلماً ما يختص بملكوت الله
 ٢٢ حيثذ قال أهل المدينة للمرأة: « اتنا أكثر ايماناً بكلامه وآياته منا بما قلت ٢٣ لانه قدوس الله حقاً ونبي مرسل لخلاص الذين يؤمنون به »
 ٢٤ وبعد صلاة نصف الليل اقرب التلاميذ من يسوع ٢٥ فقال لهم « ستكون هذه الليلة في زمن مسيارسول الله (أ) اليوبيل السنوي الذي يجيء الآن كل مئة سنة (ب) ٢٦ لذلك لا أريد ان تمام بل أن نصلي محنين رأسنا مئة مرة ساجدين لاهنا القدير الرحيم (ت) المبارك الى الابد ٢٧ فنقل كل مرة : « أعترف بك الهنا الاحد (ث) الذي ليس لك من بداية ولا يكون لك من نهاية (ج) ٢٨ لانك برحمتك أعطيت كل الاشياء بدايتها وستعطي بعد لك الكل نهاية ٢٩ لاشبه لك بين البشر ٣٠ لانك بمجودك غير المتناهي لست عرضة للحركة ولا للمارض ٣١ ارحمنا لانك خلقتنا ونحن عمل يدك (ح) »

الفصل الرابع والثمانون (د)

١ ولما صلى يسوع قال : « لنشكر الله لانه وهبنا (د) هذه الليلة رحمة عظيمة ٢ لانه أعاد الزمن الذي يلزم ان يمر في هذه الليلة اذ قد صليتنا بالاتحاد مع رسول (ذ) الله ٣ وقد سمعت صوته »

(أ) رسول الله (ب) ان صلاح البراءة كانه في قديم الزمان نجىء برائس كل مائة سنة مرة واحدة وفي زمن الرسول تكون في كل سنة منه (ت) الله قدير والرحمن (ث) الله أحد وقديم وباقي (ج) الله قديم وباقي (ح) الله أكبر الله الرحمن وعادل وسبحان (خ) سورة المخلص (د) الله وهاب (ذ) رسول الله

٤ فلما سمع التلاميذ هذه تهللوا كثيراً وقالوا : « يا معلم علمنا شيئاً من الوصايا هذه الليلة »

٥ فقال يسوع : « هل رأيتم مرة ما البراز ممزوجاً بالبلسم ؟ »
 ٦ فأجابوا : « لا يا سيد لا أنه لا يوجد مجنون يفعل هذا الشيء »
 ٧ فقال يسوع : « اني أخبركم الآن انه يوجد في العالم من هم أشد جنونا من ذلك لانهم يزجون خدمة الله بخدمة العالم ٨ حتي ان كثيرين من الذين يعيشون بلا لوم قد خدعوا من الشيطان ٩ وبينما هم يصلون مزجوا بصلاتهم المشاغل العالمية فاصبحوا في ذلك الوقت ممقوتين في نظر الله ١٠ قولوا لي أتحدرون متى اغتسلتم للصلاة من ان يمسكم شيء نجس ؟ ثم بكل تأكيد ١١ ولكن ماذا تفعلون عند ما تصلون ؟ ١٢ انكم تفصلون أنفسكم من الخطايا بواسطة رحمة الله (١) ١٣ أريدون اذاً وأنتم تصلون ان تكلموا عن الاشياء العالمية ؟ ١٤ احذروا من ان تفعلوا هكذا ١٥ لان كل كلمة عالمية تصير براز الشيطان على نفس المتكلم »

١٦ فارتجف التلاميذ لانه كلمهم بحدة الروح ١٧ وقالوا : « يا معلم ماذا تفعل اذا جاء صديق يكلمنا ونحن نصلي »

١٨ أجاب يسوع : « دعوه ينتظروا وكلوا الصلاة »

١٩ فقال برتولوماوس : « ولكن لو فرضنا انه متى رأى انا لانكلمه

اغتاظ وانصرف »

٢٠ أجاب يسوع : « اذا اغتاظ فصدقوني انه ليس بصديقكم وليس بمؤمن بل كافر ورفيق الشيطان ٢١ قولوا لي اذا ذهبتم لتكلموا أحد

غلان اصطبل هيرودس ووجدتموه يهمس في أذني هيرودس التناطون
اذا جلكم تتظرون ؟ ٢٢ كلاً ثم كلاً بل تسرون ان تروا صديقكم مقرباً
من الملك » ٢٣ ثم قال يسوع « أصبح هذا ؟ »
٢٤ أجاب الالاميد : « انه الحق بعينه »

٢٥ ثم قال يسوع : « الحق أقول لكم إن كل من يصلي انما يكلم
الله ٢٦ أفصح أن تركوا التكلم مع الله لتكلموا الناس ؟ ٢٧ أيجب
لصديقكم أن يغتاظ لهذا السبب لانكم تحترمون الله أكثر منه ٢٨ صدقوني
انه ان اغتاظ لأن جعلتموه يتظر فاعما هو خادم جيد للشيطان ٢٩ لان هذا
ما يمتناه الشيطان ان يترك الله لاجل الناس ٣٠ لعمري انه يجب
على كل من يخاف الله ان يفصل في كل عمل صالح عن أعمال العالم لكيلا
يفسد العمل الصالح »

(ب) الفصل الخامس والثمانون

١ قال يسوع : « اذا فعل انسان سوءاً أو تكلم بسوء وذهب أحد
ليصلحه ويمنع عملاً كهذا فاذا يفعل هذا ؟
٢ أجاب التلاميذ : « انه يفعل حسناً لانه يخدم الله الذي يطلب
على الدوام منع الشر كما ان الشمس تطلب على الدوام طرد الظلام »
٣ فقال يسوع : « وانا أقول لكم انه بالضد من ذلك متى فعل أحد
حسناً أو تكلم حسناً فكل من يحاول منه وسيلة ليس فيها ما هو أفضل
منه فاعما هو يخدم الشيطان بل يصير رفيقه ٤ لان الشيطان لا يهتم بشيء
سوى منع كل شيء صالح »

« ا » بالله حي « ب » سورة فرق بين الحبيب « الحبيب ؟ » والعدو

٥ « ولكن ماذا أقول لكم الآن ؟ اني أقول لكم ما قاله سليمان ^(١) النبي قدوس وخليق الله : « من كل ألف ترفونهم يكون واحد صديقكم »
٦ فقال متى : « الا تقدر اذا ان نجب أحدا ؟ »

٧ فأجاب يسوع : « الحق أقول لكم انه لا يجوز لكم ان تكرهوا شيئاً الا الخطيئة ٨ حتى انكم لا تقدر ان تبغضوا الشيطان من حيث هو خليفة الله بل من حيث هو عدو الله ٩ تعلمون لماذا ؟ ١٠ اني أفيدكم ١١ لانه خليفة الله وكل ما خلق الله فهو حسن وكامل ^(٢) ١٢ فلذلك كل من يكره الخليفة يكره الخالق ١٣ ولكن الصديق شيء خاص لا يسهل وجوده ولكن يسهل فقده ١٤ لان الصديق لا يسمع باعتراض علي من يحبه حباً شديداً ١٥ احذروا واتبعوا ولا تحاروا من لا يجب من تحبون صديقا ١٦ فاعلموا ان المراد بالصديق ١٧ لا يراد بالصديق الا طيب النفس ١٨ وهكذا كما انه ينذر ان يجد الانسان طيباً ماهراً يعرف الامراض ويفقه استعمال الادوية فيها هكذا ينذر وجود أصدقاء يعرفون المفوات ويفقهون كيف يرشدون للصالح ١٩ ولكن هنالك شرراً وهوان لكثيرين أصدقاء يفضون الطرف عن هفوات صديقهم ٢٠ وآخرين يعذرونهم ٢١ وآخرين يحامون عنهم بوسيلة عالمية ٢٢ ويوجد أصدقاء - وذلك شر مما تقدم - يدعون أصدقاءهم ويعضدونهم في ارتكاب الخطأ وستكون آخرتهم نظير أوليهم ٢٣ احذروا من ان تتخذوا أمثال هؤلاء القوم أصدقاء ٢٤ لانهم أعداء وقتلة النفس حقاً »

(١) ما خلق الله الا بالحق

(٢) أم ١٨ : ٢٤

الفصل السادس والثمانون^(١)

١ « ليكن صديقك صديقاً يقبل الاصلاح كما يريد هو أن يصلحك
٢ وكما انه يريد أن تترك كل شيء حبا في الله فطليه أن يرضى بان تتركه
لاجل خدمة الله

٣ « ولكن قل لي اذا كان الانسان لا يعرف كيف يجب الله
فكيف يعرف كيف يجب نفسه ؟ وكيف يعرف كيف يجب الآخرين
اذا كان لا يعرف كيف يجب نفسه ؟ ٥ حقاً ان هذا الحال ٦ فتي اخترت
لك صديقاً (لان من لاصديق له مطلقاً هو فقير جدا) فانظر أولاً لالاي
نسبه الحسن ولا الى أسرته الحسنة ولا الى بيته الحسن ولا الى ثيابه
الحسنة ولا الى شخصه الحسن ولا الى كلامه الحسن أيضاً لانك (حينئذ)
تنش بسهولة ٧ بل انظر كيف يخاف الله وكيف يحترق الاشياء الأرضية
وكيف يجب الاعمال الصالحة وعلى نوع أخص كيف يفيض جسده فيسهل
عليك (حينئذ) وجدان الصديق الصادق (ب) ٨ : انظر على نوع أخص
اذا كان يخاف الله ويحترق بأبظيل العالم واذا كان دائماً منهمكاً بالاعمال
الصالحة ويفيض جسده كمدوّعات ٩ ولا يجب عليك أيضاً أن تحب
صديقاً كهذا بحيث إن حبك ينحصر فيه لانك تكون عابد صنم
١٠ بل أجب كهيبة وهيبك (ت) الله اياها فيزيهه الله بفضل أعظم (١) الحق
أقول لكم ان من وجد صديقاً وجد احدى مسرات الفردوس بل هو
مفتاح الفردوس

(١) سورة الحب «الحبيب؟» (ب) منه حق حبيب يان (يان حبيب الحق؟) (ت) الله وهاب

«١» العبارة في النسخة الطليانية مهمة

١٢ أجاب تدايوس: « ولكن اذا اتفق لاني ان وجود صديق لا ينطبق على ماقلت يا معلم فاذا يجب عليه ان يفعل؟ يجب عليه ان يهجره؟ »
 ١٣ أجاب يسوع: « يجب عليه ان يفعل ما يفعله النوتي بالركب الذي يسيره مارأي منه نفعاً ولكن متى وجد فيه خسارة تركه ١٤ هكذا يجب ان تفعل بصديق شر منك ١٥ فاركه في الاشياء التي يكون فيها عثرة لك اذا كنت لاتود ان تتركك رحمة الله (١) »

الفصل السابع والثمانون (ب)

١ ويل للعالم من العثرات (١) ٢ لا بد ان تأتي العثرات لان العالم يقيم في الالم (٢) ٣ ولكن ويل لتلك الانسان الذي به تأتي العثرة ٤ خير للانسان ان يعلق في عنقه حجر الرحي ويفرق في لجة البحر من ان يمشي جاره • اذا كانت عينك عثرة لك فاقلعها لانه خير لك ان تدخل الجنة أعور من ان تدخل الجحيم ولك عينان ٦ ان اعترتك يدك أو رجلك فاقطع بهما كذلك لانه خير لك ان تدخل ملكوت السماء أعرج أو أقطع من أن تدخل الجحيم ولك يداً ورجلان»
 ٧ فقال سمعان المسمى بطرس: « يا سيد كيف يجب أن أفعل هذا؟ حقاً لاني أصبح أبتر في زمن وجيز؟ »
 ٨ أجاب يسوع: « يا بطرس اخلع الحكمة الجسدية مجد الحق توأ

(١) اذا كان حبيب يقصد أن يترك (يحيدك؟) عن طريق المستعين أتركه ان لم ترد أن يترك رحمة الله منه (ب) سورة الفاسق
 (١) مت ١٨ : ٦ ٩ (٢) ايو ٥ : ١٩

٩ لأن من يملك هو عينك ومن يساعدك للعمل هو رجلك ومن يخدمك في شيء ما هو يدك ١٠ فتى كانت أمثال هذه باعثاً على الخطيئة فتركها ١١ لأنه خير لك أن تدخل الجنة جاهلاً فقيراً إذا أعمال قليلة من أن تدخل الجحيم بأعمال عظيمة وأنت حكيم غني ١٢ فاطرح عنك كل ما يملكك عن خدمة الله كما يطرح الإنسان كل ما يبيع به نفسه ١٣ «

لما قال يسوع هذا دعا بطرس الى جانبه وقال له ١٤ « إذا أخطأ أخوك اليك فاذهب وأصلحه ١٥ فاذا هو اصطليح فتهلل لأنك قد ربحت أخاك ١٥ وان لم يصطليح فاذهب وادع شاهدين وأصلحه أيضاً ١٦ فان لم يصطليح فأخبر الكنيسة بذلك ١٧ فان لم يصطليح حينئذ فاحسبه كافر ١٨ ولذلك لا تسكن تحت سقف البيت الذي يسكنه ١٩ ولا تأكل على المائدة التي يجلس اليها ٢٠ ولا تكلمه ٢١ حتى إنك ان علمت أين يضع قدمه أثناء المشي فلا تضع قدمك هناك »

(ب) الفصل الثامن والثمانون

١ « ولكن احذر من أن تحسب نفسك أفضل منه ٢ بل يجب عليك أن تقول هكذا: « بطرس بطرس انك لو لم يساعدك الله لكنت شراراً منه »

٣ اجاب بطرس : « كيف يجب علي أن أصلحه ؟ »

٤ فاجاب يسوع : « بالطريقة التي تحب انت نفسك ان تصلح بها

٥ فكما تريد ان تعامل بالحلم هكذا عامل الآخرين ٦ صدقي يا بطرس

(١) كل شيء يملكك عن العبادة أتركه مثل ما اذا وقع (في) عينك منه

(ب) سورة المائدة

(١) مت ١٨ : ١٥ - ١٧

لاني أقول لك الحق انك كل مرة تصلح اخاك بالرحمة تنال رحمة من الله وتثمر كلماتك بمضى الثمر ٧ ولكن اذا فلت ذلك بالقسوة يقاصبك عدل الله بقسوة ولا تأتي بشر ٨ قل لي يا بطرس اينفسل القراء امثلا هذه القدور الفخارية التي يطبخون فيها طعامهم بالحجارة والمطارق الحديدية؟ ٩ كلاً ثم كلاً بل بقاء سخن ١٠ فالقدور تحطم بالحديد والاشياء الخشبية تهرقها النار أما الانسان فانه يصلح بالرحمة ١١ فتى أصلحت أخاك قل لنفسك : « اذا لم يعصديني الله فاني فاعل غداً شراً من كل ما فعل هو اليوم » ١٢ اجاب بطرس ^(١) : « كم مرة أغفر لأخي يا معلم ؟ »

١٣ اجاب يسوع : « بعدد ما تريد ان يغفر لك »

١٤ فقال بطرس : « أسبعم مرات في اليوم ؟ »

١٥ اجاب يسوع : « لا أقول سبعم فقط بل تغفر له كل يوم ^(أ) سبعين

سبعم مرات ١٦ لان من يغفر يغفر له ومن يذن يذن »

١٧ حينئذ قال من يكتب هذا : « ويل للرؤساء لانهم سيذهبون

الى الجحيم »

١٨ فوبخه يسوع قائلاً : « لقد صرت غيباً يا برنابا اذ تكلمت هكذا

١٩ الحق أقول لك ان الحمام ليس بضروري للجسم ولا اللجام للفرس ولا يد الدفة للسفينة كضرورة الرئيس للبلاد ٢٠ ولاي سبب أذن ^(ب) الله لموسى ويشوع وصموئيل ودأود وسليمان ولكثيرين آخرين أن يصدروا أحكاماً

(أ) غفوة عسى ذاخيك (عن أخيك ؟) في كل يوم سبع سبعين مرة أن غفوة

يعني منك منه (ب) الله معطي

(١) مت ١٨ : ٢١ و ٢٢

٢١ انما اعطى الله السيف لئلا هؤلاء لاستئصال الائمة^(١)

٢٢ فقال حينئذ من يكتب هذا : « كيف يجب اصدار الحكم بالقصاص والمغفرة ؟ »

٢٣ اجاب يسوع : « ليس كل أحد قاضياً ياربنا لان للقاضي وحده أن يدين الآخرين ٢٤ وعلى القاضي ان يقتص من المجرم كما يأمر الاب بقطع عضو فاسد من ابنه لكيلا يفسد الجسد كله »

الفصل التاسع والثمانون^(١)

١ قال بطرس : « كم يجب علي أن أمهل أخي ليتوب ؟ »

٢ اجاب يسوع : « بقدر ما تريد ان تمهل »

٣ اجاب بطرس : « لا يفهم كل أحد هذا فكلنا بوضوح أتم »

٤ فاجاب يسوع : « أمهل أخاك ما أمهله الله (ب) »

٥ فقال بطرس : « ولا يفهمون هذا أيضاً »

٦ اجاب يسوع : « أمهله مادام له وقت للتوبة »

٧ فعزى بطرس والباقيون لانهم لم يفقهوا المراد ٨ عندئذ قال

يسوع : « لو كان عندكم ادراك صحيح وعرفتم انكم أنتم أنفسكم خطاة لما

خطر في بالكم مطلقاً ان تزعوا من قلوبكم الرحمة بالخطاة ٩ ولذلك

أقول لكم صريحاً إنه يجب ان يمهل الخطاة ليتوب مادام له نفس

تتنفس من وراء اسنانه ١٠ لانه هكذا يمهله الهنا القدير الرحيم (ت) ١١ ان

(١) سورة الكريم (ب) الله صبر (صبور ؟) (ت) الله صبر وقدير والرحمن

الله^(١) لم يقل: «اني أغفر للخطيء في الساعة التي يصوم ويتصدق ويصلي ويحج فيها» ١٢ وهو ما قام به كثيرون وعم ملعونون لعنة أبدية ١٣ ولكنه قال^(٢): « في الساعة التي يندب فيها الخطيء خطاياه (أنسى) انمه فلا أذكره بعد » ثم قال يسوع: « أفهتتم ؟ »

١٤ اجاب التلاميذ: « فهنا بعضاً دون بعض »

١٥ اجاب يسوع: « ما هو الذي لم تفهموه ؟ »

١٦ فاجابوا: « كون كثيرين من الذين صلوا مع الصيام ملعونين »

١٧ حينئذ قال يسوع: « الحق أقول لكم ان المرائين والاعم يصلون

ويتصدقون ويصومون أكثر من أخلاء الله ١٨ ولكن لما لم يكن لهم ايمان لم يتمكنوا من التوبة ولهذا كانوا ملعونين »

١٩ فقال حينئذ يوحنا: « علمنا ما هو الايمان حياً في الله »

٢٠ اجاب يسوع: « قد حان لنا ان نصلي صلاة الفجر »

٢١ فنهضوا واغتسلوا وصلوا لالهنا^(ب) المبارك الى الابد

(ت) الفصل التسعون

١ فلما انتهت الصلاة اقترب تلاميذ يسوع اليه ففتحه فاه وقال: ٢ « اقترب

يا يوحنا لاني اليوم سأجيبك عن كل ما سألت ٣ الايمان خاتم يختم الله به مختاريه وهو خاتم أعطاه لرسوله الذي أخذ كل مختار الايمان على يديه فالايमान واحد^(ث) كما ان الله واحد^(ج) ٤ لذلك لما خلق الله قبل كل شيء

(١) الله غفور « ب » الله الرحمن « ت » سورۃ الاسلام منه « ث » اسلام

دين بان « بيان دين الاسلام » « ج » الله أحد

(١) ؟ خر ١٨ : ٢٧

رسوله (١) وهبه قبل كل شيء الايمان الذي هو بمثابة صورة الله وكل ما صنع الله وما قال • فيرى المؤمن بايمانه كل شيء اُجلى من رؤيته إياه بعينه ٦ لان العينين قد تخطئان بل تكادان تخطئان على الدوام ٧ أما الايمان فلن يخطيء لان أساسه الله وكلته ٨ صدقني أنه بالايمان يخلص كل مختاري الله ٩ ومن المؤكد انه بدون ايمان لا يمكن لاحد أن يرضي الله (١) ١٠ لذلك لا يحاول الشيطان ان يبطل الصوم والصلاة والصدقات والحج بل هو يحرض الكافرين عليها لانه يسر ان يرى الانسان يشتغل بدون الحصول على أجرة ١١ لن يحاول جهده بمجد ان يبطل الايمان لذلك وجب بوجه أخص ان يحرص على الايمان بمجد ١٢ وآمن طريقة لذلك أن تترك لفظة « لماذا » لان « لماذا » أخرجت البشر من الفردوس وحولت آدم من ملاك جيل الى شيطان سريع

١٣ فقال يوحنا : « كيف تترك « لماذا » وهي باب العلم ؟ »

١٤ أجاب يسوع : « بل « لماذا » هي باب الجحيم »

١٥ فصمت يوحنا أما يسوع فزاد ١٦ : « متى علمت ان الله قال شيئاً

فمن أنت أيها الانسان حتى تتعمر « لماذا قلت يا الله كذا لماذا فعلت كذا ؟ »

١٦ أيقول الاله الخزي لصانمه مثلاً : « لماذا صنعتي لأحوي ماء لا لأحوي

بلسماً ؟ » ١٧ الحق أقول لكم انه يجب في كل تجربة ان تقبوا بهذه الكلمة

قائلين : « انما الله قال كذا » - « انما الله فعل كذا » - « انما الله يريد

كذا » ١٨ لانك ان فعلت هذا عشت في أمن »

الفصل الحادي والتسعون^(١)

١ وحدث في هذا الزمن اضطراب عظيم في اليهودية كلها لاجل يسوع
 ٢ لان الجنود الرومانية اثاروا بعمل الشيطان العبرانيين قائلين: «أن يسوع هو
 الله قد جاء ليفتقدكم» ٣ فحدث بسبب ذلك فتنة كبرى حتى ان اليهودية
 كلها تدمجت بالسلاح مدة الاربعين^(٢) يوماً فقام الابن على الاب
 والاخ على الاخ ٤ لان فريقاً قال - «ان يسوع هو الله قد جاء الى العالم» -
 ٥ وقال فريق آخر: «كلا بل هو ابن الله» ٦ وقال آخرون: «كلا لانه
 ليس لله شبه بشري ولذلك لا يلد بل أن يسوع الناصري نبي الله^(ب)»
 ٧ وقد نشأ هذا عن الآيات العظيمة التي فعلها يسوع
 ٨ فترتب على رئيس الكهنة تسكيناً للشعب أن يركب في مركب
 لابساً ثيابه الكهنوتية واسم الله القدوس التسفرايمان^(٣) على جبهته وركب
 كذلك الحاكم يلاطس وهيرودس
 ١٠ فاجتمع في مزبزه على أثر ذلك ثلاثة جيوش كل منها مئتا ألف
 رجل متقلدي السيوف ٩ فكلهم هيرودس أمامهم فلم يسكنوا ١٠ ثم
 تكلم الحاكم ورئيس الكهنة قائلين: «أيها الاخوة ان هذه الفتنة انما قد
 اثارها عمل الشيطان لان يسوع حي^(٤) واليه يجب أن نذهب ونسأله أن
 يقدم شهادة عن نفسه وان تؤمن به بحسب كلمته»

«١» سورة الفتنة أكبر «أكبر الفتن» «ب» الله سيحطان

«ت» اسم عظيم في بن «بني» اسرائيل لسان عمران تافرايمات منه

«١٠» أيام الصوم

١٠ فسكن لهذا تأثرهم كاهم ونزعوا سلاحهم وتماثفوا قائلاً لبعضهم لبعض : « اغفر لي أيها الاخ »

١١ فقد في ذلك اليوم كل واحد النية ان يؤمن يسوع بحسب ماسيقول ١٢ وقدم الحاكم ورئيس الكهنة جوائز كبرى لمن يأتي ويخبرهم
ابن يسوع

الفصل الثاني والتسعون^(١)

١ ففي هذا الزمن ذهبنا ويسوع الى جبل سينا عملاً بكلمة الملاك الطاهر ٢ وحفظ هناك يسوع الاربعين يوماً^(١) مع تلاميذه ٣ فلما انقضت اقترب يسوع من نهر الاردن ليذهب الى اورشليم ٤ فراه أحد الذين يؤمنون بأن يسوع هو الله • فصرخ من ثم بأعظم سروره « ان آلهنا آت » ٥ ولما بلغ المدينة اثارها كلها قائلاً : « ان آلهنا آت يا اورشليم نهياي لقبوله » ٦ وشهد انه رأى يسوع على مقربة من الاردن ٨ فخرج من المدينة كل أحد الصغير والكبير ليروا يسوع ٩ حتى أصبحت المدينة خالية لان النساء حملن أطفالهن على اذرعهن ونسبن ان يأخذن معهن زاداً للاكل

١٠ فلما علم بهذا الحاكم ورئيس الكهنة خرجا راكبين وأرسلوا رسولا الى هيرودس ١١ فخرج هو أيضاً راكبا ليرى يسوع تسكيناً لفتة الشعب ١٢ فنشدوه يومين في البرية على مقربة من الاردن ١٣ وفي اليوم الثالث وجدوه وقت الظهيرة اذ كان يتطهر هو وتلاميذه للصلاة حسب كتاب موسى

١٤ فأنذهل يسوع لما رأى الجَمَّ الفير الذي غطى الارض بالقوم
 ١٥ وقال لتلاميذه : « لعل الشيطان أحدث فتنة في اليهودية ١٦ لينزع
 الله من الشيطان السيطرة التي له على الخطاة »
 ١٧ ولما قال هذا اقترب الجمهور ١٨ فلما عرفوه أخذوا يصرخون:
 « مرحباً بك يا مَسْنَا : » وأخذوا يسجدون له كما يسجدون لله ١٩ فتنفس
 يسوع الصعداء وقال : « انصرفوا عني أيها المجانين لاني أخشى أن تفتح
 الارض فهاها وتبتلني وإياكم لكلامكم المقوت ١ » ٢٠ لذلك ارتاع الشعب
 وطفقوا سيكون

الفصل الثالث والتسعون^(١)

١ حينئذ رفع يسوع يده إيماء للصمت ٢ وقال : « انكم لقد ضلّتم
 ضلّالا عظيماً أيها الاسرائيليون لأنكم دعوتوني إلى حكم وأنا انسان
 ٣ وإني أخشى لهذا أن ينزل الله بالمدينة المقدسة وباء شديداً مسلماً إياها
 لاستعباد الغرباء ٤ لمن الشيطان الذي أغراكم بهذا ألف لعنة ! »
 ولما قال يسوع هذا صفع وجهه بكفّ ٦ فحدث على أثر ذلك
 نجيب شديد حتى لم يسمع أحد ما قال يسوع ٧ فرفع من ثم يده مرة
 أخرى إيماء للصمت ٨ ولما هدأ نجيب القوم تكلم مرة أخرى ٩ : « أأشهد
 أمام السماء وأشهد كل شيء على الارض اني بريء من كل ما قد قلم
 ١٠ لاني انسان مولود من امرأة فانية بشرية وعرضة لحكم الله^(ب) مكابدة

شقاء الاكل والنام وشقاء البرد والحرق كسائر البشر ١١ لذلك (١) متى جاء الله (ب) ليدين يكون كلاي كسامة يحترق كل من يؤمن بأني أعظم من انسان»
١٢ ولما قال يسوع هذا رأى كوكبة من الفرسان فعلت من ثم ان الوالي مع هيرودس ورئيس الكهنة كانوا قادمين

١٣ فقال يسوع : « لعلهم هم قد صاروا مجانين أيضاً »

١٤ فلما وصل الوالي مع هيرودس ورئيس الكهنة الى هناك ترجلوا جميعاً ١٥ وأحاطوا بيسوع حتى ان الجنود لم يتمكنوا من دفع الجمهور الذين كانوا يودون ان يسمعو يسوع يكلم الكاهن

١٦ فاقرب يسوع من الكاهن باحترام ولكن هذا كان يريد ان يسجد ليسوع ١٧ فصرخ يسوع : « حذار ما أنت فاعل يا كاهن الله الحي (ت) لا تخطيء الى الله »

١٨ أجاب الكاهن : « ان اليهودية قد اضطربت لا يأتك وتعليمك حتى انهم يجاهدون بأنك أنت الله فاضطرت بسبب الشعب الى ان آتي الى هنا مع انوالي الروماني والملك هيرودس ١٩ فترجوك من كل قلبنا أن ترضى بإزالة الفتنة التي نارت بسببك ٢٠ لأن فريقاً يقول إنك الله وآخر انك ابن الله ويقول فريق أنك نبي »

٢١ أجاب يسوع : « وأنت يا رئيس كهنة الله لماذا لم تخمد الفتنة ؟ ٢٢ هل جنتت أنت أيضاً ؟ ٢٣ هل أمست النبوات وشريعة الله نسياً منسياً أيتها اليهودية الشقية انني ضللها الشيطان ؟ »

(ا) قال عيسى اذا حكم الله يوم القيمة فانا كلامنا مثل سيفي يقطع (سيف يقطع) لمن يعقد أنا فضلاً على الناس منا (ب) الله حكيم (ت) بالله حي

الفصل الرابع والتسعون^(١)

١ ولما قال يسوع هذا عاد فقال : «اتي أشهد امام السماء وأشهد كل ساكن على الارض اتي بريء من كل ما قال الناس عني من أني أعظم من بشر ٢ لاني بشر مولود من امرأة وعرضة لحكم الله (ب) أعيش كسائر البشر عرضة للشقاء العام ٣ لعمر الله (ت) الذي تقف نفسي بحضرته إنك أيها الكاهن لقد أخطأت خطيئة عظيمة بالقول الذي قلته ٤ ليلطف (ث) الله بهذه المدينة المقدسة حتى لا تحل بها نقمة عظيمة لهذه الخطيئة »

٥ فقال حيثذا الكاهن : «ليغفر لنا الله (ج) أما أنت فصل لاجلنا » ثم قال الوالي وهيرودس : «ياسيد انه لمن المحال ان يفعل بشر ما أنت تفعله فلذلك لا نفقه ما تقول »

٦ أجاب يسوع : « ان ما تقوله لصدق ان الله يفعل صلاحاً بالانسان كما ان الشيطان يفعل شرًا ٨ لان الانسان بمثابة حانوت من يدخله برضاه يشتغل ويبيع فيه ٩ ولكن قل لي أيها الوالي وأنت أيها الملك أتما تقولان هذا لانكما اجنيبان عن شريعتنا لانكما الوقرأتما العهد وميثاق الهنا (١) (٢) رأيتما ان موسى حول بمصاه البحر دما والنيابار براغيث والتندي زوبعة والنور ظلاما ١٠ أرسل الضفادع والجُرذان على مصر فغطت الارض وقتل الابكار وشق البحر وأغرق فيه فرعون ١١ ولم أفضل شيئاً من هذه ١٢ وكل من يتعرف بأن موسى اتماهو الآن رجل ميت ١٣ أوقف (٣) يشوع الشمس وشق

(١) سورة المؤمنين (ب) الله حكيم (ت) الله حي (ث) استغفر الله

(ج) بلاء على فرعون وغرق ذكر منه

(١) خر ٧ (٢) يش ١٠ : ١٢ - ١٤

الاردن وهما مالم أفعله حتى الآن ١٤ وكل يعترف بأن يسوع إنما هو الآن رجل ميت ١٥ وأنزل ايليا النار من السماء ^(١) عياناً وأنزل المطر ^(٢) وهما مالم أفعله ١٦ وكل يعترف بأن ايليا إنما هو بشر ١٧ كثيرون آخرون من الانبياء والاطهار واخلاء الله فعلوا بقوة الله أشياء لا تبلغ كنهها عقول الذين لا يعرفون معنا ^(٣) القدير الرحيم المبارك الى الأبد »

(ب) الفصل الخامس والتسعون

١ وعليه فان الوالي والكاهن والملك توسلوا الى يسوع ان يرتقي مكاناً مرتفعاً ويكلم الشعب تذكيراً لهم ٢ حينئذ ارتقى يسوع أحداً الحجارة الاثني عشر التي أمر يسوع الاثني عشر سبطاً ان يأخذوها من وسط الاردن عندما عبروا راثيل من هناك دون ان تبطل أحذيتهم ^(١) ٣ وقال بصوت عال : « ليصعد كاهننا الى محل مرتفع حيث يتمكن من تحقيق كلامي » ٤ فصعد من ثم الكاهن الى هناك ٥ فقال له يسوع بوضوح يتمكن كل واحد من سماعه : « قد كتب في عهد الله الحي ^(٢) ^(٣) وميثاقه أن ليس لاهنا بداية ^(٤) ولا يكون له نهاية ^(٥) »

٦ أجاب الكاهن : « لقد كتب هكذا هناك »

٧ فقال يسوع : « انه كتب هناك ان الهنا ^(٦) قد برأ كل شيء بكلمته ^(٧) ^(٨) فقط »

(١) الله قدبر على كل شيء والرحمن (ب) - سورة لاله الا الله (ت) الله حي (ث) الله قديم (ج) الله باق (ح) الله خالق (خ) خالق الله كل شيء في كلام واحد منه (١) مل ١ : ١٨ : ٣٩ (٢) مل ١ : ١٨ : ٤١ (٣) يش ٤ : ٨ (٤) مز ٩٠ : ٢ (٥) مز ٣٣ : ٦

٨ فأجاب الكاهن : « انه لكذلك »

٩ فقال يسوع : « انه مكتوب هناك ان الله لا يرى ^(أ) وانه محجوب ^(ب) عن عقل الانسان لانه غير متجسد ^(ت) وغير مركب وغير متغير ^(ث) »

١٠ فقال الكاهن : « انه لكذلك حقاً »

١١ فقال يسوع : « انه مكتوب هناك كيف ان سماء السموات لا تسعه ^(١) لان آلهتنا غير محدود ^(ج) »

١٢ فقال الكاهن : « هكذا قال سليمان النبي يايسوع »

١٣ قال يسوع : « انه مكتوب هناك ان ليس لله حاجة لانه لا يأكل ولا يشرب ولا ينام ولا يعتره نقص ^(ح) »

١٤ قال الكاهن : « انه لكذلك »

١٥ قال يسوع : « انه مكتوب هناك ان الهنا في كل مكان وان لا اله سواه ^(خ) الذي يضرب ويشفي ويفعل كل ما يريد ^(ز) »

١٦ قال الكاهن : « هكذا كتب »

١٧ حينئذ رفع يسوع يديه وقال : « أيها الرب الهنا ^(د) هذا هو ابناي الذي آتي به الى ديتوتك شاهداً على كل من يؤمن بخلاف ذلك »

١٨ ثم التفت الى الشعب وقال : « توبوا لانكم تعرفون خطيتكم من كل ما قال الكاهن انه مكتوب في سفر موسى عهد الله الى الابد ١٩ فاني

« أ » الله لا تدركه الابصار (ب) الله خفي (ت) لا بدن له (ث) لا يختلف الله منه (ج) الله عظيم (ح) الله غني (خ) قال عيسى لا غير اله إلا الله فامنه « د » الله سلطان

بشر منظور وكتلة من طين تمشي على الارض وفان كسائر البشر ٢٠ وانه كان لي بداية وسيكون لي نهاية واني لا أقدر أن أبتدع خلق ذبابة »
 ٢١ حينئذ رفع الشعب أصواتهم باكين وقالوا : « لقد أخطأنا إليك أيها الرب الهنا ^(١) فارحمنا ^(ب) » ٢٢ وتضرع كل منهم الى يسوع ليصلي لاجل أمن المدينة المقدسة لكيلا يدمرها الله في غضبه لتدوسها الأمم ^(ت)
 ٢٣ فرفع يسوع يديه وصلى لاجل المدينة المقدسة ولاجل شعب الله وكل يصرخ : « ليكون كذلك آمين »

الفصل السادس والتسعون ^(ث)

١ ولما انتهت الصلاة قال الكاهن بصوت عال : « قف يا يسوع لانه يجب علينا أن نعرف من أنت تسكيناً لامتنا »
 ٢ أجاب يسوع : « أنا يسوع بن مريم ^(ج) من نسل داود بشرمات ويخاف الله وأطلب ان لا يعطى الإكرام والمجد الا لله »
 ٣ أجاب الكاهن : « انه مكتوب في كتاب موسى ان الهنا سيرسل لنا مسياً ^(د) الذي سيأتي ليخبرنا بما يريد الله وسيأتي للعالم برحمة الله ٤ لذلك أرجوك ان تقول لنا الحق هل أنت مسياً ^(هـ) الله الذي نتنتظره ؟ »
 ٥ أجاب يسوع : « حقاً ان الله وعد هكذا ولكني لست هو لانه خلق قبلي وسيأتي بعدي ^(١) »

« ا » الله سلطان « ب » أستغفر الله « ت » الله قهار « ث » سورة المبشر « ج » قال عيسى أنا عيسى بن مريم « ح » الله يرسل ووسل « ورسول » « خ » رسول

٦ أجاب الكاهن : « انا نعتقد من كلامك وآياتك على كل حال انك نبي وقديس الله ٧ لذلك أرجوك باسم اليهودية كلها واسرائيل ان تقيدنا حباً في الله بأية كيفية سيأتي مسياً »

٨ أجاب يسوع : « لعمر الله (١) الذي وقف بحضرة نفسي اني لست مسياً الذي تنتظره كل قبائل الارض كما وعد الله ابانا ابراهيم (١١) قائلاً : بنسلك أبارك كل قبائل الارض : ٩ ولكن عندما يأخذني الله من العالم سيثير الشيطان مرة أخرى هذه الفتنة الملعونة بأن يحمل عادم التقوى على الاعتقاد بأنني الله وابن الله ١٠ فيتجسس بسبب هذا كلاي وتلميحي حتى لا يكاد يبق ثلاثون مؤمناً ١١ حينئذ يرحم الله العالم ويرسل رسوله الذي خلق كل الاشياء لاجله ١٢ الذي سيأتي من الجنوب بقوة (ب) وسيبيد الاصنام وعبدة الاصنام ١٣ وسيبزع من الشيطان سلطته على البشر ١٤ وسيأتي رحمة الله لخلاص الذين يؤمنون به ١٥ وسيكون من يؤمن بكلامه مباركا

الفصل السابع والتسعون (٦)

١ « ومع اني لست مستحقاً أن أحل سير حدائه (٢) قد نلت ثمة ورحمة من الله لاراه »

٢ فأجاب حينئذ الكاهن مع الوالي والملك قائلين لا تزعج نفسك يا يسوع قدوس الله لان هذه الفتنة لا تحدث في زمننا مرة أخرى ٣ لاننا

(١) « بالله حي » ب « في لسان لاتن لودا ليس » ت « سورة بحمد رسول الله

(١٥) تك ٢٢ : ١٨ « ٢٥ » مر ١ : ٧

سنتكتب الى مجلس الشيوخ الروماني المقدس باصدار أمر ملكي أن لأحد يدعوك فيما بعد الله أو ابن الله »

- ٤ فقال حينئذ يسوع ^(١) : « ان كلامكم لا يعزيني لأنه يأتي ظلام حيث ترجون النور ه ولكن تعزيتي هي في مجيء الرسول الذي سيبد كل رأي كاذب في وسيتم دينه ويم العالم بأسره لأنه هكذا وعد الله أبانا ابراهيم ٦ وان ما يعزيني هو أن لا نهاية لدينه ^(ب) لأن الله سيحفظه ^(ت) صحيحاً »
- ٧ أجاب الكاهن : « أيأتي رسل آخرون بعد مجيء رسول الله ^(ث) ؟ »
- ٨ فأجاب يسوع : « لا يأتي بعده أنبياء صادقون مرسلون من الله »
- ٩ ولكن يأتي عدد غير من الانبياء الكذبة وهو ما يحزني ١٠ لان الشيطان سيثيرهم بحكم الله ^(٢) العادل فيسترون بدعوى انجيلي »
- ١١ أجاب هيرودس : « كيف ان مجيء هؤلاء الكافرين يكون بحكم الله العادل ؟ »

- ١٢ أجاب يسوع : « من العدل ان من لا يؤمن بالحق لخلاصه يؤمن بالكذب للعنته ١٣ لذلك أقول لكم ^(ج) ان العالم كان يمتحن الانبياء الصادقين دائماً وأحب الكاذبين كما يشاهد في أيام ميثع وأرميا ^(٣) لان الشبيه يحب شبيهه ^(د) »

« ا » قال تيمس صفاء ناجية رسول الله لانه اذ جاء في الدنيا يرفع اعتقاد سوء من أهل الدنيا لنا ودينه يضبط جمع للدنيا لدينا منه « ب » دين رسول الله أبدي لانه تعالى يحفظ دينه منه « ت » الله حافظ « ث » رسول الله خاتم الانبياء « ج » حكم الله عادل « ح » والى بني آدم « خ » الجنس مع الجنس منه

١٣ فقال حينئذ الكاهن : « ماذا يسمى مسياً وماهي العلامة التي تعلن مجيئه (١) ؟ »

١٤ أجاب يسوع : « ان اسم مسياً (ب) عجيب لان الله نفسه سماه لما خلق نفسه ووضعها في بهاء سماوي ١٥ قل الله : « اصبر يا محمد (ت) لاني لاجلك (ث) أريد أن أخلق (ج) الجنة والعالم وجما غفيراً من الخلائق التي أهيا لك حتى ان من يباركك يكون مباركاً ومن يلعنك يكون ملعوناً ١٦ ومتى أرسلتك (ح) الى العالم أجعلك رسولي للخلاص وتكون كلمتك صادقة حتى ان السماء والارض تهتزان ولكن ايمانك لا يهن أبداً ١٧ ان اسمه المبارك محمد : »

١٨ حينئذ رفع الجمهور أصواتهم قائلين : « يا الله أرسل (خ) لنا رسولك (د) يا محمد (ذ) تعال سريعاً لخلاص العالم ! »

الفصل الثامن والتسعون (ر)

١ ولما قال هذا انصرف الجمهور مع الكاهن والوالي مع هيرودس وهم يحتاجون في يسوع وتلميذه ٢ لذلك رغب الكاهن الى الوالي ان يكتب

« ا » جات طائفة من اليهود عيسى يسألون عن امم النبي الذي يبعث في آخر الزمان فقال عيسى ان الله تعالى خلق النبي في آخر الزمان ووضع في قنديل من نور ومهاه محمداً قال يا محمد اصبر لاجلك خلقاً كثيراً وهبت لك كله فن رضي منك فانا واثق منه ويفضك فانا برىء منه فاذا أرسلت يفوق كلامك على كل الكلام وشريعتك باق الى أبد الأبدن « ب » رسول « ت » محمد « ث » الله محب ووهاب « ج » الله خالق « ح » الله مرسل « خ » الله مرسل « د » رسول الله « ذ » يا محمد « ر » سورة طالع « طالع »

بالامر كله الى رومية الى مجلس الشيوخ قفل الوالي كذلك ٣ لذلك
تحنن مجلس الشيوخ على اسرائيل وأصدر أمرآ انه ينهي ويتوعد بالموت
كل أحد يدعو يسوع الناصري نبي اليهود إلهاً أو ابن الله ؛ فلق هذا
الامر في الهيكل منقوشاً على النحاس

٥ وبعد ان انصرف الفريق الاكبر من الجمع بقي نحو خمسة آلاف
رجل خلا النساء والاطفال ^(١) ٦ لم يتمكنوا من الانصراف كالأخرين
لان السفر أعيام ولانهم لبثوا يومين بدون خبز اذ كانوا لشدة تشوقهم
لرؤية يسوع نسوا ان يحضروا معهم شيئاً منه فكانوا يقتاتون بالشعب الاخضر
٧ فلما رأى يسوع هذا أخذته الشفقة عليهم وقال لقيليس : « أين
نجد خبزاً لهم لكيلا يهلكوا من الجوع ؟ »

٨ أجاب فيليس : « ياسيدي ان مئتي قطعة من الذهب لا تكفي لشراء
ما يتلفون به من الخبز » ٩ حينئذ قال أندراوس : « هنا غلام معه خمس
أرغفة وسمكتان ولكن ماعسى أن تكون بين هذا العدد الجم ؟ »

١٠ أجاب يسوع : « اجلس الجمع » ١١ جلسوا على الشعب خمسين
خمسين وأربعين أربعين : ١٢ حينئذ قال يسوع : « باسم الله ^(٢) » ١٣ وأخذ
الخبز وصلّى لله ثم كسر الخبز وأعطاه للتلاميذ والتلاميذ أعطوه للجمع
١٤ وفعلوا كذلك بالسمكتين ١٥ فأكلوا كلهم وشبعوا ١٦ حينئذ قال يسوع :
« اجتمعوا الباقي » ١٧ جمع التلاميذ تلك الكسرة فلأت اثنتي عشرة قفة
١٨ حينئذ وضع كل أحد يده على عينيه قائلاً : « أمستيقظ أنا أم حالم ؟ »

(١) باذن الله

(٢) يو ٦ : ٥ - ١٣

١٩ ولبثوا جميعهم مدة ساعة كأنهم مجانين بسبب الآية العظيمة
 ٢٠ ثم بعد أن شكر يسوع لله صرفهم ٢١ الاثني عشر وسبعين^(١) رجلا
 لم يشاؤا أن يتركوه ٢٢ فلما رأى يسوع أعمالهم اختارهم تلاميذ

الفصل التاسع والتسعون^(٢)

١ ولما خلا يسوع بكهف في البرية في تيرو^(٣) على مقربة من الاردن
 دعا الاثني عشر والسبعين مع الاثني عشر ٢ وبعد أن جلس على حجر أجلسهم
 بجانبه وفتح فاه متنفساً الصعداء وقال : « لقد رأينا اليوم اثنا عشرين في
 اليهودية وفي اسرائيل وهوانهم يحقق له قلبي في صدري من خشية الله
 ٣ الحق أقول لكم ان الله غيور على كرامته ويحب اسرائيل كما شق^(ب) وأنتم
 تعلمون انه متى كلف شاب بامرأة لا ينجه بل تحب آخر ثار حنقه
 وقتل نده ٤ إني أقول لكم هكذا يفعل الله ٥ لانه عندما أحب اسرائيل
 شيئاً بسببه نسي الله أبطل الله ذلك الشيء^(ت) ٦ أي شيء أحب الى الله هنا على
 الارض من الكهنوت والمهيكل المقدس ٧ ومع هذا لما نسي الشعب الله
 في زمن أرميا النبي وافخروا بالمهيكل فقط^(٢) اذ لم يكن له نظير في العالم كله
 أنار الله غضبه بواسطة نبوخذ نصر ملك بابل ومكنه وجيشه من المدينة
 المقدسة فأحرقها وأحرق الهيكل المقدس^(٤) ٩ حتى ان الاشياء المقدسة التي
 كان أنبياء الله يرتجفون من مسها ديسست تحت أقدام الكفار « الملوثين اثنا^(٥)

« ١ » سورة التيرة الله « ب » الله غيور ويحب (ت) الله تبار

« ١٥ » لو ١٠ : ١ « ٢ » عبارة الاصل الايطالي مبهمة « ٣ » ار ٧ : ٤

« ٤ » لا ٣٩ : ٨ و ٥٢ : ١٣ « ٥ » مراني ١ : ١٠

١٠ « وأحب إبراهيم ابنه إسماعيل^(١) أكثر قليلاً مما ينبغي لذلك أمر الله إبراهيم أن يذبح ابنه ليقول المحبة الابنية في قلبه وهو أمر كان فعله لو قطعت المديّة

١١ « وأحب داود أبشالوم حباً شديداً لذلك سمح الله أن يثود الابن على أبيه فتطوق بشعره وقتله يواب^(٢) ١٢ ما أُرهب حكم الله أن أبشالوم أحب شعره أكثر من كل شيء فتحول حبلاً علق به
١٣ وأوشك أيوب^(٣) البرّ^(ب) أن يفرط في حب أبنائه السبعة وبناته الثلاث فدفعه الله إلى يد الشيطان فلم يأخذته أبنائه ووثروه في يوم واحد فقط بل ضربه أيضاً بداء عضال حتى كانت الديدان تخرج من جسده مدة سبع سنين
١٤ وأحب أبونا^(٤) يعقوب ابنه يوسف أكثر من أبنائه الآخرين^(٥) لذلك قضى الله بيبه وجعل يعقوب يُخدع من هؤلاء الأبناء أنفسهم حتى إنه صدق أن الوحش اقترس ابنه فلبث عشر سنوات نائحاً »

(ث) الفصل المثلث^(٦)

١ « لئلا الله^(٧) أيها الاخوان اني أخشى أن يغضب الله عليّ لذلك وجب عليكم أن تسيروا في اليهودية واسرائيل مبشرين بالحق اسباط اسرائيل الاثني عشر حتى ينكشف الخداع عنهم »
٢ « فاجاب التلاميذ خائفين باكين : « اتنا لقاعلون كل ما تأمرنا به
٣ « فقال حينئذ يسوع : « لنصل ولنصم ثلاثة أيام ومن الآن فصاعد

(١) ذكر اسحاق قرآن (ب) ذكر أيوب قصص (ت) يوسف قصص ذكر

(ث) سورة الصلوة مغرب « ج » بالله حي الله قهار

(١) ٢ ص ٩٤١٨ (٢) أيوب ١ : ٢ و ٢ : ٨ (٣) تك ٣٧

لتصل لله ثلاث مرات متى لاح النجم الاول كل ليلة اذ تؤدي الصلاة لله
طالبين منه الرحمة ثلاث مرات لان خطيئة اسرائيل تزيد على الخطايا الاخرى
ثلاثة أضعاف»

• أجاب التلاميذ : « ليكن كذلك »

٩ فلما انتهى اليوم الثالث دعا يسوع في صباح اليوم الرابع كل التلاميذ والرسول
وقال لهم : « يكتفي ان يكتفي معي برنابا ويوحنا^{١٧} أما أنتم فخبوا بلاد السامرة
واليهودية واسرائيل كلها بمشرين بالتوبة لان الفأس موضوعة على مقربة من
الشجرة لتقطعها^(١) وصلوا على المرضى لان الله^(٢) قد سلطني على كل مرض »
٩ حيثذ قال من يكتب : « يا معلم اذا سئل تلاميذك عن الطريقة
التي يجب بها اظهار التوبة فبماذا يجيبون ؟ »

١٠ أجاب يسوع (ب) : « اذا أضاع رجل كيساً أيدير عينه ليراه
أو يده ليأخذه أو لسانه ليسأل فقط ؟ كلا ثم لا بل يلتفت بكل جسمه
ويستعمل كل قوة في نفسه ليعده ١١ أصبح هذا ؟ »
١٢ فأجاب الذي يكتب : « انه لصحيح كل الصحة »

(ت) الفصل الواحد بعد المئمة

١ ثم قال يسوع (ب) : « ان التوبة عكس الحياة الشريرة لانه يجب ان
تقلب كل حاسة الى عكس ما صنعت وهي تركب الخطيئة ٢ فيجب النوح
عوضاً عن المسرة ٣ والبكاء عوضاً عن الضحك ٤ والصوم عوضاً عن البطر
• والسهر عوضاً عن النوم ٥ والعمل عوضاً عن البطالة ٧ والغفة عوضاً

« ١ » الله معطي « ب » توب يان « ت » سورة توب

« ١ » مت ٣ : ١٠ « ٢ » مت ١٠ : ٨

عن الشهوة ٨ ولينحول الفضول الى صلاة والجشم الى تصدق »
 ٩ حينئذ أجاب الذي يكتب : « ولكن لو سئلوا كيف يجب ان
 تنوح وكيف يجب أن نبكي وكيف يجب أن نصوم وكيف يجب أن نشط
 وكيف يجب أن نبتى أعفاه وكيف يجب أن نعطي وتصدق فأني جواب
 يعطون ٨ ؟ وكيف يحسنون القيام بالمعوبة البدنية اذا لم يعرفوا كيف
 يتوبون (١) ؟ »

٩ أجاب يسوع : « لقد أحسنت السؤال ياربنا وأريد أن أجيب
 على كل ذلك بالتفصيل إن شاء الله (ب) ١٠ أما اليوم فاني أكلمك في التوبة
 على وجه عام وما أقوله لواحد أقوله للجميع (١) »

١١ « فاعلم اذا ان التوبة يجب أن تفعل أكثر من كل شيء لمجرد
 محبة الله وإلا كانت عبثاً ١٢ واني أكلمكم بالتمثيل
 ١٣ « كل بناء اذا أزيل أساسه تساقط خراباً أصبح هذا ؟ »

١٤ فأجاب التلاميذ : « انه لصحيح »

١٥ فقال حينئذ يسوع : « ان أساس خلاصنا هو الله (ت) الذي
 لا خلاص بدونه ١٦ فلما أخطأ الانسان خسر أساس خلاصه ١٧ لذلك
 وجب الابتداء بالاساس

١٨ « قولوا لي اذا استأنتم من عبيدكم وعلمتم انهم لم يحزنوا لانهم
 أغاظوكم بل حزنوا لانهم خسروا جزاءهم أتنفرون لهم ؟ ١٩ لا البته
 ٢٠ إني أقول لكم ان الله هكذا يفعل بالذين يتوبون لانهم خسروا الجنة

« ا » كيف يتوب من لا يعرف التوبة منه « ب » ان شاء الله « ت » الله سلام

٢٩ ان الشيطان عدو كل صلاح لتادم شديد الندم لانه خسر الجنة ورجع
الجحيم ٢٧ ومع ذلك لن يجد رحمة ٢٧ فهل تظنون لماذا ؟ لانه ليس عنده
محبة لله بل يفيض خالقه »

الفصل (الثاني بعد المثلثة) (١)

١ « الحق أقول لكم ان كل حيوان مفطور على الحزن لتفقد ما يشتهي
من الطيبات ٢ لذلك وجب على الخاطيء التادم ندامة صادقة أن يرغب
كل الرغبة في أن يقتص من نفسه لما صنع عاصيا لخالقه ٣ حتى انه متى
صلى لا يجسر أن يرجو الجنة من الله أو ان يمتقه من الجحيم ٤ بل أن
يسجد لله مضطرب الفكر ويقول في صلاته : « انظر يارب الى الائم
الذي أغضبك بدون أدنى سبب في الوقت الذي كان يجب عليه أن يخدمك فيه
٥ لذلك يطلب الآن ان تقتص منه لما فعله يدك لا بيد الشيطان عدوك
٦ حتى لا يشمت القبحار بمخلوقاتك ٧ أدب واقتص كما تريد يارب لانك
لا تعذبني كما يستحق هذا الائم »

٨ « فاذا جرى الخاطيء على هذه الاسلوب وجد أن رحمة الله (ب)
تزيد على نسبة العدل الذي يطلبه

٩ « حقاً ان ضحك الخاطيء دنس مكروه حتى انه يصدق على هذا
العالم ما قال أبونا داود من انه وادي الدموع ^(١)

١٠ كان ملك بني أحد عبيده وجعله سيداً على كل ما يملكه ١١ فحدث
بسماية ما كر خيث أن وقع هذا التيمس تحت غضب الملك ١٢ فأصابه

« ١ » سورة الائم في توب « ب » الله انرجن

« ١ » مز ٨٤ : ٦

شقاء عظيم لا في مقتنياته قط بل احتقر واتزرع منه ما كان يربحه كل يوم من العمل ١٣ أتظنون ان مثل هذا الرجل يضحك مرة ما ؟ »

١٤ فأجاب التلاميذ « لا ألبته لانه لو عرف الملك بذلك لامر بقتله اذ يرى انه يضحك من غضبه ١٥ ولكن الارجح انه يبكي نهاراً وليلاً »

١٦ ثم يبكي يسوع قائلاً (١) : « ويل للعالم لانه سيحل به عذاب أبدي

١٧ ما أتعسك أيها الجنس البشري ١٨ فإن الله قد اختارك ابناً واهباً

إياك الجنة ١٩ ولكنك أيها التيس سقطت تحت غضب الله بعمل

الشیطان وطردت من الجنة وحكم عليك بالاقامة في العالم النجس حيث

تنال كل شيء بكدح وكل عمل صالح لك يحبط بتوالي ارتكاب الخطايا

٢٠ وانما العالم يضحك والذي هو شر من ذلك أن الخاطيء الاكبر يضحك

أكثر من غيره ٢١ فسيكون كما قلم « ان الله يحكم بالموت الابدي على

الخطيء الذي يضحك لخطايه ولا يبكي عليها »

(الفصل الثالث بعد المثلث ب)

١ « ان بكاء الخطيء يجب ان يكون كبكاء أب على ابن مشرف

على الموت ٢ ما أعظم جنون الانسان الذي يبكي على الجسد الذي فارقه

النفس ولا يبكي على النفس التي فارقتها رحمة الله بسبب الخطيئة

٣ « قولوا لي اذا قدر التوتري الذي كسرت العاصفة سفينته على أن يسترد بالبكاء

كل ما خسر فماذا يفعل ؟ من المؤكد انه يبكي بمرارة • ولكن أقول

لكم حقاً ان الانسان يخطئ في البكاء على أي شيء إلا على خطيئته فقط لان كل شقاء يحل بالانسان انما يحل به من الله لخلاصه حتى انه يجب عليه أن يتهلل له ٧ ولكن الخطيئة انما تأتي من الشيطان للنعنة الانسان ولا يحزن الانسان عليها ٨ حقاً انكم لا تدركون ان الانسان انما يطلب هنا خسارة لاربحا ٩ قال برتولوماوس : « يا سيد ماذا يجب أن يفعل من لا يقدر أن يبكي لان قلبه غريب من البكاء ١٠ » أجاب يسوع : « ليس كل من يسكب العبرات بياك يا برتولوماوس ١١ لمرأته ١ » يوجد قوم لم تسقط من عيونهم عبرة قط بكوا أكثر من ألف من الذين يسكبون العبرات ١٢ ان بكاء الخاطيء هو احتراق هواه العالمي بشدة الاسى ١٣ وكما أن نور الشمس بقي ما هو موضوع في الاعلى من التنفن هكذا بقي هذا الاحتراق النفس من الخطيئة ١٤ فلو وهب الله (ب) النادم الصادق دموعاً قدر ما في البحر من ماء لتمني أكثر من ذلك بكثير ١٥ وفي هذا التمني تلك القطرة الصغيرة التي يود أن يسكبها كما يفني الاتون الملتهب قطرة من ماء ١٦ أما الذين يفيضون بكاء بسهولة فكالفرس الذي تريد سرعة عدوه كلما خف حمله »

(ت) الفصل الرابع بعد المثلث

١ « انه ليوجد قوم يجمعون بين الهوى الداخلي والعبرات الخارجية ٢ ولكن من على هذه الشاكلة يكون كأرميا ٣ » ففي البكاء يزن الله الحزن أكثر مما يزن العبرات »

(١) « بالله حي (ب) الله وطاب (ت) سورة الحرم في البك

(١٠) مراتي ١ : ١٢ الخ

٤ فقال حينئذ يوحنا: « يا معلم كيف يخسر الانسان في البكاء على غير الخطيئة ؟ »

٥ أجاب يسوع : « اذا أعطاك هيرودس رداء لتخطفه له ثم أخذه بعد ذلك منك أليكون لك باعث على البكاء ؟ »

٦ فقال يوحنا : « لا » ٧ فقال يسوع : اذا يكون باعث الانسان على البكاء أقل من هذا اذا خسر شيئاً أو فاته ما يريد لان كل شيء يأتي من يد الله (١) ٨ أليس لله اذا قدرة على التصرف بأشياءه (ب) حسبما يريد أيها النبي ؟ ٩ أما أنت فليس لك من ملك سوى الخطيئة فقط فليها يجب ان تبكي لا على شيء آخر »

٧ قال يمتي : « يا معلم انك لقد اعترفت امام اليهودية كلها بأن ليس لله من شبه كالشعر وقلت الآن ان الانسان ينال من يد الله ٨ فاذا كان لله يدان فله اذا شبه بالشعر »

٩ أجاب يسوع : « انك لني أضلال يمتي ولقد ضل كثيرون هكذا اذ لم يفقهوا معنى الكلام ١٠ لانه لا يجب على الانسان ان يلاحظ ظاهر الكلام بل مضاه اذ الكلام البشري بمثابة ترجان يتنا وبين الله ١١ ألا تعلم انه لما أراد الله ان يكلم أباءنا على جبل سيناء صرخ أبائنا : « كلنا أنت يا موسى ولا يكلمنا الله ثلاثا نموت » (١) ١٢ وماذا قال الله ت على لسان أشعيا (٢) النبي أليس كما بمدت السموات عن الارض هكذا بمدت طرق الله عن طرق الناس وأفكار الله عن أفكار الناس ؟ »

(١) كل من عند الله (ب) الله سبحانه الله مالك كل من عند الله (ت) الله سبحانه

(١) خر ٢٠ : ١٩ (٢) اش ٥٥ : ٩

الفصل الخامس بعد المئة^(١)

١ « ان الله لا يدركه قياس الى حد أني أرتجف من وصفه ٢ ولكن يجب ان أذكر لكم قضية ٣ فأقول لكم اذا ان السموات تسمع وانها بعضها يبعد عن بعض كما تبعد السماء الاولى عن الارض التي تبعد عن الارض سفر خمس مئة سنة^(١) ٤ وعليه فان الارض تبعد عن أعلى سماء مسيرة أربعة آلاف وخمس مئة سنة ٥ فبناء على ذلك أقول لكم إنها بالنسبة الى السماء الاولى كراس ابرة ٦ ومثلها السماء الاولى بالنسبة الى الثانية وعلى هذا النمط كل السموات الواحدة منها أسفل مما يليها ٧ ولكن كل حجم الارض مع حجم كل السموات بالنسبة الى الجنة كنقطة بل كحبة رمل ٨ أليست هذه العظمة مما لا يقاس ؟ »

٩ فأجاب التلاميذ : « بلى بلى »

١٠ حينئذ قال يسوع : « لعمر الله^(ب) الذي تقف نفسي في حضرته ان الكون امام الله لصغير كحبة رمل^(ت) ١١ والله أعظم من ذلك بمقدار ما يلزم من جبوب الرمل لملء كل السموات والجنة بل أكثر ١٢ فانظروا الآن اذا كان هنالك نسبة بين الله والانسان الذي ليس سوى كتلة صغيرة من طين واقفة على الارض ١٣ فأتقّبوا اذا لتأخذوا المعنى لا مجرد الكلام اذا أردتم ان تتألموا الحياة الابدية »

١٤ فأجاب التلاميذ : « ان الله وحده يقدر ان يعرف نفسه وانه

(١) سورة العظمة الله (ب) الله حي (ت) الله أكبر

(١) ان القول يبعد كل سماء عن الاخرى ٥٠٠ سنة موجود في التلمود

حقاً لكما قال أشعيا^(١) النبي: « هو محتجب عن الحواس البشرية ؟ »

١٥ اجاب يسوع : « ان هذا هو الحق لذلك سنعرف الله متى

صرنا في الجنة كما يعرف هنا البحر من قطرة ماء مالح

١٦ « واني أعود الى حديثي فاقول لكم انه يجب على الانسان ان

يبيكي على الخطيئة فقط لانه بالخطيئة يترك الانسان خالقه^(٢) ١٧ ولكن

كيف يبكي من يحضر مجالس الطرب والولائم ١٨ انه يبكي كما يعطي

الثلج ناراً ١٩ فليكن ان تحولوا مجالس الطرب الى صوم اذا اجيتم ان

يكون لكم سلطة على حواسكم لان سلطة السمها هكذا »

٢٠ قال تداؤس: « اذا يكون الله حاسة يمكن التسلط عليها ؟ »

٢١ اجاب يسوع : « أتعودون إذا للقول بأن لله هذا وان الله

هكذا^(٣) ؟ قولوا لي أالانسان حاسة ؟ »

٢٢ اجاب التلاميذ : « نعم »

٢٣ فاجاب يسوع : « أيمن أن يوجد انسان فيه حياة ولا تعمل

فيه حاسة ؟ »

٢٤ اجاب التلاميذ : « لا »

٢٥ قال يسوع : « انكم تخذعون أنفسكم فأين حاسة من كان أعمى

أو أطرش أو أخرس أو أبقر والانسان حين يكون في غيبوبة ؟ »

٢٦ فتعير حينئذ التلاميذ ٢٧ اما يسوع فقال : « يتألف الانسان

من ثلاثة أشياء أي النفس والجسد والبدن ٢٨ ولقد

(١) الله خالق

(٢) الاصل الا يعطاني مبهم

(٣) اش ٤٥ : ١٥

خلق أَلْهُنَا النفس والجسد كما سمعتم ٢٩ ولكنكم لم تسمعوا حتى الآن كيف خلق الحس ٣٠ لذلك أقول لكم كل شيء غداً أن شاء الله »
 ٣١ ولما قال يسوع هذا شكر الله وصلى لخلاص شعبنا وكلّ منا يقول : « آمين »

الفصل السادس بعد المثلث (٣)

١ فلما فرغ يسوع من صلاة الفجر جلس تحت شجرة نخل فاقرب تلاميذه اليه هنالك ٢ حينئذ قال يسوع : « لعمر الله (ت) الذي تقف نفسي في حضرته ان كثيرين يخدعون في شأن حياتنا ٣ لان النفس والحس مرتبطان معاً ارتباطاً محكمًا حتى ان أكثر الناس يثبتون ان النفس والحس انما هما شيء واحد فارقين بينهما بالعمل لا بالجواهر ويسمونها بالنفس الحاسة والنباتية والعقلية (١) ٤ ولكن الحق أقول لكم ان النفس هي شيء حي مفكر ٥ ما أشد غباوتهم فأين يجدون النفس العقلية بدون حياة ٦ لن يجدوها أبداً ٧ ولكن يسهل وجود الحياة بدون حس كما يشاهد في من وقع في غيبوبة متى فارق الحس »

٨ اجاب تداؤس : « يا معلم متى فارق الحس الحياة فلا يكون للانسان حياة »

٩ اجاب يسوع : « ان هذا ليس بصحيح لان الانسان انما يفقد الحياة متى فارقت النفس لان النفس لا ترجع الى الجسد الا بآية (ت) ١٠ ولكن الحس يذهب بسبب الخوف الذي يعرض له أو بسبب الغم

(١) الله خلق (ب) سورة النفس (ت) بالله حي (ث) خلق الله النفس

(١) يرمي الى ضرب من فلسفة ارسطو طاليس كان شائعاً في القرون الوسطى

الشديد الذي يعرض للنفس ١١ لان الله خلق (١) الحس لاجل اللذة ولا يعيش الابها كما ان الجسد يعيش بالطعام والنفس تعيش بالعلم والحب ١٢ فهذا (الحس) يخالف النفس بسبب الغيظ الذي يلزم به حرمانه من ملذة الجنة بسبب الخطيئة ١٣ لذلك وجب أشد الوجوب وآكده على من لا يريد تنزيهه بالملذة الجسدية ان يفديه بالملذة الروحية ١٤ أتفهمون ؟ ١٥ الحق أقول لكم ان الله لما خلقه حكم عليه بالجحيم والتلجج والجليد الذين لا يطاقان ١٦ لانه قال انه هو الله ١٧ ولكن لما حرمه من التغذية وأخذ طعامه منه أقر انه عبد الله وعمل يديه ١٨ والآن قولوا لي كيف يعمل الحس في القجار ١٩ ؟ حقاً انه لهم بمثابة الله لانهم يتبعون الحس معرضين عن العقل وعن شريعة الله ٢٠ فيصيرون مكروهين ولا يعملون صالحاً »

(ب) الفصل السابع بعد المئة (ب)

١ « وهكذا فان أول شيء يتبع الحزن على الخطيئة الصوم ٢ لان من يرى ان نوعاً من الطعام أمره حتى خشي الموت فانه بعد ان يحزن على أكله يعرض عنه حتى لا يمرض ٣ فكذا يجب على الخاطيء ان يفعل ٤ فتى رأى ان اللذة جعلته يخطيء الى الله خالقه (٥) باتباعه الحس في طيبات العالم هذه فليحزن لانه فعل هكذا ٤ لان هذا يحرمه من الله حياته (٦) ويعطيه موت الجحيم الابدي ٥ ولكن لما كان الانسان محتاجاً وهو عايش الى تناول طيبات العالم هذه وجب عليه هنا الصوم

(١) الله خالق (ب) سورة الصوم (ت) الله خالق (ث) الله حي

٦ ظلياً أخذ آذاني امانة الحس وان يعرف الله (أ) سيدآله ٧ ومتى رأى ان الحس يمتص الصوم فليضع قبالة حال الجحيم حيث لا لغة على الاطلاق بل الوقوع في حزن غير متناه ٨ ليضع قبالة مسرات الجنة التي هي عظيمة بحيث ان حبة من ملاذ الجنة لا عظم من ملاذ العالم بأسرها ٩ فبهذا يسهل تسكينه ١٠ لان القناعة بالقليل لنيل الكثير خير من اطلاق الصنان في القليل مع الحرمان من كل شيء والمقام في العذاب

١١ وعليكم ان تذكروا النبي (١) صاحب الولايم لكي تصوموا جيئاً ١٢ لانه لما أراد هنا على الارض ان ينتم كل يوم حرم الى الابد من قطعة واحدة من الماء يننا ان لما زر اذ قنع بالفتات هنا على الارض سيعيش الى الابد في مجبوحة من ملاذ الجنة

١٣ ولكن ليكن التائب متيقظاً ١٤ لان الشيطان يحاول ان يطال كل عمل صالح ويخلص عمل التائب أكثر مما سواه ١٥ لان التائب قد عصاه وانقلب عليه عدواً عنيداً بعد ان كان عبداً أميناً ١٦ فلذلك يحاول الشيطان ان يجعله على عدم الصوم في حال من الاحوال بشبهة المرض فاذا لم يكن هذا أغراه بالنلو في الصوم حتى يتأبه مرض فيعيش بعد ذلك متنعماً ١٧ فاذا لم يفلح في هذا حاول ان يجعله يقصر صومه على (ترك) الطعام الجسدي حتى يكون مثله لاياً كل شيئاً ولكنه يرتكب الخطيئة على الدوام ١٨ لعمر الله (ب) انه لمقوت ان يحرم المرء الجسد من الطعام ويملا النفس كبرياء محترقاً الذين لا يصومون وحاسباً نفسه أفضل منهم ١٩ قولوا

(أ) الله سلطان (ب) بالله حي

(١) يشير الى مثل النبي ولما زر وقد تقدم

لي أيقاخر المريض بطعام الحمية الذي فرضه عليه الطيب ويدعو الذين لا يقتصرون على طعام الحمية مجانين ؟ ٢٠ لا ألبتة ٢١ بل يحزن للمرض الذي اضطر بسببه الى الاقتصار على طعام الحمية ٢٢ إني أقول لكم انه لا يجب على التائب ان يفاخر بصومه ويختبر الذين لا يصومون ٢٣ بل يجب عليه ان يحزن للخطيئة التي يصوم لأجلها ٢٤ ولا يجب على التائب الذي يصوم ان يتناول طعاماً شهاً بل يقتصر على الطعام الخشن ٢٥ أفيُعطي الانسان طعاماً شهاً للكلب الذي يعض والفرس الذي يرفس ؟ ٢٦ لا ألبتة بل الامر بالعكس ٢٧ وليكن في هذا كفاية لكم في شأن الصوم »

الفصل الثامن بعد المئمة^(١)

١ « أصبحوا السمع إذا لما سأقوله لكم بشأن السهر ٢ انه لما كان قسامين أي نوم الجسد ونوم النفس وجب عليكم ان تحذروا في السهر كي لا تنام النفس^(ب) والجسد ساهر ٣ إن هذا يكون خطأ فاحشاً جداً ٤ ما قولكم في هذا المثل : بينما كان انسان ماشياً اصطدم بصخر فلقي يتجنب أن تصدم به رجله أ أكثر من ذلك صدمه برأسه • فهاهي حال رجل كهذا ؟ »
٦ أجاب التلاميذ : « انه تيس فان رجلاً كهذا مصاب بالجنون »
٧ فقال حينئذ يسوع : « حسناً اجبتم فاني أقول لكم حقاً ان من يسهر بالجسد وينام بالنفس لصاب بالجنون ٨ وكما ان المرض الروحي أشد خطر آمن الجسدي فشفاؤه أشد صعوبة ٩ أفيفاخر اذاً تيس كهذا بعد النوم بالجسد

(١) سورة النوم (ب) لزم على من عبده الله تعالى بالبدن ولا ينوم أن لا ينوم روحه مع البدن منه

الذي هو رجل الحياة يننا هو لا يرى شقاه في أنه ينام بالنفس التي هي رأس الحياة ١٠٢ أن نوم النفس هو نسيان الله (أ) ودينوته الرهية ١١ فالنفس التي تسهر انما هي التي ترى الله في كل شي وفي كل مكان وتشكر جلالته في كل شيء وعلى كل شيء وفوق كل شيء، عالمة انها دائماً في كل دقيقة تتال نعمة ورحمة من الله (ب) ١٢ فننم برن دائماً في اقننا خشية من جلالته ذلك القول الملكي «تعالى أيتها المخلوقات للدينونة لان آلهك يريد ان يدينك» ١٣ فانها تلبث على الدوام في خدمة الله ١٤ قولوا لي أفضّلون أن تروا بنور نجم أو بنور الشمس؟»

١٥ أجاب اندراوس: « بنور الشمس لا بنور النجم لا نقدر ان نبصر الجبال المجاورة وبنور الشمس نبصر أصغر حبوب الرمل ١٦ لذلك نسير بخوف على نور النجم ولكننا بنور الشمس نسير باطمئنان»

(٥) الفصل التاسع بعد المشي

١ أجاب يسوع: « انني أقول لكم هكذا يجب عليكم ان تسهروا بالنفس بشمس العدل التي هي السهنا ولا تهاخروا بسهر الجسد ٣ وصحيح كل الصحة انه يجب تجنب الرقاد الجسدي جهد الطاقة الا ان منعه ألبنة محال لان الحس والجسد مثقلان بالطعام والمقل بالمشاغل ٣ لذلك يجب علي من يريد أن يرقد قليلاً ان يتجنب فرط المشاغل وكثرة الطعام ٤ لعمرك الله (٥) الذي في حضرته تقف نفسي انه يجوز الرقاد قليلاً

(١) الله حكيم (ب) الله هدى والرحمن (ت) سورة النافلون

(ث) بالله حي

كل لبة الا انه لا يجوز أبداً الفلة (١) عن الله ودينوته الرهية (ب) وما
رقاد النفس الا هذه الفلة

• حينئذ أجاب من يكتب : « يا معلم كيف يمكن لنا ان نتذكر الله
على الدوام ؟ » انه يلوح لنا ان هذا حال «

٧ فقال يسوع متهدداً : « ان هذا لا أعظم شقاء يكابده الانسان
يا ربنا لان الانسان لا يقدر هنا على الارض ان يذكر الله خالقه (ت) على
الدوام ٨ الا اطهار قلوبهم يذكرون الله على الدوام لان فيهم نور نعمة (ث)
الله حتى لا يقدر ان ينسوا الله ٩ ولكن قولوا لي ارايتم الذين يشتغلون
بالحجارة المستخرجة من المقالع كيف تعودوا بالتمرن المستمر ان يضربوا حتى
انهم يتكلمون وهم طول الوقت يضربون بالآلة الحديدية في الحجر دون ان
ينظروا اليها ومع ذلك لا يصيبون ايديهم ١٠ فافعلوا اذا أنتم كذلك ١١ ارغبوا
في ان تكونوا اطهاراً اذا أحييتم ان تنظبوا تماماً على شقاء الفلة ١٢ ومن
المؤكد ان الماء يشق أقوى الصخور بقطرة واحدة يتكرر وقوعها عليها
زمناً طويلاً

١٣ « أتعلمون لماذا لم تنظبوا على هذا الشقاء ١٤ لانكم لم تدركوا
انه خطيئة ١٥ لذلك أقول لكم ان من الخطأ ايها الانسان ان يهيك أمير
هبة فتمض عنه عينيك وتولييه ظهرك ١٦ هكذا يخطئ الذين يفعلون عن
الله ١٧ لان الانسان يتال كل حين هبات ونعمة من الله (ج)

(١) لا يجوز أن يغفل الله والقيمة روح نوم (نوم روح ؟) منه (ب) الله حكيم
(ت) الله خالق (ث) الله هدى (ج) الله وهاب ورحمن

الفصل العاشر بعد المئس (١)

١ « ألا تقولوا لي ألا ينم (ب) الله عليكم كل حين ٢؟ بلى حقا فانه
يجود عليكم دوماً بالنفس التي به تحيون ٣ الحق الحق أقول لكم انه يجب
على قلبكم ان يقول كلما تنفس جسديكم : « الحمد لله (ت) »
٤ حيثنذ قال يوحنا : « ان ما تقوله هو الحق كل الحق يامعلم فملطنا
الطريق لبلوغ هذه الحال السعيدة »

٥ أجاب يسوع : « الحق أقول لك انه لا يتاح لاحد بلوغ هذه
الحال بقوى بشرية (ث) بل برحمة الله ربنا (ج) ١٦ ومن المؤكد انه يجب
على الانسان ان يشتهي الصالح ليهبه الله (ح) اياه ١٧ قوا لي أتاخذون وأنتم
على المائدة الاطعمة التي تأنفون من النظر اليها ١٨ لا ألبته ١٩ كذلك
أقول لكم انكم لا تبالون ما لا تشتهون ١٩ ان الله لقادر (د) اذا اشتريتم
الطهارة ان يجعلكم طاهرين في أقل من طرفة عين ٢٠ ولكن إنا هنا
يريد ان تنتظر ونطلب لكي يشر الانسان بالمحبة والواهب

٢١ « أرايتم الذين يتمرنون على رمي هدف ٢٢ حقاً انهم ليرمون
مراراً متعددة عبثاً ٢٣ وكيفما كانت الحال فهم لا يرغبون مطلقاً ان يرموا
عبثاً ولكنهم يؤملون دوماً ان يصيبوا الهدف ٢٤ فافعلوا هكذا أنتم الذين
تشتهون دوماً ان تذكروا (ذ) الله ٢٥ ومتى غفلم فنوحوا ٢٦ لان الله سيبيحكم

(١) سورة الولاية (ب) الله وهاب (ت) كلما تنفس لزم على القلب أن يشكر الله
تعالى منه (ث) أن تريد أن يجعل الله لك خيراً لزم عليك أن يمنع لغيره (ط) قطع الخير ؟
منه (ج) الله سلطان ومعطي (ح) الله الرحمن (خ) الله تديم (د) هدي الله

نعمة لتبلغوا كل ما قد قلته

٢٦ « ان الصوم والسر الروحي متلازمان حتى اذا ابطل أحد السر
باطل الصوم^(١) و٢٧ لان الانسان بار تكاب الخطيئة يبطل صوم النفس
وينقل عن الله ٢٨ وهكذا فان السر والصوم من حيث النفس لازمان
دوماً لنا ولسائر الناس ٢٩ لانه لا يجوز لأحد ان يخطيء^(٢) ٣٠ أما
صوم الجسد وسره فصدقوني أنهما غير ممكنين في كل حين ولا لكل
شخص ٣١ لانه يوجد مرضى وشيوخ وحبلى وقوم مقصرون على
طعام الحية واطفال وغيرهم من أصحاب البنية الضعيفة ٣٢ وكما ان
كل أحد يلبس بحسب قياسه انما يصح هكذا يجب عليه أن يختار صومه
٣٣ لانه كما ان أبواب الطفل لا تصلح لرجل ابن ثلاثين سنة هكذا
لا يصلح صوم أحد وسره لا آخر

الفصل الحادى عشر بعد المئة (٣)

١ « ولكن احذروا من الشيطان أن يوجه كل قوته لأن تسهروا
في أثناء الليل ثم تناموا بعد ذلك على حين يجب عليكم بوصية الله أن تصلوا
وتصنوا الى كلمة الله
٢ « قولوا لي أرضون أن يأكل أحد أصدقاكم اللحم ويمطيطكم العظام؟
٣ « أجاب بطرس : « لا يا معلم لان مثل هذا لا يجب أن يسمى
صديقاً بل مستهزئاً »
٤ فاجاب يسوع بتهند : « انك لقد نطقت بالحق يا بطرس لان من

(١) لا يجوز أن يعمل الحرم لواحد منه (ب) سورة الزمان

يسهر بالجسد أكثر مما يلزم وهو نائم أو مثقل رأسه بالنعاس على حين يجب عليه أن يصلي أو يصنى إلى كلام الله فمثل هذا التعميس حقاً يستهزئ بالله خالقه (١) خالقه ويكون مرتكباً هذه الخطيئة • وعلاوة على ذلك فهو لص لأنه يسرق الوقت الذي يجب أن يعطيه الله ويصرفه عندما وبقدراً ما يريد « كان رجل يسقي أعداءه من إناء فيه أطيب خمره إذ كانت الخمر على أجودها ثم لما صارت الخمر حثالة سقى سيده ٧ فاذا تقنون السيد يفعل بعبده عند ما يعرف كل شيء والعبد امامه ٨ ٢ حقاً أنه يضربه ويقتله بذيظ عادل جرياً على شرائع العالم ٩ فاذا يفعل الله اذاً بالرجل الذي يصرف أفضل وقته في المشاغل واردة في الصلاة ومطالعة الشريعة ١٠ ٢ ويل للعالم لأن قلبه مثقل بهذه الخطيئة وبما هو أعظم منها ١١ لذلك لما قلت لكم أنه يجب أن يتقلب الضحك بكاء والولائم صوما والرقاد سهرًا جمعت في كلمات ثلاث كل ما قد سمعتموه ١٢ وهو أنه يجب على المرء هنا على الأرض أن يبكي دوماً وأن البكاء يجب أن يكون من القلب لأن الله تعالى خالقنا مستاء ١٣ وأنه يجب عليكم أن تصوموا لكي تكون لكم سلطة على الحس ١٤ وأن تسهروا لكي لا تخطئوا ١٥ وأن البكاء الجسدي والصوم والسهر الجسديان يجب أن يكن بحسب بنية الافراد »

(ب) الفصل الثاني عشر بعد المثلث

١ وبعد أن قال يسوع هذا قال: « يجب عليكم أن تطلبوا ثمار الخلق التي بها قوام حياتنا لأنه منذ ثمانية أيام لم نأكل خبزاً ٢ فلذلك أصلي إلى الهنا وأتظركم مع برنابا »

٣ فانصرف التلاميذ والرسول كلهم أربعة أربعة وستة وستة وانطلقوا في الطريق حسب كلمة يسوع ٤ وبقي مع يسوع الذي يكتب ٥ فقال يسوع با كيا : « ياربنا يجب أن أكشفك بأسرار عظيمة يجب عليك مكاشفة العالم بها بعد انصرفي منه »

٦ فاجاب الكاتب با كيا وقال : « اسمع لي بالبكاء يا معلم ولنفري أيضاً لاناخطاة ٧ وأنت يا من هو طاهر وني الله لا يحسن بك أن تكثر من البكاء »

٨ اجاب يسوع : « صدقتي ياربنا اني لا أقدر أن أبكي قدر ما يجب علي ٩ لانه لو لم يدعي الناس المساكين لكنت عاينت هنا الله كما يمان في الجنة ولكنك أمنت خشية يوم الدين ١٠ بيد ان الله يعلم اني بريء لانه لم يخطر لي في بال ان أحسب أكثر من عبد فقير ١١ بل أقول لك اني لو لم أدع المساكين لكنت حُملت الى الجنة عندما انصرف من العالم أما الآن فلا أذهب الى هناك حتى الديونة ١٢ فترى اذا آذا كان يحق لي البكاء ١٣ فاعلم ياربنا انه لاجل هذا يجب علي التحفظ وسيبيني أحد تلاميذي بثلاثين قطعة من قود ١٤ وعليه فاني على يقين من ان من يبني يقتل باسمي ١٥ لان الله سيصعدني من الارض ١٦) وسيغير منظر الخائن حتى يظنه كل أحد اياي ١٦ ومع ذلك فانه لما يموت شرمية امكث في ذلك العار زمناً طويلاً في العالم ١٧ ولكن متى جاء محمد رسول (ب) الله المقدس تزال عني هذه الوصمة ١٨ سيفعل الله هذا لاني اعترف بحقيقة مسيّا الذي سيعطيني هذا الجزاء أي أن أعرف اني حي واني بريء من

وصمة تلك الميتة »

١٩ فأجاب من يكتب : « يا معلم قل لي من هو ذلك التemis لاني وددت لو أميته خفناً »

٢٠ أجاب يسوع : « صه، فان الله هكذا يريد فهو لا يقدر ان يفعل غير ذلك ^(١) ٢١ ولكن متى حلت هذه النازلة بأي قل لها الحق لكي تنمزي »
٢٢ حينئذ أجب من يكتب : « اتي لفاعل ذلك يا معلم ان شاء (ب) الله »

الفصل الثالث عشر بعد المئة (٣)

١ ولما جاء التلاميذ أحضروا حق صنوبر ووجدوا باذن الله مقداراً ليس بقليل من الرطب ٢ وبعد صلاة الظهر أكلوا مع يسوع ٣ فلما رأى من ثم الرسل والتلاميذ من يكتب كالح الوجه خشوا ان يكون قد وجب على يسوع الانصراف من العالم سريماً، فزعم من ثم يسوع قائلاً : « لا تخافوا الآن ساعتي لم تحن حتى الآن لكي انصرف عنكم فسامكت معكم زمناً ^(١) يسيرا بعد ٥ فلذلك يجب ان أعلمكم الآن كما قد قلت وسط كل اسرائيل لتبشروا بالتوبة ليرحم الله ^(٢) خطيئة اسرائيل وليحذر كل أحد الكسل وخصوصاً من يستعمل العقوبة البدنية ٧ لان كل شجرة لا تثمر ثمرأ صالحاً تقطع وتلقى في النار ^(٣) »

٨ « كان لاحد الاهالي كرم ^(٤) في وسطه بستان فيه شجرة تين، ولما لم يجد فيها صاحبها ثمرأ عند ما كان يجيء مدة ثلاث سنين ولما كان يرى

(١) تقدم الله شديد (ب) ان شاء الله «ت» سورة توب «ث» الله ورحن

(٢) ١٤ : ١٩ (٢٥) مت ١٠ : ٣ ولو ٩ : ٣ (٣) لو ١٠ : ٦ - ٩

أن كل شجرة أخرى أثمرت قال لكرامه : « اقطع هذه الشجرة الرديئة لأنها تثقل على الأرض »

١٠ « فاجاب الكرام : » ليس كذلك ياسيدي لأنها شجرة جميلة »

١١ « فقال له صاحب الأرض : صه فإنه لا يهني الجمال بنير جدوى

١٢ وأنت يجب أن تعرف أن النخل والبلسان هما أجل من التينة ١٣ ولكني

غرست سابقاً في محن داري فسيلا من النخل ومن البلسان واحطتهما

بمجردان نفيسة ولكنهما لما لم يحملأ ثمرآ بل أوداقا ترا كمت وافسدت

الأرض امام الدار أمرت بنقلهما كليهما ١٤ فأغفوا إذا عن شجرة تين بعيدة

عن الدار تثقل على بستاني وعلى كرمي حيث كل شجرة أخرى تحمل ثمرآ ؟

انني لا احتلمهما فيما بعد

١٥ « قال حينئذ الكرام : ياسيد ان التربة لخصبة جدا فانتظر اذا

سنة أخرى ١٦ فاني اشذب اغصان شجرة التين وازيل عنها التربة

المسدة واضع تربة فقيرة وحجارة فشر

١٧ « أجاب صاحب الأرض : « فاذهب اذا وافعل هكذا فاني متظر

وستحمل التينة ثمرآ » أفهم هذا المثل ؟ »

١٨ « أجاب التلاميذ : « كلا ياسيد قسره لنا »

الفصل الرابع عشر بعد المثلث (١)

١ أجاب يسوع : « الحق أقول لكم ان صاحب الملك هو الله (ب)

والكرام شريمته ٢ فكان عند الله اذا في الجنة النخل والبلسان لان الشيطان

هو النخل والانسان الاول هو البلسان ٣ فطردهما كليهما لانهما لم يحملا ثمرًا من الاعمال الصالحة بل فاها بالفاظ غير صالحة كانت قضاء على ملائكة وأناس كثيرين ٤ ولما كان الله قد وضع الانسان في وسط خلاقه التي تمبده كلها بحسب أمره فاذا كان كما قلت لا يحمل ثمرًا فان الله يقطعه ويدفعه الى الجحيم ٥ لانه لم ينف عن الملاك والانسان الاول فشكل بالملاك تكميلاً أبدياً وبالانسان الى حين ٦ فتقول من ثم شريعة الله ان للانسان طيبات أكثر مما يجب في هذه الحياة ٧ فوجب عليه اذا ان يحتمل الضيق ويحرم من الطيبات العائلية ليعمل أعمالاً صالحة ٨ وعليه فان الله يعمل الانسان ليتوب (١) ٩ الحق أقول لكم ان الهنا قضى على الانسان بالعمل للفرص الذي قاله أيوب (٢) خليل الله ونيبه : « كما ان الطير مولودة للطيران والسمك للسباحة هكذا الانسان مولود للعمل »

١٠ وهكذا يقول أيضاً داود (٣) أبونا نبي الله : « لانا اذا أكلنا تعب أيدينا نبارك ويكون خير (ب) لنا »

١١ « لذلك يجب على كل أحد أن يعمل بحسب صفته ١٢ ألا تقولوا لي إذا كان أبونا داود وابنه سليمان اشتغلا بأيديهما فاذا يجب على الخاطيء أن يفعل ؟ »

١٣ فقال يوحنا : « يا معلم ان العمل شيء حسن ولكن يجب على الفقراء أن يقوموا به »

(١) الله صبر وتواب « ب » قال داود في الزبور ان قنع الانسان ما كسب يده حللاً لا يكون خيراً « خيراً ؟ » لهم ويسر لهم الولاية منه

(٢) أيوب ٥ : ٧ (٣) مز ١٢٨ : ٢

١٤ فأجاب يسوع : « نعم لانهم لا يقدرّون أن يفعلوا غير ذلك
 ١٥ ولكن ألا تعلم أنه يجب على الصالح ليكون صالحاً أن يكون مجرداً عن
 الضرورة (أ) ١٦ فالشمس والسيارات الاخرى تتقوى بأوامر الله حتى
 انها لا تقدر أن تعمل غير ذلك فليس لمن فضل ١٧ قولوا لي أقال الله
 عند ما أمر (ب) بالعمل : « يعيش الفقير من عرق وجهه ؟ » ١٨ أو قال
 أيوب : « كما ان الطير مولودة للطير ان هكذا الفقير مولود للعمل ؟ » ١٩ بل
 قال الله للانسان : « بمرق وجهك تأكل خبزك » ٢٠ وقال أيوب :
 « الانسان مولود للعمل » ٢١ وعليه فان من ليس بانسان معنى من هذا
 الامر ٢٢ حقاً أنه لا سبب لفناء الاشياء سوى أنه يوجد جمهور غفير من
 الكسالى ٢٣ فلو اشتغل هؤلاء وعمل بعضهم في الارض وآخرون في
 صيد الاسماك في الماء لكان العالم في أعظم سعة ٢٤ ويجب أن يؤدي
 الحساب على هذا النقص في يوم الدين الرهيب

الفصل الخامس عشر بعد المثلث (٦)

١ « ليقل لي الانسان بماذا أتى الى العالم الذي بسببه يعيش
 بالكسل (٦) ٢ فن المؤكد أنه ولد عرياناً وغير قادر على شيء فهو ليس
 صاحب كل ما وجد بل المتصرف به ٣ وعليه أن يقدم حساباً عنه في ذلك
 اليوم الرهيب ٤ ويجب أن يخشى كثيراً من الشهوة المقوّنة التي تصير
 الانسان شبيهاً بالحيوانات غير الناطقة ٥ لان عدو المرء من أهل بيته حتى

« خير نبي ما يكون بالاختيار ما كان بلا اختيار لا يكون خيراً منه » ب « الله
 ممطي وحكيم » ت « سورة الحبس » الخبز ؟ « شهوة توب » ث « يابن آدم اخبروا
 ما أنتم في الدنيا بعمدون لانه » تعتمدون عليه ؟ « لا يصلون » تملون ؟ « شيء منه

الله لا يمكن التغلب الى عمل ما لا يطرده العدو ٦ وما أكثر الذين هلكوا بسبب الشهوة (١) ٧ فبسبب الشهوة أتى الطوفان (٢) حتى ان العالم هلك امام رحمة الله ولم ينج الا نوح وثلاثة وثمانون (٣) شخصاً بشرياً فقط ٨ « بسبب الشهوة أهلك الله ثلاث مدن (٤) شريرة لم ينج منها سوى لوط وولديه

٩ « بسبب الشهوة كاد سبط بنيامين يفنى (٥) ١٠ ولاني أقول لكم الحق لاني لو عيذت لكم الذين هلكوا بسبب الشهوة لما كنتي مدة خمسة أيام ، ١١ « أجاب يعقوب : « يا سيد ما معنى الشهوة ؟ »

١٢ فأجاب يسوع (ب) : « ان الشهوة هي عشق غير مكبوح الجاح اذ لم يرشده العقل تجاوز حدود البصيرة والمواطف ١٣ حتى ان الانسان للملم يمكن يعرف نفسه أحب ما يحب عليه بنضه ١٤ صدقوني متى أحب الانسان شيئاً لامن حيث ان الله أعطاه هذا الشيء فهو رزان ١٥ لانه جعل النفس متحدة بالخلق وهي التي يجب ان تبقى متحدة بالله خالقها (٦) ١٦ ولهذا قال الله ادبأ على لسان أشعيا النبي (٧) : « انك قد زينت بمشاق كثيرين لكن ارجعي الي أملاكك » ١٧ « لمرأة (٨) الذي تقف نفسي في حفرة ولم تكن في قلب الانسان شهوة داخلية لما سقط في الخارجية لانه اذا اقتلع الجنو ماتت الشجرة سرياً

(١) قوم نوح وقوم لوط ذكرته «ب» شهوات يان «د» الله مخلوق وتواب

(٢) بالله حي

(٣) تلك ٦ : ١ - ٢٢ : ٩ في التوراة ٨ أنظر تلك ٦ : ١٨ و ٢ : ٢ : ٥

(٤) تلك ١٩ : ١٩ غنى ٤٤ : ١٩ : ٣٠ أو ١ : ٣

٢٣ انجيل يوحنا

١٨ « فليقتع الرجل إذاً بالمرأة التي أعطاه إياها خالقه ولينس كل امرأة أخرى »

١٩ أجاب اندراوس : « كيف ينسى الانسان النساء اذا عاش في المدينة حيث يوجد كثيرات منهن فيها ؟ »

٢٠ أجاب يسوع : « يا اندراوس حقاً ان السكنى في المدينة تضر لان المدينة كالاسفنجة تمتص كل اثم »

الفصل السادس عشر بعد المئة^(١)

١ « يجب على الانسان ان يعيش في المدينة كما يعيش الجندي اذا كان حوله اعداء يحيطون بالحصن دافعاً عن نفسه كل هجوم خائفاً على الدوام خيانة الالهين ٢ أقول هكذا يجب عليه ان يدفع كل اغراء خارجي من الخطيئة وان يحشى الحس لان له شغافاً مفرطاً بالاشياء الدنسة ٣ ولكن كيف يدافع عن نفسه اذا لم يكبح جاح العين التي هي أصل كل خطيئة (ب) جسدية ٤ لعمر الله (ت) الذي تقف نفسي في حضرته ان من ليست له عينان جسديتان يأمن من العقاب الا ما كان الى الدركة الثالثة على ان من له عينان يحل به القصاص حتى الدركة السابعة

٥ « حدث في زمن النبي ايليا (ث) ان ايليا رأى رجلاً ضريباً حسن السيرة يبكي ٦ فأسأله قائلاً « لماذا تبكي أيها الاخ ؟ » ٧ أجاب الضريب : « ابكي لاني لا أقدر ان أبصر ايليا النبي قدوس الله »

(١) سورة البين توب (ب) عين كل خباثات « خباثات » الشهوة شبيب منه (د) بالله حي (ث) الياس والمعنى كلام

٨ « فوجه ايليا قائلا: كف عن البكاء أيها الرجل لانك بيبكائك تخطيء »
 ٩ « أجاب الضيرير : « ألا قبل لي أروية نبي الله الذي يقيم الموتى وينزل نارا من السماء خطيئة ؟ »

١٠ « أجاب ايليا : « انك لاتقول الصدق لان ايليا لا يقدر ان يأتي شيئا مما قلت على الاطلاق فانه رجل نظيرك لان أهل العالم باسرم لا يقدرون ان يخلقوا ذبابة واحدة »

١١ « فقال الضيرير : « انك تقول هذا أيها الرجل لانه لا بد ان يكون قد وبخك ايليا على بعض خطاياك فلذلك تكرهه »

١٢ « أجاب ايليا : « عسى أن تكون قد نطقت بالحق لأنني لو أبغضت ايليا أيها الاخ لأحييت الله وكلما زدت بغضا لا يلبازدت حباً في الله »
 ١٣ « فاعتاظ الضيرير لذلك غيظاً شديداً وقال : « لعمر الله (١) انك لفاجر أيمنك لأحد أن يحب الله وهو يكره نبي الله انصرف من هنا لاني لست بمصحغ اليك فيما بعد »

١٤ « أجاب ايليا : « أيها الاخ انك لترى الآن بمقلك شدة شر البصر الجسدي لانك تتنى بصرا لتبصر ايليا وانت تبغض ايليا بنفسك » ١٥ « فأجاب الضيرير : « ألا فانصرف لانك أنت الشيطان الذي يريد أن يجهلي أخطيء الى قدوس الله »

١٦ فنهده حيثذ ايليا وقال بدموع : « انك لقد قلت الصدق أيها الاخ لان جسدي الذي تود أن تراه يفصلني عن الله »
 ١٧ « فقال الضيرير : « اتني لأود أن أراك بل لو كان لي عيتان

لا غمضتها لكي لا أراك»

١٨ « حيثذ قال ايليا : « اعلم أيها الاخ اني أنا ايليا ! »

١٩ « أجاب الضرير : « انك لاتقول الصدق »

٢٠ « حيثذ قال تلاميذ ايليا : « أيها الاخ انه ايليا نبي الله بعينه »

٢١ « فقال الضرير : « اذا كان النبي فليقل لي من أي ذرية أنا وكيف

صرت ضريراً ؟ »

الفصل السابع عشر بعد المئمة (١)

١ « أجاب ايليا : « انك من سبط لاوي ولانك نظرت وأنت داخل

هيكل الله الى امرأة ^(١) بشهوة على مقربة من المقدس أزال المناصرك »

٢ « قال حيثذ الضرير باكياً : « اغفر لي يا نبي الله الطاهر لاني

قد أخطأت اليك في الكلام وإني لو أبصرتك لما كنت أخطأت »

٣ « فأجاب ايليا : « لينفرك المنا أيها الاخ ، لاني أعلم انك فيما

يخصني قد قلت الصدق • لاني كلما ازددت بنفصاً لنفسي ازددت حجة لله

• ولورأيتي لحدثت رغبتك التي ليست مرضية لله • لان ايليا ليس هو

خالقك بل الله ^(ب) • ثم قال ايليا باكياً « إني أنا الشيطان فيما يتحدث بك

لاني أحولك عن خالقك • فابك اذا أيها الاخ اذ لم يكن لك نور يريك

الحق من الباطل لانه لو كان لك ذلك لما احتقرت تعليمي • لذلك أقول لك

ان كثيرين يتمنون ان يروني ويأتون من بفسيدليروني وهم يحترقون كلامي

١١ لذلك كان خيراً لهم لخلاصهم ان لا يكون لهم عيون • لان كل من

(أ) سودة البدن الصم (ب) الله خالق

(١) عبارة الاصل العيلاني مبهمة

يُجَدُّ لِقْدَةً فِي الْمَخْلُوقِ أَيَا كَانَ وَلَا يَطْلُبُ أَنْ يُجَدُّ لِقْدَةً فِي اللَّهِ فَقَدْ صَنَعَ صَنَاعًا فِي قَلْبِهِ وَتَرَكَ اللَّهَ»

١٣ ثُمَّ قَالَ يَسُوعُ مُشْهِدًا: « أَفْهَيْتُمْ كُلَّ مَا قَالَهُ إِلَيَا؟ »

١٤ أَجَابَ التَّلَامِيذُ: « حَقًّا لَقَدْ فَهِمْنَا وَأَتَانَا لِحَيَارَى مِنْ الْعِلْمِ بِأَنَّهُ لَا يَوْجَدُ هُنَا عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلُونَ مِنَ الَّذِينَ لَا يَسْبُدُونَ الْأَصْنَامَ »

الفصل الثامن عشر بعشر أَلِفَتِهِمَا (أ)

١ فَقَالَ حِينَئِذٍ يَسُوعُ: « أَنْتُمْ تَقُولُونَ الْحَقَّ لِأَنَّ إِسْرَائِيلَ كَانَ الْآنَ رَاغِبًا فِي أَقَامَةِ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ الَّتِي فِي قُلُوبِهِمْ إِذْ حَسَبُونِي آلِهَةً ٢ وَكَثِيرُونَ مِنْهُمْ قَدْ احْتَقَرُوا الْآنَ تَعْلِيمِي قَائِلِينَ أَنَّهُ يُمْكِنُنِي أَنْ أَجْعَلَ نَفْسِي سَيِّدَ الْيَهُودِيَّةِ كُلِّهَا إِذَا اعْتَرَفْتُ بِأَنِّي إِلَهٌ ٣ وَأَنِّي مَجْنُونٌ إِذْ رَضِيتُ أَنْ أَعِيشَ فِي الْفَقَاةِ فِي أَنْحَاءِ الْبَرِيَّةِ دُونَ أَنْ أَقِيمَ عَلَى الدَّوَامِ بَيْنَ الرُّؤَسَاءِ فِي عَيْشٍ رَغِيدٍ ٤ مَا أَتَمَسَّكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الَّذِي تَحْتَرِمُ النُّورَ الَّذِي يَشْتَرِكُ فِيهِ الذُّبَابُ وَالنَّمْلُ وَتَحْتَقِرُ النُّورَ الَّذِي تَشْتَرِكُ فِيهِ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ وَأَخْلَاءُ اللَّهِ الْأَطْهَارُ خَاصَّةً • « فَإِذَا لَمْ تَحْفَظِ الْعَيْنَ يَا أَنْدَرَاوَسُ فَإِنِّي أَقُولُ لَكَ أَنَّ عَدَمَ الْإِتِّمَاسِ فِي الشَّهْوَةِ (ب) حِينَئِذٍ مِنَ الْحَالِ ٦ لَدُنْكَ قَالَ أَرْمِيَا ^(١) النَّبِيُّ يَا كَيَا بِشِدَّةٍ « عَيْنُ لُصٍّ يَسْرِقُ نَفْسِي » ٧ وَلَدُنْكَ صَلَّى دَاوُدُ أَبُونَا بِأَعْظَمِ شَوْقٍ لِلَّهِ أَيْنَمَا ^(٢) أَنْ تَنْ يَحُولُ عَيْنُهُ لِكَيْ لَا يَرَى الْبَاطِلَ ^(٣) ٨ لِأَنَّ كُلَّ مَا لَهُ نِهَآيَةٌ أَمَّا هُوَ بَاطِلٌ قَطْمًا ٩ قُلِّي إِذَا كَانَ لَا حُدُودَ لَهَا يَشْتَرِي بِهَا خَبْزًا أَفِصْرَ فَمَا مَشْتَرِيَا

(أ) سِوَرَةُ النُّورِ (ب) مَنْ لَمْ يَحْفَظْ عَيْنَيْنِ لَا يَخْلُصُ مِنْ شَرِّ الشَّهْوَةِ مِنْهُ

(ث) الْمُسْلَطَانِ

(١) مَرَاتِي ٣: ٥١. (٢) مَزْمُور ٣٧: ١٩

دخاناً؟ (١٠*) لا ألبتة لان الدخان يضر العينين ولا يقيت الجسم ١١ فلي
الانسان ان يفعل هكذا لانه يجب عليه يبصر عينيه الخارجي وبصر عقله
الداخلي ان يطلب ليعرف الله خالقه (١) ومرضاة مشيئة وان لا يجعل غرضه
المخلوق الذي يجعله يخسر الخالق «

الفصل التاسع عشر بعد المئة (ب)

١ « لانه حقا كلما نظر الانسان شيئا ونسي الله الذي خلقه للانسان
فقدأ خطأ ٢ اذ لو وهبك صديق شيئا تحفظه ذكرى له فبعته ونسيت صديقك
فقد اغظت صديقك ٣ فهذا ما يفعل الانسان ٤ لانه عندما ينظر الى المخلوق
ولا يذكر الخالق الذي خلقه اكراما للانسان يخطيء الى الله خالقه (١)
بالكفران بالتعصبة

٥ فمن ينظر اذا الى النساء وينسى الله الذي خلق المرأة لاجل خير
الانسان يكون قد احبها واشتهاها ٦ وتبلغ منه شهوته هذه مبلغا يجب معه كل
شيء شبيه بالشيء المحبوب فتنشأ عن ذلك الخطيئة التي ينجبل من ذكرها
٧ فاذا وضع الانسان لجمال عينيه يصير سيد الحس الذي لا يشتهي ما لا يقدم
له وهكذا يكون الجسد تحت حكم الروح ٨ فكما ان السفينة لا تتحرك بدون ريح
لا يقدر الجسد ان يخطيء بدون الحس

٩ اما ما يجب على التائب عمله بعد ذلك من تحويل الثروة الى صلاة
فهو ما يقول به العقل حتى لو لم يكن وصية من الله ١٠ لان الانسان

* المراد بالخان حقيقة لا الثبات المستعمل الآن المعروف بالتبغ والتبن
والتبناك المترجم « (١) الله خالق « ب » سورة الصلوة

يخطيء في كل كلمة قبيحة^(١) ويمحو الهنا خطيئته بالصلاة^(٢) ١١ لان الصلاة هي شفيق النفس ١٢ الصلاة هي دواء النفس ١٣ الصلاة هي صيانة القلب ١٤ الصلاة هي سلاح الايمان ١٥ الصلاة هي لجام الحس ١٦ الصلاة هي ملح الجسد الذي لا يسمح بفساده بالخطيئة ١٧ أقول لكم ان الصلاة هي يدا حياتنا اللتان يدافع بهما المصلي عن نفسه في يوم الدين ١٨ فانه يحفظ نفسه من الخطيئة هنا على الارض ويحفظ قلبه حتى لا تمسه الاماني الشريرة^(٣) مضيا الشيطان لانه يحفظ حسه ضمن شريعة الله ويسلك جسده في البر ناثلا من الله كل ما يطلب

١٩ « لعمر الله (ب) الذي نحن في حضرته ان الانسان بدون صلاة لا يقدر أن يكون رجلا ذا أعمال صالحة أكثر مما يقدر اخرس على الاحتجاج عن نفسه امام ضريروا أكثر من امكان برء ناسور بدون مرهم أو مدافعة رجل عن نفسه بدون حركة أو مهاجمة آخر بدون سلاح أو إقلاع في سفينة بدون دفة أو حفظ اللعوم الميتة بدون ملح ٢٠ فان من المؤكد ان من ليس له يدان لا يقدر ان يأخذ ٢١ فاذا تمكن المرء من تحويل السرقين الى ذهب أو العطين الى سكر فاذا يفعل ؟ »

٢٢ فلما سكث يسوع أجاب التلاميذ : « لا يتعاطى أحد عملا آخر سوى صنع الذهب والسكر »

٢٣ حينئذ قال يسوع : « ألا فلماذا لا يحول المرء الثمرة الى صلاة ؟ »

(أ) الله غفور (ب) بالله حي

(١) مت ١٢ : ٣٦ (٢) القرآن سورة ٢٩ (الصلاة تحفظ من الجرائم الرذيلة ومن كل فميمة)

٢٤ أعطاه الله (أ) الوقت لكي يغضب الله ٢٥ أي متبوع يهب تابعه مدينة لكي يثير هذا عليه حرباً ٢٦ لعمر الله (ب) لو علم المرء إلى أية صورة تحول النفس بالكلام الباطل لفضل عض لسانه بأسنانه على التكلم ٢٧ ما أنسى العالم لأن الناس لا يجتمعون اليوم للصلاة بل أن للشيطان في أروقة الهيكل بل في الهيكل نفسه ذبيحة الكلام الباطل بل ما هو شر من ذلك من الأمور التي لا يمكن التكلم عنها بدون خجل»

الفصل العشرون بعد المئمة

١ «أما امر الكلام الباطل فهو هذا : أنه يوهن البصيرة إلى حد لا يمكنها معه أن تكون مستعدة لقبول الحق ٢ فهي كفرس اعناد أن يحمل رطلا من القطن فلم يمد قادراً أن يحمل مئة رطل من الحجر ٣ ولكن شر من ذلك الرجل الذي يصرف وقته في المزاح ٤ فتي أراد أن يهلي ذكره الشيطان بنفس تلك الفكاهات المزجية حتى أنه عندما يجب عليه أن ييكى على خطاياهم لكي يستمنح الله (ت) الرحمة ولينال غفران خطاياهم يثير بالضحك غضب الله الذي سيؤد به ويطرحه خارجاً ٥ «ويل إذا المازحين والمتكلمين بالباطل ٦ ولكن إذا كان يمتق الهنا المازحين والمتكلمين بالباطل فكيف يعتبر الذين يذمرون ويتأبون جيرانهم وفي أي ورطة يكون الذين يتخذون ارتكاب الخطيئة ضرباً من التجارة على غاية الضرورة ٧ أيها العالم النجس لا أقدم أن أتصور

بأي صرامة يقتص منك الله (١) ٨١ فعل من يجاهد نفسه ان يعطي كلامه بشمن الذهب

٩ أجاب تلاميذه : « ولكن من يشتري كلام امرى بشمن الذهب ؟
١٠ لأحد قط ١١ وكيف يجاهد نفسه ؟ من المؤ كدانه يصير طماعاً »

١٢ اجاب يسوع : « ان قلبكم ثقيل جداً حتى اني لا أقدر على رفعه ١٣ لذلك لزم ان أفيدكم معنى كل كلمة ١٤ ولكن اشكروا الله الذي وهبكم (ب) نعمة لتعرفوا أسرار الله (١) ١٥ لأقول ان على التائب ان يبيع كلامه بل أقول انه متى تكلم وجب عليه ان يحسب انه يلفظ ذهباً ١٦ حقاً انه اذا فعل ذلك فانه يتكلم متى كان الكلام ضرورياً فقط كما يصرف الذهب على الاشياء الضرورية ١٧ فكما لا يصرف أحد ذهباً على شيء يكون من ورائه ضرر بمجسده كذلك لا ينبغي له ان يتكلم عن شيء قد يضر نفسه

الفصل الحادي والعشرون بعد المئة (ث)

١ « اذا سجن (ث) حاكم مسجوناً يمتحنه والمسجل يسجل قولوا لي كيف يتكلم رجل كهذا »

٢ أجاب التلاميذ : « انه يتكلم بخوف وفي الموضوع حتى لا يجعل نفسه مظنة للهمة ويكون على حذر من ان يقول شيئاً يكدر الحاكم بل يحاول ان يقول شيئاً يكون باعثاً على اطلاقه »

(١) يا خيث الدنيا لا اقدران أعرف كيف يذب الله تعالى بك منه (ب) الله معطي (ت) سورة الانسط (الانصات ؟) (ث) عطاء الله تعالى الى بني آدم ملكان ويكتبان ما يعمل الناس من خير والشر منه

(١) مر ٤: ١١

٣ حينئذ أجاب يسوع : « هذا ما يجب اذاً على الثابت عمله لكي لا يخسر نفسه ؛ لان الله أعطى (١) لكل انسان ملاكين مسجلين أحدهما لتدوين الخير الذي يعمله الانسان والآخر لتدوين الشر . فإذا أحب الانسان ان ينال رحمة فليزن كلامه بادق مما يزان الذهب »

(ب) الفصل الثاني والعشرون بعد المئة

١ « أما البخل فيجب تحويله الى تصدق ٢ الحق أقول لكم انه كما ان غاية الشاقول المركز كذلك الجحيم غاية البخل (٣) ٣ لانه من المحال ان ينال البخل خيراً في الجنة ؛ أتمنون لماذا ؟ ٤ اني أخبركم ٥ لعمري الله (٥) الذي تقف نفسي في حضرته ان البخل وان كان لسانه صامتاً ليقول بأعماله : « لا إله غيري ٧ لانه يصرف كل ماله على ملذته الخاصة غير ناظر الى بدايته أو نهايته فانه ولد عريان ومتى مات ترك كل شيء (١) » ٨ ألا قولوا لي اذا أعطاكم هيرودس بستاناً لتحفظوه وأحببتم ان تصرفوا فيه كأنكم أصحاب الملك فلا ترسلون ثمراً منه لهيرودس ومتى أرسل هيرودس يطلب ثمراً طردتمرسله قولوا لي ألا تكونون بذلك قد جعتم أنفسكم ملوكاً على البستان ؟ ٩ بلى البتة ١٠ فأقول لكم انه هكذا يحمل البخل نفسه الما على الثروة التي وهبها إياه الله

١١ « البخل هو وعطش الحس الذي لما قد الله بالخطيئة لانه يعيش بالملذة ولما لم يعد قادراً على الابتهاج بالله المتعجب عنه أحاط نفسه بالاشياء

(١) الله معطي (ب) سورة الخمس توب (ت) رمة (وهو ؟) خيس (ث) بالله حي

(١) ايوب ٢١:١ و١ تيمو ٦:٧

العالمية التي يحسبها خيره ١٢ وكلما رأى نفسه محروما من الله ازداد قوة
 ١٣ « وهكذا فإن تجدد الخطيء إنما هو من الله (أ) (ب) الذي ينعم
 عليه فيتوب ١١ كما قال أبونا داود (١) « هذا التغير يأتي من عين الله (ت) »
 ١٤ « ومن الضروري أن أفيدكم من أي نوع هو الإنسان إذا كنتم
 تريدون أن تعلموا كيف يجب فعل التوبة ١٥ ولنشكر اليوم الله الذي
 وهبنا نعمة لا تبلغ ارادته بكلمتي »

١٦ ثم رفع يديه وصلى قائلا: « أيها الرب الاله (ت) القدير
 الرحيم الذي خلقتنا نحن عبيدك برحمة ومنحتنا صرته البشر ودين رسولك (ج)
 الحقيقي ١٧ أننا نشرك على كل انما ماتك ١٨ ونود أن نعبدك وحدك
 كل أيام حياتنا (ح) ١٩ ناديين خطايا ٢٠ مصلين ومتصدقين ٢١ صائمين
 ومطالعين كلمتك ٢٢ مثقفين الذين يجهلون مشيئتك ٢٣ مكابدين الآلام
 من العالم جبا فيك ٢٤ وباذلين نفسنا للموت خدمة لك

٢٥ « فنجنا (خ) أنت يارب من الشيطان ومن الجسد ومن العالم
 ٢٦ كما نجيت مصطفىك اكراما لنفسك واكراما لرسولك (د) الذي
 لاجله خلقتنا واكراما لكل قديسيك وأنبيائك »
 ٢٧ فكان يجب التلاميذ دائما « يكن كذلك يكن كذلك
 يارب ليكن كذلك أيها الاله (ذ) الرحيم »

(أ) هدي الله في توب (ب) لاجل الا باله منه (ت) والله يهدي من يشاء منه
 (ث) الله سلطان على كل شيء وقدير والرحمن الله تواب (ج) رسولك (ح) الله معبد
 (خ) الله حافظ (د) رسولك (ذ) الله سلطان

الفصل الثالث والعشرون بعد المائة^(١)

١ فلما كان صباح الجمعة جمع يسوع تلاميذه باكرًا بعد الصلاة^٢ وقال لهم: « لنجلس لانه كما انه في مثل هذا اليوم^(ب) خلق الله الانسان من طين الارض هكذا أفيدكم أي شيء هو الانسان إن شاء^(ت) الله »

٣ فلما جلسوا عاد يسوع فقال: « ان الهنا لاجل أن يظهر لخلائقه جوده ورحمته وقدرته على كل شيء مع كرمه^(ث) وعدله صنع مركبًا من أربعة أشياء متضاربة ووحدها في شبح واحد نهائي هو الانسان وهي التراب والهواء والماء والنار ليعدل كل منها ضده ؛ وصنع من هذه الاشياء الأربعة اناء وهو جسد الانسان من اللحم وعظام ودم ونخاع وجلد مع أعصاب وأوردة وسائر أجزائه الباطنية ؛ ووضع الله فيه النفس والحس بمثابة يدين لهذه الحياة ؛ وجعل مثوى الحس في كل جزء من الجسد لانه انتشر هناك كالزيت^٧ وجعل مثوى النفس القلب حيث تتحد مع الحس فتسلط على الحياة كلها

٨ « فبعد أن خلق الله^(ج) الانسان^(د) هكذا وضع فيه نورا يسمى العقل ليوحد الجسد والحس والنفس لمقصد واحد وهو العمل لخدمة الله
٩ « فلما وضع هذه الصنعة في الجنة وأغرى الحس العقل بعمل الشيطان فقد الجسد راحته وقد الحس المسرة التي يجلبها وقدت النفس جمالها
١٠ « فلما وقع الانسان في هذه الورطة وكان الحس الذي لا يطمئن

(١) سورة الاختيار (ب) في يوم الجمعة خلق الله آدم من طين (ت) ان شاء الله (ث) الله جواد ورحمن وقدير وخير وعادل (ج) الله خالق (ح) خلق الله آدم

في العمل بل يطلب المسرة غير مكبودة الجراح بالعقل اتبع النور الذي تظهره له العيان ١١ ولما كانت العيان لا تبصر ان شيئاً غير الباطل خدع نفسه واختار الاشياء الارضية فأخطأ

١٢ « لذلك وجب برحمة الله أن ينور عقل الانسان من جديد ليعرف الخير من الشر والمسرة (أ) الحقيقة (ب) ١٣ فتى عرف الخاطئ ذلك تحول الى التوبة ١٤ لذلك أقول لكم حقاً انه اذا لم ينور الله (ت) ربنا قلب الانسان فان تعقل البشر لا يجدي »

١٥ أجاب يوحنا : « اذا ما هي الجدوى من كلام الانسان ؟ »

١٦ فأجاب يسوع : « الانسان من حيث هو انسان لا يفلح في تحويل انسان الى التوبة ١٧ اما الانسان من حيث هو وسيلة يستعملها الله فهو يجدد الانسان ١٨ ولما كان الله يعمل في الانسان (ت) بطريقة خفية خلاص البشر وجب على المرء أن يصنى لكل انسان حتى يقبل من بين الجميع ذلك الذي يكلمنا به الله »

١٩ أجاب يعقوب : « يا معلم لو فرضنا ان أتى نبي دعي ومعلم كذاب مدعياً انه يهذبنا فاذاً يجب أن تعمل ؟ »

الفصل الرابع والعشرون بعد المئمة

١ أجاب يسوع بمثل : « يذهب رجل ليصطاد بشبكة فيمسك فيها سمكا كثيراً والديء منه يطرحه »

(أ) الله نواب والله مهدي (ب) من يشاء (ت) الله سلطان (ث) يعلم (د) هل ؟
الله فلي خفي في ابن آدم منه

٢ « ذهب رجل لينزع وانما الحبة التي تقع على أرض صالحة هي التي تحمل بذورا ^(١) »

٣ « فهكذا يجب عليكم أن تعملوا مصفين الى الجميع وقابلين الحق فقط لأن الحق وحده يحمل ثمرا للحياة الابدية »

٤ « فاجاب حينئذ اندراوس : « ولكن كيف يعرف الحق ؟ »

٥ اُجاب يسوع : « كل ما ينطبق على كتاب موسى فهو حق فاقبلوه

٦ لانه لما كان الله واحدا كان الحق واحدا ٧ فيتبع من ذلك أن التعليم واحد

وأن معنى التعليم واحد ^(١) فالإيمان اذاً واحد ٨ الحق أقول لكم انه لو لم يمج

الحق من كتاب موسى لما أعطى الله داود أبانا الكتاب الثاني ٩ ولولم يفسد

كتاب داود لم يعهد الله بانجيله الي ٩ لأن الرب الهنا غير متغير ^(ب) ^(ت)

ولقد نطق رسالة واحدة لكل البشر ١٠ فتي جاء رسول الله يمجى ليظهر

كل ما افسد الفجار من كتابي »

١١ حينئذ اجاب من يكتب : « يا معلم ماذا يجب على المرء فله متى

فسدت الشريعة وتكلم النبي ^(١) الدي ؟ »

١٢ اجاب يسوع : « ان سؤالك لمعلم ياربنا ١٣ لذلك أفيدك

ان الذين يخلصون في مثل ذلك الوقت قليلون لان الناس لا يفكرون في

غايتهم التي هي الله ١٤ لمر الله ^(ت) الذي وقف نفسي في حضرته ان

كل تعليم يحول الانسان عن غايته التي هي الله لشر تعليم ١٥ لذلك يجب

(١) الله واحد وعلم واحد ودين واحد منه (ب) لا يخالف الله (ت) الله قدوس

(ث) بالله حي

(١) مت ١٣ : ٣ - ٩

عليك ملاحظة ثلاثة أمور في التعليم أي المحبة لله وعطف المرء على قريبه
وبغضك لنفسك التي أغضبت الله وتغضبه كل يوم ١٦ فتجنب كل تعليم
مضاد لهذه الرؤوس الثلاثة لانه شرير جداً ١٧

الفصل الخامس والعشرون بعد المئتين (١)

- ١ « واني لاعود الآن الى البخل ٢ فافيدكم انه متى أراد الحس
الحصول على شيء أو الحرص عليه يجب ان يقول العقل : « لا بد من
نهاية لهذا الشيء » ٣ ومن المؤكد انه اذا كان له نهاية فن الجنون ان
يجب ٤ لذلك وجب على الانسان ان يحب ويحفظ ما لا نهاية له
- ٥ « فليتحول بخل الانسان اذا الى صدقة موزعاً بالعدل ما قاله بالظلم
- ٦ « وليكن على اتبائه حتى لا تعرف (ب) اليد اليسرى ما تقطعه اليد
اليمنى (١) ٧ لان المرائين اذا تصدقوا يحبون ان ينظروهم ويمدحهم العالم
ولكن الحق انهم مغرورون لان من يشتغل لا انسان فته يأخذ أجره (٢)
- ٨ فاذا نال انسان شيئاً من الله وجب عليه ان يخدم الله
- ٩ « وتوخوا متى تصدقتم ان تحسبوا انكم تعطون الله كل شيء
- حبا في الله ١٠ فلا تبطلوا في المطاء واعطوا خير (٣) ما عندكم حبا في الله
- ١١ « قولوا لي تريدون ان تتلوا شيئاً رديئاً من الله ١٢ لا البتة

(١) سورة الصدقات (ب) انا أردتم (أردتم ؟) ان تصدقوا أردتم
بخدمكم النبي ولا يسمع بخدمكم اليسرى منه (ت) لمن تعلم اجركم عليه منه (ث) وانا
أردتم (أردتم ؟) من الله شيئاً أردتم خيرا لاشياء فانما تعلم عمل الصدقة اعلوا
(اعملوا ؟) الصدقة من الخير منه

أيها التراب، والرماد ١٢ فكيف يكون عندكم إيمان اذا عطيتم شيئاً رديتكم
جاً في الله (١) ؟

١٣ «ألاً تعطوا شيئاً خيراً من أن تعطوا شيئاً رديتكم ١٤ لان لكم في
عدم العطاء شيئاً من المعذرة في عرف العالم ١٥ ولكن ما تكون معذرتكم
في اعطاء شيء لقيمة له وإبقاء الافضل لانفسكم ؟

١٦ « وهذا كل ما أملك أن أقول لكم في شأن التوبة »

١٧ اجاب برنابا : « كم يجب ان تدوم التوبة ؟ »

١٨ اجاب يسوع : « يجب على الانسان مادام في حال الخطيئة أن
يتوب ويجاهد نفسه ١٩ فكما ان الحياة البشرية تخطيء على الدوام وجب
عليها ان تقوم بجهاد النفس على الدوام ٢٠ الا اذا كنتم تحسبون أحذيتكم
أكرم من تقسمكم لانه كلما اتفق حذاؤكم أصلحتموه »

الفصل السادس والعشرون بعد المئة (٣)

١ وبعد ان جمع يسوع تلاميذه ارسلهم مثنى مثنى (١) الى مقاطعة
اسرائيل قائلاً : « اذهبوا وبشروا كما سمعتم »

٢ حينئذ انحنوا فوضع يده على رأسهم قائلاً : ٣ « باسم (٢) الله
ابرثوا المرضى اخرجوا الشياطين وازيلوا ضلال اسرائيل في شأنني مخبريهم
ما قلت أمام رئيس الكهنة »

٤ فانصرفوا جميعهم خلا من يكتب ويمقوب ويوحنا ه فذهبوا

(١) من أي دين عنده يقيني ان يصدق من الخبايا منه (ب) سورة الاشركة
(الاشراك الله ؟) (ت) باذن الله

في كل اليهودية مبشرين بالتوبة كما أمرهم يسوع مبرئين كل نوع من المرض
٦ حتى ثبت في اسرائيل كلام يسوع ان الله أحد وان يسوع نبي الله (١)
اذ رأوا هذا الجرم يفعل ما فعل يسوع من حيث شفاء المرضى

٧ ولكن ابناؤه الشيطان وجدوا طريقة أخرى لاضطهاد يسوع
وهؤلاء هم الكهنة والكتبة ٨ فشرعوا من ثم يقولون ان يسوع طمع الى
ملكبة اسرائيل ٩ ولكنهم خافوا العامة فلذلك اتهموا عليه سراً

١٠ وبعد ان جاب التلاميذ اليهودية عادوا الى يسوع فاستقبلهم كما
يستقبل الاب ابناؤه قائلا : « أخبروني كيف فعل الرب إلهاننا (ب) ؟ - حقاً اني
لقد رأيت الشيطان يسقط تحت أقدامكم (١) وأنتم تدوسونه كما يدوس
الكروام الغنم ! »

١١ فأجاب التلاميذ : « يا معلم لقد أبرأنا عدداً لا يحصى من المرضى
وأخرجنا شياطين كثيرين (٢) كانوا يعذبون الناس »

١٢ فقال يسوع : « ليفخر لكم الله أيها الاخوة لانكم أخطأتم اذ
قلتم « أبرأنا » وانما الله هو الذي فعل ذلك كله »

١٣ فحينئذ قالوا : « لقد تكلمنا بنباوة فطمنا كيف نكمل »
١٤ أجاب يسوع : « في كل عمل صالح قولوا « الرب (٣) صنع »
وفي كل عمل رديء قولوا « أخطأت »

١٥ فقال التلاميذ : « انا نفاعلون هكذا »

(١) الله أحد وعسى (عيسى) رسول «الله» (ب) الله سلطان (ت) الله رب

(١) « لو ١٠ : ١٨ » (٢) « لو ١٠ : ١٧ »

١٦ ثم قال يسوع : « ماذا يقول اسرائيل وقد رأى الله يصنع على أيدي جمهور من الناس ما صنع الله على يدي ؟ »
 ١٧ أجاب التلاميذ : « يقولون انه يوجد إله أحد وانتك نبي (١) الله »
 ١٨ فأجاب يسوع بوجه مهمل : « تبارك اسم الله (ب) القدوس الذي لم يحتقر رغبة عبده هذا » ولما قال ذلك انصرفوا للراحة

الفصل السابع والعشرون بعد المئثة (٣)

١ وانصرف يسوع من البرية ودخل أورشليم ٢ فأسرع من ثم الشعب كله الى الهيكل ليراه ٣ فبعد قراءة المزامير ارتقى يسوع الدكة التي كان يرتقيها الكتبة ٤ وبعد ان أشار بيده ايماء للصمت قال : « أيها الاخوة تبارك اسم الله (ت) القدوس الذي خلقنا من طين الارض لامن روح ملتهب لانه متى أخطأنا وجدنا رحمة (ج) عند الله لن يجدها الشيطان أبداً ٦ لانه لا يمكن إصلاحه بسبب كبريائه اذ يقول انه شريف دوماً لانه روح ملتهب

٧ « هل سمعتم أيها الاخوة ما يقول أبونا داود عن الهنا (١) انه يذكر انتا تراب وان روحنا تمضي فلا تمود أيضا فلذلك رحمتنا ٨ طوبى للذين يعرفون هذه الكلمات لانهم لا يخطئون الى ربهم الى الابد فانهم بعد ان يخطئوا يتوبون فلذلك لا تدوم خطيئتهم ٩ ويل للمتغطرسين لانهم سيدلون في جرات الجحيم ١٠ قولوا لي أيها الاخوة ما هو سبب الغطرسة ؟

« ا » الله أحد وعيسى رسول الله « ب » بسم الله « ت » سورة بني آدم

« ث » بسم الله « ج » الله رحمن

« د » مز ١٠٢ : ١٤ ١٧

١١ «أيتفق ان يوجد صلاح على الارض؟ ١٢ لا البتة لانه كما يقول (١)
 سليمان نبي الله» ان كل ما تحت الشمس لباطل « ١٣ ولكن اذا
 كانت أشياء العالم لا تسوغ لنا النظرسة بقلينا فبالاخرى ان لا تسوغه
 حياتنا ١٤ لانها مثقلة بشقاء كثير لان كل الحيوانات التي هي دون الانسان
 تقتلنا ١٥ ما أكثر الذين قتلهم حر الصيف المحرق ١٦ ما أكثر الذين
 قتلهم الصقيع وبرد الشتاء ١٧ ما أكثر الذين قتلهم الصواعق
 والبرد ١٨ ما أكثر الذين غرقوا في البحر بعصف الرياح ١٩ ما أكثر
 الذين ماتوا من الوباء والجوع أو لان الوحوش الضارية قد افترستهم
 أو نهشهم الافاعي أو خنقهم الطام ٢٠ ما أنسى الانسان المتنطرس
 اذ انه يرزح تحت احمال ثقيلة وثقة ، له في كل موضع جميع الخلائق بالمرصاد
 ٢١ ولكن ماذا أقول عن الجسد والحس الذين لا يطلبان إلا الأثم ٢٢ وعن
 العالم الذي لا يقدم إلا الخطيئة ٢٣ وعن الشرير الذي لما كان يخدم الشيطان
 يضطهد كل من يعيش بحسب شريعة الله ؟ ٢٤ ومن المؤكد أيها الاخوة
 ان الانسان كما يقول داود (٢) لو تأمل الابدية بعينه لما أخطأ

٢٥ «ليس تنطرس الانسان بقلبه سوى إقفال رافة الله ورحمته حتى لا يعود
 يصفح ٢٦ لان أبانا داود يقول (٣) ان الهنا يذكركم انا لسنا سوى تراب
 وان روحنا غضى ولا تمود أيضاً ٢٧ فن تنطرس اذا أنكر أنه تراب وعليه
 فلما كان لا يعرف حاجته فهو لا يطلب عوناً فيغضب الله معينه (٤) ٢٨ امر
 الله (ب) الذي تحف نفسي في حضرته ان الله يغفو عن الشيطان لو عرف

(١) الله معين (ب) بالله حي

(٢) جا ١ : ٢٢ مز ...؟ (٣) مز ٣ : ١-١٤ و ١٥

الشیطان شتاءه وطلب رحمة من خالقه المبارك الى الابد »

الفصل الثامن والعشرون بعد المئة^(١)

١ « لذلك أقول لكم أيها الاخوة اني أنا الذي هو انسان تراب وطين يسير على الارض أقول لكم جاهدوا أنفسكم وأعرفوا خطاياكم ٢ أقول أيها الاخوة ان الشيطان ضلكم بواسطة الجنود الرومانية عندما ظلم اني أنا الله ٣ فاحذروا من ان تصدقوهم لانهم واقفون تحت لعنة^(ب) الله وعابدون الالهة الباطلة الكاذبة كما استنزل أبونا^(١) داود لعنة عليهم قائلاً : « ان آلهة الامم فضة وذهب عمل أيديهم لها أعين ولا تبصر لها آذان ولا تسمع لها مناخر ولا تشم لها فم ولا تأكل لها لسان ولا تنطق لها أيدي ولا تلمس لها أرجل ولا تمشي ؛ لذلك قال داود أبونا ضارعا الى الهنا الحي^(ت) »
 « مثلاً^(٢) يكون صانعوها بل كل من يتكل عليها » ٥ بالكبرياء لم يسمع بعظما - كبرياء الانسان الذي ينسى حاله ويود ان يصنع الهاً بحسب هواه مع ان الله خلقه من تراب ٦ وهو بذلك يستهزئ بالله بهدوء كأنه يقول : « لا فائدة من عبادة الله » لان هذه ما تظهره أعمالهم ٧ الى هذا أراد الشيطان ان يوصلكم أيها الاخوة اذ حملكم على التصديق بانني أنا الله ٧ فاني وأنا لا طاقة لي ان أخلق ذبابة بل اني زائل وفان لا أقدر ان أعطيكم شيئاً نافعاً لاني أنا نفسي في حاجة الى كل شيء ٩ فكيف أقدر اذاً ان أعينكم في كل شيء كما هو شأن الله ان يفعل

(١) سورة التوبة المزم (ب) لعنة الله على اشركين منه (ت) الله حي

(١) ١١٥ : ٤ - ٨ « ٢٥ » مز ١١٥ : ٨

١٠ « أفستعزىء اذاً وإلهنا هو الاله العظيم الذي خلق بكلمته الكون بالأمم والهنتم؟ »

١١ « صعد رجالان الى الهيكل هنا ليصليا ^(١) أحدهما فريسي والآخر عشار ١٢ فاقرب الفريسي من المقدس وصلى رافعاً وجهه قائلاً : أشكرك أيها الرب الهي ^(٢) لاني لست كباقي الناس الخطاة الذين يرتكبون كل اثم ١٣ ولا مثل هذه المشار خصوصاً لاني أصوم مرتين في الاسبوع وأعشر كل ما أقتنيه »

١٤ « أما المشار فلبت واقفاً على بعد منحني الى الارض ١٥ وقال مطرقاً برأسه قارعا صدره : « يارب اني استأهلاً ان أتطلع الى السماء ولا الى مقدسك لاني أخطأت كثيراً فارحمي »

١٦ « الحق أقول لكم ان المشار نزل الهيكل أفضل من الفريسي لان الهنا ^(ب) برره غافراً له خطاياهما ١٧ أما الفريسي فنزل وهو على حال أردأ من المشار ١٨ لان الهنا رفضه ماقتاً أعماله »

(ث) الفصل التاسع والعشرون بعد المئمة

١ « أقفتخر القاس ^(١) مثلاً لانها قطعت حرجة حيث صنع انسان يستانا ٢ لا البتة لان الانسان صنع كل شيء بيديه حتى القاس ٣ « وأنت أيها الانسان أقفتخر انك فطت شيئاً حسناً وأنت قد خلقت الهنا من طين ^(ث) ويسمى فيك كل ما تأتبه من صلاح

« ١ » الله سلطان « ب » الله حكيم « ث » سورة التاورور « الفروور ؟ »

« ث » خلق لله ادم من « آدم من » طين منه

(١) لو ١٨ : ١٠ - ١٤ « ٢ » متى ١٠ : ١٥

٤ «ولماذا تحتقر قريبك؟ ألا تعلم انه لولا حفظ (١) الله اياك من الشيطان لكنت شرّاً من الشيطان؟

٦ «ألا تعلم ان خطيئة واحدة مسخت أجلك ملاك شر شيطان مكروه؟
٧ وانها قد حولت أكل انسان جاء الى العالم وهو آدم مخلوقاً شقياً وجعلته عرضة لما نكابد نحن وسائر ذريته؟ ٨ فاي اذن لك يتخولك حق الميمنة بحسب هو الكدون أدنى خوف؟ ٩ ويل لك أيتها الطينة لانك بتفطرسك على الله الذي خلقك (ب) ستحقرين تحت قدمي الشيطان الذي هو واقف لك بالمرصاد»
١٠ وبعد ان قال يسوع هذا صلى رافعاً يديه الى الرب ١١ وقال الشعب «ليكن كذلك ليكن كذلك» ١٢ ولما أكمل صلاته نزل من الدكة ١٣ فاحضروا اليه جمهوراً كثيراً من مرضى فابرأهم وانصرف من الهيكل ١٤ فدعا يسوع لياً كل خبز آسمان الذي كان ابرص (١) فشفاه يسوع ١٥ اما الكهنة والكتبة الذين كانوا يفضون يسوع فاخبروا الجنود الرومانية بما قاله يسوع في آلتهم ١٦ لان الحقيقة هي انهم كانوا يتمسكون فرصة ليقنلوه فلم يجدوها لانهم خافوا الشعب

١٧ ولما دخل يسوع بيت سمعان (٢) جلس الى المائدة ١٨ وبينما كان يأكل اذا بامرأة اسمها مريم (٣) وهي مومسة دخلت البيت وطرحت نفسها على الارض وراء قدمي يسوع وغسلتهما بدموعها ودهنتها بالطيب ووسختهما بشعر رأسها

١٩ فثلم سمعان وكل الذين كانوا على الطعام ٢٠ وقالوا في قلوبهم:

(١) الله حافظ (ب) الله خالق

(١) مت ٢٦: ٦ (٢) لو ٧: ٣٦ - ٥٠ (٣) يو ١١: ٢

« لو كان هذا الرجل نبياً لعرف من هذه المرأة ومن أي طبقة هي ولما سمع لها ان تمسه »

٢١ قال حينئذ يسوع : « يا سمعان ان عندي شيئاً أقوله لك »

٢٢ أجاب سمعان : « تكلم يا معلم لاني أحب كلمتك »

الفصل الثلاثون بعد المئمة (١)

١ قال يسوع : « كان لرجل مديتان أحدهما مدين لداثه بخمسين فلساً والآخر بخمسة مئة ٢ فلما لم يكن عند أحد منهما ما يدفعه تخزن الدائن وعفا عن دين كليها ٣ فأيهما يحب أكثر ؟ »

٤ أجاب سمعان : « صاحب الدين الا كبر الذي عفا عنه »

٥ قال يسوع : « لقد قلت صواباً ٦ اني أقول لك اذا انظر هذه المرأة ونفسك ٧ لانكما كنتما كلاكما مدينين لله أحداكما يبرص الجسم والآخر يبرص النفس الذي هو الخطيئة

٨ « فتحزن الله ربنا بسبب صلواتي (ب) وأراد شفاء جسدي ونفسي

٩ فأنت اذا تحبني قليلا لانك نلت هبة صغيرة ١٠ وهكذا لما دخلت بيتك لم تقبلي ولم تدمني رأسي ١١ اما هذه المرأة فلما دخلت بيتك جاءت توا ووضعت نفسها عند قدمي اللتين غسلتهما بدموعها ودهنتهما بالطيب ١٢ لذلك أقول لك الحق انه قد غفرت لها خطايا كثيرة لانها أحببت كثيرا »

١٣ ثم انفتحت الى المرأة وقال : « اذهبي في طريقك لان الرب هنا قد غفر خطاياك (ت) ١٤ ولكن انظري ان لا تخطي فيما بعد (١) ١٥ ايمانك خلصك

(أ) « سورة الوهاب (ب) الله كريم الله سلطان (ت) الله سلطان وغفور

الفصل الحادي والثلاثون بعد المئة (١)

- ١ وبعد صلاة الليل اقترب التلاميذ من يسوع وقالوا : «يا معلم ماذا يجب أن نفعل لكي نتخلص من الكبرياء
- ٢ فاجاب يسوع : « هل رأيتم فقيراً مدعوا الى بيت عظيم لياكل خبزاً ؟
- ٣ اجاب يوحنا : « اني اكلت خبزاً في بيت هيرودس ٤ لاني قبل ان عرفتك كنت اذهب لصيد السمك وأبيعه لبيت هيرودس ٥ فجتهم يوما الى هناك وهو في ولبة بسمكة نفيسة فأمرني بأن أبقى وآكل هناك»
- ٦ فقال حينئذ يسوع : « كيف اكلت خبزاً مع الكفار؟ لينفرك الله^(١) يا يوحنا ٧ ولكن قل لي كيف تصرفت على المائدة ؟ ٨ اطلبت أن يكون لك المحل الارتفاع ٩ اطلبت أشهى الطعام ؟ ١٠ اتكلمت على المائدة وأنت لم تسأل ؟ أحسبت نفسك أكثر أهلية للجلوس الى المائدة من الآخرين ؟
- اجاب يوحنا «لعمرك الله^(٢) اني لم أجسر أن أرفع عيني لاني صياد سمك فقير ومترد ثياباً رثة جالس مع حاشية الملك ١٢ فكنت متى ناولي الملك قطعة صغيرة أخال العالم هبط على رأسي لعظم المنّة التي أحسن بها الملك الي ١٣ والحق أقول انه لو كان الملك من شريعتنا لخدمته طول أيام حياتي »
- ١٤ فاجاب يسوع : « صه يا يوحنا لا تخشى ان يطرحننا الله في الهاوية لكبرياتنا كأيرام »

- ١٥ فارتعد التلاميذ خوفاً من كلام يسوع فعاد وقال : « لنخش الله لكي لا يطرحننا في الهاوية لكبرياتنا »
- ١٦ « أسمعتم أيها الاخوة من يوحنا ما صنع في بيت أمير ١٧ ويل

للشعر الذين أتوا الى العالم لانهم كما يديشون في الكبرياء سيموتون في المهانة وسيذهبون الى الاضطراب ١٨ فان هذا العالم بيت يولم الله فيه للبشر حيث أكل كل الاطهار وأنبياء الله ١٩ والحق أقول لكم ان كل ما ينال الانسان انما يناله من الله ٢٠ لذلك يجب على الانسان ان يتصرف باعظم ضمة عارفاً حقارته وعظمة الله (١) مع كرمه العظيم الذي يمدنا به ٢١ لذلك لا يجوز للمرء ان يقول : لماذا فعل هذا أو قيل هذا في العالم ؟ بل يجب عليه ان يحسب نفسه كما هو في الحقيقة غير أهل ان يقف في العالم على مائدة الله ٢٢ لعمر الله (ب) الذي تقف نفسي في حضرته انه مهما كان الشيء الذي يناله الانسان من الله في العالم صغيراً فإنه يجب عليه في مقابلته أن يصرف حياته حباً في الله

٢٣ «لعمر الله (ب) انك لم تخطيء يا يوحنا لانك واكملت هيرودس فانك فعلت ذلك بتدبير الله لتكون مطمئناً نحن وكل من يخشى الله ٢٤ ثم قال يسوع لتلاميذه : « هكذا افعلوا لتعيشوا في العالم كما عاش يوحنا في بيت هيرودس عند ما أكل خبزاً معه ٢٥ لانكم هكذا تكونون بالحق خالين من كل كبرياء »

الفصل الثاني والثلاثون بعد المئة

١ ولما كان يسوع ماشياً على شاطئ بحر الجليل أحاط به جمهور غفير من الناس ٢ فركب سفينة (١) صغيرة منفردة كانت على بعد قليل

(١) الله عظيم ورب (ب) بالله حي

(١) مت ١٣ : ١ - ٨

من الشاطئ، فرست على مقربة من البر بحيث يمكن سماع صوت يسوع
 ٣ فاقتربوا جميعاً من البحر وجلسوا ينتظرون كلمته فتفتح حينئذ فاه وقال
 ٤ «ها هوذا قد خرج الزارع ليزرع ٥ فينما كان يزرع سقط بعض البذور
 على الطريق فداسته اقدام الناس وأكلته الطيور ٦ وسقط بعض على
 الحجارة فلما نبت أحرقت الشمس اذ لم يكن فيه رطوبة ٧ وسقط بعض
 على السياج فلما طلع الشوك خنق البذور ٨ وسقط بعض على الارض
 الجيدة فأثمر ثلاثين وستين ومئة ضعف

٩ وقال يسوع ^(١) أيضاً: «ها هوذا اب اسرة زرع بذور آجيدة
 في حقله ١٠ وينا خدم الرجل الصالح نيام جاء عدو الرجل سيدم وزرع
 زواناً فوق البذور الجيدة ١١ فلما نبت الحنطة رؤي كثير من الزوان
 نابتاً بينها ١٢ فجاء الخدم الى سيدهم وقالوا: «يا سيد ألم تزرع بذوراً
 جيدة في حقلك؟ فنأين اذا طلع فيه مقدار واحد من الزوان؟ ١٣ اجاب
 السيد: «اني زرعت بذوراً جيدة ولكن بينا الناس نيام جاء عدو
 الانسان وزرع زواناً فوق الحنطة»

١٤ «قال الخدم: «أريد ان نذهب ونقتلع الزوان من بين الحنطة؟»
 ١٥ اجاب السيد: «لا تفعلوا هكذا لانكم تقتلون الحنطة معه
 ١٦ ولكن تمهلوا حتى يأتي زمن الحصاد وحينئذ تذهبون وتقتلون الزوان
 من بين الحنطة وتطرحونه في النار ليحرق وأما الحنطة فضعونها في مخزني»
 ١٧ وقال يسوع أيضاً: «خرج أناس كثيرون ليعيوا تينا فلما بلغوا
 السوق اذا بالناس لا يطلبون تيناً جيداً بل ورقاً جيلاً ١٨ فلم يتمكن

القوم من بيع تينهم ١٩ فلما رأى ذلك أحد الاهالي الاشرار قال اني لقادر على أن أصير غنيا ٢٠ فدعا ابنه { وقال } « اذهب الي واجمع مقدارا كبيرا من الورق مع تين رديء » ٢١ فباعوها بزتها ذهباً لآل الناس سروا كثيرا بالورق ٢٢ فلما أكل الناس التين مرضوا مرضا خطرا »

٢٣ وقال أيضا يسوع : « هاهو ذا ينبوع لاحد الاهالي يأخذ منه الجيران ماء ليزيلوا به وسخهم ٢٤ ولكن صاحب الماء يترك ثيابه تثن » ٢٥ وقال يسوع أيضا : « ذهب رجلان ليبيعا قفاحاً فأراد أحدهما أن يبيع قشر التفاح بزته ذهباً غير مبال بجوهر التفاح ٢٦ اما الآخر فأحب ان يهب التفاح ويأخذ قليلا من الخبز لسفره فقط ٢٧ ولكن الناس اشتروا قشر التفاح بزته ذهباً ولم يبالوا بالذي أحب ان يهبهم بل احتقروه »

٢٨ وهكذا كلم يسوع الجمع في ذلك اليوم بالأمثال ٢٩ وبعد ان صرفهم ذهب مع تلاميذه الى نايين حيث أقام ابن الارملة الذي قبله وأمه الى يتيه وخدمه

الفصل الثالث والثلاثون بعد المئة (١)

١ فاقترب تلاميذ يسوع منه وسألوه ^(١) قائلين : « يا معلم قل لنا معنى الامثال التي كلمت بها الشعب »
٢ اجاب يسوع : « اقتربت ساعة الصلاة فتى انتهت صلاة المساء

أفيدكم معنى الامثال »

٣ فلما انتهت الصلاة اقترب التلاميذ من يسوع فقال لهم ^(١) : « ان الرجل الذي يزرع البذور على الطريق أو على الحجارة أو على الشوك أو على الارض الجيدة هو من يعلم كلمة الله التي تسقط على عدد صغير من الناس »
 ٤ « وقع على الطريق متى جاءت الى آذان البحارة والتجار الذين أزال الشيطان كلمة الله من ذاكرتهم بسبب الاسفار الشاسعة التي يرمعونها وتمسد الامم التي يتجرون معها »
 ٥ « وقع على الحجارة متى جاءت الى آذان رجال البلاط لانه بسبب شغفهم بخدمة شخص حاكم لا تفد اليهم كلمة الله »
 ٦ « على انهم وإن كان لهم شيء من تذكرها خالما تصيبهم شدة تخرج كلمة الله من ذاكرتهم »
 ٧ لانهم وهم لم يخدموا الله ^(٢) لا يقدر ان يرجوا معونة من الله ^(ب)

٨ « وقع على الشوك متى جاءت الى آذان الذين يحبون حياتهم »
 ٩ لانهم - وان نمت كلمة الله فيهم - اذا نمت الالهواء الجسدية خفت البذور الجيدة من كلمة الله »
 ١٠ لان رغد العيش الجسدي يبعث على هجران كلمة الله »
 ١١ أما الذي يقع على الارض الجيدة فهو ما جاء من كلمة الله الى أذني من يخاف الله حيث تثمر ثمرة الحياة الابدية »
 ١٢ الحق أقول لكم ان كلمة الله تثمر في كل حال متى خاف الانسان الله »
 ١٣ « اما ^(٢) ما يخص أبني الاسرة فالحق أقول لكم انه الله

(١) من لا يعملوا (يعمل) الله تعالى لا يمكن أن يطالب عوناً من الله تعالى منه

(ب) الله معين

(١) مت ١٣ : ١٨ - ٢٣ (٢) قائل مت ١٣ : ٣٧ - ٤٣

ربنا رب كل الاشياء لانه خلق الاشياء كلها ١٤ ولكنه ليس أباً على طريقة الطبيعة لانه غير قادر على الحركة التي لا يمكن التناسل بدونها ١٥ فهو إذاً الهنا الذي يخصه هذا العالم ١٦ والحقل الذي يزرع فيه هو الجنس البشري ١٧ والبذار هو كلمة الله ١٨ فتى أهل الملمون التبشير بكلمة الله لانشغالهم بتشغل العالم زرع الشيطان ضللاً في قلب البشر ينشأ عنه شيعٌ لا تنحصى من التعليم الشرى

١٩ « فيصرخ الاطهار والانبيا : « ياسيد ألم تعط تعليماً صالحاً للبشر فن أين إذاً هذه الاضاليل الكثيرة ؟ »

٢٠ « فيجيب الله : « انى أعطيت (ب) البشر تعليماً صالحاً ولكن بينما كان البشر منقطعين الى الباطل زرع الشيطان ضللاً يطل شريعتى ،

٢١ « فيقول الاطهار : « ياسيد انابد هذه الاضاليل باهلاك البشر »

٢٢ « فيجيب الله : « لا تفعلوا هذا لان المؤمنين متحدون بالكافرين اتحاداً شديداً بالقرابة حتى أن المؤمنين يهلكون مع الكافرين ٢٣ ولكن تمهلوا الى الدينونة ٢٤ لانه في ذلك الوقت ستجمع ملائكتي الكفار فيقعون مع الشيطان في الجحيم والمؤمنون يأتون الى مملكتي (٢) ٢٥ وبما لا ريب فيه ان كثيرين من الآباء الكفار يلدون أبناء مؤمنين فلا جلهم (ت) أهل الله العالم ليتوب »

الفصل الرابع والثلاثون بعد المئمة

١ « اما الذين يسمرون تيناً حسناً فهم الملمون الحقيقيون الذين يشرون

(١) الله ساطن (ب) الله معطي (ت) الله صبر « صبور »

بالتعليم الصالح ٢ ولكن العالم الذي يسر بالكذب يطلب من المعلمين أوراقاً من الكلام والمداهنة المزوقين ٣ فتى رأى الشيطان ذلك أضاف نفسه مع الجسد والحس وأتى بمقدار وافر من الاوراق اي مقدار من الاشياء الارضية التي يعطيها الخطيئة ٤ فتى أخذها الانسان واعتل وأمسى على وشك الموت الايدي

٥ « اما احد الالهالي الذي عنده ماء ويمطي ماءه للآخرين لينسلوا وسخهم ويترك ثيابه تنن فهو المعلم الذي يبشر الآخرين بالتوبة اما هو نفسه فيلبث في الخطيئة

٦ « ما تمس هذا الانسان لان لسانه نفسه يخطي في الهواء القصاص الذي هو أهل له لا الملائكة

٧ « لو كان لاحد لسان فيل وكان سائر جسده صغيراً بقدر نملة أفلا يكون هذا الشيء من خوارق الطبيعة ٨؟ بلى ألبتة ٩ فالحق أقول لكم ان من يبشر الآخرين بالتوبة ولا يتوبه هو عن خطاياهم لاشد غرابة من ذاك

١٠ « أما الرجلان باثما التفاح فأحدهما من يبشر لاجل محبة الله ١١ فهو لذلك لا يداهن أحدا بل يبشر بالحق طالباً معيشة فقير فقط ١٢ لعمر الله (١) الذي تقف نفسي في حضرة ان العالم لا يقبل رجلاً كهذا بل هو حري بأن يحتقره ١٣ ولكن من يبيع القشر بزته ذهباً ويهب التفاحة فاثماً هو من يبشر ليرضي الناس ١٤ وهكذا متى داهن العالم اتلف النفس التي تتبع مداهنته ١٥ آه كم وكم من أناس هلكوا لهذا السبب؟»

١٦ حيثئذ أجاب الكتاب وقال : « كيف يجب على الانسان ان يصنى الى كلمة الله وكيف يمكن لاحد ان يعرف الذي يبشر لاجل محبة الله ؟ »

١٧ اجاب يسوع : « انه يجب ان يصنى الى من يبشر متى بشر بتعليم صالح كان المتكلم هو الله لكنه يتكلم بفمه ١٨ ولكن من ترك التوبيخ على الخطايا محاييا بالوجوه ومداهنا انفسا خصوصيين فيجب تجنبه كافي مخوفة لانه بالحقيقة يسم القلب البشري

١٩ « أتهمون ؟ الحق أقول لكم انه كما لا حاجة بالجريح الى عصائب جميلة لمصب جراحه بل يحتاج بالحري الى مرم جيد هكذا لا حاجة بالخطيئة الى كلام مزوق بل بالحري الى توبيخات صالحة لكي ينقطع عن الخطيئة »

الفصل الخامس والثلاثون بعد المئة^(١)

١ قال حيثئذ بطرس : « يا معلم قل لنا كيف يذب الها لكون وكم ييقون في الجحيم لكي يهرب الانسان من الخطيئة ؟ »

٢ اجاب يسوع : « يا بطرس لقد سألت عن شيء عظيم ومع ذلك فاني ان شاء الله مجيبك ٣ فاعلموا اذا ان الجحيم هي واحدة ومع ذلك فان له سبع دركات الواحدة منها دون الاخرى ٤ فكما ان للخطيئة سبعة أنواع اذ أنشأها الشيطان فطير سبعة أبواب للجحيم كذلك يوجد فيها سبعة أنواع من المذاب

٥ « لان المتكبر أي الاشد رفعا في قلبه سينزع في أسفل دركة مارا في سائر الدركات التي فوقه ومكابدا فيها جميع الآلام الموجودة فيها (١) وكما انه يطلب هنا أن يكون أعظم من الله لانه يريد ان يفعل ما يمن له مما يخالف ما أمر به الله ولا يعترف بأن أحدا فوقه فهكذا يوضع تحت اقدام الشيطان وشياطينه ٧ فيدوسونه كما يداس العنب عند صنع الخمر وسيكون أضحوكة وسخرية للشياطين

٨ « والحسود الذي يحتدم غيظا لفلاح قريه ويتهلل لبلاياه يهبط الى الدركة السادسة ٩ وهناك تنهش انياب عدد غفير من اقاعي الجحيم ١٠ « ويخيل له ان كل الاشياء في الجحيم يتنهج لعذابه وتأسف لانه لم يهبط الى الدركة السابعة ١١ ذلك بان عدل الله يخيل للحسود التمس ذلك على اعواز المدونين القرح كما يخيل للمرء في حلم ان شخصا يرفسه فيتمذب ١٢ تلك هي الغاية التي امام الحسود التمس ١٣ ويخيل اليه حيث لامسرة على الاطلاق ان كل أحد يتنهج بليته ويتأسف ان التكيل (ب) به لم يكن أشد

١٤ « اما الطماع فيهبط الى الدركة الخامسة حيث يلم به فقر مدقع كما ألم بإصاحب الولاثم التي ١٥ وسيقدم له الشياطين زيادة في عذابه ما يشتهي ١٦ فاذا صار في يديه اختطفته شياطين أخرى بمنف ناطقين بهذه الكلمات : « اذكر انك لم تحب ان تعطي لمحبة الله ولذلك فلا يريد الله ان تال » ١٧ « ما أتسمه من انسان ١٨ فانه سيرى نفسه في تلك الحال فيذكر سعة العيش الماضي ويشاهد فاقة الحاضر ١٩ وانه بالخيرات التي لا يقدر

على الحصول عليها حيث كان يمكنه ان ينال النعيم الابدي ٢٠٠
 ٢٠٠. لاما الدركة الرابعة فيربط اليه (١) الشهوانيون حيث يكون الذين
 قد غيروا الطريق التي أعطاهم الله اياها كخطة مطبوخة في براز الشيطان
 المحترق ٢٠١ وهناك تفاهتهم الاقاعي الجهنمية ٢٢ وأما الذين كانوا قد زوا
 بالبغايا فاستعمل كل اهل هذه النجاسة فيهم الى غشيان جنات الجحيم
 اللواتي هن شياطين بصور نساء شعورهن من أفاع وأعينهن كبريت
 ملتصق بوجهن سنم ولسانهن عقم وجسدهن محاط بشعوص مريشة
 بمنان شبيهة بالتي تصطاد بها الاسماك الجمقاء ومخالبهن كخالب العقبان
 وأظافرهن أموالهن وطبيعة أعضائهن التناسلية نار ٢٣ فمع هؤلاء يتمتع
 الشهوانيون على بحر الجحيم الذي سيكون سريراً لهم

٢٤. ويهبط (ب) الى الدركة الثالثة الكسلان الذين لا يشتغل الآن
 ٢٥ هناك لا يجدون مخرجاً فيخيم ٢٦ ولا تكاد تنجز حتى تهيم فوقاً لانه
 ليس فيها جرم موضع في مخط ٢٧ فتوضع هذه الحجارة الضخمة على كتفي
 الكسلان الذي لا يكون مطلق اليدين فيبرد جسده وهو ماشي ويخفف
 انجل ٢٨ لان الكسل قد أزال قوة فراعيه ٢٩ وساقاه مكبلتان بأقاعي الجحيم
 ٣٠ « وأنكى من ذلك ان وراءه الشياطين تدفعه وترمي به الارض
 مرات متعددة وهو تحت المباءة ٣١ ولا يساعده أحد في رفعه ٣٢ بل
 لما كان أثقل من ان يرفع يوضع عليه مقدار مضاعف

٣٣ « ويهبط الى الدركة (ت) الثانية النهم ٣٤ فيكون هناك تعطل الى

(١) خبث شهوة عذاب (ب) قتل عذاب (ت) عبد البدين عذاب

حدأن لا يوجد شيء يؤكل سوى المقارب الحية والافاعي الحية التي تمذب
عذاباً أليماً حتى انهم لو لم يولدوا لكان خيراً لهم من ان يأكلوا مثل هذا
الطعام ٣٥ وستقدم لهم الشياطين بحسب الظاهر أطعمة شهية ٣٦ ولكن
لما كانت أيديهم وأرجلهم مغلولة بأغلال من نار لا يقدرُونَ ان يمدوا
يدياً اذا بدا لهم الطعام ٣٧ وأنكى من ذلك أنه لما كانت هذه المقارب
نفسها التي يأكلها لتلتهم بطنه غير قادرة على الخروج سريعاً فأنها تمزق سوءة
النهم ٣٨ ومتى خرجت نجسة وقذرة على ما هي عليه تؤكل مرة أخرى
٣٩ « ويهبط المستشيط غضباً الى الدركة الاولى حيث يعتنه كل
الشياطين وسائر الملعونين الذين هم أسفل منه مكاناً ٤٠ فيرسلونه
ويضربونه ويضجونه على الطريق التي يمرون عليها واضعين أقدامهم على
عنقه ٤١ ومع هذا فهو غير قادر على المدافعة عن نفسه لان يديه ورجليه
مربوطة ٤٢ وأنكى من ذلك انه غير قادر على اظهار غيظه باهانة الآخرين
لان لسانه مربوط بشخص شبيه بما يستعمله بائع اللحوم
٤٣ في هذا المكان الملعون يكون عقاب عام يشمل كل الدركات
كزئيج من حبوب عديدة يصنع منه رغيف ٤٤ لانه ستحدد بمسدل الله
النار والجحش والصواعق والبرق والكبريت والحرارة والبرد والريح والجنون
والملح على طريقة لا يخفف فيها البرد الحرارة ولا النار الجليد بل يعذب
كل منها الخاصية التمس تمدياً »

الفصل السادس والثلاثون بعد المئة^(١)

١ « فني هذه^(ب) البقعة الملعونة يقيم الكافرون الى الابد ٢ حتى لو فرض ان العالم ملىء حبوب دُخْن وكان طير واحد يحمل حبة واحدة منها كل مئة سنة الى انقضاء العالم لسر الكافرون لو كان متاح لهم بمدا انقضائه الذهب الى الجنة ٣ ولكن ليس لهم هذا الامل اذ ليس لعذابهم من نهاية ٤ لانهم لم يريدوا ان يضعوا حداً لخطيئتهم حباً في الله ٥ « اما المؤمنون فيسكون لهم تعزية لان لعذابهم نهاية »
٦ فذُعر التلاميذ لما سمعوا هذا وقالوا : « اذهب اذاً المؤمنون الى الجحيم ؟ »

٧ اجاب يسوع : « يتحتم على كل أحد أياً كان أن يذهب الى الجحيم ٨ بيد أن ما لا مشاحة فيه ان الاطهار وأنبياء الله انما يذهبون الى هناك ليشاهدوا لا يكابدوا عقاباً ٩ أما الابرار فانهم لا يكابدون الا الخوف ١٠ وماذا أقول ؟ أفيدكم أنه حتى رسول الله^(ت) يذهب الى هناك ليشاهد عدل الله^(ث) ١١ فترتدئة الجحيم لحضوره ١٢ وبما أنه ذو جسد بشري يُرفع العقاب عن كل ذي جسد بشري من المقضي عليهم بالعقاب فيمكث بلا مكابدة عقاب مدة اقامة رسول الله لمشاهدة الجحيم ١٣ ولكنه لا يقيم هناك الا طرفة عين

١٤ « وانما يغفل الله هذا ليعرف كل مخلوق انه نال تقام من رسول الله^(ت) ١٥ « ومتى ذهب الى هناك ولولت الشياطين وحاولت الاختباء تحت

(١) سورة علي الكافرين عذاب أبداً (ب) دمه مسكين بن آدم (ت) رسول الله (ث) الله عادل وذو تقام

الجر المتقد قاتلا بعضهم لبعض: «أهربوا أهربوا. فخذوا عذبتنا^(١) نحن أقدمنا»
 ١٦ فتي سمع الشيطان ذلك يصنع وجهه بكلنا كفيه ويقول صارخا: «ذلك
 بالرغم عني لا شرف مني وهذا اتما فعل ظلما»

١٧ «أما ما يختص بالمؤمنين الذين لهم اثنان وسبعون درجة مع أصحاب
 الدرجتين الآخرين الذين كان لهم ايمان بدون أعمال صلحة اذ كان
 الطريق الاول حزنا على الاعمال الصالحة والآخر مسرورا بالشر فسيتمكنون
 جميعا في الجحيم سبعين ألف سنة

١٨ «وبعد هذه السنين يحىء الملك جبريل الى الجحيم ويسمهم
 يقولون: «يا محمد^(ب) أين وعدك لنا ان من كان على دينك لا يمكث
 في الجحيم الى الابد^(ت)

١٩ «فيودحين فملاك الله الى الجنة وبعدها يقترب من رسول^(ث)
 الله باحترام يقص عليه ما سمع

٢٠ «حينئذ يكلم الرسول الله ويقول: «ربي والهي^(ج) اذكروعدك
 لي أنا عبدك بأن لا يمكث الذين قبلوا ديني في الجحيم الى الابد»

٢١ «فيجيب الله: «اطلب ما تريد يا خليلي لاني اهبك كل ما تطلب»

(١) شياطين عدو محمد (عدو الشياطين؟) (ب) يا محمد (ت) قلل عيسى يسلم
 يدخل عصاة المؤمنين جهنم. يحىء جبرائيل الى جهنم ويواجه المؤمنين وهم يقول
 يا محمد أين وعدك من قبل دينك لاو^(لن؟) يبقى غلها في النار فاذا جبرائيل أخبر
 محمدا بما سمع من عصاة المؤمنين قتادى محمد ربه فقال يارب ان وعدك الحق وأنت
 أحكم الحاكمين فأرسل الله تعالى جبريل وميكائيل واسرافيل وعزرائيل فأخرجوهم
 من النار وأدخلوهم الجنة منه (ث) رسول الله (ج) الاسطفا (ح) الله تعالى

الفصل السابع والثلاثون بعد المئة^(١)

١ « فيثبت يقول رسول الله (ب) : « يارب يوجد من المؤمنين في الجحيم من لبث سبعين ألف سنة ٢ أين رحمتك (ت) يارب ٣٦ أتني اضرع اليك يارب ان تعفهم من هذه العقوبات المرة »
 ٤ « فيأمر الله حينئذ الملائكة الاربعة المقربين (١) الله ان يذهبوا الى الجحيم ويخرجوا كل من على دين رسوله ويقودوه الى الجنة وهو ما سيفعلونه »

٥ ويكون من مبلغ جدوي دين رسول الله (ت) ان كل من آمن به يذهب الى الجنة بعد العقوبة التي تكلمت عنها حتى ولو لم يعمل عملاً صالحاً لانه مات على دينه »

الفصل الثامن والثلاثون بعد المئة

١ ولما طلع الصباح جاء باكر ارجال المدينة كلهم مع النساء والاطفال الى البيت الذي كان فيه يسوع وتلاميذه ٢ وتوسلوا اليه قائلين : « ياسيد ارحمنا لان الديدان قد أكلت في هذه السنة الحبوب ولا نحصل في هذه السنة على خبز في أرضنا »

٣ أجاب يسوع : « ما هذا الخوف الذي أنتم فيه ؟ ألا تظنون

(١) سورة شفاعة محمد بعد القيمة (ب) رسول الله (ت) الله سلطان الرحمن

(ث) رسول الله (ج) أشد البلا على الانبياء منه

(١) أي جبريل وميخائيل ورفائيل وأورثيل كما تين من عدد ٢٢١ أما في

المتعة الاسبانية فذكر عزرائيل كما في لغة العربية عوضاً عن أووبيل

ان ايليا خادم الله لم ير خبزاً مدة اضطهاد اخاب له ثلاث سنين مفتدياً بالبقول والثمار البرية فقط ؟ ٥ وعاش داود أبونا نبي الله مدة ستين على الثمار البرية والبقول اذ اضطهده شاول حتى انه لم يذوق الخبز سوى مرتين »

٦ اجاب القوم : « انهم كانوا أيها السيد أنبياء الله يقتنون بالمسرة الروحية ولذلك احتملوا كل شيء ٧ ولكن ماذا يصيب هؤلاء الصغار ؟ » ثم أروه جمهور أطفالهم ٨ حيثئذ تخن يسوع على شقاتهم وقال : « كم بقي للحصاد ؟ » ٩ فأجابوا : « عشرون يوماً »

١٠ فقال يسوع : « يجب ان تنقطع مدة هذه العشرين يوماً للصوم والصلاة لان الله سيرحمكم ١١ الحق أقول لكم ان الله قد أحدث هذا القحط لانه ابتداء هنا جنون الناس وخطيئة إسرائيل اذ قالوا اني أنا الله وابن الله »

١٢ وبعد أن صاموا تسعة عشر يوماً شاهدوا في صباح اليوم العشرين الحقول والمضاب مغطاة بالحنطة اليابسة ١٣ فاسرعوا الى يسوع وقصوا عليه كل شيء ١٤ فلما سمع يسوع ذلك شكر الله وقال : « اذهبوا أيها الاخوة واجمعوا الخبز الذي أعطاكم (ب) إياه الله » ١٥ فجمع القوم مقداراً وافراً من الحنطة حتى انهم لم يعرفوا أين يضعوه ١٦ وكان ذلك سبب سعة في إسرائيل

١٧ فتشاور الاهالي لينصبوا يسوع ملكاً عليهم ١٨ فلما عرف ذلك هرب منهم ١٩ ولذلك اجتهد التلاميذ خمسة عشر يوماً ليجدوه

الفصل التاسع والثلاثون بعد المئة

١ أما يسوع فوجده الذي يكتب ويسقوب ويوحنا فقالوا ومياكون:
 « يا معلم لماذا هربت منا ٣٢ فقد طلبناك ونحن حزاني بل ان التلاميذ
 كلهم طلبوك يا كين ٤ فأجاب يسوع : « انما هربت لاني علمت ان
 جيشا من الشياطين يبني لي ماسترونه بعد برهة وجيزة ٥ فيقوم علي
 رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب وسيطلبون أمرا من الحاكم الروماني
 يقتلني ٦ لانهم يخافون ان اغتصب ملك اسرائيل ٧ وعلاوة على هذا فان
 واحدا من تلاميذي يبيني ويسلمني كما يبيع يوسف الى مصر ٨ ولكن
 الله المادل سيوفه كما يقول النبي داود ^(١) : « من نصب فخا لآخيه وقم
 فيه » ٩ ولكن الله سيخطني ^(ب) من أيديهم وسينقلي من العالم »
 ١٠ نخاف التلاميذ الثلاثة ١١ ولكن يسوع عزام قائلا: « لا تخافوا

لانه لا يسلمني أحد منكم » فكان لهم بهذا شيء من العزاء
 ١٢ وجاء في اليوم التالي ستة وثلاثون تلميذا من تلاميذ يسوع
 متي ١٣ ومكت في دمشق ينتظر الباقي ١٤ وحزن كل منهم لانهم
 عرفوا ان يسوع سينصرف من العالم ١٥ لذلك فحس فاه وقال : « ان
 من يسير دون ان يعلم الى أين يذهب لهو تيس ١٦ واتعس منه من هو
 قادر ويعرف كيف يبلغ نزلا حسنا ومع ذلك يريد ان يمكث في الطريق
 القذرة والمطر وخطر اللصوص

(١) الله ذنظام « ذوا انتقام » (ب) الله حافظ

(١) مز ٩ : ١٥ و ٥٧ : ٦

١٧ « قولوا لي أيها الاخوة هل هذا العالم وطننا ؟ لا ألبته فإن
الإنسان الاول طرد الى العالم منفيًا ١٨ فهو يكابد فيه عقوبة خطاه
١٩ أيمكن أن يوجد منفي لا يبالي بالعودة الى وطنه الغني وقد وجد
نفسه في الفاقة ؟ ٢٠ حقاً ان العقل لينكر ذلك ولكن الاختيار يشته
بالبرهان ٢١ لان عبي العالم لا يفكرون في الموت ٢٢ بل عند ما يكلمهم
عنه أحد لا يصفون الى كلامه »

الفصل الاربعون بعد الثلثة^(١)

١ « صدقوني أيها القوم اني جئت الى العالم بامتياز لم يعط الى بشر
حتى انه لم يعط لرسول الله^(ب) لان الهنا لم يخلق الانسان^(ت) ليقيه في
العالم بل ليضعه في الجنة

٢ « ومن الحق ان من لا أمل له ان ينال شيئاً من الرومانين
لانهم من شريعة غريبة عنه لا يريد ان يترك وطنه وكل ما عنده ويذهب
ليتوطن رومية على ان لا يعود ٣ ويكون ميله الى ذلك أقل جداً اذا هو
اغاظ قيصر ٤ فالحق أقول لكم انه هكذا يكون وسليمان نبي الله يصرخ معي :
« ما أمر ذكراك أيها الموت للذين ينتمون في ثروتهم » ٥ اني لا أقول
هذا لان علي ان أموت الآن ٦ واني عالم بأن سأحيا الى نحو مئتي العالم
٧ ولكن أكلّمكم بهذا لكي تعلموا كيف تموتون

٨ « لعمر الله^(ث) اذا أسى عمل شيء ولو مرة^(١) دل على انه لا بد

(١) سورة الموت «ب» رسول الله «ت» الله خالق (ث) بالله حي

(١) عبارة النسخة الطليانية مبينة

من التمرن عليه اذا أريد اتقائه

« ٩ أرايم كيف تتمرن الجنود في زمن السلم بمضهم مع بعض كائهم يتحاربون ؟ ١٠ وكيف يتاح لمن لم يتعلم كيف يحسن الموت ان يموت ميتة صالحة ١١ » قال النبي داود^(١) : « ثمين في نظر الرب موت الطاهرين » ١٢ أتدرون لماذا ؟ ١٣ اتي أفيدكم ١٤ انه لما كانت الاشياء النادرة ثمينة وكان موت الذين يحسنون الموت نادرا كان ثميناً في نظر الله خالقنا^(٢) ١٥ فمن المؤكد انه متى شرع المرء في امر لا يريد ان يتجزه فقط ولكنه يكدر حتى يكون لفرضه نتيجة حسنة

١٦ « يالك من رجل شقي يفضل سر او يلاته على نفسه ١٧ لانه عندما يفصل القماش يقيسه جيداً قبل تفصيله ومتى فصله خاطئه باعتناء ١٨ أما حياته التي ولدت لتتوت - اذ لا يموت إلا من يولد - فلماذا لا يقيسها الانسان بالموت ؟ ١٩ » أرايم البنائين كيف لا يضعون حجراً الا والاساس نصب عيونهم فيقيسونه ليروا اذا كان مستقيماً لكيلا يسقط الجدار ؟ ٢٠ « ياله من رجل تبيع لان بنيان حياته سيتهدم شر تهدم لانه

لا ينظر الى اساس الموت

(ب) الفصل الحادي والاربعون بعد المئتين

١ « قولوا لي كيف يولد الانسان متى ولد ؟ ٢ حقاً انه يولد عرباناً ٣ واي جدوى له متى وسد ميتاً تحت الترى ؟ ٤ ليس سوى خرقه يلف

(١) المثلث « ب » سورة الموت

(١) ١٥: ١١٦

بها وهذا هو الجزاء الذي يعطيه إياه العالم
 ٥ « فاذا كان يجب في كل عمل ان تكون الوسيلة على نسبة الى البداية
 والنهاية ليتمكن ايصال العمل الى نهاية حسنة فاعسى ان تكون نهاية
 الانسان الذي يشتهي الثروة العالمة ٦ انه ليموت كما يقول داود^(١) نبي
 الله : « ان الخاطيء ليموتن شرمية^(٢) »

٧ اذا حاول خياط ان يدخل جذوعا في سم ابرة بدلا من خيط فما
 يكون مصير عمله ٨ انه ليحاول عبثا وجيرانه يزدرون به ٩ فالانسان
 لا يرى انه فاعل هذا على الدوام وهو يجمع الخيرات الارضية ١٠ لان
 الموت هو الابرة التي لا يمكن إدخال جذوع الخيرات الارضية في سمها
 ١١ ومع ذلك فهو ينجونه بمحاول على الدوام ان يفلح في عمله ولكن عبثا
 ١٢ ومن لا يصدق هذا في كلامي فليتفرس في القبور لانه هناك يجد الحق
 ١٣ ففتى اراد ان يبرز في الحكمة على من سواه في خوف الله فليطالع كتاب
 القبر ١٤ لانه هناك يجد التعليم الحقيقي لخلاصه ١٥ فانه متى رأى أن
 جسد الانسان يحفظ ليكون طعاما للديدان تعلم أن يحذر العالم
 والجسد والحسن

١٦ « قولوا لي اذا كان هنالك طريق على حال يكون اذا سار معها
 المرء في الوسط سار آمنا فاذا سار على الجانبين شج رأسه ١٧ فاذا
 تقولون اذا رأيتم الناس يختصمون ويتبارون ليكونوا اقرب الى الجانب
 ويقتلوا انفسهم ١٨ ما أشد ما يكون عجبكم ١٩ حقا انكم تقولون : انهم

(١) موت أقبح

(٢) مز ١٠٤ : ٣٥ ؟

لمتوهون وجانين وإنهم اذا لم يكونوا جانين فانعام يائسون : »

١٩ اجاب التلاميذ : « ان ذلك لصحيح »

٢٠ حيثئذ بكى يسوع وقال : « ان عشاق العالم اتماهم لكذلك

٢١ لانهم لو عاشوا بحسب العقل الذي اتخذ موضعاً متوسطاً في الانسان

لاتبعوا شريعة الله وخلصوا من الموت الابدي ٢١ ولكنهم جنوا وأصبحوا

اعداء عتاة لانفسهم لانهم يتبعون الجسد والعالم مجتهدين في أن يمش كل

منهم أشد غطرسة وجوراً من الآخر »

الفصل الثاني والاربعون بعد المائة^(١)

١ لما رأى يهوذا الخائن أن يسوع قد هرب يئس من أن يصير

عظيماً في العالم ٢ لانه كان يحمل كيس يسوع حيث كان يحفظ فيه كل

ما كان يطمح له حباً في الله ٣ فهو قد رجا أن يصير يسوع ملكاً على

اسرائيل وانه هو نفسه يصبح رجلاً عزيزاً ٤ فلما قد هذا الرجاء قال في

نفسه : « لو كان هذا الرجل نبياً لعرف أنني اختلس نقوده ولكان حنق

وطردني من خدمته اذ يعلم أنني لا أو من به ٥ ولو كان حكيماً لما هرب

من المجد الذي يريد الله^(ب) أن يعطيه اياه ٦ فالاجدر بي اذا أن اتفق مع

رؤساء الكهنة والكتبة والفريسيين ورى كيف أسلمه الى أيديهم

فهذا أتمكن من تحصيل شيء من النفع ٧ فبعد ان عقد النية أخبر

الكتبة والفريسيين عما حدث في ناين ٨ فتشاوروا مع رئيس الكهنة

قائلين : « ماذا فعل لوصار هذا الرجل ملكاً ٩ حقاً ان ذلك يكون

وبالا علينا فانه يريد أن يصلح عبادة الله على حسب السنة القديمة لانه لا يقدر أن يطل تقاليدنا ١١ فكيف يكون مصيرنا تحت سلطان رجل هكذا ١٢ حقاً انا نهلك نحن واولادنا ١٣ لانا اذا طردنا من وظيفتنا اضطررنا أن نستعطي خبزنا

١٣ « أما الآن فالحمد لله لنا ملك ووال اجنيان عن شريعتا ولا يباليان بشريعتنا كما لانبالي نحن بشريعتهم ١٤ ولذلك تقدر أن تفعل كل ما تريد ١٥ فان اخطأنا فان الهنا رحيم يمكن استرضائه بالفضية والصوم ١٦ ولكن اذا صار هذا الرجل ملكا فلن يسترضى الا اذا رأى عبادة الله كما كتب موسى ١٧ وأنتي من ذلك أنه يقول ان مسياً^(١) لا يأتي من نسل داود (كما قال لنا أحد تلاميذه الاخضاء) بل يقول إنه يأتي من نسل اسماعيل ١٨ وان الموعد صنع باسما عيل لا باسحاق

١٩ « فاذا يكون الثمر اذا تركنا هذا الانسان يعيش ٢٠ من المؤكد أن الاسماعيليين يصيرون ذوي وجاهة عند الرومانيين فيعطونهم بلادنا ملكا ٢١ وهكذا يصير اسرائيل عرضة للعبودية كما كان قديماً ٢٢ فلما سمع رئيس الكهنة هذا الرأي أجاب إنه يجب أن يتفق مع هيرودس والوالي ٢٣ لان الشعب كثير الميل اليه حتى انه لا يمكننا اجراء شيء بدون الجند ٢٤ وان شاء الله تتمكن بواسطة الجند من القيام بهذا العمل »

٢٥ فبعد ان تشاوروا فيما بينهم ائتمروا على امساكه ليلا متى رضي الوالي وهيرودس بذلك

الفصل الثالث والاربعون بعد المئة^(١)

وجاء حينئذ بمشيئة الله كل التلاميذ الى دمشق ٢ وتظاهر في ذلك اليوم يهوذا الخائن أكثر من غيره بمكابدة الحزن على غياب يسوع ٣ لذلك قال يسوع : « ليحذر كل أحد من يحاول بدون سبب ان يقيم لك دلائل الحب »

٤ وأخذ الله بصيرتنا حتى لا نعلم لاي غرض قال هذا ٥ وبعد مجيء كل التلاميذ قال يسوع : « لنرجع الى الجليل لان ملاك الله لي انه يجب علي ان اذهب الى هناك » ٦ وعليه جاء يسوع الى الناصرة في صباح يوم سبت ٧ فلما تبين الاهالي انه يسوع أحب كل أحد أن يراه ٨ حتى ان عشاراً اسمه^(٢) زكا كان قصير القامة بحيث لا يقدر ان يرى يسوع مع كثرة الجمع فتسلق جريدة حتى رأسها ٩ وترى هناك حتى يمر يسوع في ذلك المكان وهو ذاهب الى المجمع ١٠ فلما بلغ يسوع ذلك الموضع رفع عينيه وقال : انزل يا زكا لاني سيأقيم في بيتك »

١١ فنزل الرجل وقبله بفرح وصنع وليمة عظيمة

١٢ فذمر الفريسيون قائلين لتلاميذ يسوع : « لماذا ذهاب معلمكم لياً كل مع عشارين وخطاة ؟ »

١٣ أجاب يسوع « لاي سبب يذهب^(٣) الطبيب الى بيت المريض ؟

١٤ قولوا لي أقل لكم^(٤) لماذا ذهبت الى هناك »

(١) سورة جوج

(٢) لو ١٩ : ٢ - ١٠ (٣) لو ٢٠ : ٣٠ و ٤

١٥ أجاوبوا: « ليشفي المرض »

١٦ أجاب يسوع « لقد قلم الحق فانه لا حاجة بالاصحاء الى طبيب بل المرضى فقط »

الفصل الرابع والاربعون بعد المئة^(١)

١ « لعمري الله (ب) الذي وقف نفسي في حضرته ان الله يرسل (ت) أنبياءه وخدامه الى العالم ليتوب الخطاة ٢ ولا يرسلهم لاجل الابرار لانه ليس بهم حاجة الى التوبة كما انه لا حاجة بمن كان نظيفا الى الحمام ٣ ولكن الحق أقول لكم لو كنتم فريسيين حقيقيين لسررتم بدخولي على الخطاة لخلاصهم ٤ » قولوا لي أنتم فريسيين ، نشأ كم ولماذا ابتدا العالم يقبل الفريسيين ؟
٥ « اني لا قول لكم انكم لا تعرفونه ٦ فأصيحخوا لاسماع كلامي

٧ « ان أخنوخ (ث) خليل الله الذي سار مع الله بالحق (١) غير مكترث بالعالم نقل الى الفردوس ٨ وهو يقيم هناك الى الدينونة (لانه متى اقتربت نهاية العالم يرجع الى العالم مع ايليا وآخر) (ج) ٩ فلما علم الناس بذلك شرعوا يطلبون الله خالقهم (ح) طمعاً في الفردوس ١٠ لان معنى الفردوس بالحرف في لغة الكنعانيين « يطلب الله » ١١ لانه هناك ابتدا هذا الاسم على سبيل الاستهزاء بالصالحين ١٢ لان الكنعانيين كانوا منغمسين في عبادة الاصنام التي هي عبادة أيدٍ بشرية ١٣ وعليه كان الكنعانيون عند ما يرون أحداً ممن كان منفصلاً من

(١) سورة الادريس « ادريس » (ب) بالله حي (ت) الله مرسل (ث) ذر
ادريس قصص (ج) أول دوويس (ح) الله خالق

شعبنا عن العالم ليخدم الله قالوا سخرية فريس^(أ) أي « يطلب الله » ١٤ كانوا يقولون أيها المجنون ليس لك تأثيل من أصنام فأمك تمبد الريح فانظر الى عقباك واعبد آلهتنا:»

١٥ فقال يسوع : « الحق أقول لكم ان كل قديسي الله وأنبيائه كانوا فريسيين لا بالاسم مثلكم بل بالفعل نفسه ١٦ لانهم في كل أعمالهم طلبوا الله خالقهم^(ب) وهجروا مذهبهم ومقتنياتهم حبا في الله فباعوها وأعطوها للفقراء حبا في الله

(ت) الفصل الخامس والاربعون بعد المئتين

١ « لمر الله^(ث) لقد كان في زمن ايليا خليل الله ونبياه ثنا عشر جبلا تقطنها سبعة عشر الف فريسي ٢ ولم يكن بين هذا العدد الفقير منبوذ واحد بل كانوا جميعا مختاري الله ٣ أما الآن وفي اسرائيل نيف ومئة الف فريسي فسي ان شاء الله أن يوجد بين كل الف مختار واحد »
٤ فاجاب الفريسيون بحق : « نحن اذا جميعا منبوذون وتجمل دياتنا منبوذة ؟ »

٥ اجاب يسوع : « اني لا احسب ديانة الفريسيين الحقيقيين منبوذة بل ممدوحة واني مستعد أن أموت لاجلها ١٦ ولكن تماوا نظر هل أنتم فريسيون ١٧ ان ايليا خليل الله كتب اجابة لتضرع تلميذه اليسع كتيباً أودع فيه الحكمة البشرية مع شريعة الله ايننا^(ج) »
١٨ فتخبر الفريسيون لما سمعوا اسم كتاب ايليا لانهم عرفوا

(أ) دروس لسان عمران فارشوه منه (ب) الله خالق (ث) سورة دروس

(د) بالله حي (هـ) الله سلطان

بتقليداتهم أن لا أحد حفظ هذا التعليم ١٩ لذلك ارادوا أن ينصرفوا
بمحبة اشغال يجب قضاؤها

٢٠ حيثذ قال يسوع : « لو كنتم فرسين لتركتم كل شغل
ولاحظتم هذا لان القريسي انما يطلب الله وحده » ٢١ لذلك تأخروا
بارتباك ليصنوا الى يسوع الذي عاد فقال ٢٢ : « (١) ايليا عبد الله (لانه
هكذا يتديء الكتيب) يكتب هذا لجميع الذين يتغنون أن يسيروا مع
الله خالقهم (ب) ٢٣ ان من يجب أن يتعلم كثيراً يخاف (١) الله قليلا
٢٤ لان من يخاف الله يقنع بأن يعرف ما يريد الله فقط

٢٥ : « إن من يطلب كلاماً من وقال يطلب الله الذي لا يفعل الاتويخ

خطايانا »

٢٦ : « على من يشتهون أن يطلبوا الله ان يحكموا إقبال ابواب بيتهم
وشبايكة ٢٧ لان السيد لا يرضى ان يوجد خارج بيته حيث لا يجب
٢٨ فاحرسوا مشاعركم واحرسوا قلوبكم لان الله لا يوجد خارجا عنا في هذا
العالم الذي يكرهه

٢٩ « على من يريدون أن يعملوا اعمالا صالحة أن يلاحظوا أنفسهم
لانه لا يجدي المرء تقياً أن يربح كل العالم ويخسر نفسه (٢)
٣٠ « على من يريدون تعليم الآخرين أن يعيشوا أفضل من
الآخرين لانه لا يستفاد شيء ممن يعرف أقل منا نحن ٣١ فكيف اذاً
يصالح الخاطيء حياته وهو يسمع من هو شر منه يطمه

(١) كتاب الياس (ب) هـ خالق

(٢) « كذا » (٢) مت ١٦ : ٢٦

٣٢ « على من يطلبون الله أن يهرب^(١) من عادية البشر ٣٣ لان موسى لما كان وحده على جبل سيناء وجد الله وكله كما يكلم الخليل خليله^(٢) »
 ٣٤ « على من يطلبون الله أن يخرجوا مرة كل ثلاثين يوما الى حيث يكون أهل العالم ٣٥ لانه يمكن أن يعمل في يوم واحد اعمال ستين من خصوص شغل الذي يطلب الله »

٣٦ « عليه متى مشى ان لا ينظر الا الى قدميه »

٣٧ « عليه متى تكلم ان لا يقول الا ما كان ضروريا »

٣٨ « عليهم متى أكلوا ان يقوموا عن المائدة وهم دون الشبع »
 ٣٩ « مفكرين كل يوم أنهم لا يلغون اليوم التالي ٤٠ وصارفين وقتهم كما يتنفس المرء »
 ٤١ « ليكن ثوب واحد^(٣) من جلد الحيوانات كافيا »

٤٢ « على كتلة التراب ان تنام على الاديم ٤٣ كيف كل

ليلة ساعتان من النوم »

٤٤ « عليه أن لا يفيض أحداً الا نفسه »

٤٥ « عليهم أن يكونوا واقفين اثناء الصلاة بخوف كأنهم امام

الدينونة الآتية »

٤٦ « : فافعلوا اذا هذا في خدمة الله مع الشريعة التي أعطاكم ايهاا

الله على يد موسى ٤٧ لانه بهذه الطريقة تخدمون الله ٤٨ وانكم ستشترنون في كل زمان ومكان « انكم في الله وان الله فيكم »

٤٩ « هذا كتيب ايليا أيها القريسيون ٤٩ لذلك أعود فاقول لكم

لو كنتم فريسيين لسردتم بدخولي هنا لان الله يرحم^(١) الخطاة »

الفصل السادس والاربعون بعد المئة^(ب)

١ فقال حينئذ زكا : « ياسيد انظر فاني أعطي - بآ في الله أربعة أضعاف ما أخذت بالربا »

٢ حينئذ قال يسوع : « اليوم حصل خلاص لهذا البيت ٣ حقاً حقاً ان كثيرين من المشارين والزواني والخطاة سيمضون الى ملكوت الله ٤ وسيمضي الذين يحسبون أنفسهم أبراراً الى اللهب الابدية »

٥ فلما سمع الفريسيون هذا انصرفوا حائقين ٦ ثم قال يسوع للذين تحولوا الى التوبة ولتلاميذه ٧ : « كان^(ت) لآب^(١) ابنان فقال أصغرها : « يا بئ أعطني نصيبي من المال » فأعطاه أبوه إياه ٨ فلما أخذ نصيبه انصرف وذهب الى كورة بعيدة حيث بذر كل ماله على الزانيات باسراف ٩ فحدث بعد ذلك جوع شديد في تلك الكورة حتى ان الرجل العيس ذهب ليجد أحد الاهالي فجعله راعياً للخنازير في ملكه ١٠ وكان وهو يراها يتحفف جوعه باكل غر البلوط مع الخنازير ١١ ولكنه لما رجع الى نفسه قال : « كم في بيت أبي من في سعة عيش وأنا أهلك هنا جوعاً ١٢ لذلك فلا تم ولا تذهب الى أبي وأقل له : ١٣ يا بئ أخطأت في السماء اليك فاجعني كاحد خدمك :

١٤ » فذهب المسكين وحدث أن أباه رآه فادما من بعيد فتحنن عليه

١٥ فذهب لملاقاته ولما وصل اليه عاتقه وقبله ١٦ فانحنى الابن أمام أبيه

قائلا: «يا أبت لقد أخطأت في السماء إليك فاجتني كاحد خدمك لاني لست مستحقاً أن أدعى ابنك» ١٧ أجاب الاب: «لا تفل يا بني هكذا فانك ابني ولا أسمع أن تكون عبدا لي» ١٨ ثم دعا خدمه وقال: «أخرجوا الحلل والبسوا ابني اياها واعطوه» راويل جديدة ١٩ اجملوا الخاتم في أصبعه ٢٠ واذبحوا حالا العجل المسمن فتطرب ٢١ لان ابني هذا كان ميتاً فماش وكان ضالا فوجد»

الفصل السابع والاربعون بعد المئتين

١ «وينما كانوا يطربون في البيت^(١) واذا بالبكر جاء الى البيت ٢ فلما سمعهم يطربون في الداخل تعجب ٢ فدعا أحد الخدم وسأله لماذا كانوا في مثل هذا الطرب:

٣ «أجابه الخادم: لقد جاء أخوك فذبح له أبوك العجل المسمن وم في طرب: ٤ فلما سمع البكر هذا تعيظ غيظا شديداً ولم يدخل البيت ٥ فخرج أبوه اليه وقال له: «يا بني لقد جاء أخوك فتمال اذاً وافرح معه» ٦ أجاب الابن بغيظ: «لقد خدمتك خير خدمة فلم تعطني قط حملاً لأفرح مع أصدقائي ٧ ولكن لما جاء هذا الخسيس الذي انصرف عنك مبذراً نصيبه كله على الزانيات ذبحت العجل المسمن»

٨ «أجاب الاب: «يا بني أنت معي في كل حين وكل مالي فهو لك ولكن هذا كان ميتاً فماش وكان ضالا فوجد»

٩ «فازداد الكبير غضباً وقال: «اذهب وفزقني لا اكل على مائدة زناة» ١٠ وانصرف عن أبيه دون أن يأخذ قطعة واحدة من النقود»

١١ ثم قال يسوع: «لعمرك الله هكذا^(١) يكون فرح بين ملائكة الله بخاطيء واحد يتوب»

١٢ ولما أكلوا انصرف لانه يريد ان يذهب الى اليهودية ١٣ فقال من ثم التلاميذ: «يا معلم لا تذهب الى اليهودية لانا نعلم ان الفريسيين قد ائتمروا مع رئيس الكهنة بك»

١٤ أجاب يسوع: اني علمت بذلك قبل ان فعلوه ١٥ ولكن لا اخاف لانهم لا يقدر ان يفعلوا شيئاً مضاداً للمشية الله ١٦ فليفعلوا كل ما يرغبون ١٧ فاني لا أخافهم بل أخاف الله

الفصل الثامن والاربعون بعد المئمة^(١)

١ «ألا قولوا لي هل فريسيو اليوم فريسيون؟ ٢ هل مخدم الله؟ ٣ لا البته ٤ بل الحق أقول لكم انه لا يوجد هنا على الارض شر من ان يستر الانسان نفسه بالعلم ووشاح الدين ليخفي خبثه ٥ اني اقص عليكم مثالا واحداً من فريسي الزمان القديم لكي تعرفوا الحاضرين منهم: ٦ بعد سفر ايليا تشتت شمل طائفة الفريسيين بسبب الاضطهاد العظيم من عبدة الاصنام ٧ لانه ذبح في زمن ايليا نفسه في سنة واحدة عشرة آلاف نبي^(١) ونيف من الفريسيين الحقيقيين^(ب) ٨ فذهب فريسيان الى الجبال ليقطنوا هناك ٩ ولبث أحدهما خمس عشرة سنة لا يعرف شيئاً عن جاره مع أن أحدهما كان على بعد ساعة واحدة عن الآخر ١٠ فانظروا اذا كانوا طغيلين

(١) سورة الملك (ب) في زمان الياس يقتل اليهود عشر آلاف انبيا بغير الحق في سنة واحدة منه

١١ « حدث في هذه الجبال قيط فشرعوا من ثم كلاها يفتشان على ماء فاتقيا ١٢ فقال هنالك الاكبر منها (لانه كان من عادتهم أن يتكلم الاكبر قبل كل أحد غيره واذا تكلم شاب قبل شيخ حسبوا ذلك خطيئة كبرى) : « أين تسكن أيها الاخ ؟ »

١٣ « فأجاب مشيراً بأصبعه الى المسكن : « ههنا أسكن » لانهما كانا قريبين من مسكن الاصغر

١٤ « فقال الاكبر : لعلك أتيت لما قتل أخاب أنبياء الله ؟ »

١٥ « أجاب الاصغر : « انه لكذلك »

١٦ « قال الاكبر : « اتعلم أيها الاخ من هو الملك على اسرائيل الآن ؟ »

١٨ « فأجاب الاصغر : « ان الله هو ملك اسرائيل لان عبدة الاصنام ليسوا ملوكا بل مضطهدين لاسرائيل »

١٨ « قال الاكبر : « ان هذا صحيح ولكن أردت أن أقول من هو الذي يضطهد اسرائيل الآن ؟ »

١٩ « أجاب الأصغر : ان خطايا اسرائيل تضطهد اسرائيل لانهم لو لم يخطئوا لم يسلط (الله) على اسرائيل العظماء عبدة الاصنام »

٢٠ « فقال حينئذ الاكبر : « من هو ذلك العظيم السكافر الذي أرسله الله لتأديب اسرائيل ؟ »

٢١ « أجاب الاصغر : « كيف يمكن أن أعرف وأنا لم أر إنساناً مدة هذه الخمسة عشرة سنة سواك وأجهل القراءة فلا ترسل الي رسائل ؟ »

٢٢ « قال الاكبر : » ما أجد جلود الغنم التي عليك فاذا كنت لم تر انسانا فن أعطاك (أ) ايهاا ؟

الفصل التاسع والاربعون بعد المئة

١ « أجاب الاصغر . » ان من حفظ ثياب شعب اسرائيل جديدة أربعين سنة في البرية (١) حفظ جلودي كما ترى

٢ « حينئذ لاحظ الاكبر ان الاصغر كان أكبر منه لانه كان أكمل منه لانه كان كل سنة يحتاط بالناس ٣ ولذلك قال لكي ينظر بمحاضته : « أيها الاخ انك لاتعرف القراءة وأنا أعرف القراءة وعندي في بيتي مزامير داود ٤ فعمال اذا لاعطيك كل يوم قراءة ووضح لك ما يقول داود » • « أجاب الاصغر : » لنذهب الآن »

٦ « قال الاكبر : » أيها الاخ اني منذ يومين لم أشرب ماء فلنفقش اذا على قليل من الماء

٧ « قال الاصغر : » أيها الاخ اني منذ شهرين لم أشرب ماء فلنذهب اذا وري ماذا يقول الله على لسان نبيه داود ٨ ان الله لقادر (ب) على أن يعطينا ماء » ٩ « فعادوا من ثم الى مسكن الاكبر فوجدوا على بابهم ينبوعا من ماء عذب ١٠ « قال الاكبر : » انك أيها الاخ قدوس الله لانه من أجلك قد أعطى (ت) هذا ينبوع »

١١ « أجاب الاصغر : » انك أيها الاخ قول هذا تواضعا

(أ) الله معطي (ب) الله قوي (ت) الله معطي

« ١ » تث ٨ : ٤ الخ

١٢ ولكن من المؤكد انه لو فعل الله هذا من أجلي لكان صنع بنو عاقرياً من مسكني حتى لا انصرف (للتفتيش عليه) ١٣ فاني اعترف لك بأني أخطأت اليك لما قلت انك منذ يومين لم تشرب وكنت تغتش على الماء ١٤ أما أنا فاني بقيت شهرين دون شرب ولذلك شعرت بمعجاب في كافي أفضل منك ١٥ « فقال الاكبر: « أيها الاخ انك قلت الصحيح ولذلك لم تخطئ »

١٦ « قال الاصغر: « انك قد نسيت أيها الاخ ما قال أبونا ايليان من يطلب الله يجب أن يحكم على نفسه فقط ١٧ ومن المؤكد انه قال هذا لانعرفه بل لنعمل به » ١٨ وبعد أن لاحظ الاكبر سناحاً ق وبرارة قفية قال: « انه اصحيح غفر لك الهنا » ١٩ وبعد أن قال هذا أخذ المزامير وقرأ ما يقول أبونا^(١) داود: « اني أضع حارساً لقي حتى لا يميل قلبي الى الكلمات الاثم مستحلاً عذرا عن خطايي » وهنا التي الشيخ خطاباً على اللسان وانصرف الاصغر ٢١ فلبثا من ثم خمس عشرة سنة أخرى حتى التقيا لان الاصغر غير مسكنه ٢٢ لتلك عند ما عاد الاكبر فلقبه قال: « لماذا لم ترجع أيها الاخ الى مسكني؟ »

٢٣ « أجاب الاصغر: « لاني لم انلم جيداً حتى الآن ما قلته لي »

٢٤ « فقال الاكبر: « كيف يمكن ذلك وقد مرت الآن خمس عشرة سنة »

٢٥ « أجاب الاصغر: « أما الكلمات فقد تعلمتها في ساعة واحدة ولم أنسها قط ولكني حتى الآن لم أحفظها » ٢٦ فما الثالثة من أن يتعلم المرء كثيراً جداً ولا يحفظه ٢٧ ان الله^(١) لا يطلب أن تكون بصيرتنا جيدة بل قلبنا ٢٨ وهكذا لا يسألنا في يوم الدينونة عما تعلمنا بل عما عملنا »

(١) الله غفور

(١) مز ١٤١: ٣ و٤

الفصل المئث والخمسون^(١)

١ «أجاب الاكبر: «لا تفل هكذا أيها الاخ لانك انما تحتقر المعرفة التي يريد الله أن تعتبر

٢ «أجاب الاصغر: «فكيف أتكم اذا حتى لا أقم في الخطيئة

٣ لان كلمتك صادقة وكلتي أيضاً؛ أقول اذا ان من يعرف وصايا الله المكتوبة في الشريعة يجب عليه العمل بهذه أولاً اذا أب ان يتعلم بعد ذلك أكثر • وليكن كل ما يتعلمه الانسان للعمل لا (لجرد) العلم به

٦ «قال الاكبر: «قل لي أيها الاخ مع من تكلمت لتعلم انك لم تعلم كل ما قلته؟»

٧ «أجاب الاصغر: «اني أتكم أيها الاخ مع نفسي اذاني أضغ كل يوم نفسي امام دينونة الله^(ب) لاعطي حساباً عن نفسي واشعر على الدوام في داخلي بمن يوجب ذنوبي»

١٠ «قال الاكبر: ما هي ذنوبك أيها الاخ الذي هو كامل ؟»

١١ «أجاب الاصغر: «لا تفل هذا لاني واقف بين ذنيتين كبيرين ١٢ الاول

اني لا أعرف نفسي أنني أعظم الخطاة ١٣ الثاني اني لا أروغب في مجاهدة النفس لذلك أكثر من الآخرين»

١٤ «أجاب الاكبر: «كيف تعلم انك أعظم الخطاة اذا كنت أكل الناس؟»

١٥ «أجاب الاصغر: «ان الكلمة الاولى التي قلها لي معلمي عند

ما لبست لباس القريسين هي أنه يجب علي أن أفكر في خير غيري وفي ائمي ١٦ فاذا فعلت هذا عرفت أنني أعظم الخطاة»

١٦ « قال الاكبر : في خير من وذنبت من تفكر و انت على هذه الجبال فانه لا يوجد بشر هنا ؟

١٧ « اجاب الاصغر : » يجب علي أن افكر في طاعة الشمس والسيارات
١٨ لانها تمجد خالقها افضل مني ١٩ ولكني احكم عليها اما لانها لا تعطي
نورا كما أرغب أو لان حرارتها أكثر مما ينبغي أو لانه يوجد مطر أقل
أو أكثر مما تحتاج الارض

٢٠ « فلما سمع الاكبر هذا قال : أيها الاخ أين تعلمت هذا التعليم ؟

٢١ فأني أنا الآن ابن تسعين سنة صرفت منها خمساً وسبعين سنة
وأنا فريدي ؟

٢٢ « اجاب الاصغر : » أيها الاخ انك تقول هذا تواضعاً لانك
قدوس الله ٢٣ ولكن أجيبك بأن الله خالقنا^(١) لا ينظر الى الوقت بل ينظر
الى القلب^(٢) ٢٤ لذلك لما كان داوود ابن خمس عشرة سنة وهو أصغر
أخوته الستة^(٣) انتخبه اسرائيل ملكاً وصار نبي الله ربنا^(ب)

(الفصل الحادي والخمسون بعد المئة)^(ت)

١ وقال يسوع لتلاميذه : « لقد كان هذا الرجل فريسيًا حقيقياً
٢ وان شاء الله امكنا أن نأخذه يوم الدين صديقاً لنا »
٣ ثم دخل يسوع الى سفينة واسف تلاميذه^(٤) لانهم نسوا أن
يحضروا خبزاً فاتهم يسوع قائلاً : « أحذروا من خبير فريسي يؤمننا

(١) الله خالق (ب) الله سلطان (ت) سورة الدروس (امدريش) حق

(١) ص ١٦ : ٧ (٢) ص ١٦ : ١٠ (٣) مت ١٦ : ٥ - ١٢

٣٠ انجيل برنابا

لان خميرة صغيرة تخمر ^(١) كيلة من الدقيق
 ٥ حينئذ قال التلاميذ لبعضهم لبعض : « اي خمير معنا اذ لم يكن
 معنا خبز ؟ »

٦ فقال يسوع : « يا قليلي الايمان أنسيتم اذا ما فعل ^(٢) الله في
 نايين حيث لم يكن اذنى دليل على الخطة ؟ ٧ وكم عدد الذين اكلوا
 وشبعوا من خمسة أرغفة وسمكتين ؟ ٨ ان خمير القريسي هو عدم
 الايمان بالله بل قد أفسد اسرائيل ٩ لان السذج لما كانوا اميين يفعلون
 ما يرون القريسين يفعلونه لانهم يحسبونهم اطهارا

١٠ « اتعلمون ما هو القريسي الحقيقي ؟ ١١ هو زيت الطبيعة
 البشرية ١٢ لان الزيت كما يطفو فوق كل سائل هكذا تطفو جودة كل
 قريسي حقيقي فوق كل صلاح بشري ١٣ هو كتاب حي يمنحه الله
 للعالم ^(ب) كل ما يقوله أو يفعله انما هو بحسب شريعة الله ١٥ فن يفعل كما
 يفعل فهو يحفظ شريعة الله ١٦ ان القريسي الحقيقي ملح ^(٢) لا يدع
 الجسد البشري يتن بالخطيئة ١٧ لان كل من يراه يتوب ١٨ إنه نور ^(٣)
 ينير طريق السائح لان كل من يتأمل قمره مع توبته يرى انه لا يجب علينا
 في هذا العالم ان نلقى قلوبنا

١٨ « ولكن من يجعل الزيت زنجفاً ويفسد الكتاب ويجعل الملح
 متنا ويطفىء النور فهذا الرجل قريسي كاذب ١٩ فاذا كنتم لا تريدون أن
 تهلكوا فاحذروا أن تعملوا كما يفعل القريسيون اليوم ^(ت) »

(١) الله رب (ب) الله وهاب (ت) أعوذ بالله من خبت درويس

(١) كو ١ : ٦ (٢) مت ٣ : ٥ (٣) مت ١٤ : ٥

الفصل الثاني والخمسون بعد المئة^(١)

١ فلما جاء يسوع الى اورشليم ودخل الهيكل يوم سبت اقترب الجنود ليجربوه ويأخذوه ٢ وقالوا : « يا معلم ايجوز اصلاء الحرب ؟
٣ اجاب يسوع : « ان ديفنا نجبرنا^(٢) ان حياتنا حرب عوان على الارض »
٤ قال الجنود : « أقتريد اذا ان تحولنا الى دينك أو تريد ان تترك جم^٣
الآلهة (فان لرومية وحدها ثمانية وعشرين الف اله منظور) وان تتبع
المسك الاحد • ولما كان لا يرى فهو لا يعلم اين مفره ٦ وقد لا يكون
سوى باطل

٧ اجاب يسوع : « لو كنت خلقتكم كما خلقتكم (ب) الهنا
لحاولت تغييركم »

٨ : أجاوا « اذا كان لا يعلم اين المسك فكيف خلقنا ؟ انا المسك نكن يهودا »
١٠ فقال حينئذ يسوع « لو كان لكم عيون لاريتكم اياه ولكن لما كنتم
عميانا فلست بمقدر على ان اريكم اياه »

١١ أجاب الجنود : « حقاً لا بد ان يكون الاكرام الذي يقدمه لك
الشعب قد سلبك عقلك لان لكل منا « عينين في رأسه وأنت تقول انا عميان »
١٢ أجاب يسوع : « ان العيون الجسدية لا تبصر الا الكثيف والخارجي
١٣ فلا تقدرون من ثم الاعلى رؤية آلهتكم الخشبية والفضية والذهبية التي
لا تقدر ان تفعل شيئاً ١٤ انا نحن اهل يهوذا قلنا عيون روحية هي خوف

(١) سورة الاسم عظيم (الاسم الاعظم) (ب) الله خالق

(١) أيوب ٧ : ١

١٥ «لكننا ودينه ١٥ ولذلك لا يمكن لنا رؤية الهتنا في كل مكان» (١)
 ١٦ أجاب الجنود: «احذر كيف تتكلم لانك اذا صيبت احتقاراً
 على الهتنا سلمناك الى يد هيرودس الذي يتقم لآلهتنا القدرة على كل شيء»
 ١٧ أجاب يسوع: «ان كانت قدرة على كل شيء كما تقولون فنفوا
 لاني سأعبدها»

١٨ قرح الجنود لما سمعوا هذا وأخذوا يجدون اصنامهم
 ١٩ قال حينئذ يسوع: «لا حاجة بنا هنا الى الكلام بل الى الاعمال
 ٢٠ فاطلبوا ذلك من الهتمكم أن تخلق ذبابة واحدة فأعبدها»

٢١ فراح الجنود سماع هذا ولم يدروا ما يقولون ٢٢ فقال من ثم يسوع:
 «اذا كانت لا تقدر ان تصنع ذبابة واحدة جديدة فاني لا أترك لاجلها
 ذلك الاله الذي خلق كل شيء بكلمة (ب) واحدة الذي مجرد اسمه يروع جيوشاً
 ٢٣ اجاب الجنود: «لنرى هذا لا تنازيرد أن تأخذك» ٢٣ وارادوا
 أن يمدوا أيديهم الى يسوع

٢٤ فقال حينئذ يسوع: «ادونا ي (ت) صباوت (ت)» ٢٥ في الحال
 تدهرجت الجنود من الهيكل كما يدهرج المرء براميل من خشب
 غسلت لثماً ثانية خمراً ٢٦ فكانوا يلتطمون بالارض تارة برأسهم وطوراً
 بارجلهم وذلك دون ان يمسه أحد

٢٧ فارتاعوا وأسرعوا الى الحرب ولم يعودوا يروا في اليهودية قط

(١) عين روح خاف (خوف) ودين منه (ب) خلق الله كل شيء في كلام
 واحد منه (ت) الله عدائه وشياوته منه (ت) هذا الاسم لسان عيران

الفصل الثالث والخمسون بعد المئة^(١)

١ فتدمر الكهنة والفريسيون فيما بينهم ٢ وقالوا لقد أوتى حكمة بل وعشاروت فهو اتما فعل^(١) هذا بقوة الشيطان
 ٣ فقتح يسوع فاه وقال : « لقد أمر الهنا ان لا نسرق قريتنا^(٢)
 ٤ ولكن قد انتهكت حرمة هذه الوصية حتى انها ملات العالم خطيئة^(٣)
 لا تنقر كما تنقر الخطايا الاخرى ٥ لانه اذا نذب المرء الخطايا الاخرى
 ولم تعد الى ارتكابها فيما بعد وصام مع الصلاة والتصدق^(ب) صفح^(ت)
 الهنا القدير^(٥) الرحيم ٦ ولكن هذه الخطيئة من نوع لا يمكن غفرانه
 إلا اذا رُدَّ ما أخذ ظلماً »

٧ قال حينئذ أحد الكتبة : « كيف ملاءت السرقة العالم كله
 خطيئة ؟ » ٨ حقاً انه لا يوجد الآن بنعمة الله سوى النزر القليل من
 اللصوص وهم لا يجرؤن على الظهور لان الجنود تشنقهم حالاً
 ٩ أجاب يسوع : « من لا يعرف الاموال لا يتقدرون^(٤) ان يعرفوا
 اللصوص ١٠ بل أقول لكم الحق ان كثيرين يسرقون وهم لا يدرون
 ما يفعلون ١١ ولذلك كانوا أعظم خطيئة من الآخرين ١٢ لان المرض الذي
 لا يعرف لا يشفى »

١٣ فدنا حينئذ الفريسيون من يسوع وقالوا : « يا معلم اذا كنت
 انت وحدك في اسرائيل تعرف الحق فعلمنا »

(١) سورة الحرم (ب) الله غفور (ت) الله الرحمن (ث) الله قدير ج هدى الله

(١) مت ١٢ : ٢٤ (٢) خر ٢٠ : ١٥ (٣) لعل في ذهن الكاتب مت ١٢ : ٣١

(٤) كذا

١٣ اجاب يسوع: « اتى لأقول إني أنا وحدي في اسرائيل أعرف الحق لان هذه اللفظة « وحدك » تختص بالله وحده لا بغيره ١٤ لانه هو الحق الذي وحده يعرف (١) الحق (ب) ١٥ فاذا قلت هكذا صرت لصاعاً أعظم لاني أكون قد سرقت مجد الله ١٦ وان قلت إني وحدي عرفت الله وقمت في جهل أعظم من الجميع ١٧ وعليه فانكم قد ارتكبتم خطيئة عظيمة بقولكم اتى وحدي أعرف الحق ١٨ ثم أقول لكم انكم اذا قلتم هذا لتجربوني فخطيئكم أعظم مرتين »

١٩ فلما رأى يسوع أن الجميع صمتوا عاد: « مع اتى لست الوحيد في اسرائيل الذي يعرف الحق فأتى وحدي اتكلم ٢٠ فأصيحوا السمع لي لانكم قد سألتوني

٢١ ان كل المخلوقات خاصة بالخالق حتى انه لا يحق لشيء ان يدعي شيئاً ٢٢ وعليه فان النفس والحس والجسد والوقت والمال والمجد جميعها ملك (٢) الله ٢٣ فاذا لم يقبلها الانسان كما يريد (٣) الله اصبح لصاً ٢٤ وكذلك اذا صرفها مخالفاً لما يريد (٤) الله فهو ايضاً لص ٢٥ لذلك أقول لكم لعمر الله (٥) الذي تقف نفسي في حضرة انكم عند ما تسوفون قائلين: سأفعل غداً كذا سأقول كذا سأذهب الى الموضع القلاني: دون ان تقولوا ان شاء الله (٦) فانهم لصوص ٢٦ وتكونون اعظم لصوصية اذا صرفتم افضل وقتكم في مرضاة انفسكم دون مرضاة الله (٧) بل تصرفون ارداءه في خدمة الله ٢٧ لانتم اذاً بالحق لصص

(١) الله علم (ب) لا غير أحد الا الله منه (ت) الله خالق ومالك « د » لا غير أحد الا الله منه (ج) الله مالك (ح) بالله حي (خ) ان شاء الله « د » رضى الله

٢٧ « كل من يرتكب الخطيئة معها كان فيه فهو لص ٢٨ لانه يسرق النفس والوقت وحياته التي يجب ان تخدم الله ويعطيها للشيطان عدو الله »

الفصل الرابع والخمسون بعد المئة (١)

١ « فالرجل الذي له شرف وحياة ومال اذا سرقت أمواله سُتِيق السارق واذا اخذت حياته قُطِعَ رأس القاتل ٢ وهو عدل لان الله أمر بذلك ٣ ولكن متى أخذ شرف قريب فلماذا لا يصلب السارق ؟ المال أفضل من الشرف ٤ أمر الله مثلاً أن من يقاص يأخذ المال ومن يأخذ الحياة مع المال يقاص ولكن من يأخذ الشرف يسرح ٦ لالا البتة ٧ لان آباءنا بسبب تدميرهم لم يدخلوا الارض الموعد بل ابناؤهم ٨ ولهذا الخطيئة قتلت الافاعي نحو سبعين الفا من (٢) شعبنا

٩ « لعمر (ب) الله الذي تقف نفسي في حضرة ان من يسرق الشرف يستحق عقوبة أعظم ممن يسرق رجلا ماله وحياته ١٠ ومن يصني الى التدمير فهو مذنب أيضاً لان احدهما يقبل الشيطان لسانه والآخر من اذنيه ١١ فلما سمع الفريسيون هذا احتدموا غيظاً لانهم لم يقدرُوا ان يخطئوا خطابه (٣) ١٢ فدنا حيثنذ احد العلماء من يسوع : « ايها المعلم الصالح قل لي لماذا لم يهب الله ابونا حنطة وثمرآ ١٣ فانه اذا كان يعلم انه لا بد من سقوطها فمن المؤكد انه كان يجب أن يسمح لها بالحنطة أو أن لا يريها ١٤ اجاب يسوع : « انك ايها الرجل تدعوني (٤) صالحاً ولكنك

(١) سورة الفتح (ب) يا قحطحي

(١) عدد ١٤: ٢٩ و ٢٣: ٢١ عدد ٢١: ٥ ألخ (٣) لو ٢٠: ٢٦ عدد ٤٤: ١٨ لو ١٨: ١٩

تخطيء لان الله وحده (أ) هو الصالح ١٥ وانك لاكثر خطأ في سؤالك لماذا لا يفعل الله حسب دماغك ١٦ ولكن اجيبك عن كل شيء ١٧ فافيدك اذاً ان الله (ب) خالقنا لا يوفق في عمله نفسه لنا ١٨ لذلك لا يجوز للمخلوق أن يطلب طريقه وراحته بل بالحري مجد الله (ت) خالقه ليعتمد المخلوق على الخالق لا الخالق على المخلوق ١٩ لعمري (ث) الله الذي تقف نفسي في خضرته لو وهب الله كل شيء لما عرف الانسان نفسه انه عبد الله. ولكن حسب نفسه سيد القردوس ٢٠ لذلك نهاء الله المبارك الى الابد

٢١ «الحق أقول لكم ان كل من كان نور عييه جلياً يرى كل شيء جلياً ويستخرج من الظلمة نفسها نورا ٢٢ ولكن الاعمي لا يفعل هكذا ٢٣ لذلك أقول لو لم يخطيء الانسان لما علمت انا ولا أنت رحمة الله وبره ٢٤ ولو خلق الله الانسان غير قادر على الخطيئة لكان نداءً لله في ذلك الامر ٢٥ لذلك خلق الله المبارك الانسان صالحاً (ج) وباراً ولكنه حر ان يفعل ما يريد من حيث حياته وخلاصه لنفسه أو لمتته»

٢٦ فلما سمع العالم هذا اندهش وانصرف مرتبكاً

الفصل الخامس والخمسون بعد المئة (ح)

حينئذ دعا رئيس الكهنة سراً كاهنين شيوخين وارسلهم الى يسوع الذي كان قد خرج^١ من الهيكل وكان جالساً في رواق سليمان^(١) منتظراً ليصلي صلاة الظهيرة ٢ وكان بجانبه تلاميذه مع جم غفير من الشعب

(أ) الله خير (ب) الله خالق (ت) بالله خالق (ث) الله حي (ج) ما خلق الله آدم الا بالحق منه (ح) سورة الجواد

٣ فاقترّب الكاهنان من يسوع وقالوا : « لماذا أكل الانسان خنطة وتمرّاً ^(١) ؟ » هل اراد الله ان يأكلها أم لا ؟ ه وانما قال هذا ليجرباه
٦ لانه لو قال : « ان الله اراد ذلك » لاجابوا : « لماذا نهى عنها ؟ » واذ
قال : « ان الله لم يرد ذلك » يقولان : « ان للإنسان قوة أعظم من الله
لانه يعمل ضد ارادة الله »

٨ أجاب يسوع : « أن سؤالكما كطريق في جبل ذو جرف عن اليمين وعن اليسار ولكن اسير في الوسط »

٩ فلما سمع الكاهنان ذلك تعجبوا لانها ادركا أن يسوع قد فهم قلبيهما

١٠ ثم قال يسوع : « لما كان كل انسان محتاجا كان يعمل كل شيء
لاجل منفعة ١١ ولكن الله ^(٢) الذي لا يحتاج الى شيء عمل بحسب مشيئته ١٢ لذلك لما خلق الانسان خلقه حراً ليعلم ان ليس لله حاجة اليه
١٣ كما يفعل الملك الذي يعطي حرية لعييده ليظهر ثروته وليكون عبيده
أشد حباً له

١٤ إذا قد خلق ^(ب) الله الانسان حراً لكي يكون أشد حباً لخالقه
وليعرف جوده ١٥ لان الله وهو قادر ^(ث) على كل شيء غير محتاج الى
الانسان فانه اذ خلقه بقدرته على كل شيء تركه حراً بجوده ^(ث) على
طريقة يمكنه معها مقاومة الشر وفعل الخير ١٦ وان الله على قدرته على منع

(١) اللف غني (ب) الله خالق (ت) الله قديم (ث) الله جواد

(١٠) انظر مسألة الثمر المهي عن في القرآن سورة ٢ و ٧

الخطيئة لم يرد أن يضاد^(١) جوده (إذ ليس عند الله تضاد) فلما عملت قدرته على كل شيء وجوده (عمامها) في الانسان لم يقاوم الخطيئة في الانسان لكي تعمل في الانسان رحمة الله وبره^(ب) ١٧ وآية صدقي هي أن أقول لكما إن رئيس الكهنة قد أرسلكما لتجرباني وهذا هو ثمر كهنوته »

١٨ فانصرف الشيخان وقصا كل شيء على رئيس الكهنة الذي قال: « ان وراء ظهر هذا الشخص الشيطان الذي يلقنه كل شيء ١٩ لانه يطمح الى ملكية اسرائيل ٢٠ ولكن الامر في ذلك لله »

الفصل السادس والخمسون بعد المئة^(ت)

١ ولما اجتاز^(١) يسوع من الهيكل بعد ان صلى صلاة الظهيرة وجد أكتها ٢ فسأله تلاميذه قائلين « أيها المعلم من اخطأ في هذا الانسان حتى ولد أعمي خابوه أم أمه ٢ »

٣ أجاب يسوع : « لأبوه أخطأ فيه ولا أمه ٤ ولكن الله^(ث) خلقه هكذا شهادة للإنجيل ٥ وبعد ان دعا الاكثه اليه قفل على الارض وصنع طينا ووضع على عيني الاكثه ٦ وقال له : « اذهب الى بركة سلوام واغتسل »

٧ فذهب الاكثه ولما اغتسل أبصر ٨ فينما كان راجعا الى البيت قال كثيرون من الذين التقوا به : « لو كان هذا الرجل أعمي لقلت بكل تأكيد إنه هو الذي كان يجلس على الباب الجليل من الهيكل » ٩ وقال

(١) الله عادل (ب) الله الرحمن وعادل (ت) سورة (ث) الله خالق

آخرون : « إنه هو ولكن كيف أبصر ؟ » ١٠ فسأله قائلين : « هل أنت الالكه الذي كان يجلس على الباب الجميل من الهيكل ؟ »

١١ أجاب : « إني أنا هو . ولماذا ؟ »

١٢ قالوا : « كيف نلت بصرك ؟ »

١٣ أجاب : « إن رجلا صنع طينا نافلا على الارض ووضع هذا الطين على عيني ١٤ وقال لي « اذهب واغتسل في بركة سلوام » ١٥ فذهبت واغتسلت فصرت الآن أبصر ١٦ تبارك إله اسرائيل »

١٧ ولما عاد الرجل الذي كان ألكه الى الباب الجميل من الهيكل امتلأت اورشليم كلها بالخبر ١٨ لذلك أحضر الى رئيس الكهنة الذي كان ياتمر مع الكهنة والفريسيين على يسوع

١٩ فسأله رئيس الكهنة قائلا : « هل ولدت أعمى أيها الرجل ؟ »

٢٠ أجاب : « نعم »

٢١ فقال رئيس الكهنة : « الا فاعط مجدا لله وأخبرنا أي نبي ظهر

لك في الحلم وأمالك نوراً ؟ ٢٢ أهو أبونا ابراهيم أم موسى خادم الله أم نبي آخر ؟ ٢٣ لان غيرهم لا يقدر أن يفعل شيئا نظير هذا »

٢٤ فاجاب الرجل الذي ولد أعمى : « إني لم أر في حلم ولم يشفي

لا ابراهيم ولا موسى ولا نبي آخر ٢٥ ولكن يننا أنا جالس على باب الهيكل أدناني رجل اليه ٢٦ وبعد ان صنع طينا من تراب بتفله وضع بعضا من ذلك الطين على عيني وارسلني الى بركة سلوام لاغتسل

٢٧ فذهبت واغتسلت وعدت بنور عيني »

٢٨ فسأله رئيس الكهنة عن اسم ذلك الرجل

٢٩ فاجاب الرجل الذي ولد أعمى : « إنه لم يذكر لي اسمه ٣٠ ولكن رجلا رآه ناداني وقال : « اذهب واغتسل كما قال ذلك الرجل ٣١ لانه يسوع الناصري نبي اله اسرائيل وقدوسه »
 ٣٢ فقال حينئذ رئيس الكهنة : « لعله أبرأك اليوم أي السبت ؟ »
 ٣٣ أجاب الاعمي : « إنه أبرأني اليوم »
 ٣٤ فقال رئيس الكهنة : « انظروا الآن كيف إن هذا الرجل خاطيء لانه لا يحفظ السبت ! »

الفصل السابع والخمسون بعد المئة .

١ أجاب^(١) الاعمي : « لست اعلم اخاطيء هو أم لا ٢ انما أعلم هذا وهو اني كنت أعمى فانارني »
 ٣ فلم يصدق القريسيون هذا ٤ لذلك قالوا لرئيس الكهنة :
 « أرسل وادع اباه وأمه لانهما يقولان لنا الصدق » • فدعوا أبا الرجل
 الامه وأمه ٦ فلما حضرا سألهما رئيس الكهنة قائلاً : « هل هذا الرجل ابنكما ؟ »
 ٧ أجابا : « انه ابنا حقاً »
 ٨ فقال حينئذ رئيس الكهنة : « يقول انه ولد أعمى والآن يبصر فكيف حدث هذا الشيء ؟ »
 ٩ أجاب أبو الرجل الذي ولد أعمى وأمه : « إنه ولد أعمى حقاً ولكن لانلم كيف نال النور ١٠ هو كامل السن اسأله يقل لكم الصدق »

١١ فصر فوهما وعاد الرئيس فقال للرجل الذي ولد أعمى : « أعط مجداً لله وقل الصدق »

(١٢ وكان أبو الرجل الاعمى وأمه خائفين ان يتكلما ١٣ لانه صدر أمر من مجلس الشيوخ الروماني انه لا يجوز لانسان ان يتحزب ليسوع نبي اليهود والا فالعقاب الموت ١٤ وهو امر استصدره الوالي ١٥ لذلك قالوا : « هو كامل السن اسألوه »)

١٦ فقال حينئذ رئيس الكهنة للرجل الذي ولد أعمى أعط مجداً لله قل الصدق لاننا نعلم أن هذا الرجل الذي تقول انه شفاك خاطيء »

١٧ أجاب الرجل الذي ولد أعمى : « لست أعلم اخاطيء هو انما أعلم هذا انني كنت لا أبصر فأنارني ١٨ ومن المؤكد أنه منذ ابتداء العالم حتى هذه الساعة لم يترأ كنه ١٩ والله لا يصيخ السمع الى الخطاة ٢٠ قال الفريسيون : « ماذا فعل لما انارك »

٢١ حينئذ تعجب الرجل الذي ولد أعمى من عدم ايمانهم وقال : « لقد أخبرتكم فلماذا تسألوني أيضاً ٢٢ تريدون أنتم أن تصيروا تلاميذ له ؟ »

٢٣ فوجبه حينئذ رئيس الكهنة قائلاً : « انك ولذت بجماعتك في الخطيئة افتريد أن تعلمنا ؟ ٢٤ اغرب وصراحت تلميذاً لهذا الرجل ٢٥ أما نحن فاننا نلاميذ موسى ونعلم أن الله كلم موسى ٢٦ أما هذا الرجل فلا نعلم من أين هو » ٢٧ فأخرجوه من المجمع والمهيكل ونهوه عن الصلاة مع الطاهرين بين اسرائيل

الفصل الثامن والخمسون بعد المئة (١)

١ وذهب الرجل الذي ولد أعمى^(١) ليجد يسوع ٢ فزاه قائلاً :
« انك لم تبارك في زمن ما كما انت الآن ٣ لانك مبارك من السنا
الذي تكلم على لسان داود^(٢) أينما ونبه في اخلاء العالم قائلاً : « هم
يلعنون وأنا أبارك » ٤ وقال على لسان^(٣) ميخا النبي : « إني ألعن
بركتك » ٥ لان التراب لا يضاد الهواء ولا الماء النار ولا النور الظلام
ولا البرد الحرارة ولا الحبة البغضاء كما تضاد ارادة الله إرادة العالم
٦ فسأله لذلك التلاميذ قائلين : « ما أعظم كلامك أيها السيد ٧ فقل
لنا المعنى لا تناحى الآن لم تفهم »

٨ أجاب يسوع : « متى عرقيم العالم ترون أني قلت الحق
٩ وهكذا ستمرفون الحق في كل نبى
١٠ « فاعلموا اذاً ان هنالك ثلاثة أنواع من العوالم متضمنة في اسم
واحد ١١ الاول يشير الى السموات والارض مع الماء والهواء والنار
وكل الاشياء التي هي دون الانسان فيتبع هذا العالم في كل شيء
ارادة الله كما يقول داود^(٤) : « لقد أعطاه الله أمراً لا تعتمداء »

١٢ الثاني يشير الى كل البشر كما ان بيت فلان لا يشير الى
الجدران بل الى الاسرة ١٣ فهذا العالم يحب الله ايضاً ١٤ لانهم بالطبيعة
يتوقون الى الله قدر ما يستطيع كل احد يتوق بحسب الطبيعة الى الله
وان ضلوا في طلب الله ١٥ أفتطمعون لماذا يتوق الجميع الى الله ١٦ لانهم

(١) سورة الدنيا (ب) ما خلق الله الا بالحق منه

(١) يو ٣٥: ٩ (٢) مز ١٠٩ : ٢٨ (٣) ملا ٢ : ٢٠ (٤) مز ١٤٨ : ٦

يتوقون جيما الى صلاح غير متناه بدون اذن شر ١٧ وهذا هو الله (أ)
 وحده ١٨ لذلك أرسل الله الرحيم انبياءه الى هذا العالم لخلاصه
 ١٩ « أما الثالث فهو حال سقوط الانسان في الخطيئة التي تحولت
 الى شريرة (١) مضادة لله خالق (ب) العالم ٢٠ فهذا يصير الانسان نظير الشياطين
 اعداء الله ٢١ فاذا تظنون وهذا العالم يكرهه الله كرهاشديدا في مصير
 الانبياء واجبوا هذا العالم ٢٢ حقان الله ليأخذ منهم نبوتهم ٢٣ وماذا أقول؟
 ٢٤ لعمر الله (ت) الذي تقف نفسي في (ث) حضرته لو خامر رسول الله
 حب هذا العالم الشرير متى جاء اليه لا أخذ الله منه بالتأكيد كل ما وبه (ج)
 عند خلقه وجمعه منبوذا ٢٥ لان الله بهذا المقدار مضاد للعالم »

الفصل التاسع والخمسون بعد المئة (ح)

١ أجاب التلاميذ: « يا معلم ان كلامك لعظيم جدا فارحنا لا نثلا تفهمه »
 ٢ قال يسوع: « انجيل لكم الله قد خلق رسوله ليكون ندا له يريد أن
 يجعل نفسه مساويا لله ؟ ٣ كلامهم كلاً ٤ بل عبده الصالح الذي لا يريد
 ما لا يريد الله انكم لا تقدرون ان تفهموا هذا لانكم لا تعرفون ماهي
 الخطيئة ٦ فأصيحخوا السمع لكلامي ٧ الحق الحق أقول لكم ان الخطيئة
 لا يمكن أن تنشأ في انسان الا مضادة (٨) لله ٨ اذ ليست الخطيئة الا
 ما لا يريد (٩) الله فان كل ما يريد اجنبي عن (١٠) الخطيئة ١٠ فلواضطهذي
 رؤساء الكهنة والكهنة مع الفريسيين لان شعب اسرائيل دعاني

(أ) الله خيراً كبير (ب) الله الرحيم ومرسل وخالق (ت) بالله حي (ث) رسول
 الله (ج) الله وهاب (ح) سورة الحرم (خ) خرام يان (يان حرام) (د) الحرام
 ما لا يريد الله تعالى واحدا وما يريد الله تعالى لا يحرم منه
 (١) رو ٧ : ٢١ (٢) من مميزات التعليم الاسلامي

الآهًا لفعولوا شيئًا يرضي به الله ولكافأتم الله ١١ ولكن الله مقبهم لانهم يضطهدوني لسبب مضاد وهو انهم لا يريدون أن أقول الحق ١٢ وكم قد أفسدوا بتقليدهم كتاب موسى وكتاب داود نبي الله وخليته ١٣ وانهم لهذا يكرهوني ويودون موتي

١٤ « ان موسى قتل ناسًا وأخاب قتل ناسًا قولوا لي أيعدهذا قتلا من كليهما ؟ ١٥ لا البتة ١٦ لان موسى قتل الناس لييدعبدادة الاصنام وليبقى على عبادة الآلهة الحقيقي ١٧ ولكن أخاب قتل ناسًا لييدعبدادة الآلهة الحقيقي (أ) وليبقى على عبادة الاصنام ١٨ لذلك تحول قتل موسى للناس ضحية على حين تحول قتل أخاب تدينسا ١٩ فان ذات العمل الواحد أحدث نتيجتين متضادتين

٢٠ « لعمر الله (ب) الذي تقف نفسي في حضرته لو كلم الشيطان الملائكة ليرى كيف أحبوا الله لما رذله الله ٢١ ولكنه منبوذ لانه حاول ان يبعدهم عن الله »

٢٢ حينئذ أجاب الذي يكتب: « فكيف يجب اذا أن يفهم ما قيل في ميخا النبي بشأن الكذب الذي أمر الله الانبياء الكذبة ان يتفوهوا به كما هو مكتوب في كتاب ملوك اسرائيل ؟ »

٢٣ أجاب يسوع: « أتل يا برنابا بالاختصار كل ما حدث لترى الحق جليًا »

الفصل الستون بعد المئة^(ت)

١ حيثذ قال الذي يكتب : « ان دانيال النبي لما وصف تاريخ ملوك اسرائيل وطفلتهم » كتب هكذا^(١) : « اتحد ملك اسرائيل مع ملك يهوذا ليحارباني بلال (أي النبوذين) الذين كانوا العمونيين ٢ ولما كان يهوشافاط ملك يهوذا وأخاب ملك اسرائيل جالسين كلاهما على عرش في السامرة وقف أمامهم أربع مئة نبي كذاب ٣ فقالوا لملك اسرائيل : « اصعد ضد العمونيين لان الله سيدفعهم الى يديك وستبدد عمون »

٤ « حيثذ قال يهوشافاط : « هل يوجد نبي هنا لاله آبائنا ؟ »

٥ « أجاب أخاب : « يوجد واحد فقط وهو شرير لانه دانا يتنبأ بالشر علي^٦ ولقد وضعت في السجن وهو انما قال « يوجد واحد فقط » لان كل الذين وجدوا قتلوا بامر أخاب ٧ حتي أن الانبياء كما قلت يامعلم هربوا الى رؤوس الجبال حيث لم يسكن بشر

٨ « حيثذ قال يهوشافاط : « احضره الى هنا ولترما يقول »

٩ « لذلك أمر أخاب أن يحضر ميخا الى هناك ١٠ فأتى بقيود في

رجليه ووجهه مضطرب كشخص يعيش بين الموت والحياة

١١ فسأله أخاب قائلاً : « تكلم ياميخا باسم الله اصعد ضد العمونيين؟

أيدفع الله مدنهم الى أيدينا ؟ »

١٢ « أجاب ميخا : « اصعد اصعد لانيك ستصعد مفلاحاً وتنزل أشد

فلاحاً ١ »

(ت) سورة القصص ميكا نبي

(١) امل ٢٢: ٣-٣١

١٣ « حيثذ أطرى الانبياء الكذبة ميخا قائلين « انه نبي صادق لله »
وكسروا القيود من رجله

١٤ « اما يهوشافاط الذي كان يخاف الهنا ولم يحن ركبتيه قط
للاصنام فسأل ميخا قائلاً : « قل الحق يا ميخا اكراماً لآله انا اننا كما رأيت
عقبى هذه الحرب »

١٥ « أجاب ميخا : « اني لآخشى وجهك يا يهوشافاط لذلك أقول لك
اني رأيت شعب اسرائيل كغفم لا راعي لها »

١٦ « حيثذ قال أخاب مبتسماً ليهوشافاط : « لقد أخبرتك ان هذا
الرجل لا يتنبأ الا بسوء ولكنك لم تصدق ذلك »

١٧ « فقال حيثذ كلاهما : « كيف تعلم هذا يا ميخا ؟ »

١٨ « أجاب ميخا : « خيل لي أن قد التأمت ندوة من الملائكة في
حضره الله ١٩ وسمعت الله يقول هكذا : من يفوي أخاب ليصعد
ضدعمون ويقتل ٢٠ فقال واحد شيئاً وقال آخر شيئاً آخر ٢١ ثم أتى
ملاك فقال : « يارب انا أحارب أخاب فاذهب الى أنبيائه الكذبة وألقي
كذباً في افواههم وهكذا يصعد ويقتل ٢٢ فلما سمع الله هذا قال : « اذهب
وافعل هكذا فانك تفلح »

٢٣ « فحق حيثذ الانبياء الكذبة ٢٤ فصنعهم رئيسهم خد ميخا قائلاً
« يا منبوذ الله متى عبر ملاك الحق من عندنا وجاء اليك ٢٥ قل لنا متى
جاء اليك الملك الذي حمل الكذب ؟ »

٢٦ أجاب ميخا : « انك ستعرف متى هربت من بيت الى بيت
بخوفاً من القتل انك قد أغويت ملكك »

٢٧ « فتمنظ حينئذ أخاب وقال : « امسكوا ميخا وضمو القيود التي كانت في رجله على عنقه واقصروه على خبز الشمير والماء الى حين عودتي ٢٨ لاني لأعرف الآن بآية ميتة انكل به »

٢٩ « فصعدوا وتم الامر حسب كلمة ميخا ٣٠ لان ملك الممونيين قال لخدمه : احذروا أن تحاربوا ملك يهوذا أو عظماء اسرائيل بل اقتلوا عدوي أخاب ملك اسرائيل »

٣١ حينئذ قال يسوع : « قف هنا لانه يكفي لقرضنا »

الفصل الحادى والستون بعد المئتين^(١)

١ فقال يسوع : « أسمعت كل شيء ؟ »

٢ أجاب التلاميذ : « نعم ياسيد »

٣ فقال من ثم يسوع : « ان الكذب خطيئة ولكن القتل خطيئة أعظم ٤ لان الكذب خطيئة تختص بالذى يتكلم • ولكن القتل على كونه يختص بالذى يرتكبه هو يهلك أيضاً أعز شيء لله هنا على الارض أي الانسان ٦ ويمكن مداواة الكذب بقول ضد ما قد قيل على حين لادواء للقتل لانه ليس بممكن منح الميت حياة ٧ قولوا لي اذا هل أخطأ موسى عبد الله بقتل كل الذين قتلهم ؟ »

٨ أجاب التلاميذ : « حاش لله حاش لله أن يكون موسى قد أخطأ بطاعته لله الذي أمره »

٩ فقال حينئذ يسوع « وأنا أقول حاش لله أن يكون قد أخطأ

ذلك الملاك الذي خدع أنبياء أخاب الكذبة بالكذب ١٠ لانه كما أن الله يقبل قتل الناس ذبيحة فهكذا قبل الكذب هذا ١١ الحق أقول لكم كما يفظط الطفل الذي يصنع حذاءه بقياس (رجلي) جبار هكذا يفظط من يجعل الله خاضعاً للشريعة كما انه هو نفسه خاضع لها من حيث هو إنسان ١٢ فتي اعتقدتم ان الخطيئة إنما هي مالا يريد الله تجدون حينئذ الحق كما قلت لكم ١٣ وعليه لما كان الله غير مركب وغير متغير (١) فهو أيضاً غير قادر أن يريد وأن لا يريد الشيء الواحد ١٤ لانه بذلك يصير تضاد في نفسه يترتب عليه ألم ولا يكون مباركاً الى مالا نهاية له»

١٥ أجاب فيلبس : « ولكن كيف يجب فهم قول النبي عاموس انه لا يوجد شرفي المدينة لم يصنعه الله ؟ »

١٦ أجاب يسوع : « انظر الآن يا فيلبس ما أشد خطر الاعتماد على الحرف (*) كما يفعل الفريسيون الذين قد اتحلوا لانفسهم اصطقاء الله للمغتارين على طريقة يستنجون منها فعلاً ان الله غير بار وانه خادع وكاذب ومبغض للديوثه (التي ستحل بهم)

١٧ « لذلك أقول إن عاموس نبي الله يتكلم هنا عن الشر الذي يسميه العالم شراً ١٨ لانه لو استعمل لغة الابرار لما فهمه العالم ١٨ لان كل البلايا حسنة إما حسنة لانها تطهر الشر الذي فعلاه ١٩ واما حسنة لانها تمنعنا عن ارتكاب الشر ٢٠ واما حسنة لانها تعرف الانسان حال هذه الحياة لكي نحب وتوق الى الحياة الابدية ٢١ فلو قال النبي عاموس :

(*) لا يخلق الله (*) الاخذ بظاهر القول بحروفه (المترجم)

« ليس في المدينة من خير الا كان الله صانمه » لكان ذلك وسيلة لقنوط المصايين متى رأوا أنفسهم في المحن والخطاة في سعة من العيش ٢٢ وانكى من ذلك انه متى صدق كثيرون ان للشيطان سلطة على الانسان خافوا الشيطان وخدموه مخلصاً من البلايا ٢٣ فلذلك فعل عاموس ما فعله الترجان الروماني الذي لا ينظر في كلامه كانه يتكلم في حضرة رئيس الكهنة بل ينظر الى ارادة ومصلحة اليهودي الذي لا يعرف التكلم باللسان العبراني

الفصل الثاني والستون بعد المئمة (١)

١ « لو قال عاموس : « ليس في المدينة من خير الا كان الله صانمه » لكان لعمر (ب) الله الذي تفت نفسي في حضرة قد ارتكب خطأ فاحشاً ٢ لان العالم لا يرى خيراً سوى الظلم والخطايا التي تصنع في سبيل (ت) الباطل ٣ وعليه يكون الناس أشد توغلاً في الأثم لانهم يعتقدون انه لا يوجد خطيئة أوشر لم يصنعه الله وهو أمر تزلزل لسماعه الارض » ٤ وبعد أن قال يسوع هذا حصل تواز زلزال عظيم الى حد سقط معه كل أحد كانه ميت ٥ فأنهضهم يسوع قائلاً : « انظروا الآن اذا كنت قد قلت لكم الحق ٦ فليكنكم هذا اذا ٧ انه لما قال عاموس ان « الله صنع شراً في المدينة » مكلماً العالم فهو انما تكلم عن البلايا التي لا يسميها شراً الا الخطاة ٨ « ولنأت الآن على ذكر سبق الاصطفاء الذي تريدون أن تعرفوه والذي سأكلِّمُ عنه غداً على مقربة من الاردن على الجانب الآخر ان شاء (ت) الله

(١) سورة البلاء (ب) بالله حى (ت) لا يعقل أهل الدنيا خير الا حرمًا وخباثات الدنيا ويعمل بهما منه (ث) ان شاء الله

الفصل الثالث والستون بعد المئة^(١)

١ وذهب يسوع مع تلاميذه الى البرية وراء الاردن ٢ فلما اقتضت صلاة الظهيرة جلس بجانب نخلة وجلس تلاميذه تحت ظل النخلة
 ٣ حينئذ قال يسوع . « ايها الاخوة ان سبق الاصطفاء لسر عظيم حتى اني أقول لكم الحق انه لا يعلمه تجليا الا انسان واحد فقط ٤ وهو الذي تتطلع اليه الامم^(١) الذي تجلي له أسرار الله تجليا فطوياً للذين سيصيغون السمع الى كلامه متى جاء الى العالم ٥ لان الله سيظلمهم كما تظلمنا هذه النخلة ٦ بلى انه كما تقينا هذه الشجرة حرارة الشمس المتلظية هكذا تقي رحمة الله المؤمنين بذلك الاسم من الشيطان
 ٧ أجاب التلاميذ : يا معلم من عسى أن يكون ذلك الرجل الذي تتكلم عنه الذي سيأتي الى العالم ؟
 ٨ أجاب يسوع بإتجاج قلب : « انه محمد رسول^(ب) الله ٩ ومتى جاء الى العالم فسيكون ذريعة للاعمال الصالحة بين البشر بالرحمة الغزيرة التي يأتي بها ١٠ كما يجعل المطر الارض تعطي ثمرا بعد انقطاع المطر زمناً طويلاً ١١ فهو غمامة يضاء ملأى برحمة الله وهي رحمة ينثرها الله رذاذاً على المؤمنين كالنيت »

الفصل الرابع والستون بعد المئة^(ن)

١ « اني أشرح لكم الآن ذلك النذر القليل الذي وهبني الله معرفته

(١) سورة أمت محمد رسول (ب) محمد رسول الله (ن) سورة التقدير

(١) تفسير تقليدي لمسيا في حجي ٢ : ٧ الح

بشأن سبق هذا الاصطفاء نفسه ٢ يزعم القريسيون ان كل شيء قدور على طريقة لا يمكن معها لمن كان مختاراً أن يصير منبوذاً ٣ ومن كان منبوذاً لا يتسنى له بآية وسيلة كانت أن يصير مختاراً ٤ وأنه كما ان الله قدور أن يكون عمل الصلاح هو الصراط الذي يسير فيه المختارون الى الخلاص هكذا قدور أن تكون الخطيئة هي الطريق الذي يسير فيه المنبوذون الى الهلاك ٥ لمن اللسان الذي نطق بهذا واليد التي سطرته لان هذا انما هو اعتقاد الشيطان ٦ فيمكن للمرء على هذا أن يعرف شاكلة قريسي هذا العصر لانهم خدمة الشيطان الامناء ٧ فاذاً (ت) يمكن أن يكون معنى سبق الاصطفاء سوى انه ارادة مطابقة تجعل للشيء غاية وسيلة الوصول اليها في يد المرء ٨ فانه بدون وسيلة لا يمكن لاحد تعين غاية ٩ فكيف يتسنى لاحد تقدير بناء بيت وهو لا يعوزه الحجر والنقود ليصرفها فقط بل يعوزه موطن القدم من الارض ١٠ لأحد البتة ١١ فسبق الاصطفاء لا يكون شريعة الله بالاولى اذا استلزم سلب حرية الارادة التي وهبها الله للانسان بمحض جوده (ت) ١٢ فن المؤكد اننا نكون اذ ذاك آخذين في اثبات مكرمة لاسبق اصطفاء

١٢ « اما كون الانسان حراً فواضح من كتاب موسى لان آلهما عند ما أعطى الشريعة على جبل سينا قال (١) هكذا: « ليست وصيتي في السماء لكي تتخذ لك عنداً قائلاً: من يذهب ليحضر لنا وصية الله؟ ١٣ ومن يأتى يطينا قوة لنحفظها؟ ١٤ ولا هي وراء البحر لكي

(ت) تقدير يان (ث) الله وهاب وجواد

(١) تث ٣٠: ١١ - ١٤

تعد نفسك كما تقدم ١٥ بل وصيتي قريبة من قلبك حتى انك تحفظها متى شئت»
 ١٦ «قولوا لي لو أمر هيرودس شيئاً أن يعود يافعاً ومريضاً أن
 يعود صحيحاً ثم اذا هما لم يفعلا ذلك أمر بقتلها أفيكون هذا عدلاً؟»
 ١٧ أجاب التلاميذ: «لو أمر هيرودس بهذا لكان أعظم ظالم وكافر»
 ١٨ حيثئذ تهد يسوع وقال: «أيها الاخوة ماهذه الانمار والتقاليد
 البشرية ١٩ لأنه بولها ان الله قدر فقضى على النبوذ بطريقة لا يمكنه
 معها أن يصير مختاراً يمدفون على الله كأنه طاع وظالم ٢٠ لانه يأمر الخاطيء
 أن لا يخطيء واذا أخطأ أن يتوب ٢١ على أن هذا القدر ينزع من الخاطيء
 القدرة على ترك الخطيئة فيسلبه التوبة بالمرة

الفصل الخامس والستون بعد المئة^(١)

١ «ولكن اسمعوا ما يقول الله على لسان يوثيل^(١) النبي: «لعمري^(ب)
 (يقول) الحكم لا أريد موت الخاطيء بل أود أن يتحول الى التوبة» ٢ أيقدر
 الله اذا مالا يريد ٣ تأملوا ما يقول الله وما يقول فريسيو الزمن الحاضر
 ٤ «يقول الله أيضاً على لسان النبي أشعيا^(٢): «دعوت فلم تصفوا
 الي» ٥ وما أكثر مادعا الله ٦ اسمعوا ما يقول على لسان هذا النبي
 نفسه^(٢): «بسطة يدي طول النهار الى شعب لا يصدقني بل يناقضي»
 ٧ فاذا قال فريسيونا ان النبوذ لا يقدر أن يصير مختاراً فهل يقولون سوى
 أن الله يستهزئ بالبشر كالأستهزأ بأعمى يريه شيئاً أبيض وكما لو استهزأ
 بأصم بكلمه في أذنيه ٨ اما كون المختار يمكن أن ينبذ فتأملوا ما يقول

(١) سورة قبول (ب) بالله حي

(١) مز ١٨ : ٢٣ : ٢٤ اش ٦٥ : ١٢ : ٣٥ اش ٦٥ : ٢

الهناء على لسان حزقيال^(١) النبي: ٩: « يقول الله لعمري^(٢) إذا رجع البار
عن بره وارتركب الفواحش فإنه يهلك ولا أذكر فيما بعد شيئاً من بره
فإن بره سيخذله امامي فلا ينجيه وهو متكل عليه »

« أما نداء المنبوذين فإذا يقول الله فيه على لسان^(٣) هوشع سوي هذا:
١١ « أني أدعوا شعباً غير مختار فأدعوهم مختارين » ١١ أن الله صادق
ولا يقدر أن يكذب وأن الله لما كان هو الحق فهو يقول الحق^(ب) ١٢ ولكن
فريسي الوقت الحاضر يناقضون الله كل المناقضة بتعليمهم »

الفصل السادس والستون بعد المئة^(ت)

١ أجاب اندرواس: « ولكن كيف يجب أن يفهم ما قال الله لموسى^(٢)
من أنه يرحم من يرحم ويقسي من يقسي ؟ »

٢ أجاب يسوع: « إنما يقول الله هذا لكيلا يستقد الإنسان أنه
خلص بفضلته ٣ بل ليدرك أن الحياة ورحمة الله قد منحها له الله من
جوده^(ث) ٤ ويقوله ليتجنب البشر الذهاب إلى أنه يوجد آلهة أخرى سواء
٥ « فإذا هوقسي فرعون فأنما فعله لأنه نكل بشعبنا وحاول أن يفي
عليه بآبادة كل الاطفال الذكور من اسرائيل حتى كاده موسى يخسر حياته
٦ « وعليه أقول لكم حقاً أن أساس القدر انما هو شريعة الله وحرية
الارادة البشرية^(ج) ٧ بل لو قدر الله أن يخلص العالم كله^(د) حتى لا يهلك

(١) باله حي (ب) الله حق صديق (ت) سورة التغور (ث) الله وهاب وجواد
(ج) تقدير بيان (ح) الله حافظ

(١) حز ٢٤: ١٨ (٢١) هو ٢٣: ٢ (و) ٢٥: ٩ (٣) خر ٣٣: ١٩ و ٢١: ٤ (د) يظهر
أن هذا من رو ١٨: ٩ »

أحد لما أراد ان ينمل ذلك لكيلا يجرّد الانسان من الحرية التي يحفظها له ليكيد الشيطان حتى يكون لهذه الطينة التي امتهنها الروح (الشيطان) - وان اخطأت كما فعل الروح - قدرة على التوبة والذهاب للسكن في ذلك الموضع الذي طرد منه الروح ٩ فأقول أن الهنا يريد ان يتبع برحمته حرية ادارة الانسان ١٠ ولا يريد ان يترك بقدرة (١) غير المتناهية المخلوق ١١ وهكذا لا يقدر أحد في يوم الدين ان يعتذر عن خطايا ١٢ لأنه يتضح له حينئذ كم فعل الله لتجديده (ب) وكم وكم قد دعاه الى التوبة.

الفصل السابع والستون بعلم الملة (ت)

١ « وعليه فاذا كانت أفكاركم لا تطمئن لهذا ووددت ان تقولوا أيضاً: « لماذا هكذا » فاني أوضح لكم « لماذا » ٢ وهو هذا: قولوا لي لماذا لا يمكن الحجر ان يستقر على سطح الماء مع ان الارض برمتها مستقرة على سطح الماء؟ ٣ قولوا لي لماذا كان التراب والهواء والماء والنار متحدة بالانسان وحفوظة على وفاق؟ مع أن الماء يطفيء النار والتراب يهرب من الهواء حتى أنه لا يقدر أحد ان يؤلف بينها

٤ « فاذا كنتم اذا لا تفقهون هذا - بل إن كل البشر من حيث هم بشر لا يقدر ان يفقهوه - فكيف يفقهون ان الله خالق الكون من لا شيء بكلمة واحدة؟ ٥ كيف يفقهون ازالة (ج) الله؟ ٦ حقاً لا يتاح لهم ابداً ان يفقهوا هذا ٧ لانه لما كان الانسان محدوداً ويدخل في تركيبه

(١) والله على كل شيء قدير منه (ب) الله تواب (ت) سورة التقدر (ث) ما خلق

الله كل شيء ولام واحد (الا بكلام واحد) منه زوج الله باق

الجسد الذي هو كما يقول النبي سايمان قابل لله - اد يضبط ^(١) النفس -
ولما كانت أعمال الله مناسبة لله فكيف يمكن للانسان أدراكها ؟
٨ « فلما رأى أشعيا ^(٢) نبي الله هذا صرخ قائلاً : « حقاً أنك لا آله
محتاج » ^(١) ٩ ويقول ^(٣) عن رسول ^(ب) الله كيف خلقه الله ^(ت) : « أما
جيله فمن يصفه ؟ » ١٠ ويقول ^(٤) عن عمل الله : « من كان مشيره فيه »
عن ١١ لذلك يقول الله للطبيعة البشرية ^(٥) : « كما تملأ السماء عن الارض
هكذا تملأ طرقى عن طرقكم وافكارى عن افكاركم »

١٢ « لذلك أقول لكم ان كيفية القدر غير واضحة للانسان وان كان ثبوته حقيقة
كما قلت ^(٥) لكم

١٣ « أفيجب اذا على الانسان ان ينكر الواقع لانه لا يقدر ان
يعرف كيفية ؟ » ١٤ حقاً إنني لم أجد أحداً يرفض الصحة وان لم يمكن أدراك
كيفية ١٥ لاني لا أدري حتى الآن كيف يشفي الله المرض بواسطة لمسي

الفصل الثامن والستون بعد المائة ^(ج)

١ حيثنذ قال التلاميذ : « حقاً ان الله تكلم على لسانك لانه لم يتكلم
انسان قط ^(١) كما تكلم »

٢ أجاب يسوع : « صدقوني انه لما اختارني الله ليرسلني الى بيت
اسرائيل اعطاني كتاباً يشبه مراة نقة نزلت الى قلبي حتى ان كل ما أقول

(١) الله خفي (ب) رسول الله (ت) الله سبحانه (ث) تقدير خفي (ج) سورة

الانجيل بيان

(١) حكمة ٩ : ١٥ (٢) أش ٤٥ : ١٥ (٣) أش ٥٣ : ٨ (٤) أش ٤٠ : ١٣

(٥) أش ٥٥ : ٩ (٦) يو ٧ : ٤٦

يصدر عن ذلك الكتاب ٣ ومتى انتهى صدور ذلك الكتاب من في
أصعد عن العالم»

٤ أجب بطرس : « يا معلم هل ما تكلم الآن به مكتوب في
ذلك الكتاب ؟ »

٥ أجب يسوع : « ان كل ما أقوله لمعرفة الله وخدمة الله ولمعرفة
الانسان وخلص الجنس البشري انما هو جميعه صادر من ذلك الكتاب
الذي هو انجيلي

٦ قال بطرس : « أمكتوب فيه مجد الجنة ؟ »

الفصل التاسع والستون بعد المئتين^(١)

١ أجب يسوع : « أصبحوا السمع أشرح لكم كيفية الجنة وكيف
ان الاطهار والمؤمنين يقيمون هناك الى غير نهاية ٢ وهذا بركة من
أعظم بركات الجنة لان كل شيء مهما كان عظيماً اذا كان له نهاية يصير
صغيراً بل لا شيء

٣ « فالجنة هي البيت الذي يخزن فيه (ب) الله مسراته التي هي
عظيمة جداً ٤ حتى ان الارض التي تدوسها اقدام الاطهار والمباركين
ثمينة جداً بحيث ان درهماً منها آمن من ألف عالم »

٥ « ولقد رأى هذه المسرات أبونا داود نبي الله ٦ فان الله أراه
اياها اذ يسر له أن يبصر مجد الجنة ٧ ولذلك لمساعد الى نفسه غطي عينيه
بكلتا يديه وقال باكياً : « لا تقري فيما بعد الى هذا العالم يا عيني لان
كل شيء فيه باطل وليس فيه شيء جيد »

٨ « ولقد قال عن هذه السرّات أشعيا النبي ^(١) : « لم ترعنا انسان ولم تسمع أذناه ولم يدرك قلب بشراً أعدّه الله للذين يحبونه ^(٢) »
 ٩ أتعلّمون لماذا لم يروا ولم يسمّوا ولم يدركوا هذه السرّات ؟ لأنهم ما داموا عاشرين هنا في الاسفل فهم ليسوا أهلاً لمشاهدة مثل هذه الاشياء ١٠ ولذلك أخبركم ان أبانا داود على كونه قد رآها حقاً لم يرّها بمعين بشرتين ١١ لان الله أخذ نفسه اليه وهكذا لما صار متحداً مع الله رآها بنور المهي ١٢ لعمر الله ^(ب) الذي وقف نفسي في حفرة ما كانت سرّات الجنة غير متناهية وكان الانسان متاهياً فلا يقدر الانسان ان يعيها كما ان جرة صغيرة لا تقدر ان تلي البحر

١٣ « انظروا ما أجل العالم في زمن الصيف حين تحمل كل الاشياء ثمراً ؟ ١٤ حتى ان الفلاح نفسه يثل من الجور بالحصاد الذي أتى فيجمل الاودية والجبال ترجع غناءه ١٥ لانه يحب أعماله كل الحب ١٦ ألا فارفوا اذا قلبكم هكذا الى الجنة حيث تثمر كل الاشياء ثماراً على قدر الذي حرثها

١٧ « لعمر الله ان هذا كاف لمعرفة الجنة من حيث ان الله خلق ^(ت) الجنة بيتاً لسرّاته ^(ث) ١٨ ألا تظنون انه يكون للجودة غير المحدودة بالقياس أشياء غير محدودة في الجودة ؟ ١٩ أو انه يكون للجمال الذي لا يقاس أشياء جالها يفوق القياس ؟ ٢٠ احذروا فانكم تضلون كثيراً اذا كنتم تظنون انها ليست عنده

(١) الله عبي (ب) بالله حي (ت) الله خالق (ث) الله أحسن

(١) ان ٤: ٦٤ (واظر أيضاً كو ٩: ٢)

الفصل السبعون بعد المئة^(١)

١ « يقول الله هكذا للرجل الذي يعبد به باخلاص : » ٢ أعرف أعمالك وانك تعمل لي ٣ لعمري أنا^(ب) الابدي ان حبك لا يزيد على جودي ٤ فانك تعبدني إلهاً خالقاً لك^(ت) عالماً انك صني ٥ ولا تطالب مني شيئاً سوى النعمة والرحمة لا خلاصك في عبادتي لانك لا تضع حداً لمبادتي إذ ترغب ان تعبدني أبداً ٦ هكذا افعل أنا فاني أجزيك كأنك إله وندي ٧ لاني لا أضع في يديك خيرات الجنة فقط بل أعطيك نفسي هبة ٨ وكما انك تريد ان تكون عبدي دائماً اجعل اجرتك الى الابد ؟ »

الفصل الحادي والسبعون بعد المئة^(ث)

١ قال يسوع لتلاميذه : ما هو ظنكم في الجنة ؟ هل يوجد عقل يدرك مثل ذلك الغني والمسررات ؟ ٣ فلي الانسان الذي يريد أن يعرف ما يريد الله أن يعطي لمبيده^(ج) أن تكون معرفته عظيمة على قدر معرفة الله ٤ « اذا قدم هيروُدس هدية لـ احدى شرفائه الاخضاء أتدرون بأية طريقة يقدمها ؟ »

٥ أجاب يوحنا : « لقد رأيت ذلك مرتين وأؤكد أن عشر ما يعطيه يكون فيه الكفاية لفقير »

٦ قال يسوع : « ولكن لو قدم فقير لهيروُدس فماذا يعطيه ؟ »

٧ أجاب يوحنا : « فلساً أو فلسين »

(١) سورة جنة (ب) الله حي وقديم (ت) الله خالق وهدي ورحمن ث سورة

جنة (ج) الله وهاب

٨ (قال يسوع) : « فليكن هذا كتابكم الذي تطالعون فيه لاجل معرفة الجنة ، لان كل ما أعطى ^(١) الله للانسان في هذا العالم الحاضر لجسده هو كما لو أعطى هيرودس فلساً لفقير ، ولكن ما يعطيه الله للجسد والنفس في الفردوس هو كما لو أعطى هيرودس كل ما عنده بل حياته لاحد خدمه »

الفصل الثاني والسبعون بعد المئة ^(ب)

١. « يقول الله لمن يحبه ويمده باخلاص هكذا : « يا عبدي اذهب وتأمل رمال البحر ما أكثرها ٢ فاذا أعطاك البحر حبة رمل واحدة ألا يظهر لك أن ذلك قليل ؟ بلى البتة ؛ لعمري أنا خالقك أن كل ما أعطيت ^(ت) لكل عظماء وملوك الارض لاقل من حبة رمل يعطيك اياها البحر في جنب ما أعطيك اياه في الجنة »

الفصل الثالث والسبعون بعد المئة ^(ب)

١ قال يسوع : « تأملوا اذاً خيرات الجنة ٢ انه لو أعطى ^(١) الله للانسان في هذا العالم أوقية من سعة العيش فسيمطيه في الجنة ألف ألف حمل ٣ تأملوا مقدار الثمار التي في هذا العالم ومقدار الطعام ومقدار الازهار ومقدار الاشياء التي تخدم الانسان ؛ لعمري ^(ت) الله الذي تحف نفسي في حضرة كما يزيد رمل البحر على الحبة التي يأخذها منه أخذ يزيدتين الجنة في جودته ومقداره على نوع التين ^(١) الذي تأكله هنا وقس عليه كل شيء آخر في

« ا » الله معطي « ب » سورة جنة « ت » الله وهاب « ث » الله حي وخالق ومعطي

« ت » بالله حي

(١) أنظر الكلام عن ثمار الجنة في سورة ١٣ و ٤٧ و ٥٦ من القرآن

الجنة ٦ ولكن أقول لكم أيضاً إنه كما ان الجبل من الذهب واللازليء هو
اثمن من ظل غلة هكذا تكون سررات الجنة أعظم قيمة من سررات العظماء
والملوك التي كانت وستكون لهم حتى دينونة الله (أ) حينئذ في العالم
٧ قال بطرس : « أیذهب جسدنا الذي لنا الآن الى الجنة ؟ »

٨ أجاب يسوع : « احذريا بطرس من ان تصير صدوقاً فان
الصدوقين يقولون ان الجسد لا يقوم ايضاً وانه لا توجد ملائكة (١)
٩ لذلك حرم على جسدكم وروحهم الدخول في الجنة وهم محرمون من كل
خدمة الملائكة في هذا العالم ١٠ أنسيتم أيوب (٢) النبي و خليل الله كيف
يقول : « أعلم ان المهيحي (ب) واني سأقوم في اليوم الاخير بجسدي
و-أري بعيني الله مخلصي (ت) » ؟

١١ « ولكن صدقوني ان جسدنا هذا يتطهر على كيفية لا يكون
له معها خاصة واحدة من خصائصه الحاضرة ١٢ لانه سيتطهر من كل
شهوة شريرة ١٣ وسيعيده الله الى الحال التي كان عليها آدم قبل أن اخطأ
١٤ « رجلان يخدمان سيدياً واحداً في عمل واحد ١٥ أحدهما يقتصر
على النظر في العمل واصدار الاوامر والثاني يقوم بكل ما يأمره
به الاول ١٦ أقول أنزون من العدل ان يخص السيد بالجزاء من ينظر
ويأمر فقط ويعطى من يثته من أنئك نفسه في العمل ١٧ لا البتة

١٨ « فكيف يحتمل عدل الله هذا ١٩ ان النفس الانسان وجسده وحسه تخدم
الله ٢٠ فالنفس تنظر وتأمر بالخدمة فقط لان النفس لما كانت لاتأكل كل خبزاً

(١) الله حكيم ب الله حي (ث) الله حافظ

(١) أعمال ٢٣ : ٨ (٢) أيوب ١٩ : ٢٥ - ٢٧

فهي لا تصوم ولا تمتشي ولا تشرب بالبرد أو الحر ولا تمرض ولا تقتل لأنها خالدة ٢١ وهي لا تكابد شيئاً من الآلام الجسدية التي يكابدها الجسد بفعل العناصر ٢٢ فأقول هل من العدل إذاً أن تذهب النفس وحدها إلى الجنة دون الجسد الذي أنك نفسه بهذا المقدار في خدمة الله ؟

٢٣ قال بطرس : « يا معلم لما كان الجسد هو الذي حمل النفس على الخطيئة فلا ينبغي أن يوضع في الجنة »

٢٤ أجاب يسوع : « كيف يخطيء الجسد بدون النفس ٢٥ حقاً ان هذا محال ٢٦ فإذا نزع رحمة الله من الجسد قضيت على النفس بالجحيم »

الفصل الرابع والسبعون بعد المئتين^(١)

١ لعمر الله (ب) الذي توف نفسه في حضرته ان الله بعد الخطيئة (ت) برحمته قائلاً :^(١) « اقم بنفسي ان الساعة التي يندب فيها الخطيئة خطيئته هي التي أنسى فيها اثمه الى الابد »

٢ « فأني شيء يأكل إذا أطعمته الجنة اذا كان الجسد لا يذهب الى هناك ٣ هل النفس ؟ لا البته لانها روح »

٥ أجاب بطرس : « أياً كل إذا المباركون في الفردوس ؟ ولكن كيف يبرز الطعام دون نجاسة ؟ »

٦ أجاب يسوع : « أي بركة ذالها الجسم اذا لم يأكل ولم يشرب ؟
٧ من المؤكد انه من اللائق أن يكون التمجيد بالنسبة الى الشيء المجدد

(١) سورة جنة (ب) بالله حي (ت) الله رحمن

(١) حز ١٨ : ٢١ و ٢٢

٨ ولكنك تخطيء يا بطرس في ظنك ان طعاماً كهذا يبرز نجاسة لان هذا الجسم في الوقت الحاضر يأكل أطعمة قابلة للفساد ولهذا يحصل الفساد ١٠ ولكن الجسم يكون في الجنة غير قابل للفساد وغير قابل للالم وخالدًا وخاليًا من كل شقاء ١١ والاطعمة التي لا عيب فيها لا تحدث أدنى فساد»

الفصل الخامس والسبعون بعلم الملائكة^(١)

١ « هكذا يقول الله على لسان أشعيا^(١) النبي - ا كبا اذراء على المنبوذين: «يجلس خدي على مائدتي في بيتي ويتلذذون بابتهاج مع حبور ومع صوت الاعواد والاراعن ولا أدمعهم يحتاجون شيئاً ٢١. اما انتم أعدائي فطرحون خارجا عني حيث تموتون في الشقاء وكل خادم لي يتمنكم»

الفصل السادس والسبعون بعلم الملائكة^(١)

١ قال يسوع لتلاميذه: «ماذا يجدي نعماً قوله يتلذذون، ٢ حقاً ان الله يتكلم جلياً ٣ ولكن ما فائدة الانهر الاربعة^(٢) من السائل الثمين في الجنة مع ثمار وافرة جداً؟ فن المؤكد ان الله لا يأكل والملائكة لاتأكل والنفس لاتأكل والحس لا يأكل (ب) بل الجسد الذي هو جسمنا فوجد الجنة هو طعام الجسد ٦ أما النفس والحس فلهما الله ومحادثة الملائكة والارواح المباركة ٧ وأما ذلك المجد فسيوضحه بأجلى بيان رسول الله (ت) الذي هو أدري بالاشياء من كل مخلوق لان الله قد خلق (ت) كل شيء حباً فيه

(١) سورة جنة (ب) الله وملائكة وروح والنفس لا يأكل الطعام منه (ت) رسول

الله (ت) الله خالق

(١) اش ٦٥: ١٣ (٢) هكذا في التمرآن سورة ٤٧ فان الجنة أربعة أنهر ١ من

ماء ٢ من لبن ٣ من خمر ٤ من عسل

٨ قال برتولوماوس: «يا معلم أليكون مجد الجنة لكل واحد على السواء؟»
 ٩ فاذا كان على السواء فهو ليس من العدل (١) ١٠ واذا لم يكن على السواء
 فالاصغر يحسد الاعظم»

١١ أجاب يسوع: «لا يكون على السواء لان الله عادل ١٢ وسيكون كل
 أحد قنوعا اذا لاحس هناك ١٣ قل لي يا برتولوماوس يوجد سيد عنده كثيرون
 من الخدمة ويلبس جميع خدمه هؤلاء لباساً واحداً ١٤ أيمزن إذا الفئان
 اللابسون لباس الفئان لانه ليس لهم ثياب البائسين ١٥ بل بالعكس لو أراد
 البائعون ان يلبسوهم ثيابهم الكيرة تنفيظوا لانه لم تكن الاثواب موافقة
 لحجمهم يزعمون انهم سفيرة

١٦ «فارفع اذا يا برتولوماوس قلبك لله في الجنة فترى ان للجميع مجداً
 واحداً ومع انه يكون كثيراً الواحد وقليل الآخر فهو لا يولد شيئاً من الحسد

الفصل السابع والسبعون بعد المئتين (ب)

١ حيثذ قال من يكتب: «يا معلم الجنة نور من الشمس كما
 لهذا العالم؟»

٢ أجاب يسوع: «هكذا قال لي الله يا برنابا: «ان للعالم الذي
 تسكنون فيه أيها البشر الخطاة الشمس والقمر والنجوم التي تزيهه فثابتكم
 وجوركم ٣ لاني لاجل هذا خلقتها

٤ «أتحسبون اذا ان البيت الذي يسكن فيه المؤمنون بي لا يكون
 أفضل؟ ٥ حقاً انكم تخطئون في هذا الحسبان ٦ لاني أنا الحكم هو شمس

الجنة ٦ ورسولي (١) هو القمر الذي يستمد مني كل شيء ٧ والنجوم
أنبيائي الذين قد بشروكم بشيء ٨ فكما أخذ المؤمنون بي كلمتي من أنبيائي
(هنا) سينالون كذلك مسرة وحبوراً بواسطتهم في جنة مسراتي ؟

(ب) الفصل الثامن والسبعون بعد المئة

١ ثم قال يسوع : « ليكنكم هذا في معرفة الجنة » ٢ فناد من ثم
برتولوماوس وقال : « يا معلم كن طويل الاناة علي اذا سألتك مسألة »
٣ قال يسوع : « قل ما تريد »

٤ قال برتولوماوس : « حقاً ان الجنة لواسعة لانه اذا كان فيها
خيرات عظيمة هذا مقدارها فلا بد ان تكون واسعة »

٥ اجاب يسوع : « ان الجنة واسعة جداً حتى انه لا يقدر أحد
ان يقيسها ٦ الحق أقول لك ان السموات تسع موضوعة بينها السيارات
التي تبعد احداها عن الاخرى مسيرة رجل خمس مئة سنة ٧ وكذلك
الارض على مسيرة خمس مئة سنة من السماء الاولى

٨ « ولكن قف عند قياس السماء الاولى التي تزيد عن الارض
برمتها كما تزيد الارض عن حبة رمل ٩ وهكذا تزيد السماء الثانية عن
الاولى والثالثة عن الثانية وهلم جرا حتى السماء الاخيرة كل منها تزيد
عما يليها ١٠ والحق أقول لك ان الجنة أكبر من الارض برمتها والسموات
برمتها كما ان الارض برمتها أكبر من حبة رمل (ت)

- ١١ فقال حيثنذ بطرس : « يا معلم لا بد ان تكون الجنة أكبر من الله لان الله يرى داخلها »
- ١٢ أجاب يسوع : « صه يا بطرس لانك تجدف على غير هدى »

الفصل التاسع والسبعون بعد المئة^(١)

١ حيثنذ جاء الملاك جبريل ليسوع ٢ وأراه امرأة براءة كالشمس ٣ رأى فيها هذه الكلمات مكتوبة : « لعمري أنا (ب) الابدي ٤ كما ان الجنة أكبر من السموات برمتها والارض وكما ان الارض برمتها أكبر من حبة رمل هكذا انا أكبر من الجنة ٥ بل أكثر كثيراً من ذلك عدد حبوب رمل البحر وقطرات الماء (ت) في البحر وعشب الارض وأوراق الاشجار وجلود الحيوانات ٦ بل أكثر من ذلك كثيراً عدد حبوب الرمل التي تملأ السموات والجنة بل أكثر »

٧ حيثنذ قال يسوع : « لنسجد (ث) لالهنا المبارك الى الابد » ٨ فطأ طأوا من ثم رؤوسهم مئة مرة وغفروا الارض بوجوههم في الصلاة

٩ ولما انتهت الصلاة دعا يسوع بطرس وأخبره هو وكل التلاميذ بما رأى ١٠ وقال لبطرس : « ان نفسك التي هي أعظم من الارض برمتها ترى بعين واحدة الشمس التي هي أكبر من الارض بألوف من المرات »

١١ فأجاب بطرس : « ان ذلك لصحيح »

١٢ فقال حيثنذ يسوع : « هكذا ترى الله خالقك (ج) بواسطة

(١) سورة جنه (ب) بالله حي وباقى وأكبر عظيم (ت) مائه (ث) سجدة

(ج) الله خالق

الجنة» ١٣ وبمدآن قال يسوع هذا شكر الله ربنا^(١) مصلياً لاجل بيت اسرائيل والمدينة المقدسة ١٤ فأجاب كل واحد : « ليكن كذلك ياوب»

الفصل الثمانون بعد المئة^(ب)

١ ولما كان يسوع ذات يوم في رواق سليمان دنا منه أحد (فرقة) الكتبة وهو أحد الذين يخطبون في الشعب^٢ وقال له : « يا معلم لقد خطبت في هذا الشعب مراراً عديدة وفي خاطري آية من الكتاب أشكل عليّ فهمها»

٣ اجاب يسوع : « وما هي ؟ »

٤ قال الكاتب : هي ما قاله الله لابراهيم ايننا : « اني اكون جزاءك العظيم^(١) » فكيف يستحق الانسان (هذا الجزاء)

٥ فقال حينئذ يسوع بالروح^(٢) وقال : « حقاً انك لست بعيداً عن ملكوت الله^(٣) اصنع السمع الي لاني أفيدك معنى هذا التعليم ٧ لما كان الله غير محدود والانسان محدوداً لم يستحق الانسان الله فهل هذا موضع ريتك أيها الاخ ؟ »

٨ اجاب الكاتب باكياً : « ياسيد انك تعرف قلبي ٩ تكلم اذاً لان نفسي تروم ان تسمع صوتك »

١٠ فقال حينئذ يسوع : « لعمر الله^(ت) ان الانسان لا يستحق النفس القليل الذي يأخذه كل دقيقة »

١١ فلما سمع الكاتب هذا كاد يجن وانذهل كذلك التلاميذ لانهم

(١) الله سلطان (ب) سورة اشواب (ت) الله حي

(١) تك ١٥ : ١ (٢) لو ١٠ : ٢١ (٣) مر ١٢ : ٣٤

ذكروا ما قال يسوع ^(١) انهم معها أعطوا في حب الله يأخذون مئة ضعف
 ١٢ حينئذ قال : « لو أقرضكم احد مئة قطعة من الذهب فصرتم
 هذه القطع افقولون لذلك الانسان : « إني اعطيك ورقة كرمة عفنة
 فاعطني بها بيتك لاني استحقه ؟ »

١٣ اجاب الكاتب : « لا ياسهدي لانه يجب عليه ان يدفع ما
 عليه ثم عليه اذا اراد شيئا ان يعطي اشياء جيدة ولكن ما تقع ورقة فاسدة ؟ »

الفصل الحادي والثمانون بعد المئة ^(١)

١ اجاب يسوع : « لقد قلت حسنا ايها الاخ ٢ فقل لي من خلق
 الانسان من لاشي ؟ ٣ من المؤكد انه هو الله الذي وهبه ^(ب) العالم برمته
 لانعمته ؛ ولكن الانسان قد صرفه كله بارتكاب الخطيئة ٥ لانه بسبب
 الخطيئة انقلب العالم ضد الانسان ٦ وليس للانسان في شقائه شيء يعطيه
 الله سوى أعمال افسدتها الخطيئة ٧ لانه بارتكابه الخطيئة كل يوم يفسد
 عمله ٨ لذلك يقول اشعيا النبي ^(٢) : « ان برنا هو كخرقة حائض »

٩ فكيف يكون الانسان استحقاق وهو غير قادر على الترضية ؟ ١٠ دلل
 الانسان لا يخطئ ؟ ١١ من المؤكد ان آلهنا يقول على لسان نبيه داود ^(٣)
 « ان الصديق يسقط سبع مرات في اليوم ١٢ فكم مرة يسقط الفاجر
 اذا ١٣ ؟ واذا كان برنا فاسدا فكم يكون فجورنا ممقوتا ؟ ١٤ لعمرك الله ^(د) انه
 لا يوجد شيء يجب على الانسان الاعراض عنه كهذا القول « اني استحق »
 ١٥ ليعرف الانسان ايها الاخ عمل يديه فيرى توا استحقاقه ١٦ حقاً ان

(١) سورة المسكين (ب) الله معطي (ت) بالله حي

- (١) مت ١٩: ٢٩ (٢) اش ٣٠: ٢٢ (٣) ام ٢٤: ١٦

كل عمل صالح يصدر عن الانسان لا يفعله الانسان بل انما يفعله الله فيه
١٧ لان وجوده من الله الذي خلقه ١٨ اما ما يفعله الانسان فهو ان
يخالف خالقه ويرتكب الخطيئة التي لا يستحق عليها جزاء بل عذاباً

الفصل الثاني والثمانون بعد المئة^(١)

١ «لم يخلق الله الانسان^(ب) كما قلت فقط بل خالقه كاملاً ٢ ولقد
أعطاه^(ت) ملاكين ليحرساه ٣ وبعث^(ث) له الانبياء ٤ ومنعه الشريعة
٥ ومنحه^(٣) الايمان ٦ ويتقذه كل دقيقة من الشيطان ٧ ويريد ان يهبه
الجنة بل اكثر من ذلك فان الله يريد ان يعطي^(ج) نفسه للانسان
٩ فتأملوا اذا فيما اذا كان الذين عظميا ١٠ فلهجو هذه وجب عليكم ان
تكونوا انتم قد خلقتم الانسان من الدم ١١ وان تكونوا قد خلقتم انبياء
بعدد مابعث الله مع (خالق) عالم وجنة ١٢ بل اكثر من ذلك مع خلق
آله عظيم وجواد كالهناء^(ح) ١٣ وان تهوها برمتها لله ١٤ فهذا يمحي الدين
ويبقى عليكم فرض تقديم الشكر لله فقط ١٥ ولكن لما كنتم غير قادرين على
خلق ذبابة واحدة ولما كان لا يوجد الا الله واحد^(د) وهو سيد^(٤) كل الاشياء
فكيف تقدرون ان تمجدونيكم ١٦؟ حقا ان أفرضكم احدى عشرة قطعة من
الذهب وجب عليكم ان تردوا مئة قطعة من الذهب

١٧ «وعليه فان معنى هذا ايها الاخ هو انه لما كان الله سيد^(د) الجنة وكل
شيء يقدر ان يقول كل ما يشاء ويهب كل ما يشاء ١٨ لذلك لما قال لبراهيم^(١)

(١) سورة الحافات توب (ب) الله خالق (ث) الله معطي (ث) الله مرسل

(ج) الله وهاب (ح) لله عظيم وخير (خ) الله احد وواحد «د» الله مالك

(١) نك ١٥ : ١

«إني اكون جزاءك العظيم» لم يقدر ابراهيم ان يقول «الله جزائي» ١٩ بل الله هبتي وديني ٢٠ لذلك يجب عليك ايها الاخ عند ما تخطب في الشعب ان تبسر هذه الآية هكذا : ٢١ ان الله يهب الانسان كذا وكذا من الاشياء اذا عمل الانسان حسناً

٢٢ «متى كلك الله ايها الانسان وقال : «انك يا عبدي قد عملت حسناً جاً في» فاي جزاء تطلبه مني انا الملك ؟ ٢٣ فأجب انت «لما كنت يارب عمل يديك فلا يلقى ان يكون في خطيئة وهو ما يحبه الشيطان ٢٤ فارحم يارب لاجل مجدك اعمال يديك»

٢٥ «فاذا قال الله : «قد عفوت^(ت) عنك واريد الآن ان أجزيك» فأجب «يارب انا استحق العقوبة لما فعلته وانت تستحق لما فعلت ان تمجد ضاقتني يارب على ما فعلت وخلص ما قد صنعت»

٢٦ «فاذا قال الله «ما هو العقاب الذي تراه معادلاً لخطيئتك ؟ فأجب انت : «يارب بقدر ما سيكا يده كل التبوذين»

٢٧ «فاذا قال الله : «لماذا تطلب يا عبدي الامين عقوبة عظيمة كهذه ؟ فأجب انت «لو أخذ كل منها على قدر ما اخذت لكانوا أشد اخلاصاً مني في خدمتك»

٢٨ «فاذا قال الله : «متى تريد ان تصيبك هذه العقوبة وكم تكون مدتها ؟ فأجب انت : «الآن والى غير نهاية»

٢٩ «لمر الله^(ت) الذي تقف نفسي في حضرته ان رجلاً كهذا يكون

(١) الله معطي «ب» الله سلطان «ت» الله غفور «ث» بالله حي

يكون مرضيا لله اكثر من كل ملائكته الاطهار ٣٠ لان الله يحب
 الاتضاع الحقيقي ويكره الكبرياء (١) ؟
 ٣٠ «يئذ شكر الكاتب يسوع وقال له : « ياسيدي انذهب الى بيت
 خادمك لان خادمك يقدم لك والتلاميذ طعاما »
 ٣١ اجاب يسوع « اني اذهب الآن الى هناك متى وعدتني ان
 تدعوني » أألاسيذا وتقول انك اخي لاخادمي
 ٣٢ فوعد الرجل وذهب يسوع الى بيته

(ب) الفصل الثالث والثمانون بعد المائة

وبينا كانوا جالسين على الطعام قال الكاتب : « يا معلم قلت ان الله
 يحب (٢) الاتضاع الحقيقي ٢ قل لنا ماهو وكيف يكون حقيقياً وكاذباً »
 ٣ اجاب يسوع « الحق اقول لكم ان من لا يصير كطفل صغير (١)
 لا يدخل ملكوت السماء »

٤ تعجب كل احد لسماع هذا وقال كل الآخر : « كيف يمكن
 لمن كان ابن ثلاثين او اربعين سنة ان يصير ولداً ؟ »
 ٥ «حقاً ان هذا لقول عويص »
 ٦ اجاب يسوع : « لعمري الله (٢) الذي تقف تقسي في حضرته ان
 كلامي لحن ٧ اني قلت لكم انه يجب على الانسان ان يصير كطفل صغير
 لان هذا هو الاتضاع الحقيقي ٨ فانكم لو سأتم ولداً صغيراً : « من صنع
 ثيابك ؟ يجب ابي ٩ واذا سألتوه لمن البيت الذي هو فيه ؟ يقول « بيت

(١) ان الله لا يحب المتكبرين (ب) سورة الولد (ت) الله يحب « ث » بالله حي

ايي» ١٠ واذا سألتموه من يطبخ لتأكل؟» يجب: «ايي» ١١ واذا قلتم
«من علمك المشي والتكلم؟» يجب: «ايي» ولكن اذا قلتم له من شج
جبهتك فان جبهتك معصوبة؟ يجب: «سقطت فuschجت رأسي» ١٣
واذا قلتم له: «فلماذا وقعت؟ يجب ألا ترون اني صغير حتى لا قوة
لي على المشي والاسراع كالبالغ؟ حتى انه يجب ان يأخذ اي يدي اذا
كنت امشي بثبات قدم ١٤ ولكن تركني أبي هنيهة لاتعلم المشي جيداً
فأحييت ان ادرع فسقطت» ١٥ واذا قلتم «وماذا قال ابوك؟ يجب» لماذا
لم تمس يبطه انظر ان لا تترك في المستقبل جانبي»

الفصل الرابع والثمانون بعد المئة^(١)

١ قال يسوع «قولوا لي هذا صحيح؟»

٢ فاجاب التلاميذ والكاتب «انه لصحيح كل الصحة»

٣ فقال حينئذ يسوع: «ان من يشهد بالله باخلاص قلب ان الله
منشي كل صلاح وانه هو نفسه منشي الخطيئة يكون متضماً؛ ولكن من
يتكلم بلسانه كما يتكلم الولد ويناقضه بالعمل فهو بالتأكيد ذو تواضع كاذب
وكبرياء حقيقية» ان^(ب) الكبرياء تكون في اوجها متى استخدمت الاشياء
الوضعية لكيلا توبخها الناس وتمنهما

٦ «فالاتضاع الحقيقي هو مسكنة النفس التي يعرف بها الانسان
نفسه بالحقيقة» ولكن الصفة الكاذبة اما هي ضباة من الجحيم تجعل
بصورة النفس مظلمة بحيث ينسب الانسان الى الله ما يجب عليه ان ينسبه

(١) سورة المتكبر (ب) متكبر كاميل يان

(١) ٢ مل ٢٠: ٥

الي نفسه ٨ وعليه فان الرجل ذا الاتضاع الكاذب يقول انه متوغل في الخطيئة ولكن اذا قال له أحد انه خاطيء ثار حنقه عليه واضطهده
٩ ذوالاتضاع الكاذب يقول ان الله أعطاه (١) كل ماله ولكنه هو من جهة لم ينس بل عمل اعمالاً صالحة ١٠ « فقولوا لي ايها الاخوة كيف يسير فريسيو الزمن الحاضر ؟ »

١١ أجاب الكاتب باكيا « يا معلم ان فريسيي الزمن الحاضر ثياب الفريسيين واسمهم وما في قلوبهم واعمالهم سوى كنعانيين ١٢ وباليهم لم يقتصبوا اسما كهذا فانهم حينئذ لا يخذعون البسطاء ١٣ ايها الزمن القديم كم قد عاملتنا بقسوة اذ أخذت منا الفريسيين الحقيقيين وتركت لنا الكاذبين »

(الفصل الخامس والثمانون بعد المائة) (ب)

١ اجاب يسوع « ايها الاخ ليس الزمن هو الذي فعل هذا بل بالحري العالم الشرير ٢ لان خدمة الله بالحق تمكن في كل زمن ٣ ولكن الناس يصيرون اردياء بالاختلاط بالعالم اي بالعوائد الرديئة في كل زمن ٤ ألا تعلم أن جعيزي خادم اليسع النبي لما كذب واورث سيده الخجل أخذ تقود نماز السرياني وثوبه ٥ ومع ذلك كان لا ليسع عدد وافر من الفريسيين جعله الله يتنبأ لهم

٦ « الحق أقول لك انه قد بلغ من ميل الناس لعمل الشر ومن اغراء العالم لهم بذلك ومن اغواء الشيطان اياهم على الشر مبلغاً يمرض معه فريسيو الزمن الحاضر عن كل عمل صالح وكل قدوة طاهرة

- ٧ وان لفي مثال جيحزي كفاية لهم ليكونوا منبوذين من الله »
- ٨ اجاب الكاتب : « ان ذلك لصحيح » ٩ فقال من ثم يسوع : « أريد أن تقص عليّ مثال حجبي وهو شع نبي الله لئلا يرى القريسي الحقيقي »
- ٩ اجاب الكاتب « ماذا أقول يا معلم ١٠ حقا ان كثيرين لا يصدقون مع أنه مكتوب في دانيال النبي ولكن اطاعة لك أقص الحقيقة
- ١١ « كان حجبي ابن خمس عشرة سنة عند ما خرج من عند اناوث ليخدم عوبديا النبي بعد ان باع ارثه ووهبه للفقراء ١٢ اما عوبديا الشيخ الذي عرف اتضاع حجبي فاستعمله بمثابة كتاب يعلم به تلاميذه ١٣ فذلك كان يكثر من تقديم الاثواب والاطعمة الفاخرة له ١٤ ولكن حجبي كان دائما يرد الرسول قائلا : « اذهب وعد إلى البيت لانك قد ارتكبت خطأ ١٥ أفرسل لي عوبديا اشياء كهذه ١٦ لا البتة لانه يعرف اني لا اصالح شيئا بل انما أرتكب الخطيئة
- ١٧ « ومتى كان عند عوبديا شيء رديء أعطاه لمن ولي حجبي لكي يراه فكان اذا رآه حجبي يقول في نفسه : « هاهو ذا عوبديا قد نسني بلا ريب لان هذا الشيء لا يصلح الا لي لاني شر من الجميع ١٨ ومهما كان الشيء رديئا فتى أخذته من عوبديا الذي منحني الله اياه على يديه صار كنزا »

(ب) الفصل السادس والثمانون بعد المئة

- ١ « ومتى أراد عوبديا أن يعلم أحدا كيف يصلي دعا حجبي وقال : « اتل الآن صلاتك ليسمع كل أحد كلامك » ٢ فيقول حجبي : « أيها

الرب (١) اله اسرائيل انظر الى عبدك الذي يدعوك لانك قد خلقتك
 ٣ أيها الرب الاله البار اذكر برك وقاص خطايا عبدك لكي لا تجس
 عمك ٤ أبي والهي إني لأقدر أن أسألك المسرات التي تبها لعبيدك
 المخلصين لاني لأفعل شيئاً الا الخطايا ه فاذا أنزلت يارب بأحد عبيدك
 سقماً فاذكرني أنا »

٦ ثم قال الكاتب ٢ : « وكان متى فعل حجي هذا أحبه (ب) الله حتى
 ان الله كان يعطي (ت) النبوة لكل من وقف بجانبه ٧ ولم يكن حجي يطلب
 شيئاً فيمنعه الله عنه »

الفصل السابع والثمانون بعد المئمة (ث)

١ ولما قال الكاتب الصالح هذا بكى كما يبكي التوتي اذا رأى
 سفينة قد تحطمت : ٢ وقال كان هو شم لما ذهب ليعلم الله اميراً
 لسبط قتالي وكان له من العمر اربع عشرة سنة ٣ وبعد ان باع إرثه
 ووهبه الفقراء ذهب ليكون تلميذاً لحجي
 ٣ « وكان هو شم مشفقاً بالصدقة حتى انه كان كلما طلب منه شيء
 يقول : « أيها الأخ ان الله منجني هذا لك فاقبله »

٤ « فلم يبق له لهذا السبب سوى ثوبين فقط أي صدره من مسع
 ورداء من جلد ه وكان قد باع كما قلت إرثه واعطاه للفقراء لانه بدون
 هذا لا يجوز لاحد ان يسمى فريسياً

٦ « وكان عند هو شم كتاب موسى وكان يطالع به برغبة شديدة

(١) اله سلطان وعادل (ب) الله محب (ت) الله وهاب (ث) سورة أنا نبي قصص

٧ فقال له حجي يوما ما : « من أخذ منك كل مالك ؟ » ٨ « أجب :
« كتاب موسى »

٩ « وحدث ان تلميذاً أحد الانبياء المجاورين احب ان يذهب الى اورشليم ولم يكن له رداء ١٠ فلما سمع بتصدق هوشع ذهب ليراه وقال له :
أيها الاخ اني أريد ان اذهب الى اورشليم لا قوم بتقديم ذبيحة لآلهتنا ولكن ليس لي رداء فلا أدري ماذا أفعل »

١١ « فلما سمع هوشع قال : « عفواً أيها الاخ فاني قد ارتكبت خطيئة عظيمة اليك ١٢ لان الله قد أعطانني رداء لكي اعطيك اياه فنسيت ١٣ فاقبله الآن وصل الى الله لاجلي » ١٤ فصدق الرجل هذا وقبل رداء هوشع وانصرف ١٥ ولما ذهب هوشع الى بيت حجي قال حجي :
« من أخذ رداءك ؟ » ١٦ أجب حجي : « كتاب موسى »

١٧ فسرّ حجي كثيراً من سماع هذا لانه أدرك صلاح هوشع
١٨ « وحدث أن اللصوص سلبوا فقيراً وتركوه عرياناً ١٩ فلما رآه هوشع نزع صدرته واعطاها للمريان ولم يبق له سوى فرصة صغيرة من جلد الماعز على سواته ٢٠ فلما لم يأت الى حجي ظن حجي الصالح ان هوشع مريض ٢١ فذهب مع تلميذين ليراه فوجدوه ملفوفاً بوراق من النخل ٢٢ فقال حينئذ حجي : « قل لي الآن لماذا لم تزرنني ؟ » ٢٣ أجب هوشع :
« ان كتاب موسى قد أخذ صدرتي نخشيت ان آتي الى هناك بدون صدره » ٢٤ فاعطاه هنالك حجي صدره اخرى

٢٥ « وحدث ان شاباً رأى هوشع يطالع كتاب موسى فبكى وقال :
« انا أيضاً أود القراءة لو كان لي كتاب » ٢٦ فلما سمع هوشع هذا اعطاه

الكتاب قائلا: «أيها الاخ ان هذا الكتاب لك لان الله أعطاني اياه لكي أعطيه من يرغب في كتاب با كيا» ٢٧ فصدقه الرجل واخذ الكتاب

الفصل الثامن والثمانون بعد المئة^(١)

١ «وكان تلميذ لحجي على مقربة من هوشع ٢ فاراد ان يرى هل كان كتابه مكتوبا صحيحا ٣ فذهب ليزوره وقال له: «أيها الاخ خذ كتابك ولتتظر هل هو مطابق لكتابي؟ ٤ فاجاب هوشع: «لقد أخذت مني» ٥ فقال التلميذ: «من أخذه منك؟ ٦ اجاب هوشع: «كتاب موسى» ٧ فلما سمع الآخر هذا ذهب الى حجي وقال له «ان هوشع قد جن لانه يقول ان كتاب موسى قد أخذ منه كتاب موسى» ٨ اجاب حجي: «يا ليتني كنت مجنونا مثله وكان كل المجانين نظير هوشع» ٩ «وشن لصوص^(١) سوريا النارة على أرض اليهودية ١٠ فأسروا ابن أرملة فقيرة كانت تسكن على مقربة من جبل الكرمل حيث كان الانبياء والقريسيون يقيمون ١١ فاتفق حينئذ ان هوشع كان ذاهبا ليقطع حطبا فالتقى بالمرأة وهي با كية ١٢ فشرع من ثم يكي حالا ١٣ لانه كان متى رأى ضاحكا ضحك ومتى رأى با كيا بكى ١٤ فسأل حينئذ هوشع المرأة عن سبب بكائها فأخبرته بكل شيء»

١٥ «قال حينئذ هوشع: «تعالى أيتها الاخت لان الله يريد أن يعطيك ابنك» ١٦ فذهبا كلاهما الى جرون حيث باع هوشع نفسه وأعطى القنود

(١) سورة انا لبي قصص

(١) ٢ مل ٢٥: ٥

الارملة التي لم تعلم كيف حصل عليها قبلها واقتدت ابنها
 ١٧ « والذي اشترى هوشع أخذه الى اورشليم حيث كان له منزل
 وهو لا يعرف هوشع ١٨ فلما رأى حجبي انه لا يمكن العثور على هوشع
 لبث كاسف البال ١٩ فأخبره من ثم ملاك الله كيف انه قد أخذ عبدا
 الى اورشليم

٢٠ « فلما علم هذا حجبي الصالح بكى لبعاده هوشع كما تبكى الام لبعاد
 ابنها ٢١ وبعد أن دعا تلميذين ذهب الى اورشليم ٢٢ فصادف بمشيئة الله
 عند مدخل المدينة هوشع وكان يحمل لا خبزا ليأخذه الى القفلة في كرم سيده
 ٢٣ فلما استبانته حجبي قال : « يا بني كيف هجرت أباك الشيخ الذي
 ينشدك نائحا ؟ ٢٤ أجاب هوشع : « يا أبتاه لقد شئت » ٢٥ فقال
 حينئذ حجبي بحق : « من هو ذلك الرديء الذي باعك ؟ ٢٦ فأجاب
 هوشع « غفر لك الله يا أبتاه لان الذي باعني صالح بحيث نولم يكن في
 العالم لما صار أحد طاهرا » ٢٧ فقال حجبي : « فمن هو اذآ » ٢٨ أجاب
 هوشع : « انه كتاب موسى يا أبتاه » ٢٩ فوقف حينئذ حجبي الصالح كمن قد
 عقله وقال : « ليت كتاب موسى يعني أنا أيضا مع أولادي كما باعك ! »
 ٣٠ « وذهب حجبي مع هوشع الى بيت سيده الذي قال لما رأى
 حجبي « تبارك الهنا الذي أرسل نبيه الى يتي » وأسرع ليقبل يده ٣١ فقال
 حينئذ حجبي : « قبل أيها الاخ يد عبدك الذي ابتعته لانه خير مني »
 ٢٢ وأخبره بكل ما جرى ٣٣ فن ثم أعتق السيد هوشع
 (ثم قال الكاتب) ٣٤ : « وهذا كل ما تبغني أيها المعلم »

الفصل التاسع والثمانون بعد المئمة^(١)

١ فقال حيثد يسوع : « ان هذا لصدق لان الله قد اكد له في ٢ ولتقف الشمس^(١) ولا تتحرك برهة اثنتي عشرة ساعة لكي يؤمن كل أحد ان هذا لصدق ٣ وهكذا حدث فافضى الى هلم اورشليم واليهودية كلها ٤ وقال يسوع للكاتب « ماذا عساك ان تطلب مني ايها الاخ وعندك مثل هذه المعرفة ٥ لعمر الله (ب) ان في هذا كفاية لخلاص الانسان لان اتضاع حبي وتصدق هوشع يكملان العمل بالشرية برمتها { كتب } الانبياء^(٢) برمتها

٦ « قل لي ايها الاخ اخطر في بالك لما اتيت لتسألني في الهيكل ان الله قد بعثني لا بيد الشرية والانبياء^(٣) ؟

٧ « من المؤكد ان الله لا يفعل هذا لانه غير متغير^(٤) ٨ فان ما فرضه الله طريقا لخلاص الانسان هو ما أمر الانبياء بالقول به ٩ لعمر الله (ب) الذي هف نفسي في حضرته لولم يفسد كتاب موسى مع كتاب أيننا داود بالتقاليد البشرية للفريسيين الكذبة والفقهاء^(٥) لما أعطاني الله (ج) كلمته ١٠ ولكن لماذا أتكلم عن كتاب موسى وكتاب داود ١١ قد فسدت كل نبوة حتى انه لا يطلب اليوم شيء لان الله أمر به بل ينظر الناس اذا كان الفقهاء يقولون به والفريسيون يحفظونه كأن الله على ضلال

(١) سورة البقره (ب) بالله حي (ت) لا يخلق الله (ث) اليهود يحرقون الكلم من بعد مواضعه وبدننا نمارا يحرقون الكلم في الانجيل منه (ج) أنا شهيدوه (هذا) الكتاب

(١) يش ١٠: ١٣ و ١٣ (٢) مت ٤٠: ٢٢ (٣) مت ٥: ١٧

والبشر لا يضلون ١٢ فويل لهذا الجيل الكافر لانهم سيعملون تبعة^(١)
دم كل نبي وصديق مع دم زكريا بن برخيا الذي قتلوه بين الهيكل
والمذبح^(٢)

١٣ «أي نبي لم يعطه دوه ١٤ أي صديق تركوه يموت خف أشه؟
١٥ لم يكادوا يتركوا واحداً ١٦ وهم يطلبون الآن ان يقتلوني ١٧ فباخرون
بأنهم ابنا ابراهيم وان لهم الهيكل الجليل ملكاً ١٨ لعمر الله^(ب) انهم
أولاد الشيطان فلذلك ينفذون ارادته^(١) ١٩ ولذلك سيتهدم الهيكل^(٢)
مع المدينة المقدسة تهدماً لا يبقى معه حجر على حجر من الهيكل

الفصل التسعون بعد المائة^(ت)

١ «قل لي أيها الاخ وأنت الفقيه المتضلع من الشريعة^(١) بأي ضرب
موعد مسيا^(٢) لا يتنا ابراهيم؟ أباسحق أم بإسماعيل؟
٢ أجب الكاتب: «يا معلم أخشى ان أخبرك عن هذا بسبب عقاب
الموت» ٣ حينئذ قال يسوع: «اني آسف أيها الاخ اني آتيت لآكل
خبزاً في بيتك لانك تحب هذه الحياة الحاضرة أكثر من الله خالقك^(ج)
٤ ولهذا السبب تخشى ان تخسر حياتك ولكن لا تخشى ان تخسر الايمان
والحياة الابدية التي تضع متى تكلم اللسان عكس ما يعرف القلب من شريعة
الله» ٥ حينئذ بكى الكاتب الصالح وقال: «يا معلم لو عرفت كيف أنمرُ

(١) زكريا بن موش ذكر (ب) بالله حي (ت) سورة اتقوا الله (ث) رسول

(ج) الله خالق

(١) مت ٢٣: ٣٥ (٢) يو ٨: ٣٩ - ٤٤ (٣) لو ١٩: ٤٤ و ٢١: ٦ (٤) يو ٣: ١٠

لكن قد بشرت مراراً كثيرة بما عرضت عن ذكره لئلا يحصل شغب في الشعب ٦ أجاب يسوع : « يجب عليك أن لا تحترم الشعب ولا العالم كله ولا الاطهار كلهم ولا الملائكة كلهم اذا أغضبوا الله ٧ فخير ان يهلك (المال) كله من ان تعذب الله خالقك^(١) ٨ ولا تحفظه في الخطيئة ٩ لان الخطيئة تهلك ولا تحفظ ١٠ اما الله فقدير^(ب) على خلق عوالم عدد رمال البحر بل أكثر »

الفصل الحادي والتسعون بعد المائة

- ١ حينئذ قال الكاتب : « عفوا يا معلم لاني قد أخطأت »
- ٢ قال يسوع : « الله ينفرك^(ت) لانك الى قد أخطأت »
- ٣ فقال من ثم الكاتب : « لقد رأيت كتباً قديماً مكتوباً بيد موسى ويشوع (الذي) أوقف الشمس كما قد فعلت (خادمي وبنوي الله ٤ وهو كتاب موسى الحقيقي ٥ ففيه مكتوب ان اسماعيل هو أب لاسيا^(ث) واسحق أب لرسول مسيا^(ج) ٦ وهكذا يقول الكتاب ان موسى قال : « أيها الرب اله اسرائيل القدير الرحيم اظهر لعبدك في سناء مجدك^(١) » ٧ فأراه الله من ثم رسوله على ذراعي اسماعيل واسماعيل على ذراعي ابراهيم ٨ ووقف على مقربة من اسماعيل اسحق وكان على ذراعيه طفل يشير بأصبعه الى رسول الله^(ج) قائلاً : « هذا هو الذي لاجله خلق الله كل شيء »

(ا) الامثال (ب) الله فقدير (ث) الله غفور (ت) رسول بن امثايل (اسماعيل)

(ج) رسول (ح) رسول الله

(١) خر ٣٣: ١٨

٩ فصرخ من ثم موسى بفرح : « يا اسماعيل ان في ذراعيك العالم كله والجنة ١٠ اذ كرني أنا عبد الله (أ) لا جدد نعمة في نظر الله بسبب ابنك الذي لاجله صنع الله (ب) كل شيء »

الفصل الثاني والتسعون بعد المئة

١ « لا يوجد في ذلك الكتاب ان الله يأكل لحم المواشي أو النعم
٢ لا يوجد في ذلك الكتاب ان الله قد حصر رحمته في اسرائيل فقط
٣ بل ان الله يرحم كل انسان يطلب (ت) الله خالقه بالحق
٤ « لم أتمكن من قراءة هذا الكتاب كله لان رئيس الكهنة الذي كنت في مكتبته نهاني قائلا ان « اسماعيليا قد كتبه »
٥ فقال حينئذ يسوع : « انظر ان لا تعود أبداً فتعجز الحق
٦ لانه بالايمان بمسيح سيعطي (ث) الله الخلاص للبشر ولن يخلص (ج)
أحد بدونه »

٦ وأتم هنا يسوع حديثه ٧ وبينما كانوا على الطعام اذا بمريم التي بكت عند قدمي يسوع قد دخلت الى بيت نيقوديموس (وهذا هو اسم الكاتب) ٨ ووضعت نفسها باكية عند قدمي يسوع قائلة : « يا سيد ان لخادمك الذي بسببك وجد رحمة من الله اختاً وأخاً منظر حارم أيضاً في خطر الموت »

(أ) رسول (ب) الله رب (ت) الله الرحمن وخالق (ث) الله سلام وممطي (ج) لدين (بدن) رسول الله أعطاه (أعطى) الله السلامة لكل المؤمنين ان لم يكن دين محمد لم يكم السلامة منه

٩ أجاب يسوع : « أين يبتك ١٠ قولي لي لاني أجيء لاضرع الى الله لاجل صحتي »

١١ أجابت مريم : « بيت عنيا هو (بيت) أختي وأخي لان سكني أنا المجدل فأخي في بيت عنيا »

١٢ قال يسوع للمرأة : « اذهبي تَوّأ الى بيت أخيك وانتظريني هناك لاني أجيء لاشفيه ١٣ ولا تخافي فإنه لا يموت »

١٤ فانصرفت المرأة ولما ذهبت الى بيت عنيا وجدت أخاها قد مات في ذلك اليوم ١٥ فوضعوه في ضريح آبائهم

الفصل الثالث والتسعون بعد المئمة

١ ولبت يسوع يومين ^(١) في بيت نيقوديموس ٢ ومضى في اليوم الثالث الى بيت عنيا ٣ ولما قرب من المدينة أرسل امامه ^(٢) اثنين من تلاميذه ليخبروا مريم بقدومه ٤ فخرجت مسرعة من المدينة ٥ ولما وجدت يسوع ^(٣) قالت باكية : « لقد قلت ياسيد ان أخي لا يموت وقد صار له الآن أربعة أيام وهو دفن ٦ ياليتك جئت قبل أن أدعوك لانك لو فعلت لما مات » ٧ وأجاب يسوع : « ان أخاك ليس بميت بل هو راقد لذلك جئت لاوقفه » ^(٤) ٨ أجابت مريم باكية : « ياسيد انه يستيقظ من هذا الرقاد يوم الدينونة متى تفخ ملاك الله يوقه »

٩ أجاب يسوع : « صدقتي يا مريم انه سيقوم قبل ذلك لان الله

(١) يو ١١ : ٢٢ مت ١٥ : ٣٢ يو ١١ : ٢١ - ٤٦ (٤) يو ١١ : ١١

قد أعطائي قوة على رقادہ ١٠ والحق أقول لك انه ليس يميت فان الميت (١) انما هو من يموت دون ان يجد رحمة من الله (ب) »

١١ فرجعت مريم بسرعة لتخبر أختها مرثا بمجيء يسوع

١٢ وكان قد اجتمع عند موت لعاذر جم غفير من اليهود من اورشليم وكثيرون من الكتبة والفريسيين ١٣ فلما سمعت مرثا من أختها مريم عن مجيئ يسوع قامت على عجل واسرعت الى الخارج ١٤ فتبعها جمهور من اليهود والكتبة والفريسيين ليعزوها لانهم حسبوا انها ذاهبة الى القبر لتبكي أخاها ١٥ فلما بلغت مرثا المكان الذي كان تد كلم فيه يسوع مريم قالت باكية : « ياسيد ليتك كنت هنا لانك لو كنت لم يميت أخي »

١٦ ثم وصلت مريم باكية ١٧ فسكبت من ثم يسوع العبرات وقال : « متهدأ » أين وضعتوه ؟ ١٨ أجابوا : « تمال وانظر » ١٩ فقال الفريسيون فيما بينهم : « لماذا سمح هذا الرجل الذي أحيا الارملة في نابين ان يموت هذا الرجل بعد ان قال انه لا يموت ؟ »

٢٠ ولما وصل يسوع القبر حيث كان كل أحد يبكي قال : « لا تبكوا لان لعاذر راقدة وقد أتيت لاقظها »

٢١ فقال الفريسيون فيما بينهم : « ليتك ترقدا أنت هذا الرقاد ! » ٢٢ حيثئذ قال يسوع إن ساعتي لما أتت ٢٣ ولكن متى جاءت أرقده كذلك ثم أوقف سريعا ٢٤ ثم قال يسوع أيضا « ارفعوا الحجر عن القبر » ٢٥ قالت مرثا : « ياسيد لقد أتت لان له أربعة أيام وهو ميت »

(١) موت يان «ب» لاموت الا من يموت بلا رحمة الله تملي منه

٢٦ قال يسوع : « اذًا لماذا جئت الى هنا يا مerta ألا تؤمنين بأني أوقفه ؟ » ٢٧ قالت مerta اعلم انك قدوس الله الذي أرسلك الى هذا العالم » ٢٨ ثم رفع يسوع يديه الى السماء وقال : « أيها الرب آله ابراهيم وآله اسماعيل واسحق وآله آبائنا^(١) ارحم مصابها تين المرأتين وأعط مجداً لاسمك المقدس » ٢٩ ولما أجاب كل واحد : « أمين » قال يسوع بصوت عال :

٣٠ « لعازر هلمّ خارجاً »

٣١ فقام على أثر ذلك الميت ٣٢ وقال يسوع لتلاميذه : « حلوه » ٣٣ لانه كان مربوطاً بثياب القبر مع منديل على وجهه كما اعتاد آباؤنا ان يدفنوا (موتام)

٣٤ فآمن يسوع جم غفير من اليهود وبعض الفريسيين لان الآية كانت عظيمة ٣٥ وانصرف الذين لبثوا بدون ايمان وذهبوا الى اورشليم واخبروا رئيس الكهنة بقیامة لعازر وان كثيرين صاروا اناصريين^(٢) ٣٦ لانهم هكذا كان يدعون الذين حملوا على التوبة بواسطة كلمة الله التي بشر بها يسوع »

(ب) الفصل الرابع والتسعون بعد المئة

١ قشاور الكتبة والفريسيون مع رئيس الكهنة ليقتلوا لعازر^(٣) لان كثيرين رفضوا تعاليدهم وآمنوا بكلمة يسوع لان آية لعازر كانت عظيمة (١) اله ابراهيم واماثل (اسماعيل) واسحق وآبائنا « ب » سورة حقائق (حقائق الحيوت

اذ أن لعازر حدث الشعب وأكل وشرب ٣ ولكن لما كان قويا وله أتباع في أورشليم وممتلكات مع أخته المجدل وبيت غنيا لم يعرفوا ماذا يفعلون^(١)
 ٤ ودخل يسوع بيت لعازر في بيت غنيا فخدمته مرثا ومرضيه وكانت مريم ذات يوم جالسة عند قدمي يسوع^(٢) مصفية الى كلامه ٦ فقالت مرثا ليسوع: « ألا ترى يا سيد ان أختي لاتهتم بك ولا تحضر ما يجب أن تأكله أنت وتلاميذك؟ »

٧ أجاب يسوع: « مرثا مرثا تبصري في ما يجب أن تفعلي لان مريم قد اختارت نصيباً لن ينزع منها الى الابد »

٨ وجلس يسوع على المائدة مع جم غفير من الذين آمنوا به وتكلم قائلاً: « أيها الاخوة لم يبق لي معكم سوى هنية من الزمن لانه اقرب الزمن الذي يجب فيه أن أنصرف من العالم^(٣) ١٠ لذلك أذكركم بكلام الله الذي كلم به حزقيال^(٤) النبي قائلاً: « لعمري أنا الحكم الابدى ان النفس التي تخطئ تموت ولكن اذا تاب الخاطئ لا يموت بل يحيا »

١١ « وعليه فان الموت الحاضر ليس بموت بل نهاية موت طويل ١٢ كما أن الجسد متى انفصل عن الحس في غيوبة فليس له ميزة على الميت والمدفون — وان كانت فيه النفس — سوى أن المدفون ينتظر الله ليقيمه أيضاً والقاعد الشعور ينتظر عود الحس

(١) هذه الاشارة لامتلاك اشخاص قرى برمتها مع هي الاغلاط التاريخية لبرنابا وهي تظهر اتا في القرون الوسطى لاوريا لافي القرن الاول من فلسطين
 (٢) لو ١٠: ٣٨ — ٤٢ (٣) يو ١٣: ٣٣ (٤) حز ١٨: ٢٠ الح

١٣ « فانظروا اذ الحياة الحاضرة التي هي موت اذ لا شعور لها بالله

الفصل الخامس والتسعون بعد المئمة

١ « من يؤمن بي لا يموت ^(١) أبدياً ٢ لانهم بواسطة كلتي يرفون الله فيهم ولذلك يتمون خلاصهم ^(٢)

٣ « ما الموت سوى عمل تعله الطبيعة بأمر الله كما لو كان أحد ممسكاً عصفورا مربوطاً وأمسك الخيط في يده ٤ فاذا أراد الرأس انقلبت المصفورة فاذا يفعل ٥ ؟ من المؤكد انه بالطبع يأمر اليد بالافتتاح فينقلبت المصفورة توا ٦ ان نفسنا مألث الانسان تحت حماية الله هي - كما يقول النبي داود ^(٣) - كمصفورة أفلت من شرك الصيد ٧ وحياتنا كخيط تربط فيه النفس الى جسد الانسان وحسه ٨ فتي أراد الله وأمر الطبيعة أن تنفتح انتهت الحياة واقلعت النفس الى أيدي الملائكة ^(٤) الذين عينهم الله لقبض النفوس

٩ « لذلك لا يجب على الاصدقاء أن يكونوا متى مات صديق لان الهنا ^(٥) أراد ذلك ١٠ بل لييك بدون انقطاع متى أخطأ لان النفس تموت اذ تنفصل عن الله (وهو) الحياة الحقيقية ١١ فاذا كان الجسد بدون اتحاده مع النفس هائلاً فان النفس تكون أشد هولاً بدون اتحادها مع الله ^(ب) الذي يحملها ويحييها بنعمته ورحمته ١٢ ولما قال يسوع هذا شكر الله

(١) الله حق حياة (ب) الله هدي ورحمن

(١) يو ١١: ٢٦ (٢) فيلبي ١: ٢٣ (٣) مز ١٢٤: ٧ (٤) في سورة ٧٩ من القرآن

نوصف الملائكة بأنها تفرغ أنفس الاشرار بتف وتسل أنفس العاملين بلطف

١٣ فقال حينئذ لمازر « يا سيد هذا البيت لله خالتي مع كل ما أعطى لمهدي لاجل خدمة الفقراء ١٤ فاذا كنت فقيرا وكان لك عدد كثير من التلاميذ تمل واسكن هنا متى شئت وماشتت ١٥ فان خادم الله يخدمك كما يجب حبا في الله »

الفصل السادس والتسعون بعد المئة

١ لما سمع يسوع هذا سر وقال: « انظروا الآن ما أطيب الموت
٢ ان لمازر مات مرة فقط وقد تعلم تلميذا لا يعرفه أحكم البشر في العالم
الذين شاخوا بين الكتب ٣ ياليت كل إنسان يموت مرة فقط ويمود
للعالم مثل لمازر ليتعلموا كيف يموتون » ٤ أجاب يوحنا « يا معلم أؤذن لي أن
أتكلم كلمة ٥ أجاب يسوع: « قل ألفا لانه كما يجب على الانسان أن يصرف
أمواله في خدمة الله هكذا يجب عليه أن يصرف التعليم ٦ بل يكون هذا
أشد وجوبا عليه لار للكلمة قوة على أن تحمل تقسا على التوبة على حين
ان الاموال لا تقدر أن ترد الحياة للميت ٧ وعليه فان من له قدرة على
مساعدة فقير ثم لم يساعده حتى مات الفقير جوعا فهو قاتل ٨ ولكن
القاتل الاكبر هو من يقدر بكلمة الله على تحويل الخاطيء للتوبة ولم
يحوله بل يقف كما يقول الله ^(١) « ككلب أبكم » ٩ ففي مثل هؤلاء يقول
الله: « أيها العبد الخائن منك أطلب نفس الخاطيء الذي يهلك لانك
كتمت كلمتي عنه »

١٠ « فلي أية حال اذا يكون الكتيبة والقرسيون الذين معهم المفتاح

ولا يدخلون بل يمتنون الذين يريدون الدخول في الحياة الابدية ؟
 ١١ « تستأذني يا يوحنا أن تسلم كلمة وأنت قد أصغيت الى مئة
 ألف كلمة من كلامي ١٢ الحق أقول لك انه يجب علي أن أصغر لك عشرة
 أضفاف ما أصغيت الي ١٣ وكل من لا يصني الي غيره فهو يخطيء (١) كلما
 تكلم ١٤ لانه يجب أن نعامل الآخرين بما نرغب فيه لانفسنا وأن لا نعمل
 للآخرين ما لا نود وصوله اليها »

١٥ حيثذ قال يوحنا : « يا معلم لماذا لم ينم الله على الناس بأن يموتوا
 مرة ثم يرجعوا كما فعل لما زرت ليتعلموا أن يبرفوا أنفسهم وخالقهم ؟ »

الفصل السابع والتسعون بعد المئتين

١ أجاب يسوع : « ما قولك يا يوحنا في رب بيت أعطى أحد خدمه
 فأساً صحيحة ليقطع غابة حجبت منظر بيته ٢ ولكن الفاعل نسي الفأس
 وقال : « لو أعطاني السيد فأساً قديمة لقطعت الغابة بسهولة » ٣ قل لي يا يوحنا
 ماذا قال السيد ؟ ٤ حقاً انه حق وأخذ الفأس القديمة وضربه على الرأس
 قائلاً : « أيها النبي الخبيث لقد أعطيتك فأساً تقطع بها الغابة بدون كد
 ٥ أفتطلب الآن هذه الفأس التي يضطر معها المرء الى كد عظيم وكل
 ما يقطع (بها) يذهب سدى ولا ينفع لشيء ؟ ٦ اني أريد أن تقطع الخشب
 على طريقة يكون معها عملك حسناً » ٧ « أليس هذا بصحيح ؟
 ٨ أجاب يوحنا : « انه لصحيح كل الصحة » (حيثذ قال يسوع) :

(١) من لا يرد ان لا يسمع غيره اذا تكلم يخطأ في كل واحد (واحد) منه منه

٩ «يقول الله (أ) لعمري أنا الابدني اتي أعطيت فاسا جيدة لكل انسان وهي منظر دفن الميت ١٠ فن استعمل هذه الفأس جيداً الزواغابة الخطيئة من قلوبهم بدين ألم ١١ فهم لذلك ينالون نعمتي ورحمتي وأجزيتهم الحياة الابدية بأعمالهم الصالحة ١٢ ولكن من ينسى انه فان مع انه يرى المرة بعد المرة غيره يموت فيقول : « لو أتيت لي رؤية الحياة الاخرى لعملت أعمالاً صالحة » فان غصني يحمل عليه ولا ضربته بالموت حتى لا ينال خيراً فيما بعد ١٣ ثم قال يسوع : « يا يوحنا ما أعظم مزية من يتعلم من سقوط الآخرين كيف يقف على رجليه ! »

الفصل الثامن والتسعون بعد المئة

١ حينئذ قال لمازر : « يا معلم الحق أقول لك اني لا أقدر أن أدرك العقوبة التي يستحقها من يرى المرة بعد المرة الموتى تحمل الى القبر ولا يخاف الله خالقنا (ب) ٢ فان مثل هذا لاجل الاشياء العالمية التي يجب عليه تركها بالمرّة يفضب خالقه الذي منحه كل شيء »

٣ فقال حينئذ يسوع لتلاميذه : « تدعونني معلمًا وتعملون حسناً (١) لان الله يعلمكم بلساني ٤ ولكن كيف تدعون لمازر؟ حقاً انه هنا المعلم كل المطيعين الذين يثبون تلميذاً في هذا العالم ٦ نعم اني علمتكم كيف يجب أن تعيشوا حسناً ٧ واما لمازر فيعلمكم كيف تموتون حسناً ٨ لعمري الله (ت) انه قد نال موهبة النبوة ٩ فاصغوا اذاً لكلامه الذي هو حق ١٠ ويجب أن تكونوا أشد

(أ) بالله حي وإبق ومعطى (ب) الله خالق (ت) بالله حي

اصفاء اليه بالاخرى لان العيشة الجيدة عبث اذا مات الانسان ميتة^(أ) رديئة»
٩ قل لما زرت : « يا معلم أشكر لك انك تجمل الحق بقدر قدره لذلك
يعطيك الله أجر اعظيما »

١٠ حينئذ قال الذي يكتب هذا : « يا معلم كيف يقول لما زرت الحق
بقوله لك « سننال أجرا » مع انك قلت لنيقوديموس ان الانسان
لا يستحق شيئا سوى العقوبة ١١ أفيقاصك الله اذا ؟ »

١٢ أجاب يسوع : « عساني أن أنال من الله قصاصا في هذا العالم
لاني لم أخدمه باخلاص كما كان يجب علي أن أفعل ١٣ » ولكن
الله أجني^(ب) برحمته حتى ان كل عقوبة رفعت عني بحيث
اني أعذب في شخص آخر ١٤ فاني كنت أهلا للقصاص لان البشر
دعوني بالمهاة ولكن لما كنت قد اعترفت لا بأني لست إلها فقط كما
هو الحق بل قد اعترفت أيضا اني لست مسيا^(ت) فقد رفع الله لذلك
العقوبة عني ١٥ وسيجعل شريرا يكابدها باسمي حتى لا يبقى منها لي سوى المار
١٧ لذلك أقول لك يا برنابا يا اهلهمي تكلم انسان عما سببه الله^(ت) لقريبه فليقل
ان قريبه يستأهله ١٨ ولكن لينظر متى تكلم عما سببه الله اياه أن يقول :
« ان الله سبب لي » ١٩ ولينظر جيدا أن لا يقول « اني أستأهل » ٢٠ لان
الله يريد أن يمنح رحمته لمييده متى اعترفوا انهم يستأهلون الجميع لاجل
خطاياهم »

(أ) من يعيش على الخير ثم يموت على الشر لا ينفع خيره له منه (ب) الله يحب

(ت) رسول (ث) الله يعطي

الفصل التاسع والتسعون بعد المئة^(١)

١ « ان الله لغني برحمته حتى ان دعة واحدة ممن ينوح لاغضابه
الله تطفىء الجحيم كله بازحة المظيمة التي يمدده (ب) الله بها على ان مياه ألف
بحر - لو وجدت - لا تكفي لاطفاء شرارة من لهب الجحيم ٢ فلذلك
يريد الله خذلاً للشيطان واظهاراً لجوده (ت) هو أن يحسب في حضرة رحمته
كل عمل صالح أجراً لعبده المخلص ٣ ويجب منه أن يعامل غيره هكذا (٥)
٤ اما الانسان في خاصة نفسه فعليه أن يحذر من قول « لي أجر » لانه يدان

الفصل المئتان

١ حينئذ التفت يسوع الى لمازرو وقال : « يجب علي ايها الاخ ان
امكث في العالم هنية ٢ فتى كتب على مقربة من يتك لا اذهب الى
عمل آخر قط لانك تخدمني لاحقاً في بل حياً في الله »
٣ وكان فصيح اليهود قريبا لذلك قال يسوع لتلاميذه : « لنذهب
الى اورشليم (١) لنأكل كل حمل الفصح » ٤ وارسل بطرس ويوحنا (٢) الى
المدينة قائلاً : « تجدان اتاناً بجانب باب المدينة مع جحش ٥ فخلاها وادعيا
بها الى هنا لانه يجب ان اركبها الى اورشليم ٦ فاذا سألكما احد قائلاً
« لماذا تحملانها ؟ فقولاً لهم : .. الملم محتاج اليها » فيسمحان لكما باحضارها »

(١) سورة التفت (اللطف) (ب) الله غني والرحمن (ت) الله جواد

(٥) الترجمة الحرفية لهذه الجملة : ويريد أن يقول هكذا عن قربه : وهم
يستعملون القريب بمعنى أهم من المني القوي وجريئاً على ذلك في هذه الترجمة « المترجم »

(١) مت ٢١ : ٢-٩ (٢) لو ٢٢ : ٨٠

٧ فذهب التلميذان فوجدا كل ما قال لهما يسوع عنه ٨ فأحضرا
الانان والجحش ٩ فوضع التلميذان رداءيهما على الجحش وركب يسوع
١٠ وحدث انه لما سمع أهل اورشليم ان يسوع الناصري آت فرج الناس
مع أطفالهم متشوفين لرؤية يسوع حاملين في أيديهم أغصان النخل والزيتون
مرنين « تبارك الآتي النبا باسم^(أ) الله مرحباً بابن داود ! »

١١ فلما بلغ يسوع المدينة فرش الناس ثيابهم تحت أرجل الانان
مرنين : « تبارك الآتي النبا باسم الرب الاله^(ب) مرحباً بابن داود ؟ »
١٢ فخرج الفريسيون يسوع قائمين : « ألا ترى ما يقول هؤلاء ؟ مريم ان
يسكتوا » ١٣ حينئذ قال يسوع : « لعمر الله^(ت) الذي تهف نفسي في حضرته
لو سكت هؤلاء لصرخت الحجارة بكفر الاشرار الاردباء ١٤ ولما قال
يسوع هذا صرخت حجارة اورشليم كلها بصوت عظيم : « تبارك الآتي
الينا باسم الرب الاله »

١٥ ومع ذلك اصر الفريسيون على عدم ايمانهم ١٦ وبعد ان التأموا
اثمروا ليتسقطوه بكلامه^(١)

الفصل الواحد بعد الملتين

١ وبعد أن دخل يسوع الهيكل أحضر اليه الكتبة والفريسيون
امراة أخذت في زنى^(١) ٢ وقالوا فيما بينهم : « اذا خلصها فذلك مضاد
لشريعة موسى فيكون عندنا مذنباً واذا دأبها فذلك مضاد لتعليمه لانه

(١) باذن الله (ب) الله سلطان (ت) باقة حي

(١) لو ١٩ : ٣٩ و ٤٠ « ٣ » لو ٢٠ : ٢٦ و ١١ : ٥٤ « ٣ » يو ٨ : ١٠ - ١١

يُشير بالرحمة) ٣ فتقدموا الى يسوع وقالوا: «يا معلم لقد وجدنا هذه المرأة وهي تزني ٤ وقد أمر موسى أن (مثل هذه) ترحم ٥ فاذا تقول أنت؟»
 ٦ فانحنى من ثم يسوع وصنع بأصبعه امرأة على الارض رأى فيها كل^٧ اثم^٨ ولما ظلوا يلحون بالجواب انتصب يسوع وقال مشيراً بأصبعه الى المرأة: «من كان منكم بلا خطيئة فليكن أول راجع لها» ٨ ثم عاد فانحنى متلباً المرأة ٩ فلما رأى القوم هذا خرجوا واحداً فواحداً مبتدئين من الشيوخ لانهم خجلوا أن يروا رجسهم
 ١٠ ولما انتصب يسوع ولم ير أحداً سوى المرأة قال: «أيها المرأة أين الذين دانوك؟» ١١ فأجابت المرأة باكياً: «يا سيد قد انصرفوا فاذا صرحت عني فاني لعمر الله^(أ) لا أخطئ» فيما بعد
 ١٢ حينئذ قال يسوع: «تبارك الله ١٣ اذهبي في طريقك بسلام ولا تخطئي فيما بعد لان الله لم يرسلني لادينك»

١٤ حينئذ اجتمع الكتبة والقريسيون فقال لهم يسوع^(ب): «قولوا لي لو كان لاحدكم مئة خروف وأضاع واحداً منها ألا يفشده تاركا التسعة والتسعين ١٥ ومتى وجدته ألا تضعه على منكبيك ١٦ وبعد أن تدعو الجيران تقول لهم: «افرحوا معي لاني وجدت الخروف الذي فقدته»
 ١٧ حقاً أنك تفعل هكذا

١٨ «ألا قولوا لي يجب^(ب) الله الانسان أقل من ذلك وهو لاجله قد

(أ) بالله حي «ب» الله حي

(ب) لوقا ١٥: ٣-٨

خلق العالم (١) ؟ ١٩ لعمر الله (ب) هكذا يكون فرح في حضرة ملائكة الله بخاطئ واحد يتوب (١) لان الخطاة يظهرون رحمة الله

الفصل الثاني بعد الميتين

١ « قولوا لي من هو أشد حباً للطيب الذين لم يعرضوا مطلقاً أم الذين شفاهم الطيب من أمراض خطيرة ؟ »

٢ قال له الفريسيون : « وكيف يحب الصحيح الطيب ؟ حقاً انما يحبه لانه ليس بمريض ولما لم تكن له معرفة بالمرض لا يحب الطيب الا قليلاً » ٣ حينئذ تكلم يسوع بمحبة الروح قائلاً : « لعمر الله (ب) ان لسانكم يدين كبرياءكم ٤ لان الخاطئ الثائب يحب الهنا أكثر من البار لانه يعرف رحمة الله العظيمة له ٥ لانه ليس البار معرفة برحمة الله ٦ لذلك يكون الفرح (٢) عندما تكتف الله بخاطئ واحد يتوب أكثر من تسعة وتسعين باراً » ٧ « أين الابرار في زمنا ؟ ٨ لعمر الله (ب) الذي تقف نفسي في حضرته ان عدد الابرار غير الابرار لعظيم ٩ لان حالهم شبيهة بحال الشيطان » ١٠ أجاب الكتبة والفريسيون « اتنا خطاة لذلك يرحمنا الله » ١١ واما قالوا هذا ليجربوه ١٢ لان الكتبة والفريسيين يحسبون أكبر اهانة أن يدعوا خطاة

١٣ قال حينئذ يسوع : « اني أخشى أن تكونوا أبراراً غير

(١) خلق الله الدنيا لاجل بني آدم منه (ب) بالله حي

(١) لو ١٥ : ١٠ (٢) لو ١٥ : ٧ و ١٠

أبرار ١٤ فانكم اذا كنتم قد أخطأتم وتتكرون خطيئكم داعين أنفسكم
أبراراً فأنتم غير أبرار ١٥ واذا كنتم تحسبون أنفسكم في قلوبكم أبراراً وتقولون
بلسانكم انكم خطاة فتكونون اذا أبراراً غير أبرار مرتين»

١٦ فلما سمع الكتبة والقريسيون هذا تحيروا وانصرفوا تاركين
يسوع وتلاميذه في سلام فذهبوا الى بيت سمعان الابرس^(١) الذي كان
أبرأ من البرص ١٧ فجمع الالهون المرضى الى بيت سمعان وضرعوا
الى يسوع لا يبرأ المرضى

١٨ حينئذ قال يسوع وهو عالم ان ساعته قد اقتربت : « ادعوا
المرضى مابلغوا لان الله رحيم وقادر^(١) على شفائهم »
١٩ أجابوا : « لانعلم أنه يوجد مرضى آخرون هنا في اورشليم »
٢٠ أجاب يسوع باكياً : « يا اورشليم يا اسرائيل اتي أبكي عليك لانك
لا تعرفين (يوم) حسابك ٢١ فاني أحيت أن أضملك الى محبة الله خالقك^(ب)
كما نضم الدجاجة فراخها تحت جناحها فلم تر يدي^(٢) ٢٢ لذلك يقول
الله لك هكذا :

(ت) الفصل الثالث بعد المئتين

١ « أيتها المدينة القاسية القلب المرتكسة العقل لقد أرسلت اليك
عبيدي لكي يحولك الى قلبك فتتوبين ٢ ولكنك يا مدينة^(٢) البليدة
قد نسيت كل ما أنزلت بعصر وبقرعون حباً فيك يا اسرائيل ٣ ستبكين

(١) الله قدير والرحمن (ب) الله خالق «ت» سورة غضب على قدس

(١) مت ٢٦: ٦ ولو ٢٨: ٤ - ٤٠ ويظهر ان هنا خلطاً بين سمعان الابرس

وسمعان بطرس (٢) او ٣٤: ١٣ و ٤١: ١٩ و ٤٤ «٣» اش ٥٤: ١٠

مراراً عديدة ليبري عبدي جسمك من المرض وأنت تطلين أن تقتلي عبدي لانه يطلب أن يشفي نفسك من الخطيئة

٤ « أتبين إذا وحدك دون عقوبة مني ؟ ٥ أتمشين إذا إلى الابد ؟ ٦ أو تنقذك كبرياؤك من يدي ؟ ٧ لالبتة ٨ لاني سأخل عليك بأمرأه وجيش ٩ فيحيطون بك بقوة ١٠ وسأسلمك إلى أيديهم على كيفية تهبط بها كبرياؤك إلى الجحيم ^(١)

١١ « لأصنع عن الشيوخ ولا الارامل ١٢ لأصنع عن الاطفال ١٣ بل أسلمكم جميعاً للجوع والسيوف والسخرية ١٤ والميكل الذي كنت أنظر اليه برمة اياه أدمر مع المدينة ١٥ حتى تصيروا رواية وسخرية ومثلاً بين الامم ١٦ هكذا يحل غضبي عليك وحتى لا يجمع ^(١)

(ب) الفصل الرابع بعد المئتين

١ وبعد أن قال يسوع هذا عاد فقال : « ألا تعلمون أنه يوجد مرضى آخرون ٢ ؟ لعمري الله ^(ت) ان أصفاء النفس في اورشليم لاقل من مرضى الجسد ٣ ولكي تعرفوا الحق أقول لكم : أيها المرضى لينه رف باسم الله ^(ث) مرضكم عنكم ٤ ولما قال هذا شفوا حالا

٥ وبكى القوم لما سمعوا عن غضب ^(١) الله على اورشليم وضرعوا لاجل الرحمة ٦ فقال حينئذ يسوع : « يقول الله اذا بكث اورشليم على

(١) الله قهار (ب) سورة الغضب الله على القدس (ت) بالله حي (ث) بإذن الله

خطاياها وجاهدت نفسها سائرة في طريقي فلا أذكر (١) آثامها فيما بعد ولا ألحق بها شيئاً من البلية التي ذكرتها (٢) ولكن أورشليم تبكي على دمارها لا على اهانتي التي بها جددت على اسمي بين الامم ٨ لذلك زاد حتى احتداماً ٩ لمعري (ب) أنا الابدي لوصلي لاجل هذا الشعب (٣) أيوب وابراهيم وصموئيل وداود ودانيال وموسى عبيدي لا يسكن غضبي على أورشليم ١٠ وبعد أن قال يسوع هذا دخل البيت وظل كل أحد خائفاً

الفصل الخامس بعبد الميتين

١ وبينما كان يسوع على المشاء مع تلاميذه في بيت سمعان الابرص اذا بمریم أخت لمازر قد دخلت البيت (٢) ثم كسرت اناه وسكبت الطيب على رأس يسوع وثوبه ٣ فلما رأى هذا يهوذا الخائن أراد أن يمنع مريم عن القيام بعمل كهذا قائلاً : « اذهبي وبيعي الطيب وأحضري النقود لكي أعطيها للفقراء »

٤ قال يسوع : « لماذا تمنعها ؟ دعها فان الفقراء معكم دائماً أما أنا فقلت معكم دائماً ٦ أجاب يهوذا : « يا معلم كان يمكن أن يباع هذا الطيب بثلاث مثاقطعة من النقود ٧ فانظر اذاً كم من فقير كان يمكن مساعدته به » ٨ أجاب يسوع : « يا يهوذا اني لما عرف قلبك فاصبر أعطتك السكك » ٩ فأكل كل أحد بخوف ١٠ وحزن التلاميذ لانهم عرفوا أن يسوع

(١) الله الرحيم (ب) بالله حي وباق وقهار

(١)؟ إر ١٨ : ٨ (٢) حز ١٤ : ١٤ (٣) يو ١٢ : ١-٨

سينصرف عنهم قريبا ١١ ولكن يهوذا حنق لانه علم أنه خاسر ثلاثين قطعة من النقود لأجل الطيب الذي لم يبع ١٢ لانه كان يحتسب العشر من كل ما كان يعطى ليسوع

١٣ فذهب ليرى رئيس الكهنة ^(١) الذي كان مجتمعاً في مجلس مشورة من الكهنة والكتبة والقريسين ١٤ فكلّمهم يهوذا قائلاً : « ماذا تمطوني وأنا أسلم الى أيديكم يسوع الذي يريد أن يجعل نفسه ملكاً على اسرائيل ؟ » ١٥ أجابوا : « ألا كيف تسلمه الى يدنا » ١٦ أجاب يهوذا : « متى علمت أنه يذهب الى خارج المدينة ليصلي أخبركم وأدلكم على الموضع الذي يوجد فيه ١٧ لانه لا يمكن القبض عليه في المدينة بدون فتة » ١٨ أجاب رئيس الكهنة : « اذا سلمته ليدنا نمطيك ثلاثين قطعة من الذهب وسترى كيف أعاملك بالحسنى »

الفصل السادس بعد المئتين

١ ولما جاء النهار صعد يسوع الى الهيكل مع جمّ غفير من الشعب ٢ فاقترّب منه رئيس الكهنة قائلاً : « قل لي يا يسوع أنسيت كل ما كنت قد اعترفت به ^(أ) من انك لست الله ولا ابن الله ولا مسيا ^(ب) ؟ » ٣ أجاب ^(ت) يسوع : « لا البتة لم أنس ٤ لان هذا هو الاعتراف الذي أشهده أمام كرسي دينونة الله في يوم الدينونة ٥ لان كل ما كتب

(١) قال عيسى الله خلقتنا « خلقتنا ؟ » أحد وأنا عبده وأريد ان أخدم رسوله منه (ب) رسول (ت) قال عيسى الله أحد وأنا عبد الله منه

في كتاب موسى صحيح كل الصحة فإن الله خالقنا (١) أحد وأنا عبد الله وأرغب في خدمة رسول الله (ب) الذي تسعونه مسيا»

٦ قال رئيس الكهنة «فما المراد إذا من المجيء إلى الهيكل بهذا الجمل الفخير؟ ٧ لعلك تريد أن تجعل نفسك ملكا على اسرائيل؟ ٨ احذر من أن يحل بك خطر» ٩ أجاب يسوع (١): «نوطلت مجدي ورغبت في نصبي في هذا العالم لما هربت لما أراد أهل نايين أن يحملوني ملكا ١٠ حقا صدقتني اتي لست أطلب شيئا في هذه العالم»

١١ حينئذ قال رئيس الكهنة «نحب أن نعرف شيئا عن مسيا» ١٢ وحينئذ اجتمع الكهنة والكتبة والفريسيون نطافا حول يسوع

١٣ أجاب يسوع: «ما هو ذلك الشيء الذي ترويدون أن تعرفوه عن مسيا؟ ١٣ لعله الكذب (٢)؟ ١٤ حقا اني لا أقول لك الكذب ١٥ لاني لو كنت قلت الكذب لعبدتني أنت والكتبة والفريسيون مع كل اسرائيل ١٦ ولكن بفضوني وتطلبون أن تقتلوني (٣) لاني أقول لكم الحق ١٧ قال رئيس الكهنة: «نعلم الآن أن وراءك شيطانا ١٨ لانك سامري ولا تحترم كاهن الله»

الفصل السابع بعد المئتين

١ أجاب يسوع: «لعمري الله (٤) ليس وراء ظهري شيطان (٥) ولكن أطلب أن أخرج الشيطان ٢ فلهذا السبب يثير الشيطان علي العالم ٣ لاني

(١) الله خالق (ب) رسول الله (د) يا الله حي

(١) يو ١٨ : ٣٦ (٢) أي أنه ابن داود لابن ساعيل (٣) يو ٨ : ٤٠ (٤) يو ٨ : ٤٩

لست من هذا العالم ٤ بل أطلب أن يعجد الله الذي أرسلني (٢) الى العالم
 ٥ فأصيحوا السمع لي أخبركم بمن وراء ظهره الشيطان ٦ لعمر الله (ب)
 الذي تقف نفسي في حضرته ان من يعمل بحسب ارادة الشيطان فالشيطان
 وراء ظهره وقد وضع عليه لجام ارادته ويديره اني شاء حاملا اياه على
 الاسراع الى كل اثم

٧ كما ان اسم الثوب يختلف باختلاف صاحبه وهو هو الثوب نفسه
 هكذا البشر يختلفون على كونهم من مادة واحدة بسبب أعمال الذي يعمل في
 الانسان ٨ اذا كنت قد أخطأت (كما أعلم ذلك) فلماذا لم توبخوني كما
 بدلاً من أن تنضوني كمدو ٩ حقاً ان أعضاء الجسد تعاون متى كانت متحدة
 بالرأس وان ما تقصص منها عن الرأس فلا يفيته ١٠ لان يدي الجسد لا تشعر ان
 بألم رجلي جسد آخر بل برجلي الجسد الذي هي متحدة به ١١ لعمر الله (ب)
 الذي تقف نفسي في حضرته ان من يخاف ويحب الله خالقه يرحم من
 يرحمه (ت) الله الذي هو رأسه ١٢ ولما كان الله لا يريد موت الخاطيء
 بل يميل كل أحد للتوبة فلو كنتم من ذلك الجسد الذي أنا متحد فيه
 لكنتم لعمر الله (ب) تساعدوني لاعمل بحسب (مشيئة) رأسي

الفصل الثامن بعد المئتين

١ « اذا كنت أفضل الائم وتوبخوني بحبيكم الله لانكم تكونون عاملين
 بحسب ارادته ٢ ولكن اذا لم يقدر أحد أن يوبخني علي خطيئة (١) فذلك دليل

(ا) الله مرسل (ب) بالله حي (ت) الله الرحم الله خالق

على انكم لستم أبناء ابراهيم كما تدعون انفسكم ٣ ولا أنتم متحدون بذلك الرأس الذي كان ابراهيم متحداً به ؛ لعمري الله (١) ان ابراهيم أحب الله بحيث انه لم يكتف بتعطيم الاصنام الباطلة تحطياً ولا بهجر أبيه وأمه ولكنه كان يريد أن يذبح ابنه طاعة لله «

٥ أجاب رئيس الكهنة : « انما أسألك هذا ولا أطلب قتلك قل

لنا : من كان ابن ابراهيم هذا ؟ »

٦ أجاب يسوع : « ان غيره شرفك يا الله (٢) تؤججني ولا أقدر أن

أسكت ٧ الحق أقول أن ابن ابراهيم هو اسماعيل الذي يجب أن يأتي من سلالة مسيا (ب) الموعود به ابراهيم ان به تبارك كل قبائل الارض (٣)

٨ فلما سمع هذا رئيس الكهنة خفق وصرخ : « لترجم هذا الفاجر

لانه اسماعيلي وقد جدف على موسى وعلى شريعة الله «

٩ فأخذ من ثم كل من الكتبة والفريسين مع شيوخ الشعب حجارة

ليرجوا يسوع فاخفق عن أعينهم وخرج من الهيكل ١٠ ثم انهم بسبب

شدة رغبتهم في قتل يسوع أعماهم الحق والبغضاء ف ضرب بعضهم بعضاً

حتى مات ألف رجل ودنسوا الهيكل المقدس ١١ أما التلاميذ والمؤمنون

الذين رأوا يسوع خارجاً من الهيكل (لانه لم يكن محتجباً عنهم) فقبوه

الى بيت سمعان

١٢ فجاء من ثم نيقوديموس الى هناك وأشار على يسوع أن يخرج

من اورشليم الى ماوراء جدول قدرون قائلاً : « ياسيد ان لي بستاناً وبيتاً

(١) بله حي (ب) رسول الله ابن اسمائيل منه

(٢) يو ١٧: ٢٢ ٢٣ : ١٨

وراء جدول قدرون ١٣ فأضرع اليك اذاً أن تذهب الى هناك مع بعض تلاميذك ١٤ وان بقي هناك الى أن يزول حقد الكهنة ١٥ لاني أقدم لك كل ما يلزم ١٦ وأتم باجهور التلاميذ امكثوا هنا في بيت سمعان وفي بيتي لان الله يعول^(١) الجليم»

١٧ فعمل يسوع هكذا ورغب في أن يكون معه الذين دعوا أولاً رسلاً فقط

(ب) الفصل التاسع بعد الملتين

١ وفي هذا الوقت بينما كانت العذراء مريم أم يسوع متصبية في الصلاة زارها الملاك جبريل ٢ وقص عليها اضطهاد ابنها قائلاً: «لأنخافي يا مريم لان الله سيحميه^(٢) من العالم» ٣ فانطلقت مريم من الناصرة باكية وجاءت الى اورشليم الى بيت مريم سالومة^(٣) أختها تطلب ابنها ٤ ولكن لما كانت قد اعتزلت سرا وراء جدول قدرون لم يعد في استطاعتها أن تراه أيضاً في هذا العالم الابعد ذلك المار إذ أحضره اليها بأمر الله الملاك جبريل مع الملائكة ميخائيل ورفائيل وأوريل

الفصل العاشر بعد الملتين

١ ولما هدا الاضطراب في الهيكل بانصراف يسوع صعد رئيس الكهنة ٢ وبعد أن أوماً يديه للصلمت قال: «ماذا نفعل أيها الاخوة؟

(١) الله مقدر(ب) سورة الانزل جبرئيل على مريم «ن» الله حافظ

(٢) مر ١٥: ٤٠ و ١٦: ١ في أحد التقاليد ان سالومة كانت ابنة يوسف من زوجة سابقة «قاله ايفانيوس» وفي زعم آخر انها كانت امرأته «قاله نيسافورس» اما شرح التأخرين فيؤيد قول برنابا اذ يجعلها هي الاخت الواردة في يو ١٩: ٢٥

٣ ألا ترون انه قد أضل العالم^(١) كله بعمله الشيطاني ٤ ؟ فإذا لم يكن ساحراً فكيف اختفى الآن ٥ . فحقاً انه لو كان ظاهراً ونبياً لما جدد على الله وعلى موسى خادمه وعلى مسياً الذى هو أمل اسرائيل^(٢) ٦ وماذا أقول ٧ ؟ فقد جدد على طفعة كهنتنا برمتها ٨ فالحق أقول لكم انه اذا لم يزل من العالم تدنس اسرائيل ودفننا الله الى الالم ٩ انظروا الآن كيف قد تدنس هذا الهيكل المقدس بسببه »

١٠ وتكلم رئيس الكهنة بطريقة أعرض لاجلها كثيرون عن يسوع
١١ فتحول بذلك الاضطهاد السري الى اضطهاد علني ١٢ حتى ان رئيس الكهنة ذهب بنفسه الى هيرودس والى والي الروماني متهما يسوع بأنه رغب في أن يجعل نفسه ملكاً على اسرائيل ١٣ وكان عندهم على هذا شهود زور ١٤ فالتأم من ثم مجلس عام ضد يسوع لان أمر الرومانيين أخافهم ١٥ ذلك أن مجلس الشيوخ الروماني أرسل أمرين بشأن يسوع : ١٦ يتوعد في أحدهما بالموت من يدعو يسوع الناصري نبي اليهود الله ١٧ ويتوعد في الآخر بالموت من يشاغب في شأن يسوع الناصري نبي اليهود ١٨ فلماذا السبب وقع الشقاق فيما بينهم ١٩ فرغب بعضهم في أن يعودوا فيكتبوا الى رومية يشكون يسوع ٢٠ وقال آخرون انه يجب أن يتركوا يسوع وشأنه غاضين النظر عما قال كأنه معتوه ٢١ وأورد آخرون الآيات العظيمة التي فعلها ٢٢ فأمر رئيس الكهنة بأن لا يتفوه أحد بكلمة دفاع عن يسوع وإلا كان تحت طائلة الحرم ٢٣ ثم كلم هيرودس والي قائلاً : « كيفما كانت الحال فان بين أيدينا معضلة ٢٤ لا نأذا قتلنا هذا الخاطئ »

خالقنا أمر قيصر ٢٥ وان تركناه حيا وجعل نفسه ملاكا فكيف يكون المال ؟ » ٢٦ فوقف حينئذ هيرودس وهدد الوالي قائلا : « احذر من أن يكون عطفك على ذلك الرجل باعثا على ثورة هذه البلاد : ٢٧ لاني أتهمك بالعصيان أمام قيصر » ٢٨ حينئذ خاف الوالي مجلس الشيوخ وصالح هيرودس ^(١) وكانا قبل هذا قد أبغض أحدهما الآخر الى الموت ٢٩ واتحدا معا على إماتة يسوع وقالا لرئيس الكهنة : « متى علمت أين الانتم فأرسل الينا نمطك جنودا » ٣٠ وقد عمل هذا لتم نبوة داود الذي أنبا يسوع نبي اسرائيل قائلا ^(٢) : « اتحد أمراء الارض وملوكها على قدوس اسرائيل لانه نادى بخلاص العالم »

٣١ وعليه قد حدث تفتيش عام في ذلك اليوم على يسوع في اورشليم كلها

الفصل الحادي عشر بعد المئتين

١ ولما كان يسوع في بيت نيقوديموس وراء جدول قدرون عزى تلاميذه قائلا ^(٣) : « لقد دنت الساعة التي أنطلق فيها من هذا العالم ٢ تمزوا ولا تحزنوا لاني حيث أمضي لأشعر بمحنة ٣ » أ تكونون أخلائي لو حزنتم لحسن حالي ولا البتة بل بالحري أعداء ٤ اذا سر العالم فاحزنوا ٥ لان مسرة العالم ^(٤) تنقلب بكاء ٦ اما حزنكم فسيحول فرحا ٧ ولن يزع فرحكم منكم أحدا ٨ لان العالم باسره لا يقدر أن يزع الفرح

« ١ » لو ٢٣ : ٨ « ٢ » مز ٢٠ : ٤ « ٣ » يو ١٤ : ١ و ٢٧ و ٢٨

« ٤ » يو ١٦ : ٢٠

الذي يشعر به القلب بالله خالقه^(١) ٩ وانظروا أن لا تنسوا الكلام الذي
كلّمكم الله به على لساني ١٠ كونوا شهودي^(ب) على كل من يفسد الشهادة
التي قد شهدتها بانجيلي على العالم وعلى عشاق العالم »

الفصل الثاني عشر بعد المئتين^(ت)

١ ثم رفع يديه الى الرب وصلى قائلاً^(٢) : « ايها الرب إلهنا آله
ابراهيم وآله اسماعيل واسحق آله آبائنا^(ث) (ج) ارحم من أعطيتني
وخلصهم (ح) من العالم ٢ لا اقول خذهم من العالم لانه من الضروري ان
يشهدوا على الذين يفسدون انجيلي ٣ ولكن أضرع اليك ان تحفظهم من
الشريد ٤ حتى يحضروا معي يوم الدينونة يشهدوا على العالم وعلى بيت
اسرائيل الذي افسد عهدك ٥ ايها الرب الآله القدير الفيور الذي
ينتقم^(غ) في عبادة الاصنام من ابناء الآباء عبدة الاصنام حتى الجيل الرابع^(٣)
المن الى الابد كل من يفسد انجيلي الذي اعطيتني عند ما يكتبون
اني ابنك ٦ لاني انا الطين والتراب خادم خادمك ولم احسب نفسي قط
خادماً صالحاً لك^(٤) ٧ لاني لا اقدر ان اكاثك على ما اعطيتني لان
كل الاشياء لك ٨ ايها الرب الآله الرحيم^(د) الذي تظهر رحمة الى الف
جيل للذين يخافونك^(٥) ارحم الذين يؤمنون بالكلام الذي اعطيتني اياه

« ١ » الله خالق « ب » عيسى دعاء « ث » سورة الاخر « د » الله سلطان

إله ابراهيم واسماعيل وامحاق وآباء « ج » الله سلم « ح » الله حافظ « غ » الله
قاف « قوي ؟ » وغايور وذو انتقام « د » الله سلطان والرحيم

« ١ » يو ١٥ : ٢٧ « ٢ » يو ١٧ « ٣ » خر ٢٠ : ٤ و « ٤ » لو ١٧ : ١٠

« ٥ » خر ٢٠ : ٦

٩ لان كلمتك التي تكلمتها هي حقيقة كما انك انت الاله الحقيقي (١)
 لانها كلمتك انت ١٠ فاني كنت اتكلم دائما كمن يقرأ ولا يقدر ان يقرأ
 الا ما هو مكتوب في الكتاب الذي يقرأه ١١ هكذا قلت ما قد اعطيني اياه
 ١٢ « ايها الرب الاله المخلص (ب) خلص من قد اعطيني لكي لا يقدر
 الشيطان ان يفعل شيئا ضدم ١٣ ولا تخلصهم هم فقط بل كل من يؤمن لهم
 ١٤ « ايها الرب الجواد والنفى في الرحمة (ت) امنع خادمك ان
 يكون بين امة رسوك (ث) يوم الدين ١٥ وليس الا فقط بل كل من قد
 اعطيني مع سائر الذين سيؤمنون بي بواسطة بشيرهم ١٦ وافعل هذا
 يارب لاجل ذاتك حتى لا يفاخر الشيطان يارب
 ١٧ « ايها الرب الاله الذي بعنايتك (ج) تقدم كل الضروريات لشعبك
 اسرائيل اذ كر قبائل الارض كلها التي قد وعدت ان تباركها برسوك
 الذي لاجله خلقت العالم ١٨ ارحم العالم ومجبل بارسال رسوك لكي
 يساب الشيطان عدوك مملكته ١٩ وبعد ان فرغ يسوع من هذا قال
 ثلاث مرار: « ليكن هكذا ايها الرب العظيم الرحيم »
 ٢٠ فأجابوا كلهم باكين: « ليكن هكذا ليكن هكذا » خلايهوذا
 لانه لم يؤمن بشي.

الفصل الثالث عشر بعد المئتين

١ ولما جاء يوم اكل الحمل أرسل يقوديموس الحمل سرا الى

« ا » الله حق « ب » الله حافظ « ت » الله سلطان وجواد وغني والرحمن

« ث » رسوك « ج » الله سلطان ومقدور

البستان يسوع وتلاميذه ٢ خبر ابكل ما أمر به هيرودس والوالي ورئيس الكهنة
 ٣ قهّل من ثم يسوع بالروح قائلا : « تبارك اسمك القدوس يا رب
 لانك لم تفرزني من عدد خدمتك الذين اضطهدهم وقتلهم العالم ؛ أشكرك
 يا الهى لانك قد أتممت عمالك ٥ ثم التفت الى يهوذا ^(١) وقال له : « يا صديق
 لماذا تتأخر ؟ ان وقتي قد دنا فاذهب وافعل ما يجب أن تفعله »

٧ فظن التلاميذ أن يسوع أرسل يهوذا يشتري شيئاً ليوم الفصح
 ٨ ولكن يسوع عرف أن يهوذا كان على وشك تسليمه ٩ ولذلك قال
 هكذا لانه كان يجب الانصراف من العالم

١٠ أجاب يهوذا : « تمهل عليّ ياسيد حتى آكل ثم اذهب »
 ١١ فقال يسوع : « لنأكل لاني اشتيت ^(٢) جداً ان آكل هذا
 الخبز قبل أن أنصرف عنكم » ١٢ ثم قام وأخذ منشفة ^(٣) ومنطق حقويه
 ١٣ ثم وضع ماء في طست وشرع يفسل أرجل تلاميذه ١٤ فابتدأ يسوع
 يهوذا وانتهى ببطرس ١٥ فقال بطرس : « ياسيد أنفسل رجلي ؟ »
 ١٦ أجاب يسوع : « ان ما أفعله لا تقم به الآن ولكن ستعلمه فيما بعد »
 ١٧ أجاب بطرس : « لن أنفسل رجلي أبداً ^(٤) »

١٨ حينئذ نهض يسوع وقال : « وأنت لا تأتي بصحبي في يوم الدينونة »
 ١٩ أجاب بطرس : « لا أنفسل رجلي قط بل يدي ورأسي »
 ٢٠ فبعد غسل التلاميذ وجلسهم على المائدة لياكلوا قال يسوع :
 « لقد غسلتكم ولكن مع ذلك لستم كلكم طاهرين ٢١ لان ماء البحر
 لا يطهر من لا يصدقني »

(١) يو ١٣ : ٢٧ - ٢٩ (٢) لو ٢٢ : ١٥ (٣) يو ١٣ : ٤ - ١١ (٤) يو ١٣ : ٨١

٢٢ قال هذا يسوع لانه علم من سيسلمه ٢٣ خزن التلاميذ لهذه الكلمات ٢٤ قال يسوع أيضاً: « الحق أقول لكم ^(١) ان واحداً منكم سيسلمني فأباع بحروف ٢٥ ولكن ويل له لانه سيتم كل ما قال داود أبونا ^(٢) عنه انه « سيسقط في الهوة التي أعدها للآخرين »

٢٦ فنظر من ثم التلاميذ بعضهم الى بعض قائلين يحزن: « من سيكون الخائن؟ » ٢٧ قال حينئذ يهوذا « أنا هو بأعلم؟ »

٢٨ أجاب يسوع: « لقد قلت لي من هو الذي سيسلمني » ٢٩ أما الاعد عشر رسولا فلم يسموه

٣٠ فلما أكل الحمل ركب الشيطان ظهر يهوذا فخرج من البيت ويسوع يقول أيضاً « أسرع بفعل ما أنت فاعل »

الفصل الرابع عشر بعد المئتين

١ وخرج ^(١) يسوع من البيت ومال الى البستان ليصلي فجاء على ركبته مئة مرة مغفراً وجهه كما دته في الصلاة ٢ ولما كان يهوذا يعرف الموضع ^(٢) الذي كان فيه يسوع مع تلاميذه ذهب الى رئيس الكهنة ٣ وقال: « اذا أعطيتني ما وعدت به أسلم هذه الليلة ليدك يسوع الذي تطلبونه » لانه منفرد مع اعد عشر رفيقا

٤ أجاب رئيس الكهنة: « كم تطلب؟ » ٥ قال يهوذا: « ثلاثين قطعة من الذهب »

(١) ٥ « مائة؟ » سجد

(٢) ١٣: ٢١ - ٣٠ (٢) مز ١٥: ٧ (٣) يو ١٨: ٢٠

٧ فحينئذ عد له رئيس الكهنة النقود فوراً^٨ وأرسل فرسياً الى
الوالي وهيرودس ليحضر جنوداً^٩ فأعطياه كتية منها لانهما خافا الشعب
١٠ فأخذوا من ثم أسلحتهم وخرجوا من اورشليم بالمشاعل والمصايح
على المعصي

الفصل الخامس عشر بعد المئتين

١ ولما دنت الجنود مع يهوذا من المحل الذي كان فيه يسوع سمع
يسوع دنو جم غفير^٢ فلذلك انسحب الى البيت خائفاً^٣ وكان الاحد
عشر نياماً^٤ فلما رأى^٥ 'أ' الله الخطر على عبده أمر جبريل وميخائيل
ورفائيل وأوريل^٦ سفراه أن يأخذوا يسوع من العالم
٥ فجاء الملائكة الاطهار وأخذوا يسوع من النافذة المشرقة على
الجنوب^٦ فخلوه ووضعوه في السماء الثالثة في صحبة الملائكة التي تسبح
الله الى الابد

الفصل السادس عشر بعد المئتين

١ ودخل يهوذا بمنف الى الغرفة التي اصعد منها يسوع^٢ وكان
التلاميذ كلهم نياماً^٣ فأتى الله العجيب بأمر عجيب^٤ فتغير يهوذا في النطق
وفي الوجه فصار شها يسوع حتى اننا اعتقدنا انه يسوع^٥ اما هو فبعد
ان أيقظنا أخذ يقتش لينظر اين كان المعلم^٦ لذلك تمجبتنا وأجبنا: « انت
يا سيد هو مطمئنا^٧ أنسيتنا الآن^٨ »

« ١ » الله يصير

« ١ » في النسخة الاسبانية عزوريل

- ٨ اما هو قال متبسما : « هل انتم أغبياء حتى لا تعرفون يهوذا الاسخريوطي : » ٩ وبينما كان يقول هذا دخلت الجنود والقوا أيديهم على يهوذا لانه كان شيها يسوع من كل وجه
- ١٠ اما نحن فلما سمعنا قول يهوذا ورأينا جمهور الجنود هربنا كالحجانبين
- ١١ ويوحنا الذي كان ملتفا بملحفة من الكتان استيقظ وهرب
- ١٢ ولما امسكه جندي بملحفة الكتان ترك ملحفة الكتان وهرب عرياناً^(١)
- ١٣ لان الله سمع دعاء يسوع وخلص الاحد عشر من الشر^(٢)

الفصل السابع عشر بعد المئتين

- ١ فأخذ الجنود يهوذا واوثقوه^(٣) ساخرين منه ٢ لانه انكر وهو صادق انه هو يسوع ٣ فقال الجنود مستهزئين به : « ياسيدي لا تخف لاننا قد اتينا لنجعلك ملكا على اسرائيل ٤ وانما أوثقناك لاننا نعلم انك ترفض المملكة » ٥ اجاب يهوذا : « لعلكم جنتم ٦ انكم اتيتم بسلح ومصابيح لتأخذوا يسوع الناصري كانه لص اقوتقوني انا الذي ارشدتكم لتجعلوني ملكا »

- ٧ حينئذ خان الجنود صبرهم وشرعوا يمتحنون يهوذا بضربات ورفسات وقادوه بمحق الى اورشليم

- ٨ وتسبع يوحنا وبطرس الجنود عن بعد ٩ وأكدا للذي يكتب انهما شاهدا كل التعري الذي تحراه بشأن يهوذا رئيس الكهنة ومجلس القريسين الذين اجتمعوا ليقتلوا يسوع ٩ فتكلم من ثم يهوذا كلمات جنون كثيرة

١٠ حتى ان كل واحد أغرب في الضحك . معتقداً انه بالحقيقة يسوع وانه يتظاهر بالجنون خوفاً من الموت ١١ لذلك عصب الكتبة عنيهِ بمصابة ١٢ وقالوا له مستهزئين : « يا يسوع نبي الناصريين ^(١) (فاتهم هكذا كالوا يدعون المؤمنين بيسوع) قل لنا من ضربك ^(٢) » ١٣ ولطموه وبصقوا في وجهه

١٤ ولما أصبح الصباح التأم المجلس الكبير للكتبة وشيوخ الشعب ١٥ وطلب رئيس الكهنة مع التريسين شاهد زور على يهوذا معتقدين انه يسوع فلم يجدوا مطلبهم ^(٣) ١٦ ولماذا أقول ان رؤساء الكهنة اعتقدوا أن يهوذا يسوع ١٧ بل ان التلاميذ كلهم مع الذي يكتب اعتقدوا ذلك ١٨ بل أ أكثر من ذلك ان أم يسوع العذراء المسكينة مع أقاربه وأصدقائه اعتقدوا ذلك ١٩ حتى ان حزن كل واحد كان يفوق التصديق ٢٠ لعمر الله ان الذي يكتب نسي كل ما قاله يسوع : من انه يرفع من العالم وان شخصاً آخر سيعذب باسمه وانه لا يموت الى وشك نهاية العالم ٢١ لذلك ذهب (الذي يكتب) مع أم يسوع ومع يوحنا الى الصليب

٢٢ فأمر رئيس الكهنة أن يؤتى بيسوع موثقاً أمامه ٢٣ وسأله عن تلاميذه وعن تعليمه ٢٤ فلم يجب يهوذا بشي في الموضوع كله جن ٢٥ حينئذ استعطفه ^(٤) رئيس الكهنة بآله اسرائيل الحي ^(١) أن يقول له الحق ٢٦ أجاب يهوذا : « لقد قلت لكم اني يهوذا الاسخريوطي الذي

(١) بالله حي

(١٩) أع ٢٤ : ٥ (٢٥) مت ٢٦ : ٦٧ و ٦٨ ولو ٢٢ : ٦٤ (٣) مت

٢٦ : ٥٩ و ٦٠ : ٤٤ مت ٢٦ : ٦٣

وعد أن يسلم الى أيديكم يسوع الناصري ٢٧ أما أنتم فلا أدري بأي حيلة قد جئتم ٢٨ لأنكم تريدون بكل وسيلة أن أكون أنا يسوع»

٢٩ أجاب رئيس الكهنة : « أيم الفضال المفضل لقد ضللت كل اسرائيل بتعليمك وآياتك الكاذبة مبتدئاً من الجليل حتى اورشليم ^(١) هنا ٣٠ أفيخيل لك الآن أن تتجو من العقاب الذي تستحقه والذي أنت أهل له بالتظاهر بالجنون ؟ ٣١ لعمر الله ^(٢) انك لا تتجو منه » ٣٢ وبعد أن قال هذا أمر خدمه أن يوسعوه لطما ورفساً لكي يعود عقله الى رأسه ٣٣ ولقد أصابه من الاستهزاء على يد خدم رئيس الكهنة ما يفوق التصديق ٣٤ لأنهم اخترعوا أساليب جديدة بغيرة ليفككوا المجلس ٣٥ فألبسوه لباس مشعوز وأوسعوه ضرباً بأيديهم وأرجلهم حتى ان الكتعانيين أنفسهم لو رأوا ذلك المنظر لتخننوا عليه ٣٦ ولكن قست تلوب رؤساء الكهنة والفريسيين وشيوخ الشعب على يسوع الى حدسروا معه أن يروه معاملاً هذه المعاملة معتقدين أن يهوذا هو بالحقيقة يسوع

٣٧ ثم قادوه بعد ذلك موثقاً الى الوالي الذي كان يجب يسوع سراً ٣٨ ولما كان يظن أن يهوذا هو يسوع أدخله غرفته وكله سائلاً اياه لاي سبب قد سلمه رؤساء الكهنة والشعب الى يديه

٣٩ أجاب يهوذا : « لو قلت لك الحق لما صدقتني ^(٣) لأنك قد تكون مخدوعاً كما خدع الكهنة والفريسيون ٤٠ أجاب الوالي (ظاناً انه أراد أن يتكلم عن الشريعة) : « ألا

تعلم اني لست يهوديا ^(١) ٤٦ ولكن الكهنة وشيوخ الشعب قد سلموك ليدي ٤٧ قتل لنا الحق لكي أفل ما هو عدل ٤٨ لان لي سلطانا أن أطلقك وأن آمر بهتك ^(٢)

٤٤ أجاب يهوذا : « صدقني ياسيد انك اذا أمرت بقتلي ترتكب ظلماً كبيراً لانك تقتل بريئاً ٤٥ لاني أنا يهوذا الاسخريوطي لا يسوع الذي هو ساحر خولني هكذا بسحره

٤٦ فلما سمع الوالي هذا تعجب ^(٣) كثيراً حتى انه طلب أن يطلق سراحه ٤٧ لذلك خرج الوالي وقال متبسماً : « من جهة واحدة على الاقل لا يستحق هذا الانسان الموت بل الشفقة » ٤٨ ثم قال الوالي : « ان هذا الانسان يقول انه ليس يسوع بل يهوذا الذي قاد الجنود ليأخذوا يسوع ٤٩ ويقول ان يسوع الجليلي قد حوله هكذا بسحره ٥٠ فاذا كان هذا صدقا يكون قتله ظلماً كبيراً لانه يكون بريئاً ٥١ ولكن اذا كان هو يسوع وينكر انه هو فن المؤكدة انه قد قُتِلَ عقله ويكون من الظلم قتل مجنون »

٥٢ حينئذ صرخ رؤساء الكهنة وشيوخ الشعب مع الكهنة والقريسين بصخب قائلين : « انه يسوع الناصري فانت انعرفه ٥٣ لانه لو لم يكن هو المجرم لما أسلمناه ليديك ٥٤ وليس هو مجنون بل بالحري خيبت لانه بجملته هذه يطلب أن ينجو من أيدينا ٥٥ واذا انجا تكون الفتنة التي شيرها شراراً من الاولى » ٥٦ ابايلاطس { وهو اسم الوالي } فلما كي يتخلص من هذه الدعوى

قال « انه جليلي وهيرودس ^(١) هو ملك الجليل ٥٧ فليس من حتي الحكم في هذه الدعوى ٥٨ فخذوه الى هيرودس »

٥٩ فقادوا يهوذا الى هيرودس الذي ظلما تمنى ان يذهب يسوع الى بيته ٦٠ ولكن يسوع لم يرد قط ان يذهب الى بيته ٦١ لان هيرودس كان من الامم وعبد الآلهة الباطلة الكاذبة عائشا بحسب عوائد الامم النجسة ٦٢ فلما قيد يهوذا الى هناك سأل هيرودس عن أشياء كثيرة لم يحسن يهوذا الاجابة عنها منكرآ انه هو يسوع

٦٣ حيثئذ سخر به هيرودس مع بلاطه كله وأمر ان يلبس ثوبا ابيض كما يلبس الحق ٦٤ وره الى يلاطس قائلا له : « لا تقصر في اعطاء العدل بيت اسرائيل »

٦٥ وكتب هيرودس هذا لان رؤساء الكهنة والكتبة والقريسين أعطوه مبلغا كبيرا من النقود ٦٦ فلما علم الوالي من أحد خدم هيرودس ان الامر هكذا تظاهر بأنه يريد ان يطلق سراح يهوذا طمعا في نيل شيء من النقود ٦٧ فأمر عبده الذين دفع لهم الكتبة (نقودا) ليقتلوه ان يجلدوه ولكن الله الذي قدر المواعيد ^(١) ابقى يهوذا للصليب ليكابد ذلك الموت المائل الذي كان أسلم اليه آخر ٦٨ فلم يسمح بموت يهوذا تحت الجلد مع ان الجنود جلدوه بشدة سال معا جدمه دما ٦٩ ولذلك ألبسوه ثوبا قديما من الارجوان تهكما قائلين : « يليق بملكنا الجديد ان

(١) الله ذو انتقام

(١) لوقا ٢٣ : ٧ - ١٤

يلبس حلة ويتوج ٧٠ فجمعوا شوكا وضنوا اكليلاً^(١) شبيهاً باكليل الذهب والحجارة الكريمة التي يضمها الملوك على رؤوسهم ٧١ ووضعوا اكليل الشوك على رأس يهوذا ٧٢ ووضعوا في يده قصبة كصولجان واجلسوه في مكان عال ٧٣ ومر من امامه الجنود حائنين رؤوسهم تهكمًا مؤذنين له السلام كأنه ملك اليهود ٧٤ وبسطوا ايديهم لينالوا الهبات التي اعتاد اعطاها الملوك الجدد ٧٥ فلما ينالوا شيئاً ضربوا يهوذا قائلين : كيف تكون اذا متوجاً ايها الملك اذا كنت لاتب الجنود والخدم ؟

٧٦ فلما رأى رؤساء الكهنة مع الكتبة والفريسيين ان يهوذا لم يمت من الجلد ولما كانوا يخافون ان يطلق ييلاطس سراحه اعطوا هبة من النقود للوالي فتناولها واسلم يهوذا للكتبة والفريسيين كأنه مجرم يستحق الموت^(٢) ٧٧ وحكموا بالصلب على لصين معه

٧٨ فقادوه الى جبل الجعجة حيث اعتادوا شق المجرمين وهناك صلبوه عرياً مبالغة في تحقيره

٧٩ ولم يفعل يهوذا شيئاً سوى الصراخ « يا الله لماذا تركتني^(٣) فان المجرم قد نجى اما انا فأموت ظلماً »

٨٠ الحق اقول ان صوت يهوذا ووجهه وشخصه بلغت من الشبه يسوع ان اعتقد تلاميذه والمؤمنون به كافة انه هو يسوع ٨١ لذلك خرج بعضهم من تعليم يسوع معتقدين ان يسوع كان نبياً كاذباً وأنه انما فعل الآيات التي فعلها بصناعة السحر ٨٢ لان يسوع قال انه لا يموت الى وشك انقضاء العالم ٨٣ لانه سيؤخذ في ذلك الوقت من العالم

(١) مت ٢٧ : ٢٩ (٢) مت ٢٦ : ٢٦ (٣) مت ٢٧ : ٤٦ ومر ١٥ : ٣٤

٨٤ فالذين ثبتوا راسخين في تعليم يسوع حاق بهم الحزن اذ
 رأوا من يموت شبيهاً بيسوع كل الشبه حتى انهم لم يذكروا ما قاله يسوع
 ٨٥ وهكذا ذهبوا في صحبة ام يسوع الى جبل الجعجة ٨٦ ولم يقتصروا
 على حضور موت يهوذا باكين على الدوام بل حصلوا بواسطة نيقوديموس
 ويوسف الاباريمانائي^(١) من الوالي على جسد يهوذا ليدفنه ٨٧
 فانزلوه من ثم عن الصليب يبكاء لا يصدقه احد ٨٨ ودفنوه في القبر الجديد
 ليوسف بعد ان ضمخوه بمئة رطل من الطيوب

الفصل الثامن عشر بعد المئتين

١ ورجع كل الى بيته ٢ ومضى الذي يكتب ويوحنا ويعقوب اخوه
 مع ام يسوع الى الناصرة
 ٣ اما التلاميذ^(٢) الذين لم يخافوا الله فذهبوا ليلاسر قوا جسد يهوذا
 وخباؤه واشاعوا ان يسوع قام ٤ فحدث بسبب هذا اضطراب ه فأمس
 رئيس الكهنة ان لا يتكلم احد عن يسوع الناصري والا كان تحت عقوبة
 الحرم ٦ فحصل اضطهاد عظيم فرجم وضرب ونفي من البلاد كثيرون لانهم
 لم يلازموا الصمت في هذا الامر
 ٧ وبلغ الخبر الناصرة كيف ان يسوع احد اهالي مدينتهم قام بعد
 ان مات على الصليب ٨ فضرع الذي يكتب الى ام يسوع ان ترضى فتكف
 عن البكاء لان ابنها قام فلما سمعت المنذراء مريم هذا قالت باكية:
 لنذهب الى اورشليم لنشهد ابني ٩ فاني اذا رأيته مت قريرة العين

(١) يو ١٩: ٣٨ (٢) قابل مت ٢٧: ٦٢ - ٦٦ و ٢٨: ١١ - ١٥

الفصل التاسع عشر بعد المئتين ^(١)

١ فمادت العذراء الى اورشليم مع الذي يكتب ويعقوب ويوحنا في اليوم الذي صدر فيه امر رئيس الكهنة

٢ ثم إن العذراء التي كانت تخاف الله اوصت الساكنين معها ان ينسوا ابنها مع انها عرفت ان امر رئيس الكهنة ظلم ٣ وما كان اشد افعال كل احد ٤ والله الذي يلو (ب) قلوب البشر يعلم اتنا فقينا بين الاسى على موت يهوذا الذي كنا نحسبه يسوع معلنا وبين الشوق الى رؤيته قائما

٥ وصعد الملائكة الذين كانوا حراساً على مريم الى السماء الثالثة حيث كان يسوع في حجة الملائكة وقصوا عليه كل شيء

٦ لذلك ضرع يسوع الى الله ان ياذله بأن يرى أمه وتلاميذه ٧ فامر حينئذ الرحمن (ت) ملائكته الاربعة المقربين الذين هم جبريل وميخائيل ورافائيل واوريل ان يحملوا يسوع الى بيت أمه ٨ وان يحرسوه هناك مدة ثلاثة ايام متوالية ٩ وان لا يسمحوا لاحد ان يراه خلا الذين آمنوا بتعليمه

١٠ فجاء يسوع عفوفاً بالسناء الى الغرفة التي اقامت فيها مريم العذراء مع اختها ومريماً والمجدلية ولما زر والذي يكتب ويوحنا ويعقوب وبطرس ١١ غفروا من الملح كانهم اموات ١٢ فانهض يسوع أمه

(١) سورة الانجيل عيسى علي ولد مريم (ب) الله عليم (ت) الله الرحمن

والآخرين عن الارض قائلاً : « لا تخافوا لاني انا يسوع ١٣ ولا تبكوا فاني حي لا ميت ١٤ فلبث كل منهم زمناً طويلاً كالخبول لحضور يسوع ١٥ لانهم اعتقدوا اعتقاداً تاماً بان يسوع مات ١٦ فقالت حينئذ العذراء باكية : « قل لي يا بني لماذا سمح الله بموتك ملحقاً المار باقربائك اخلائك وملحقاً المار بتعليمك ؟ وقد اعطاك (١) قوة على احياء الموتى ١٧ فان كل من يحبك كان كميته »

(ب) الفصل العشرون بعد المئتين

١ اجاب يسوع معانفاً مه (ت) : « صدقيني يا اماء لاني اقول لك بالحق اني لم امت قط ٢ لان الله قد حفظني (ث) الى قرب انقضاء العالم ٣ ولما قال هذا رغب الى الملائكة الاربعة ان يظهروا ويشهدوا كيف كان الامر ٤ فظهر من ثم الملائكة كاربع شمس متألفة حتى ان كل واحد خرج من الملح ثانية كانه ميت ٥ فأعطى حينئذ يسوع الملائكة اربع ملاء من كتان ليستروا بها انفسهم لتتمكن امه ورفاقها من رؤيتهم وسماعهم يتكلمون ٦ وبعد ان أنهض كل واحد منهم عزاً قائلاً : « ان هؤلاء هم سفراء الله : ٧ جبريل الذي يعلن اسرار الله ٨ وميخائيل الذي يحارب اعداء الله ٩ ورافائيل الذي يقبض ارواح الميتين ١٠ وأوريل الذي ينادي الى دينونة الله (ج) في اليوم الآخر »

١١ ثم قص الملائكة الاربعة على العذراء كيف ان الله ارسل الى يسوع وغير (صورة) يهوذا ليكابذ المذاب الذي باع له آخر

(١) الله معطي (ب) سورة (ت) قال عيسى لاهل اناحي لا اموت وعطاني الله حياة طويلاً الا قبيل آخر الدنيا منه (ث) الله حافظ (ج) الله حكيم

١٢ حينئذ قال الذي يكتب « يا معلم ايجوز لي ان أسألك الآن كما كان يجوز عند ما كنت مقبياً معنا ؟ »

١٣ اجاب يسوع : « سل ماشئت يا ربنا يا أجبك »

١٤ فقال حينئذ الذي يكتب : « يا معلم إذا كان الله (أ) رحيماً فلماذا عذبنا بهذا المقدار بما جملنا نعتقد انك كنت ميتاً ١٥ ؟ وقد بكتك امك حتى اشرفت على الموت ١٦ وسمح الله ان يقع عليك عار القتل بين اللصوص على جبل الجمجمة وانت قدوس الله »

١٧ اجاب يسوع : « صدقتي يا ربنا ان الله يعاقب (ب) على كل خطيئة معها كانت طفيفة عقاباً عظيماً لان الله يفضب من الخطيئة ١٨ فلذلك لما كانت امي وتلاميذي الامناء الذين كانوا معي احبوني قليلاً جداً عالمياً راد الله البر ان يعاقب (ت) على هذا الحب بالحزن الحاضر حتى لا يعاقب عليه بلهب الجحيم ١٩ فلما كان الناس قد دعوني الله وابن الله على اني كنت بريئاً في العالم اراد الله ان يهزأ الناس بي في هذا العالم بموت يهوذا معتقدين اني أنا الذي مت على الصليب لكيلا تهزأ الشياطين بي في يوم الدينونة ٢٠ وسيتبقى هذا الى ان يأتي محمد رسول الله (ث) الذي متى جاء كشف هذا الخداع للذين يؤمنون بشرية الله

٢١ وبمدان تسلم يسوع بهذا قال : « انك لمادل ايها الرب الهنا (ج) لان لك وحدك الاكرام والمجد بدون نهاية »

(أ) الله الرحمن (ب) الله معذب (ت) الله ذو انتقام (ث) محمد رسول

الله (ج) الله سلطان وطول

الفصل الحادي والعشرون بعد المتين

١ والثفت يسوع الى الذي يكتب وقال : « يا برنابا عليك ان تكتب انجيلي حتما وما حدث في شأني مدة وجودي في العالم ٢ واكتب ايضا ما حل يهوذا يزول انخداع المؤمنين ويصدق كل احد الحق »
 ٣ حينئذ اجاب الذي يكتب : « اتي لفاعل ذلك ان شاء الله (١) يا معلم ٤ ولكن لا اعلم ما حدث ليهوذا لاني لم ار كل شيء »
 ٥ اجاب يسوع : « ههنا يوحنا وبطرس اللذان قد عاينا كل شيء فهما يخبرانك بكل ما حدث »

٦ ثم اوصانا يسوع ان ندعو تلاميذه المخلصين ابروه فجمع حينئذ يعقوب ويوحنا التلاميذ السبعة مع نيقوديموس ويوسف وكثيرين آخرين من الاثني والسبعين واكلوا مع يسوع

٨ وفي اليوم الثالث قال يسوع : اذهبوا مع امي الى جبل الزيتون ٩ لاني اصعد من هناك ايضا الى السماء ١٠ وسترون من بحائي »

١١ فذهب الجميع خلا خمسة وعشرين من التلاميذ الاثني والسبعين الذين كانوا قد هربوا الى دمشق من الخوف ١٢ وبينما كان الجميع وقوا للصلاة جاء يسوع وقت الظهيرة مع جم غفير من الملائكة الذين كانوا يسبحون الله ١٣ فطاروا فرقا من سناه وجهه فغروا على وجوههم الى الارض ١٤ ولكن يسوع اثمضهم وعزام قائلا : « لا تخافوا انا معلمكم » ١٥ وويخ كثيرين من الذين اعتقدوا انه مات وقام قائلا : « اتحسبونني

أنا والله كاذبين ١٦ لان الله وهبني (أ) ان أعيش حتى قبيل انقضاء العالم كما قد قلت لكم (ب) ١٧ الحق اقول لكم اني لم امت بل يهوذا الخائن ١٨ احذروا لان الشيطان سيعاول جهده ان يخدعكم ١٩ ولكن كونوا شهودي في كل اسرائيل وفي العالم كله لكل الاشياء التي رأيتموها وسمستموها «

٢٠ وبعد ان قال هذا صلى الله لاجل خلاص المؤمنين وتجديد الخطاة ٢١ فلما انتهت الصلاة عاتق امه قائلاً : «سلام لك يا أمي ٢٢ توكلني على الله الذي خلقك (ت) وخذني « ٢٣ وبعد ان قال هذا التفت الى تلاميذه قائلاً : « تسكن نعمة الله ورحمته معكم «

٢٤ ثم حملته الملائكة الاربعة أمام أعينهم الى السماء

الفصل الثاني والعشرون بعد املتين

١ وبعد أن انطلق يسوع تفرقت التلاميذ في أنحاء اسرائيل والعالم المختلفة ٢ اما الحق المكروه من الشيطان فقد اضطهده الباطل كما هي الحال دائماً ٣ فان فريقاً من الاشراة المدعين انهم تلاميذ بشروا بأن يسوع مات ولم يقم وآخرون بشروا بأنه مات بالحقيقة ثم قام وآخرون بشروا ولا يزالون يبشرون بأن يسوع هو ابن الله وقد خدع في عدادهم بولص ٤ اما نحن فاتما نبشرون اكتبتم الذين يخافون الله ليخلصوا في اليوم الاخير لدينونة الله (ت) . آمين

انتهى الانجيل

(أ) الله وهاب (ب) قال عيسى في آخر كلامه : طاق الله حياة طويلة الا
فيك آخر الدنيا (ت) الله خالق (ث) الله حكيم

